



16.11.2011

Kokousaika 16.11.2011 16:00 - 18:28

Kokouspaikka Vanha Raatihuone, Aleksanterinkatu 20

Läsnä

Saapuvilla kokouksen alussa toimitetusta nimenhuudosta 78 valtuutettua oli liitteenä olevan läsnäololistan mukaisesti.

Jäsenet

Krohn, Minerva
Bogomoloff, Harry

kaupunginvaltuuston puheenjohtaja
kaupunginvaltuuston 1.
varapuheenjohtaja
varapuheenjohtaja
kaupunginvaltuuston 2.
varapuheenjohtaja
varapuheenjohtaja

Hiltunen, Rakel

Abdulla, Zahra
Alanko-Kahiluoto, Outi

saapui 18:01, poissa: 213§, 214§,
215§, 216§, 217§, 218§, 219§,
220§, 221§, 222§, 223§, 224§,
225§, 226§, 227§

Anttila, Maija
Arhinmäki, Paavo
Asko-Seljavaara, Sirpa
Autti, Lilli
Bergholm, Jorma
Björnberg-Enckell, Maria
Brax, Tuija
Bryggare, Arto
Gadd, Sture
Hakanen, Yrjö
Halla-aho, Jussi
Heinäluoma, Eero
Helistö, Kimmo
Holopainen, Mari
Huru, Nina
Kanerva, Seppo
Karhuvaara, Arja
Karu, Heikki
Kolbe, Laura
Koskinen, Kauko
Koulumies, Terhi
Kousa, Tuuli

saapui 16:08, poissa: 213§
saapui 16:07



16.11.2011

Kuikka, Essi
Lehtipuu, Otto
Luukkainen, Hannele
Modig, Silvia
Moisio, Elina
Muurinen, Seija

poistui 16:43, poissa: 216§, 217§,
218§, 219§, 220§, 221§, 222§,
223§, 224§, 225§, 226§, 227§, 228§

Mäki, Terhi
Männistö, Lasse
Nieminen, Jarmo
Ojala, Outi

saapui 18:10, poissa: 213§, 214§,
215§, 216§, 217§, 218§, 219§,
220§, 221§, 222§, 223§, 224§,
225§, 226§, 227§

Oker-Blom, Jan D
Paavolainen, Sara
Pajamäki, Osku
Pakarinen, Pia
Pelkonen, Jaana
Peltokorpi, Terhi
Peltola, Kati
Puhakka, Sirpa
Puoskari, Mari

kaupunginhallituksen
varapuheenjohtaja

Puura, Heli
Rantanen, Tuomas
Rauhämäki, Tatu
Rautava, Risto
Rissanen, Laura
Romakkaniemi, Juho
Saarnio, Pekka
Sarkomaa, Sari
Sinnemäki, Anni
Sumuvuori, Johanna
Suomalainen, Nina
Sydänmaa, Johanna
Thors, Astrid

kaupunginhallituksen puheenjohtaja

Torvalds, Nils
Urho, Ulla-Marja
Wallgren, Thomas
Valokainen, Tuomo
Valpas, Antti

saapui 18:01, poissa: 213§, 214§,
215§, 216§, 217§, 218§, 219§,
220§, 221§, 222§, 223§, 224§,
225§, 226§, 227§



16.11.2011

Valtonen, Olli	
Vapaavuori, Jan	
Vesikansa, Sanna	
Vikstedt, Tea	
Virkkunen, Julia	
Vuorela, Antti	
Vuorinen, Markku	
Ylikahri, Ville	
Aejmelaesus, Riitta	varajäsen
Andersson, Annika	varajäsen
	varajäsen
	saapui 16:07, poistui 18:17
Brettschneider, Gunvor	varajäsen
	saapui 16:13, poistui 18:01, poissa: 213§, 214§
Ekholm-Talas, Heidi	varajäsen
	saapui 16:43, poissa: 213§, 214§
Enroth, Matti	varajäsen
Ikävalko, Suzan	varajäsen
	saapui 16:11, poistui 18:01, saapui 18:17, poissa: 213§, 214§
Järvinen, Jukka	varajäsen
Kantola, Tarja	varajäsen
Karhu, Jessica	varajäsen
Korppi-Koskela, Anu	varajäsen
Laine, Reiska	varajäsen
	saapui 16:48, poistui 18:10, poissa: 213§, 214§, 215§
Leppä-aho, Pauli	varajäsen
Lohi, Jyrki	varajäsen
Molander, Sole	varajäsen
Näre, Sari	varajäsen
Siimes, Hanna-Kaisa	varajäsen
	poistui 16:45, saapui 16:48
Snäll, Riitta	varajäsen

Muut

Pajunen, Jussi	kaupunginjohtaja
Sauri, Pekka	apulaiskaupunginjohtaja
Haatainen, Tuula	apulaiskaupunginjohtaja
Penttilä, Hannu	apulaiskaupunginjohtaja
Räty, Laura	apulaiskaupunginjohtaja
Korhonen, Tapio	rahoitusjohtaja
Ratasvuori, Eila	hallintojohtaja
Saxholm, Tuula	talousarviopäällikkö
Summanen, Juha	osastopäällikkö



16.11.2011

Hari, Olli	kaupunginsihteeri
Hyttinen, Hannu	kaupunginsihteeri
Härmälä, Timo	kaupunginsihteeri
Matikainen, Kristiina	kaupunginsihteeri
Mickwitz, Leena	kaupunginsihteeri
Sippola-Alho, Tanja	kaupunginsihteeri
Vallittu, Anja	kaupunginsihteeri
Saarinen, Erja	apulaiskaupunginsihteeri
Almqvist, Casper	tiedottaja
Kari, Tapio	lehdistöpäällikkö
Waronen, Eero	viestintäpäällikkö
Djupsjö, Stefan	ylikielenkääntäjä
Saarinen, Susanna	kielenkääntäjä
Teppo, Tiina	päätösvalmisteluyksikön päällikkö

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



16.11.2011

Tid 16.11.2011 16:00 - 18:28

Plats Gamla Rådhuset, Alexandersgatan 20

Närvarande

Från namnuppropet i början av sammanträdet var 78 ledamöternärvarande enligt den bifogade närvarolistan.

Ledamöter

Krohn, Minerva stadsfullmäktiges ordförande
Bogomoloff, Harry stadsfullmäktiges I vice ordförande
Hiltunen, Rakel stadsfullmäktiges II vice ordförande
Abdulla, Zahra
Alanko-Kahiluoto, Outi anlände 18:01, frånvarande: 213§, 214§, 215§, 216§, 217§, 218§, 219§, 220§, 221§, 222§, 223§, 224§, 225§, 226§, 227§

Anttila, Maija
Arhinmäki, Paavo
Asko-Seljavaara, Sirpa
Autti, Lilli
Bergholm, Jorma
Björnberg-Enckell, Maria
Brax, Tuija
Bryggare, Arto
Gadd, Sture
Hakanen, Yrjö
Halla-aho, Jussi
Heinäluoma, Eero
Helistö, Kimmo
Holopainen, Mari
Huru, Nina
Kanerva, Seppo
Karhuvaara, Arja
Karu, Heikki
Kolbe, Laura
Koskinen, Kauko
Koulumies, Terhi
Kousa, Tuuli
Kuikka, Essi
Lehtipuu, Otto
Luukkainen, Hannele
Modig, Silvia

anlände 16:08, frånvarande: 213§
anlände 16:07



16.11.2011

Moisio, Elina
Muurinen, Seija

avlägsnade sig 16:43, frånvarande:
216§, 217§, 218§, 219§, 220§,
221§, 222§, 223§, 224§, 225§,
226§, 227§, 228§

Mäki, Terhi
Männistö, Lasse
Nieminen, Jarmo
Ojala, Outi

anlände 18:10, frånvarande: 213§,
214§, 215§, 216§, 217§, 218§,
219§, 220§, 221§, 222§, 223§,
224§, 225§, 226§, 227§

Oker-Blom, Jan D
Paavolainen, Sara
Pajamäki, Osku
Pakarinen, Pia
Pelkonen, Jaana
Peltokorpi, Terhi
Peltola, Kati
Puhakka, Sirpa
Puoskari, Mari
Puura, Heli
Rantanen, Tuomas
Rauhamaäki, Tatu
Rautava, Risto
Rissanen, Laura
Romakkaniemi, Juho
Saarnio, Pekka
Sarkomaa, Sari
Sinnemäki, Anni
Sumuvuori, Johanna
Suomalainen, Nina
Sydänmaa, Johanna
Thors, Astrid

anlände 18:01, frånvarande: 213§,
214§, 215§, 216§, 217§, 218§,
219§, 220§, 221§, 222§, 223§,
224§, 225§, 226§, 227§

Torvalds, Nils
Urho, Ulla-Marja
Wallgren, Thomas
Valokainen, Tuomo
Valpas, Antti
Valtonen, Olli
Vapaavuori, Jan
Vesikansa, Sanna
Vikstedt, Tea



16.11.2011

Virkkunen, Julia	
Vuorela, Antti	
Vuorinen, Markku	
Ylikahri, Ville	
Aejmelaesus, Riitta	ersättare
Andersson, Annika	ersättare
	anlände 16:07, avlägsnade sig 18:17
Brettschneider, Gunvor	ersättare
	anlände 16:13, avlägsnade sig 18:01, frånvarande: 213§, 214§
Ekholm-Talas, Heidi	ersättare
	anlände 16:43, frånvarande: 213§, 214§
Enroth, Matti	ersättare
Ikävalko, Suzan	ersättare
	anlände 16:11, avlägsnade sig 18:01, anlände 18:17, frånvarande: 213§, 214§
Järvinen, Jukka	ersättare
Kantola, Tarja	ersättare
Karhu, Jessica	ersättare
Korppi-Koskela, Anu	ersättare
Laine, Reiska	ersättare
	anlände 16:48, avlägsnade sig 18:10, frånvarande: 213§, 214§, 215§
Leppä-aho, Pauli	ersättare
Lohi, Jyrki	ersättare
Molander, Sole	ersättare
Näre, Sari	ersättare
Siimes, Hanna-Kaisa	ersättare
	avlägsnade sig 16:45, anlände 16:48
Snäll, Riitta	ersättare
Övriga	
Pajunen, Jussi	stadsdirektören
Sauri, Pekka	biträdande stadsdirektör
Haatainen, Tuula	biträdande stadsdirektör
Penttilä, Hannu	biträdande stadsdirektör
Räty, Laura	biträdande stadsdirektör
Korhonen, Tapio	finansdirektör
Ratasvuori, Eila	förvaltningsdirektör
Saxholm, Tuula	budgetchef
Summanen, Juha	avdelningschef



16.11.2011

Hari, Olli	stadssekreterare
Hyttinen, Hannu	stadssekreterare
Härmälä, Timo	stadssekreterare
Matikainen, Kristiina	stadssekreterare
Mickwitz, Leena	stadssekreterare
Sippola-Alho, Tanja	stadssekreterare
Vallittu, Anja	stadssekreterare
Saarinen, Erja	biträdande stadssekreterare
Almqvist, Casper	infomatör
Kari, Tapio	presschef
Waronen, Eero	kommunikationschef
Djupsjö, Stefan	övertranslator
Saarinen, Susanna	translator
Teppo, Tiina	chef för beslutsberedningsenheten



16.11.2011

§	Asia	
213	Pj/1	Nimenhuuto, laillisuus ja päätösvaltaisuus Namnupprop, laglighet och beslutförhet
214	Pj/2	Pöytäkirjan tarkastajien valinta Val av protokolljusterare
215	Pj/3	Kyselytunti Frågestund
216	Kj/4	Talousarvio vuodeksi 2012 ja taloussuunnitelma vuosiksi 2012 - 2014 Budget för år 2012 och ekonomiplan för åren 2012 - 2014
217	Kj/5	Vuoden 2012 tuloveroprosentin määrittäminen Inkomstskattesats för år 2012
218	Kj/6	Vuoden 2012 kiinteistöveroprosentin määrittäminen Fastighetsskatteprocentsats för år 2012
219	Kj/7	Kaupunginhallituksen varajäsenen valinta Val av ersättare i stadsstyrelsen
220	Kj/8	Kiinteistölautakunnan jäsenen ja varajäsenen valinta Val av ledamot och ersättare i fastighetsnämnden
221	Kj/9	Terveyslautakunnan varajäsenen valinta Val av ersättare i hälsovårdsnämnden
222	Sj/10	Tietokeskuksen johtosäännön ajantasaistaminen Ny instruktion för faktacentralen
223	Kaj/11	Pikku-Huopalahden toimitilatontin vuokrausperusteet Arrendegrunder för en tomt för verksamhetsbyggnader i Lillhoplax
224	Kaj/12	Katajanokan tontin 142/1 (Stora Enso Oyj:n pääkonttorirakennus) asemakaavan muuttaminen (nro 12048) Detaljplaneändring för tomten 142/1 på Skatudden (byggnaden med Stora Enso Abp:s huvudkontor) (nr 12048)
225	Kaj/13	Pasilan kortteliin nro 17056 osan ja katu- ym. alueiden asemakaavan hyväksyminen sekä kortteliin nro 17052 ja kortteliin nro 17053 osan ym. alueiden (Ilmalanrinteen ja HSY:n vesihuollon alue) asemakaavan muuttaminen (nro 11561) Detaljplan för en del av kvarteret nr 17056 och gatuområden m.m. och detaljplaneändring för kvarteret nr 17052 och en del av kvarteret nr 17053 m.m. i Böle (området vid Ilmalabrinken och området i HRM:s vattenförsörjnings besittning) (nr 11561)



16.11.2011

-
- | | | |
|-----|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 226 | Kaj/14 | Suurmetsän kortteleiden nro 41199, 41219 ja 41220 sekä katu- ja puistoalueiden (Jakomäen liikekeskus) asemakaavan muuttaminen (nro 11926)
Detaljplaneändring för kvarteren nr 41199, 41219 och 41220 och gatu- och parkområden i Storskog (Jakobacka affärscentrum) (nr 11926) |
| 227 | Kaj/15 | Vartiokylän tontin 45177/7 ja katualueiden asemakaavan hyväksyminen sekä tontin 45177/6 ja katualueiden (Citymarket) asemakaavan muuttaminen (nro 11980)
Detaljplan för tomten nr 45177/7 och gatuområden och detaljplaneändring för tomten nr 45177/6 och gatuområden i Botby (Citymarket) (nr 11980) |
| 228 | Kaj/16 | Laajasalon kortteleiden nro 49271 - 49276 ym. alueiden (Haakoninlahti 1 -alue Kruunuvuorenrannassa) asemakaavan hyväksyminen (nro 12010)
Detaljplan för kvarteren nr 49271 - 49276 m.m. på Degerö (Håkansvik 1 i Kronbergsstranden) (nr 12010) |
| 229 | -/17 | Kaupunginvaltuuston kokouksessa jätettiin seuraavat 8 aloitetta
Vid stadsfullmäktiges sammanträde inlämnades följande 8 motioner |

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



16.11.2011

Pj/1

§ 213

Nimenhuuto, laillisuus ja päätösvaltaisuus

Nimenhuuto ja estyneet

Puheenjohtaja totesi, että esteilmoituksen tämän kokouksen osalta olivat jättäneet läsnäololistassa mainitut valtuutetut ja heidän tilalleen oli kutsuttu listasta ilmenevät varavaltuutetut.

Laillisuus ja päätösvaltaisuus

Puheenjohtaja totesi, että kaupunginvaltuuston kokous oli kutsuttu koolle kuntalain ja kaupunginvaltuuston työjärjestyksen edellyttämässä järjestyksessä. Edellä olevan perusteella puheenjohtaja totesi, että valtuusto oli laillisesti kokoon kutsuttu ja päätösvaltainen.

Liitteet

1 Läsnäololista



16.11.2011

Pj/2

§ 214

Pöytäkirjan tarkastajien valinta

Puheenjohtajan ehdotuksesta valittiin pöytäkirjantarkastajiksi valtuutetut Antti Valpas ja Essi Kuikka sekä varatarkastajiksi valtuutetut Arja Karhuvaara ja Tuomas Rantanen.



§ 215
Kyselytunti

Päätös

Kyselytunnilla käsiteltiin kysymykset nro 49 ja 52:

Vt Seija Muurinen (nro 49)

"Viime aikoina on Suomessa tullut esille joitakin ikäviä potilastietojen luvattomia katselutapauksia. Näissä on katseltu potilasrekisteristä myös sellaisten potilaiden terveystietoja, joihin asianomaisilla ei ole ollut hoitosuhdetta.

Ongelmalliseksi asian tekee se, että potilastietojen laaja katseluoikeus tukee esteetöntä tiedonkulkua potilaan parhaaksi, mutta samalla se lisää riskiä henkilökohtaisten tietojen salassapidon vaarantumiselle.

Kysynkin, olisiko Helsingin sosiaali- ja terveystoimessa tarpeen kehittää potilasrekisterin katselun seurantaasi asiakkaiden/potilaiden tietojen salassa pysymisen varmistamiseksi, ja olisiko siihen käytännössä mahdollisuuksia?" (Stj)

Vt Sirpa Puhakka (nro 52)

"Helsingin päivähoitossa on tehty työsopimuksia, joissa työntekijä on palkattu muun muassa elokuusta toukokuun loppuun/juhannukseen saakka. Hänen työsuhteensa on päättynyt, ja samalla on sovittu uuden työsuhteen alkavan kesän jälkeen elokuussa. Tämän tyyppisiä työsuhteita saattaa olla työntekijällä useita peräkkäin eri vuosien aikana.

Käytännössä kaupunki säästää noin puolentoista kuukauden palkan.

On ymmärrettävää, että määräaikaisia päivähoitossa tarvitaan mm. äitiys-, vanhempain-, sairaus- ym. tarpeen vuoksi. Määräaikaisen työsuhteen solmimiselle tulee olla peruste.

Määräaikaisia palkattaessa on huomioitava kuitenkin myös se, että jatkuva sijaisten tarve pitäisi hoitaa siten, että palkataan tarpeeksi työntekijöitä korvaamaan sijaisten tarve.

Kysynkin, että miten yleistä määräaikaisten työntekijöiden palkkaaminen on lasten päivähoitossa? Miten päivähoitossa on linjattu edellä kertomani mukaiset määräaikaiset palkkaukset? Miten tällaiseen 'ketjuttamiseen' suhtaudutaan päivähoitossa? Mitä kaupunki aikoo tehdä, että lakisääteisen päivähoitoidon tehtäviä palkataan hoitamaan työntekijät pysyviin tehtäviin?" (Stj)



Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Kyselytunnille 16.11.2011 jätetyt kysymykset
- 2 Kysymysvastaukset

Päätösehdotus

Kyselytunnilla käsitellään kysymykset nro 49 ja 52:

Vt Seija Muurinen (nro 49)

"Viime aikoina on Suomessa tullut esille joitakin ikäviä potilastietojen luvattomia katselutapauksia. Näissä on katseltu potilasrekisteristä myös sellaisten potilaiden terveystietoja, joihin asianomaisilla ei ole ollut hoitosuhdetta.

Ongelmalliseksi asian tekee se, että potilastietojen laaja katseluoikeus tukee esteetöntä tiedonkulkua potilaan parhaaksi, mutta samalla se lisää riskiä henkilökohtaisten tietojen salassapidon vaarantumiselle.

Kysynkin, olisiko Helsingin sosiaali- ja terveystoimessa tarpeen kehittää potilasrekisterin katselun seurantaasi asiakkaiden/potilaiden tietojen salassa pysymisen varmistamiseksi, ja olisiko siihen käytännössä mahdollisuuksia?" (Stj)

Vt Sirpa Puhakka (nro 52)

"Helsingin päivähoidossa on tehty työsopimuksia, joissa työntekijä on palkattu muun muassa elokuusta toukokuun loppuun/juhannukseen saakka. Hänen työsuhteensa on päättynyt, ja samalla on sovittu uuden työsuhteen alkavan kesän jälkeen elokuussa. Tämän tyyppisiä työsuhteita saattaa olla työntekijällä useita peräkkäin eri vuosien aikana.

Käytännössä kaupunki säästää noin puolentoista kuukauden palkan.

On ymmärrettävää, että määräaikaisia päivähoidossa tarvitaan mm. äitiys-, vanhempain-, sairaus- ym. tarpeen vuoksi. Määräaikaisen työsuhteen solmimiselle tulee olla peruste.

Määräaikaisia palkattaessa on huomioitava kuitenkin myös se, että jatkuva sijaisten tarve pitäisi hoitaa siten, että palkataan tarpeeksi työntekijöitä korvaamaan sijaisten tarve.

Kysynkin, että miten yleistä määräaikaisten työntekijöiden palkkaaminen on lasten päivähoidossa? Miten päivähoidossa on linjattu edellä kertomani mukaiset määräaikaiset palkkaukset? Miten



16.11.2011

Pj/3

tällaiseen 'ketjuttamiseen' suhtaudutaan päivähoitossa? Mitä kaupunki aikoo tehdä, että lakisääteisen päivähoiton tehtäviä palkataan hoitamaan työntekijät pysyviin tehtäviin?" (Stj)

Esittelijä

Kaikki 7.11.2011 klo 12 mennessä jätetyt kysymykset ovat tämän esityksen liitteenä, ja ne on toimitettu kaupunginjohtajan tai apulaiskaupunginjohtajan vastattavaksi seuraavasti:

47 (Kj), 48 (Kaj), 49 (Stj), 50 (Kj), 51 (Ryj) ja 52 (Stj)

Kirjalliset vastaukset kaikkiin kysymyksiin julkaistaan kaupungin verkkosivuilla kyselytunnin päätyttyä.

Seuraava kyselytunti pidetään 18.1.2012. Tälle kyselytunnille tarkoitetut kysymykset on toimitettava viimeistään 9.1.2012 klo 12 kaupungin kirjaamoon.

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Liitteet

1 Kyselytunnille 16.11.2011 jätetyt kysymykset

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



16.11.2011

Kj/4

§ 216

Talousarvio vuodeksi 2012 ja taloussuunnitelma vuosiksi 2012 - 2014

Pöydälle 9.11.2011

HEL 2011-005238 T 02 02 00

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä kaupunginhallituksen ehdotuksen talousarvioksi vuodeksi 2012 ja taloussuunnitelmaehdotuksen ohjeellisena vuosille 2012 - 2014.

Lisäksi kaupunginvaltuusto oli hyväksynyt seuraavat kahdeksan toivomuspontta:

1. Hyväksyessään ensi vuoden talousarvion valtuusto edellyttää, että kaupungin on selvitettävä valtion pitkäaikaistyöttömyyden vähentämiseen tarkoitettujen määrärahojen hyödyntäminen täysimääräisesti. (Puhakka Sirpa)
2. Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuudet ja keinot joilla voidaan aloittaa etsivä vanhustentyö Helsingissä. (Valpas Antti)
3. Hyväksyessään talousarvion vuodelle 2012 kaupunginvaltuusto edellyttää, että laaditaan selvitys siitä, miten World Design Capital-vuoden aikana syntyvät hyvät käytännöt ja uudet innovaatiot pidetään elinvoimaisina myös juhluvuoden jälkeen. (Kiviniemi Mari)
4. Kaupunginvaltuusto edellyttää, että mahdollisimman nopeasti tehdään selvitys opintojen keskeytyssyistä ammattioppilaitoksissa ja ryhdytään selvityksen perusteella toimenpiteisiin tilanteen tervehtyttämiseksi. (Koskinen Kauko)
5. Kaupunginvaltuusto edellyttää, että metron automatisoinnin ongelmat, erityisesti laituriovien tekniikan osalta, selvitetään pikaisesti. (Lohi Jyrki)
6. Koska liikunta ja urheilu todistettavasti vähentävät segregatiota ja edistävät integroitumista, valtuusto edellyttää, että seuraavaa

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641
Faksi
+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637
Alvno
FI02012566



budjettia valmisteltaessa mitoitetaan liikuntaseurojen avustusmääräraha tasolle joka mahdollistaa lasten ja nuorten hakeutumisen haluamansa liikuntalajin pariin mahdollisimman kustannusneutraalisti. (Bogomoloff Harry)

7. Kaupunginvaltuusto edellyttää, että mielenterveyskuntoutujien asumispalvelupaikkajonon kasvamiseen puututaan nopeasti. (Kuikka Essi)
8. Kaupunginvaltuusto edellyttää, että kaupunginhallitus selvittää mahdollisuudet vaikuttaa rakentamisen laatuun ja rakennusalan markkinoihin perustamalla oma rakennustuotantoyksikkö. (Saarnio Pekka)

Käsittely

Puheenjohtaja totesi, että 9.11.2011 hyväksytyn käsittelyjärjestyksen mukaisesti jatketaan talousarvio- ja taloussuunnitelmaehdotuksen käsittelyä ja että keskustelu puheena olevan käsittelyjärjestyksen mukaisesti on julistettu päättyneeksi.

Puheenjohtaja totesi, että tehdyistä ehdotuksista on jaettu yhdistelmä valtuutetuille, sekä ehdotukset ovat salijärjestelmän paneelissa suomen- ja ruotsinkielisinä.

Puheenjohtaja esitti, että ehdotukset niitä lukematta merkitään selontekona pöytäkirjaan seuraavasti.

Kaupunginvaltuustossa 9.11.2011 tehdyt vastaehdotukset

Hakanen Yrjö

Vastaesitys 1

Pääluvun 1 kohta, sivu 106 1 14 03 Menovarauus, Kh:n käytettäväksi menoihin lisätään 20 miljoonaa euroa menot yhteensä 80 miljoonaa euroa käytettäväksi palkkamenoihin, henkilöstön riittävyyden turvaamiseen ja matalimpien palkkojen nostamiseen "Helsinki-lisällä" 1 800 euroon kuukaudessa.

Vastaesitys 2

Pääluvun 1 kohta Kunnan liikelaitokset, Helsingin Energia sivu 126 Muutetaan 4. kappale "Suunnitelmakauden sijoituksia lisää..." niin, että poistetaan sana "ydin-". Lisätään loppuun kappale: Helsingin Energian voittovaroista tehtävistä siirroista kirjataan tässä vaiheessa 100 miljoonaa euroa.



Vastaesitys 3

Pääluvun 2 kohta, sivu 184 2 42 Helsingin seudun liikenne –kuntayhtymän maksuosuudet menoihin lisätään 5 miljoonaa euroa menot yhteensä 180,970 miljoonaa euroa raamiin 2012-2014 käytettäväksi kaupungin sisäisen joukkoliikenteen lippujen hintojen korotusten välttämiseen, vuorojen lisäämiseen sekä eläkeläisten ja työttömien lippujen hintojen alentamiseen.

Vastaesitys 4

Pääluvun 3 kohta 3 11 01 Sosiaalivirasto sivu 217 lasten päivähoito lisätään menoihin lisätään 5 miljoonaa euroa ja tuloihin 1 miljoona yhteensä menot 327,345 miljoonaa ja tulot 35,751 miljoonaa raamiin 2012-2014 käytettäväksi mm. ryhmäkokojen pienentämiseen ja vastuuhenkilön varmistamiseen jokaiseen päiväkotiin.

Vastaesitys 5

Pääluvun 3 kohta 3 11 01 sivu 217 lapsiperheiden palvelut lisätään menoihin 5 miljoonaa yhteensä menot 153, 261 miljoonaa raamiin 2012-2014 käytettäväksi mm. varhaiseen tukeen, lastensuojeluun, perheneuvolatoimintaan, kodinhoitoapuun ja leikkipuistotoimintaan.

Vastaesitys 6

Pääluvun 3 kohta

3 11 01 sivu 217 Aikuisten palvelut lisätään menoihin 6 miljoonaa yhteensä 327,759 miljoonaa euroa raamiin 2012-2014 käytettäväksi 6 miljoonaa muihin aikuispalveluihin, mm. päihdehuoltoon, vammaispalvelulain mukaiseen henkilökohtaiseen apuun, palveluasumiseen ja kotoutumisen edistämiseen.

Vastaesitys 7

Pääluvun 3 kohta 3 11 01 sivu 217 Vanhustenpalvelut lisätään 4 miljoonaa euroa yhteensä 286,327 miljoonaa euroa raamiin 2012-2014 käytettäväksi vanhusten palveluihin, mm. laitos- ja pitkäaikaishoitoon, palveluasumiseen, päivätoimintaan ja omaishoidon tukeen sekä vanhuspalveluohjelmaan.

Vastaesitys 8

Pääluvun 3 kohta, sivu 235 3 21 01 terveystieteiden tutkimuskeskustoiminta lisätään menoihin 5 miljoonaa euroa yhteensä menot 608,911 miljoonaa euroa raamiin 2012-2014 käytettäväksi erityisesti lähiterveysasemien toimintaan, kotihoitoon, kotisairaanhoidon, mielenterveyspalveluihin, palvelujen ostoon Järvenpään sosiaalisairaalaan ja ehkäisevään terveydenhuoltoon.

Vastaesitys 9

Pääluvun 4 kohta, sivu 246 4 02 Opetusvirasto lisätään menoihin 5 miljoonaa euroa yhteensä menot 613,530 miljoonaa raamiin 2012-2014 käytettäväksi lähikoulujen turvaamiseen, oppilasryhmien



pienentämiseen, maahanmuuttajien kieliopetukseen, erityisopetukseen ja oppilashuoltoon. Poistetaan sivulta 252 väliotsikon jälkeen ensimmäinen kappale perusopetuksen tilojen vähentämisestä.

Vastaesitys 10

Pääluvun 4 kohta, sivu 319 4 31 Nuorisotoimi lisätään menoihin 2 miljoonaa yhteensä menot 30,882 miljoonaa raamiin 2012-2014 käytettäväksi nuorisojärjestöjen avustuksiin, nuorisotoimen alueellisiin palveluihin, nuorten autonomisten tilojen tukemiseen ja koulutilojen maksuttomaan käyttöön nuorisotyössä.

Vastaesitys 11

Pääluvun 4 kohta , sivu 280 4 15 Kaupunginkirjasto lisätään menoihin 1 miljoonaa euroa yhteensä menot 36,498 miljoonaa euroa raamiin 2012-2014 käytettäväksi kirjastojen aineistohankintoihin, aukioloaikojen pidentämiseen ja lähikirjastojen toimintaan.

Vastaesitys 12

Pääluvun 4 kohta, sivu 339 4 52 03 Työllisyyspolitiikka lisätään 5 miljoonaa euroa yhteensä menot 39,205 miljoonaa euroa raamiin 2012-2014 käytettäväksi erityisesti nuorten ja pitkäaikaistyöttömien työllistämiseen, työvalmennukseen ja työllistymispolkuihin, kuntouttavaan työtoimintaan ja työttömien yhdistysten tukemiseen.

Vastaesitys 13

Kohta 5.5.5. Sivustus- ja henkilöstötoimi sivu 61 poistetaan 4. kappale: Koulujen ruokahuolto- ja siivouspalvelujen kilpailutusta jatketaan ja maltillisesti lisätään.

Kaupunginvaltuustossa 9.11.2011 ehdotetut toivomusponnet

1 Puhakka Sirpa

Hyväksyessään ensi vuoden talousarvion valtuusto edellyttää, että Helsingissä varaudutaan toteuttamaan vuonna 2013 täysimääräisesti voimaan tuleva nuorisotakuu, joka edellyttää nuorten työ-, harjoittelu-, opiskelu-, työpaja tai kuntoutuspaikan varmistamista jokaiselle alle 25-vuotiaalle nuorille ja alle 30-vuotiaalle vastavalmistuneelle.

Kannattaja: Siimes Hanna-Kaisa

2 Puhakka Sirpa

Hyväksyessään ensi vuoden talousarvion valtuusto edellyttää, että kaupungin on selvitettävä valtion pitkäaikaistyöttömyyden vähentämiseen tarkoitettujen määrärahojen hyödyntäminen täysimääräisesti.



16.11.2011

Kj/4

Kannattaja: Siimes Hanna-Kaisa

3 Valpas Antti

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuudet ja keinot joilla voidaan aloittaa etsivä vanhustentyö Helsingissä.

Kannattaja: Huru Nina

4 Kiviniemi Mari

Hyväksyessään talousarvion vuodelle 2012 kaupunginvaltuusto edellyttää, että laaditaan selvitys siitä, miten World Design Capital-vuoden aikana syntyvät hyvät käytännöt ja uudet innovaatiot pidetään elinvoimaisina myös juhluvuoden jälkeen.

Kannattaja: Peltokorpi Terhi

5 Ebeling Mika

Helsingin kaupunginvaltuusto pitää tärkeänä, että kaupunki pitkällä tähtäimellä pyrkii joukkoliikenteen lippujen hintojen laskemiseen yhteiskuntataloudellisesti edullisimmalle tasolle.

Kannattaja: Vuorinen Markku

6 Hakanen Yrjö

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että kaupunginhallitus valmistelee valtuustolle esityksen vanhuspalveluohjelmaksi ottaen huomioon tulevan ikälain tavoitteet.

Kannattaja: Autti Lilli

7 Hakanen Yrjö

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että Helsinki esittää HSL-kuntayhtymälle eläkeläisten lippujen hintojen alennusta.

Kannattaja: Autti Lilli

8 Hakanen Yrjö

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että asukkaita kuullaan laajasti valmisteltaessa talousarviossa mainittuja organisaatioselvityksiä ja palvelustrategioita.

Kannattaja: Autti Lilli

9 Hakanen Yrjö



Kaupunginvaltuusto edellyttää, että kaupunginhallitus selvittää toimenpiteet, joilla alennetaan korkeita tonttivuokria ja sisäisiä vuokria.

Kannattaja: Autti Lilli

10 Hakanen Yrjö

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että kaupunginhallitus kiinnittää erityistä huomiota ammatillisten oppilaitosten opetuksen ja oppilashuollon kehittämiseen koulukeskeyttämisten vähentämiseksi.

Kannattaja: Autti Lilli

11 Hakanen Yrjö

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että talousarviossa mainittua mahdollista peruskorjausyksikköä koskevan selvityksen yhteydessä selvitetään myös yksikön mahdollisuus toimia uustuotannossa.

Kannattaja: Autti Lilli

12 Koskinen Kauko

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että mahdollisimman nopeasti tehdään selvitys opintojen keskeytyssyistä ammattioppilaitoksissa ja ryhdytään selvityksen perusteella toimenpiteisiin tilanteen tervehdyttämiseksi.

Kannattaja: Luukkainen Hannele

13 Siimes Hanna-Kaisa

Vuoden 2012 aikana selvitetään mahdollisuudet vakinaistaa Lasten ja nuorten hyvinvointisuunnitelmaan 2009-2012 sisältyvät hyviksi ja vaikuttaviksi todetut hankkeet osaksi lasten ja nuorten palveluja.

Kannattaja: Peltola Kati

14 Lohi Jyrki

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että metron automatisoinnin ongelmat, erityisesti laituriovien tekniikan osalta, selvitetään pikaisesti.

Kannattaja: Luukkainen Hannele

15 Bogomoloff Harry

Koska liikunta ja urheilu todistettavasti vähentävät segregatiota ja edistävät integroitumista, valtuusto edellyttää, että seuraavaa budjettia valmisteltaessa mitoitetaan liikuntaseurojen avustusraha tasolle



joka mahdollistaa lasten ja nuorten hakeutumisen haluamansa liikuntalajin pariin mahdollisimman kustannusneutraalisti.

Kannattaja: Männistö Lasse

16 Kuikka Essi

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että mielenterveyskuntoutujien asumispalvelupaikkajonon kasvamiseen puututaan nopeasti.

Kannattaja: Vesikansa Sanna

17 Saarnio Pekka

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että kaupunginhallitus selvittää mahdollisuudet vaikuttaa rakentamisen laatuun ja rakennusalan markkinoihin perustamalla oma rakennustuotantoyksikkö.

Kannattaja: Anttila Maija

18 Huru Nina

Hyväksyessään talousarvion 2012 kaupunginvaltuusto edellyttää, että kartoitetaan mahdollisuudet ja keinot ikäihmisille kohdennetuista infotilaisuuksista kotona asumisen turvallisuuden varmistamisesta yli hallintorajojen tapahtuvalla yhteistyöllä.

Kannattaja: Kanerva Seppo

19 Loukoila Eija

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että vuoden 2012 aikana tehdään kaupungin omistamien - muiden kuin kaupungin ydintoimintoja palvelevien - kiinteistöjen tilannearvio, jossa selvitetään kiinteistöjen kunto sekä niiden nykyinen ja tuleva käyttö.

Kannattaja: Vikstedt Tea

Selonteko todettiin oikeaksi.

Puheenjohtaja esitti hyväksyttäväksi seuraavan äänestysjärjestyksen:

Valtuutettu Yrjö Hakasen vastaehdotuksia numeroilla 1 - 13 ei ole kannatettu, joten ne raukeavat.

Kaupunginhallituksen ehdotus talousarvioksi ja taloussuunnitelmaksi hyväksytään ensin yksimielisesti.

Toivomusponsien hyväksymisestä äänestetään jokaisesta erikseen.



1. Äänestys

JAA-ehdotus: Hyväksyessään ensi vuoden talousarvion valtuusto edellyttää, että Helsingissä varaudutaan toteuttamaan vuonna 2013 täysimääräisesti voimaan tuleva nuorisotakuu, joka edellyttää nuorten työ-, harjoittelu-, opiskelu-, työpaja tai kuntoutuspaikan varmistamista jokaiselle alle 25-vuotiaalle nuorille ja alle 30-vuotiaalle vastavalmistuneelle.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 26

Zahra Abdulla, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Arto Bryggare, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Reiska Laine, Terhi Mäki, Silvia Modig, Sari Näre, Osku Pajamäki, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Heli Puura, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Tuomo Valokainen, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Thomas Wallgren

Ei-äännet: 13

Sirpa Asko-Seljavaara, Gunvor Brettschneider, Matti Enroth, Heikki Karu, Minerva Krohn, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Jan Vapaavuori

Tyhjät: 45

Riitta Aejmelaeus, Annika Andersson, Maija Anttila, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Heidi Ekholm-Talas, Sture Gadd, Jussi Halla-aho, Kimmo Helistö, Raket Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Seppo Kanerva, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Elina Moisio, Sole Molander, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Laura Rissanen, Sari Sarkomaa, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Antti Valpas, Olli Valtonen, Sanna Vesikansa, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Poissa: 1

Sanna Perkiö

2. Äänestys

JAA-ehdotus: Toivomusponsi: Hyväksyessään ensi vuoden talousarvion valtuusto edellyttää, että kaupungin on selvitettävä valtion pitkäaikaistyöttömyyden vähentämiseen tarkoitettujen määrärahojen



hyödyntäminen täysimääräisesti.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 83

Zahra Abdulla, Riitta Aejmelaesus, Annika Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Reiska Laine, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Silvia Modig, Elina Moisio, Sole Molander, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Pekka Saarnio, Sari Sarkomaa, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Tyhjä: 1

Suzan Ikävalko

Poissa: 1

Sanna Perkiö

3. Äänestys

JAA-ehdotus: Toivomusponsi: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuudet ja keinot joilla voidaan aloittaa etsivä vanhustentyö Helsingissä.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 84

Zahra Abdulla, Riitta Aejmelaesus, Annika Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen,



Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Reiska Laine, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Silvia Modig, Elina Moisio, Sole Molander, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Pekka Saarnio, Sari Sarkomaa, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Poissa: 1
Sanna Perkiö

4. Äänestys

JAA-ehdotus: Hyväksyessään talousarvion vuodelle 2012 kaupunginvaltuusto edellyttää, että laaditaan selvitys siitä, miten World Design Capital-vuoden aikana syntyvät hyvät käytännöt ja uudet innovaatiot pidetään elinvoimaisina myös juhluvuoden jälkeen.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 82

Zahra Abdulla, Riitta Aejmelaesus, Annika Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Reiska Laine, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Silvia Modig, Elina Moisio, Sole Molander, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Pekka Saarnio, Sari Sarkomaa, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori,



Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Tyhjät: 2
Lilli Autti, Yrjö Hakanen

Poissa: 1
Sanna Perkiö

5. Äänestys

JAA-ehdotus: Toivomusponsi: Helsingin kaupunginvaltuusto pitää tärkeänä, että kaupunki pitkällä tähtäimellä pyrkii joukkoliikenteen lippujen hintojen laskemiseen yhteiskuntataloudellisesti edullisimmalle tasolle.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 10
Riitta Aejmelaeus, Yrjö Hakanen, Jessica Karhu, Minerva Krohn, Hannele Luukkainen, Silvia Modig, Sari Näre, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Markku Vuorinen

Ei-äännet: 7
Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Gunvor Brettschneider, Heidi Ekholm-Talas, Laura Rissanen, Riitta Snäll, Ulla-Marja Urho

Tyhjät: 67
Zahra Abdulla, Annika Andersson, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Arto Bryggare, Matti Enroth, Sture Gadd, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Raket Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Reiska Laine, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Elina Moisio, Sole Molander, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Pekka Saarnio, Sari Sarkomaa, Hanna-Kaisa Siimes, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Poissa: 1
Sanna Perkiö



6. Äänestys

JAA-ehdotus: Toivomusponsi:

1. Kaupunginvaltuusto edellyttää, että kaupunginhallitus valmistelee valtuustolle esityksen vanhuspalveluohjelmaksi ottaen huomioon tulevan ikälain tavoitteet.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 12

Zahra Abdulla, Lilli Autti, Yrjö Hakanen, Nina Huru, Reiska Laine, Silvia Modig, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Tuomo Valokainen, Tea Vikstedt

Ei-äännet: 8

Heikki Karu, Minerva Krohn, Lasse Männistö, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori

Tyhjät: 64

Riitta Aejmelaesus, Annika Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Elina Moisio, Sole Molander, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Laura Rissanen, Sari Sarkomaa, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Antti Valpas, Sanna Vesikansa, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Poissa: 1

Sanna Perkiö

7. Äänestys

JAA-ehdotus: Toivomusponsi: 2. Kaupunginvaltuusto edellyttää, että Helsinki esittää HSL-kuntayhtymälle eläkeläisten lippujen hintojen alennusta.

Ei-ehdotus: Vastustaa



Jaa-äännet: 11

Maija Anttila, Lilli Autti, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Seppo Kanerva, Reiska Laine, Hannele Luukkainen, Silvia Modig, Sole Molander, Terhi Peltokorpi, Pekka Saarnio

Ei-äännet: 12

Sirpa Asko-Seljavaara, Arto Bryggare, Heikki Karu, Minerva Krohn, Lasse Männistö, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Sari Sarkomaa, Riitta Snäll, Jan Vapaavuori, Ville Ylikahri

Tyhjät: 61

Zahra Abdulla, Riitta Aejmelaesus, Annika Andersson, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Jussi Halla-aho, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Elina Moisio, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Laura Rissanen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren

Poissa: 1

Sanna Perkiö

8. Äänestys

JAA-ehdotus: Toivomusponsi: 3. Kaupunginvaltuusto edellyttää, että asukkaita kuullaan laajasti valmisteltaessa talousarviossa mainittuja organisaatioselvityksiä ja palvelustrategioita.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 12

Zahra Abdulla, Lilli Autti, Yrjö Hakanen, Reiska Laine, Silvia Modig, Sari Näre, Kati Peltola, Anni Sinnemäki, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Thomas Wallgren

Ei-äännet: 4

Heidi Ekholm-Talas, Minerva Krohn, Lasse Männistö, Risto Rautava

Tyhjät: 68

Riitta Aejmelaesus, Annika Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-



Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Matti Enroth, Sture Gadd, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Elina Moisio, Sole Molander, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Pekka Saarnio, Sari Sarkomaa, Hanna-Kaisa Siimes, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Poissa: 1
Sanna Perkiö

9. Äänestys

JAA-ehdotus: Toivomusponsi: 4. Kaupunginvaltuusto edellyttää, että kaupunginhallitus selvittää toimenpiteet, joilla alennetaan korkeita tonttivuokria ja sisäisiä vuokria.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 13

Lilli Autti, Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Nina Huru, Reiska Laine, Silvia Modig, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Antti Valpas, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen

Ei-äännet: 6

Kimmo Helistö, Minerva Krohn, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Jan Vapaavuori

Tyhjät: 65

Zahra Abdulla, Riitta Aejmelaesus, Annika Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Eero Heinäluoma, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Elina



Moisio, Sole Molander, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Laura Rissanen, Sari Sarkomaa, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Sanna Vesikansa, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Poissa: 1
Sanna Perkiö

10. Äänestys

JAA-ehdotus: Toivomusponssi: 5. Kaupunginvaltuusto edellyttää, että kaupunginhallitus kiinnittää erityistä huomiota ammatillisten oppilaitosten opetuksen ja oppilashuollon kehittämiseen koulukeskeyttämisten vähentämiseksi.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 12
Zahra Abdulla, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Arja Karhuvaara, Jyrki Lohi, Sari Näre, Sanna Vesikansa, Julia Virkkunen, Antti Vuorela

Ei-äännet: 2
Minerva Krohn, Sari Sarkomaa

Tyhjät: 70
Riitta Aejmelaesus, Annika Andersson, Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Jussi Halla-aho, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Heikki Karu, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Reiska Laine, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Silvia Modig, Elina Moisio, Sole Molander, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Tea Vikstedt, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri



Poissa: 1
Sanna Perkiö

11. Äänestys

JAA-ehdotus: Toivomusponsi: 6. Kaupunginvaltuusto edellyttää, että talousarviossa mainittua mahdollista peruskorjausyksikköä koskevan selvityksen yhteydessä selvitetään myös yksikön mahdollisuus toimia uustuotannossa.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 10

Maija Anttila, Lilli Autti, Yrjö Hakanen, Reiska Laine, Silvia Modig, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Tea Vikstedt

Ei-äännet: 3

Minerva Krohn, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi

Tyhjät: 71

Zahra Abdulla, Riitta Aejmelaeus, Annika Andersson, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Elina Moisio, Sole Molander, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Laura Rissanen, Sari Sarkomaa, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Poissa: 1
Sanna Perkiö

12. Äänestys

JAA-ehdotus: Toivomusponsi: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että mahdollisimman nopeasti tehdään selvitys opintojen keskeytyssyistä ammattioppilaitoksissa ja ryhdytään selvityksen perusteella



toimenpiteisiin tilanteen tervehdyttämiseksi.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 84

Zahra Abdulla, Riitta Aejmelaesus, Annika Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Reiska Laine, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Silvia Modig, Elina Moisio, Sole Molander, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Pekka Saarnio, Sari Sarkomaa, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Poissa: 1

Sanna Perkiö

13. Äänestys

JAA-ehdotus: Toivomusponsi: Vuoden 2012 aikana selvitetään mahdollisuudet vakinaistaa Lasten ja nuorten hyvinvointisuunnitelmaan 2009-2012 sisältyvät hyviksi ja vaikuttaviksi todetut hankkeet osaksi lasten ja nuorten palveluja.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 30

Zahra Abdulla, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Arto Bryggare, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Tarja Kantola, Anu Korppi-Koskela, Essi Kuikka, Reiska Laine, Terhi Mäki, Silvia Modig, Sari Näre, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Johanna Sumuvuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Thomas Wallgren



Ei-äännet: 2

Minerva Krohn, Risto Rautava

Tyhjät: 52

Riitta Aejmelaesus, Annika Andersson, Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Jussi Halla-aho, Kimmo Helistö, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Elina Moisio, Sole Molander, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Mari Puoskari, Tatu Rauhamäki, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Sari Sarkomaa, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Poissa: 1

Sanna Perkiö

14. Äänestys

JAA-ehdotus: Toivomusponsi: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että metron automatisoinnin ongelmat, erityisesti laituriovien tekniikan osalta, selvitetään pikaisesti.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 79

Zahra Abdulla, Riitta Aejmelaesus, Annika Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Reiska Laine, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Silvia Modig, Elina Moisio, Sole Molander, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Pekka Saarnio, Sari Sarkomaa, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho,



Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Ei-äännet: 1
Minerva Krohn

Tyhjät: 4
Lilli Autti, Jessica Karhu, Sari Näre, Tea Vikstedt

Poissa: 1
Sanna Perkiö

15. Äänestys

JAA-ehdotus: Toivomusponsi: Koska liikunta ja urheilu todistettavasti vähentävät segregatiota ja edistävät integroitumista, valtuusto edellyttää, että seuraavaa budjettia valmisteltaessa mitoitetaan liikuntaseurojen avustismääräraha tasolle joka mahdollistaa lasten ja nuorten hakeutumisen haluamansa liikuntalajin pariin mahdollisimman kustannusneutraalisti.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 44
Riitta Aejmelaeus, Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Eero Heinäluoma, Nina Huru, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Reiska Laine, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Silvia Modig, Sole Molander, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Sirpa Puhakka, Heli Puura, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Pekka Saarnio, Sari Sarkomaa, Hanna-Kaisa Siimes, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Tea Vikstedt, Markku Vuorinen

Ei-äännet: 5
Yrjö Hakanen, Kimmo Helistö, Minerva Krohn, Elina Moisio, Julia Virkkunen

Tyhjät: 35
Zahra Abdulla, Annika Andersson, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Sture Gadd, Jussi Halla-aho, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Suzan Ikävalko, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Mari Puoskari, Tuomas



Rantanen, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Sanna Vesikansa, Antti Vuorela, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Poissa: 1
Sanna Perkiö

16. Äänestys

JAA-ehdotus: Toivomusponsi: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että mielenterveyskuntoutujien asumispalvelupaikkajonon kasvamiseen puututaan nopeasti.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 83

Zahra Abdulla, Riitta Aejmelaesus, Annika Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Reiska Laine, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Pekka Saarnio, Sari Sarkomaa, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Tyhjät: 1
Sole Molander

Poissa: 1
Sanna Perkiö

17. Äänestys

JAA-ehdotus: Toivomusponsi: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että kaupunginhallitus selvittää mahdollisuudet vaikuttaa rakentamisen



laatuun ja rakennusalan markkinoihin perustamalla oma rakennustuotantoyksikkö.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 46

Zahra Abdulla, Annika Andersson, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Tuija Brax, Arto Bryggare, Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Anu Korppi-Koskela, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Reiska Laine, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Ei-äännet: 13

Maria Björnberg-Enckell, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Minerva Krohn, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Jan D Oker-Blom, Pia Pakarinen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Sari Sarkomaa, Jan Vapaavuori

Tyhjät: 25

Riitta Aejmelaesus, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Laura Kolbe, Terhi Koulumies, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Sole Molander, Jarmo Nieminen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Mari Puoskari, Laura Rissanen, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen

Poissa: 1

Sanna Perkiö

18. Äänestys

JAA-ehdotus: Toivomusponsi: Hyväksyessään talousarvion 2012 kaupunginvaltuusto edellyttää, että kartoitetaan mahdollisuudet ja keinot ikäihmisille kohdennetuista infotilaisuuksista kotona asumisen turvallisuuden varmistamisesta yli hallintorajojen tapahtuvalla yhteistyöllä.

Ei-ehdotus: Vastustaa



Jaa-äännet: 8

Maija Anttila, Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Nina Huru, Seppo Kanerva, Arja Karhuvaara, Antti Valpas

Ei-ääni: 1

Minerva Krohn

Tyhjät: 75

Zahra Abdulla, Riitta Aejmelaesus, Annika Andersson, Sirpa Asko-Seljavaara, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Heikki Karu, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Reiska Laine, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Silvia Modig, Elina Moisio, Sole Molander, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Pekka Saarnio, Sari Sarkomaa, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Poissa: 1

Sanna Perkiö

19. Äänestys

JAA-ehdotus: Toivomusponssi: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että vuoden 2012 aikana tehdään kaupungin omistamien - muiden kuin kaupungin ydintoimintoja palvelevien - kiinteistöjen tilannearvio, jossa selvitetään kiinteistöjen kunto sekä niiden nykyinen ja tuleva käyttö.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 17

Lilli Autti, Jorma Bergholm, Rakel Hiltunen, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Reiska Laine, Jyrki Lohi, Silvia Modig, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Heli Puura, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Tea Vikstedt

Ei-ääni: 1

Minerva Krohn



Tyhjät: 64

Riitta Aejmelaesus, Annika Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Elina Moisio, Sole Molander, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Sari Sarkomaa, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Poissa: 3

Zahra Abdulla, Matti Enroth, Sanna Perkiö

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tuula Saxholm, talousarviopäällikkö, puhelin: 310 36250
tuula.saxholm(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Talousarvio vuodeksi 2012 ja taloussuunnitelma vuosiksi 2012-2014
- 2 Kaupunginhallituksen vastaukset valtuutettujen tekemiin talousarvioaloitteisiin
- 3 Kaupunginvaltuustossa 9.11.2011 tehdyt vastaehdotukset ja toivomusponnet
- 4 Äänestyslistat

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä kaupunginhallituksen ehdotuksen talousarvioksi vuodeksi 2012 ja taloussuunnitelmaehdotuksen ohjeellisena vuosille 2012 - 2014.

Esittelijä

Kaupunginhallitus toteaa, että talousarvio vuodeksi 2012 ja taloussuunnitelma vuosiksi 2012 - 2014 sisältyy liitteeseen 1. Vastaukset talousarvion yhteydessä käsiteltäviin valtuutettujen tekemiin talousarvioaloitteisiin sisältyvät liitteeseen 2.

Esittelijä

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



16.11.2011

Kj/4

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tuula Saxholm, talousarviopäällikkö, puhelin: 310 36250
tuula.saxholm(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Talousarvio vuodeksi 2012 ja taloussuunnitelma vuosiksi 2012-2014
- 2 Kaupunginhallituksen vastaukset valtuutettujen tekemiin talousarvioaloitteisiin
- 3 Kaupunginvaltuustossa 9.11.2011 tehdyt vastaehdotukset ja toivomusponnet

Päätöshistoria

Kaupunginvaltuusto 09.11.2011 § 211

HEL 2011-005238 T 02 02 00

Päätös

Puheenjohtaja julisti keskustelun päättyneeksi ja ilmoitti, että asian käsittelyä jatketaan käsittelyjärjestyksen mukaisesti 16.11.2011 kello 16.00.

Käsittely

09.11.2011 Ehdotuksen mukaan

Puheenjohtaja esitti hyväksyttäväksi seuraavan käsittelyjärjestyksen:

Asiassa käydään ensin keskustelu. Keskustelun kuluessa on tehtävä talousarviota ja taloussuunnitelmaa koskevat muutosehdotukset sekä talousarvioaloitteita koskevat palautusehdotukset. Lisäksi on esitettävä asiaan liittyvät mahdolliset toivomusponnet.

Määrärahoja ja sitovia toiminnallisia tavoitteita koskevista esityksistä tulee selvitä luvun ja/tai kohdan numero ja nimike sekä ehdotettu muutos.

Mikäli talousarvio- ja/tai taloussuunnitelmaehdotukseen halutaan esittää kokonaan uusia tulo- ja menokohtia, on ne ehdotettava sijoitettavaksi asianomaisen luvun loppuun.

Muutosehdotukset on jätettävä kokousovelluksessa.

Kun keskustelu on julistettu päättyneeksi, asian käsittely keskeytetään ja sitä jatketaan keskiviikkona 16.11.2011 kello 16.00. Tällöin

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



16.11.2011

Kj/4

toimitetaan tarvittavat äänestykset talousarvioehdotuksesta, taloussuunnitelmaehdotuksesta, talousarvioaloitteista ja toivomusponseista.

Käsittelyjärjestys hyväksyttiin.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tuula Saxholm, talousarviopäällikkö, puhelin: 310 36250
tuula.saxholm(a)hel.fi

Kaupunginhallitus 31.10.2011 § 959

Pöydälle 10.10.2011

HEL 2011-005238 T 02 02 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle ehdotuksen talousarvioksi vuodeksi 2012 ja taloussuunnitelmaehdotuksen ohjeellisena vuosille 2012 - 2014.

10.10.2011 Pöydälle

Esittelijä

vs. kaupunginjohtaja
Pekka Sauri

Lisätiedot

Tuula Saxholm, talousarviopäällikkö, puhelin: 310 36250
tuula.saxholm(a)hel.fi



16.11.2011

Kj/5

§ 217

Vuoden 2012 tuloveroprosentin määrääminen

HEL 2011-007065 T 02 03 01 00

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti vahvistaa vuoden 2012 tuloveroprosentiksi 18,5 %.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Ari Hietämäki, erityissuunnittelija, puhelin: 310 36567
ari.hietamaki(a)hel.fi

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen vahvistaa vuoden 2012 tuloveroprosentiksi 18,5 %.

Esittelijä

Khs toteaa, että kuntalain 66 §:n mukaan viimeistään talousarvion hyväksymisen yhteydessä valtuuston on päätettävä kunnan tuloveroprosentista, kiinteistöveroprosenteista sekä muiden verojen perusteista. Verotusmenettelystä annetun lain 91 a §:n mukaan kunnan tulee ilmoittaa verohallinnolle tuloveroprosentin suuruus viimeistään verovuotta edeltävän vuoden marraskuun 17. päivänä.

Tuloveroprosentti ilmoitetaan neljännesprosenttiyksikön tarkkuudella.

Elokuussa julkaistussa ennusteessa arvioidaan kunnan tuloveron kertymäksi kuluvalta vuodelta 2 238 milj. euroa, joka on 75,2 milj. euroa (+ 3,5 %) talousarviossa ennakoitua enemmän. Vuoden 2010 kunnallisveron tuottoon verrattuna lisäystä on 173,8 milj. euroa (+ 8,4 %). Tästä + 8,4 %:n vuosittaisesta kasvusta on 5,8 % vuodeksi 2011 toteutetun yhden prosenttiyksikön kunnallisverotulon noston vaikutusta eli ilman veroprosentin noston vaikutusta kunnan tuloveron kasvu olisi vuonna 2012 laskennallisesti vain +2,6 %.

Yhteisöveron tuotoksi on ennakoitu elokuun ennusteessa 310 milj. euroa eli 50 milj. euroa (+ 19,2 %) talousarviota enemmän. Vuoden 2010 yhteisöveron tuottoon verrattuna lisäystä on 52,9 milj. euroa (+20,6 %).

Elokuun ennusteessa arvioidaan kiinteistöveron kertymäksi kuluvalta vuodelta 189 milj. euroa eli 5 milj. euroa talousarviota vähemmän.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



Vuoden 2010 kiinteistöveron tuottoon verrattuna lisäystä on 4,5 milj. euroa (+ 2,4 %).

Kaiken kaikkiaan verotulojen kokonaiskertymän arvioidaan tänä vuonna olevan elokuun ennusteen mukaan 2 737,5 milj. euroa ja ylittävän talousarvion 120 milj. eurolla (+ 4,6 %).

Yleisen talouskehityksen arvioihin perustuen kunnan tuloveron tuotoksi on talousarviossa 2012 arvioitu 2 290,0 milj. euroa 18,5 %:n verokannalla. Tämä on + 2,3 % elokuun ennusteessa arvioitua vuoden 2011 tuloverokertymää enemmän.

Yhteensä verotulojen kertymäksi vuodelle 2012 ennustetaan 2 754,8 milj. euroa, joka on + 0,6 % kuluvan vuoden ennustetta enemmän. Kokonaisverotulojen ennakoitu matala kasvu johtuu yhteisöveron tulokertymän ennustetusta heikkenemisestä vuonna 2012 vuoden 2011 tasosta valtion talousarvioesitykseen sisältyvän kuntien yhteisöveron jako-osuuden alentamisen seurauksena. Matala kokonaisverotulojen kasvuvauhti vuonna 2012 luo haasteen kaupungin talouden tasapainon säilyttämiselle.

Helsingin kunnan tuloveron tuottoarvio perustuu valtion ja Kuntaliiton arvioihin kuntien yhteenlasketusta kuntien tuloveron tuoton kasvusta sekä kaupungin vuonna 2011 saamiin verotilityksiin. Tuottoarvion pohjana on hallituksen talousarvioehdotuksen yhteydessä esittämät suhdannenäkymät vuodelle 2012, jossa Suomen vuoden 2012 BKT:n kasvuksi ennakoitiin +1,8 %.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Ari Hietamäki, erityissuunnittelija, puhelin: 310 36567
ari.hietamaki(a)hel.fi

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 07.11.2011 § 984

HEL 2011-007065 T 02 03 01 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee vahvistaa vuoden 2012 tuloveroprosentiksi 18,5 %.



16.11.2011

Kj/5

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Ari Hietämäki, erityissuunnittelija, puhelin: 310 36567
ari.hietamaki(a)hel.fi

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



16.11.2011

Kj/6

§ 218

Vuoden 2012 kiinteistöveroprosentin määrääminen

HEL 2011-007178 T 02 03 02 00

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti määrätä vuoden 2012 yleiseksi kiinteistöveroprosentiksi 0,80, vakituisten asuinrakennusten veroprosentiksi 0,32 ja rakentamattomanrakennuspaikan veroprosentiksi 1,80.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti, että sellaiseen rakentamattomaan yhteen rakennuspaikkaan, joka rajoittuu saman omistajan omistamaan rakennuspaikkaan, jolla sijaitsee omistajan omassa vakituksessa käytössä oleva asuinrakennus, ei sovelleta edellä mainittua korotettua veroprosenttia.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Ari Hietamäki, erityissuunnittelija, puhelin: 310 36567
ari.hietamaki(a)hel.fi

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen määrätä vuoden 2012 yleiseksi kiinteistöveroprosentiksi 0,80, vakituisten asuinrakennusten veroprosentiksi 0,32 ja rakentamattomanrakennuspaikan veroprosentiksi 1,80.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen, että sellaiseen rakentamattomaan yhteen rakennuspaikkaan, joka rajoittuu saman omistajan omistamaan rakennuspaikkaan, jolla sijaitsee omistajan omassa vakituksessa käytössä oleva asuinrakennus, ei sovelleta edellä mainittua korotettua veroprosenttia.

Esittelijä

Khs toteaa, että kiinteistöverolain 11 §:n mukaan kunnanvaltuusto määrää kunnan kiinteistöveroprosenttien suuruuden laissa säädettyjen vaihteluvälien rajoissa vuosittain etukäteen samalla, kun se vahvistaa varainhoitovuoden tuloveroprosentin. Kiinteistöveroprosentit määrätään prosentin sadasosan tarkkuudella.

Jokaisen kunnan on vahvistettava aina yleinen kiinteistöveroprosentti ja vakituisten asuinrakennusten veroprosentti. Kunta voi halutessaan vahvistaa erillisen veroprosentin myös muille asuinrakennuksille kuin

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



vakituksille asunnoille, voimalaitosrakennuksille, yleishyödyllisille yhteisöille ja eräin edellytyksin myös rakentamattomalle rakennuspaikalle. Viimeksi mainitun osalta eräiden kuntien (Helsingin seutu) on KiintVL:n 12 b §:n mukaan määrättävä rakentamattomalle rakennuspaikalle erillinen veroprosentti.

Kun kaupungin alueella ei ole muita kuin kaupungin itsensä omistamia voimalaitosrakennuksia ja muiden kuin vakituisten asuinrakennusten verotusarvo on niin pieni, että erillisen kiinteistöveroprosentin määräämisellä ei ole taloudellista merkitystä kaupungille, ja kun Khn mielestä sellaisia perusteita, joiden perusteella yleishyödyllisille yhteisöille tulisi määrätä poikkeava veroprosentti, ei ole, ei näille kiinteistöille olisi voimassa olevan kiinteistöverolain mukaisesti tarkoituksenmukaista määrätä erillistä veroprosenttia. Näin ollen Kvston tulisi määrätä ainoastaan yleinen kiinteistöveroprosentti, vakituisten asuinrakennusten veroprosentti ja rakentamattoman rakennuspaikan veroprosentti.

Vuoden 2012 verotuksessa kiinteistöveroveroprosenttien rajat ovat seuraavat:

yleinen kiinteistöveroprosentti 0,60–1,35

vakituisten asuinrakennusten veroprosentti 0,32–0,75

muiden asuinrakennusten veroprosentti voidaan määrätä 0,60–1,35 vaihteluvälin rajoissa enintään 0,60 prosenttiyksikköä korkeammaksi kuin pääasiassa vakituiseen asumiseen käytettävien rakennusten veroprosentti

rakentamattoman rakennuspaikan veroprosentti 1,00–3,00, KiintVL:n 12 b §:ssä mainituissa kunnissa alaraja on valtuuston määräämä yleinen veroprosentti +1,00, veroprosentiksi voidaan määrätä kuitenkin enintään 3,00 prosenttia

yleishyödyllisen yhteisön veroprosentin alaraja 0,00

voimalaitosten veroprosentin yläraja on 2,85.

Vuoden 2012 talousarvioehdotuksessa on kiinteistöveron tuotoksi arvioitu vakituisten asuinrakennusten osalta 34 milj. euroa ja muun kiinteistökannan osalta 160 milj. euroa eli yhteensä 194 milj. euroa. Lisäystä kuluvan vuoden elokuussa julkaistun ennusteen mukaiseen arvioituun kiinteistöverokertymään on 2,6 %. Rakentamattomien rakennuspaikkojen osuus kokonaiskertymästä on 2,1 milj. euroa.

Arvio perustuu vuoden 2011 kiinteistöveron maksuunpanon ennakkotietojen pohjalta laadittuun laskelmaan, jossa kiinteistöveroprosentit ovat samat kuin vuonna 2011 eli vakituisten



16.11.2011

Kj/6

asuinrakennusten osalta kiinteistöveroprosenttiin 0,32 %, yleisen kiinteistöveroprosentin osalta 0,80 %:iin ja rakentamattomien rakennuspaikkojen osalta 1,80 %:iin.

Kunnan tulee ilmoittaa kiinteistöveroprosentit verohallinnolle viimeistään marraskuun 17. päivänä.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Ari Hietamäki, erityissuunnittelija, puhelin: 310 36567
ari.hietamaki(a)hel.fi

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 07.11.2011 § 985

HEL 2011-007178 T 02 03 02 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen määrätä vuoden 2012 yleiseksi kiinteistöveroprosentiksi 0,80, vakituisten asuinrakennusten veroprosentiksi 0,32 ja rakentamattomanrakennuspaikan veroprosentiksi 1,80.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen, että sellaiseen rakentamattomaan yhteen rakennuspaikkaan, joka rajoittuu saman omistajan omistamaan rakennuspaikkaan, jolla sijaitsee omistajan omassa vakituisessa käytössä oleva asuinrakennus, ei sovelleta edellä mainittua korotettua veroprosenttia.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Ari Hietamäki, erityissuunnittelija, puhelin: 310 36567
ari.hietamaki(a)hel.fi



16.11.2011

Kj/7

§ 219

Kaupunginhallituksen varajäsenen valinta

HEL 2011-002274 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti

1. myöntää Ville Kopralle vapautuksen kaupunginhallituksen varajäsenen luottamustoimesta
2. valita Risto Kolasen Arto Bryggaren uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi kaupunginhallitukseen vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Kaupunginvaltuusto päätti tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Otteet

Ote

Päätöksessä mainitut

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättänee

1. myöntää Ville Kopralle vapautuksen kaupunginhallituksen varajäsenen luottamustoimesta
2. valita Risto Kolasen Arto Bryggaren uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi kaupunginhallitukseen vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Kaupunginvaltuusto päättänee tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Ville Kopra (SDP) pyytää 20.10.2011 vapautusta kaupunginhallituksen varajäsenen luottamustoimesta.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



16.11.2011

Kj/7

Kaupunginvaltuusto valitsi 19.1.2011 (asia 5) Ville Kopran Arto Bryggaren henkilökohtaiseksi varajäseneksi kaupunginhallitukseen toimikaudeksi 2011-2012. Kaupunginvaltuuston olisi valittava uusi varajäsen toimikauden jäljellä olevaksi ajaksi.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Otteet

Ote

Päätöksessä mainitut

Tiedoksi

Hallintokeskus
Taloushallintopalvelu

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 31.10.2011 § 958

HEL 2011-002274 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee

1. myöntää Ville Kopralle vapautuksen kaupunginhallituksen varajäsenen luottamustoimesta
2. valita Risto Kolasen Arto Bryggaren uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi kaupunginhallitukseen vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Kaupunginvaltuusto päättänee tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

vs. kaupunginjohtaja
Pekka Sauri

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



16.11.2011

Kj/7

maria.nyfors(a)hel.fi

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



16.11.2011

Kj/8

§ 220

Kiinteistölautakunnan jäsenen ja varajäsenen valinta

HEL 2011-002434 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti

1. myöntää Eija Loukoilalle vapautuksen kiinteistölautakunnan jäsenen ja Jukka Lindemanille kiinteistölautakunnan varajäsenen luottamustoimesta
2. valita Kirsi Pihlajan uudeksi jäseneksi ja Seppo Järvisen hänen henkilökohtaiseksi varajäsenekseen kiinteistölautakuntaan vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Otteet

Ote

Päätöksessä mainitut

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäne

1. myöntää Eija Loukoilalle vapautuksen kiinteistölautakunnan jäsenen ja Jukka Lindemanille kiinteistölautakunnan varajäsenen luottamustoimesta
2. valita Kirsi Pihlajan uudeksi jäseneksi ja Seppo Järvisen hänen henkilökohtaiseksi varajäsenekseen kiinteistölautakuntaan vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäne tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



Eija Loukoila (Vas.) pyytää 3.10.2011 vapautusta kiinteistölautakunnan jäsenen luottamustoimesta.

Jukka Lindeman (Vas.) pyytää 11.10.2011 vapautusta kiinteistölautakunnan varajäsenen luottamustoimesta.

Kaupunginvaltuusto valitsi 14.1.2009 (asia 5) Eija Loukoilan jäseneksi ja Jukka Lindemanin hänen henkilökohtaiseksi varajäsenekseen kiinteistölautakuntaan toimikaudeksi 2009-2012. Kaupunginvaltuuston olisi valittava uusi jäsen ja varajäsen toimikauden jäljellä olevaksi ajaksi.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Otteet

Ote

Päätöksessä mainitut

Tiedoksi

Kiinteistölautakunta
Hallintokeskus
Taloushallintopalvelu

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 24.10.2011 § 929

HEL 2011-002434 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee

1. myöntää Eija Loukoilalle vapautuksen kiinteistölautakunnan jäsenen ja Jukka Lindemanille kiinteistölautakunnan varajäsenen luottamustoimesta
2. valita Kirsi Pihlajan uudeksi jäseneksi ja Seppo Järvisen hänen henkilökohtaiseksi varajäsenekseen kiinteistölautakuntaan vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



16.11.2011

Kj/8

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi



16.11.2011

Kj/9

§ 221

Terveyslautakunnan varajäsenen valinta

HEL 2011-003550 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti

1. myöntää Johanna Nuortevalle vapautuksen terveyslautakunnan varajäsenen luottamustoimesta
2. valita Anu Korppi-Koskelan Hannu Tuomisen uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi terveyslautakuntaan vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Otteet

Ote

Päätöksessä mainitut

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäne

1. myöntää Johanna Nuortevalle vapautuksen terveyslautakunnan varajäsenen luottamustoimesta
2. valita _____ Hannu Tuomisen uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi terveyslautakuntaan vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäne tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Johanna Nuorteva (Vihr.) pyytää 22.9.2011 vapautusta terveyslautakunnan varajäsenen luottamustoimesta.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



16.11.2011

Kj/9

Kaupunginvaltuusto valitsi 14.1.2009 (asia 5) Johanna Nuortevan Hannu Tuomisen henkilökohtaiseksi varajäseneksi terveyslautakuntaan toimikaudeksi 2009-2012. Kaupunginvaltuuston olisi valittava uusi varajäsen toimikauden jäljellä olevaksi ajaksi.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Otteet

Ote

Päätöksessä mainitut

Tiedoksi

Terveyslautakunta
Hallintokeskus
Taloushallintopalvelu

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 07.11.2011 § 983

HEL 2011-003550 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee

1. myöntää Johanna Nuortevalle vapautuksen terveyslautakunnan varajäsenen luottamustoimesta
2. valita _____ Hannu Tuomisen uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi terveyslautakuntaan vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättänee tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



16.11.2011

Kj/9

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



§ 222

Tietokeskuksen johtosäännön ajantasaistaminen

HEL 2011-004373 T 00 01 00

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä tietokeskuksen johtosäännön kuulumaan seuraavasti:

HELSINGIN KAUPUNGIN TIETOKESKUKSEN JOHTOSÄÄNTÖ

1 §

Toimiala

Helsingin kaupungin tietokeskus vastaa kaupunginhallituksen alaisena virastona kaupungin ja sen toimintaympäristön kehitystä koskevien tilastojen ja ennusteiden laadinnasta, tietokantojen ylläpidosta, kaupungin kannalta tarpeellisten tutkimusten suorittamisesta sekä johtaa arkistolain tarkoittamalla tavalla kaupungin arkistotointa ja toimii kaupungin keskusarkistona sekä antaa tietopalvelua kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen hyväksymien tavoitteiden mukaisesti.

2 §

Organisaatio

Virastossa on seuraavat osastot:

- hallinto-osasto
- kaupunginarkisto
- kaupunkitutkimusosasto
- tilasto- ja tietopalveluosasto

Viraston päällikkönä on johtaja. Hallinto-osaston päällikkönä on kehittämisspäälikkö, kaupunginarkiston päällikkönä on arkistotoimen päällikkö, kaupunkitutkimusosaston päällikkönä on tutkimuspäälikkö ja tilasto- ja tietopalveluosaston päällikkönä on tilasto- ja tietopalvelupäälikkö. Virastossa on lisäksi muuta henkilökuntaa.

3 §

Johtaminen

Viraston päällikkö johtaa viraston toimintaa ja vastaa siitä, että hyväksytyt tavoitteet saavutetaan.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



Osaston päällikkö johtaa osaston toimintaa ja vastaa siitä, että hyväksytyt tavoitteet saavutetaan.

4 §

Hallinto-osaston toimiala

Osasto huolehtii yleisistä hallintopalveluista ja keskitetyistä tukipalveluista hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

5 §

Kaupunginarkiston toimiala

Osasto johtaa kaupungin arkistotoimintaa, toimii kaupungin keskusarkistona sekä antaa tieto- ja tutkijapalvelua hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

6 §

Kaupunkitutkimusosaston toimiala

Osasto tekee ja hankkii kaupungin kannalta tarpeellisia tutkimuksia ja selvityksiä hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

7 §

Tilasto- ja tietopalveluosaston toimiala

Osasto laatii ja hankkii kaupungin ja sen toimintaympäristön kehitystä koskevia tilastoja ja ennusteita, ylläpitää tietokantoja ja tietorekistereitä sekä antaa tietopalveluita hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

8 §

Viraston päällikön tehtävät

Viraston päällikön tehtävänä on, ellei hän ole määrännyt tehtävää muulle viranhaltijalle,

- 1 hyväksyä toimintasääntö
- 2 siirtää viraston palveluksessa oleva henkilö ja vastaava virka tai tehtävä viraston yksiköstä toiseen asianomaisia esimiehiä, asianomaista henkilöä sekä tämän sitä pyytäessä luottamusmiestä kuultuaan
- 3 päättää hinnoista, maksuista, vuokrista ja korvauksista
- 4 päättää hankinnoista lukuun ottamatta osakkeita
- 5 hyväksyä tilahankkeita koskevat tarveselvitykset sekä vahvistaa rajat, joiden mukaan viranhaltija päättää mainituista asioista



- 6 päättää kaupunginhallituksen vahvistamissa rajoissa huonetilojen vuokralle ottamisesta
- 7 päättää viraston hallintaoikeuden puitteissa tilojen ja laitteiden vuokralle antamisesta sekä muusta käyttöön luovuttamisesta kerrallaan kauintaan viiden vuoden ajaksi samoin kuin toistaiseksi, jos vuokrasuhde on sovittu päättyväksi kauintaan kuuden kuukauden kuluttua irtisanomisesta
- 8 päättää viraston hallinnassa olevan irtaimen omaisuuden käyvästä arvosta luovuttamisesta lukuun ottamatta osakkeita
- 9 päättää kaupunginhallituksen vahvistamissa rajoissa viraston hallinnassa olevan irtaimen omaisuuden luovuttamisesta vastikkeetta tai alle käyvän arvon
- 10 myöntää vahingonkorvaus silloin, kun kaupunki on virastoa koskevissa asioissa korvausvelvollinen taikka vahingon korvaaminen katsotaan kohtuulliseksi
- 11 myöntää kokonaan tai osittain vapautus viraston henkilökuntaan kuuluvalla hänen velvollisuudestaan korvata virka- tai työtehtävissä aiheuttamansa vahinko, ellei asianomainen ole aiheuttanut sitä tahallaan tai törkeällä tuottamuksella
- 12 myöntää vapautus virastolle tulevan maksun, korvauksen ja muun saatavan suorittamisesta
- 13 panna täytäntöön henkilökuntaa koskevat virka- ja työehtosopimukset sekä vastaavat sopimukset huomioon ottaen, mitä kaupunginhallituksen johtosäännössä on määrätty
- 14 hakea kaupungin puolesta, lukuun ottamatta Euroopan Unionin rahoitusta, viraston toimialaan kuuluvat valtionosuudet ja -avustukset sekä niihin verrattavat etuudet ja käyttää näissä asioissa kaupungin puheenvaltaa.

Lisäksi viraston päällikkö suorittaa kaupunginjohtajan ja asianomaisen apulaiskaupunginjohtajan määräämät muut tehtävät.

9 §

Osaston päällikön tehtävät

Osaston päällikön tehtävänä on suorittaa kaupunginjohtajan, apulaiskaupunginjohtajan ja virastopäällikön määräämät tehtävät.

10 §



Estyneenä oleminen

Viraston päällikön ollessa estyneenä hänen tehtäviään hoitaa kaupunginhallituksen määräämä osaston päällikkö tai muu viraston viranhaltija.

Osaston päällikön ollessa estyneenä hänen tehtäviään hoitaa virastopäällikön määräämä viranhaltija.

11 §

Kelpoisuusvaatimukset

Viraston päällikön ja osaston päällikön kelpoisuusvaatimuksena on ylempi korkeakoulututkinto sekä kokemusta hallinto- ja johtamistehtävissä.

Muulta henkilökunnalta vaadittavan kelpoisuuden määrää valinnan suorittaja.

12 §

Henkilökunnan ottaminen

Viraston päällikön ottaa kaupunginvaltuusto.

Osaston päällikön ottaa kaupunginhallitus.

Muun henkilökunnan ottaa viraston päällikkö tai hänen määräämänsä.

13 §

Esitykset ja lausunnot ulkopuolisille

Viraston esitykset ja lausunnot kaupungin ulkopuolisille on toimitettava kaupunginhallituksen välityksellä, jollei tätä asian vähäisen periaatteellisen tai taloudellisen merkityksen johdosta ole pidettävä tarpeettomana tai ellei ole toisin määrätty.

Vielä kaupunginvaltuusto päätti, että uusi johtosääntö tulee voimaan 1.12.2011 ja että tietokeskuksen 17.5.1995 hyväksytty johtosääntö kumotaan 1.12.2011 lukien.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Leena Mickwitz, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36054
leena.mickwitz(a)hel.fi

Liitteet

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



- 1 Esitys tietokeskuksen johtosäännön ajantasaistamisesta
- 2 Tietokeskuksen voimassaoleva johtosääntö
- 3 Khn päätös § 830, 22.5.1995

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä tietokeskuksen johtosäännön kuulumaan seuraavasti:

HELSINGIN KAUPUNGIN TIETOKESKUKSEN JOHTOSÄÄNTÖ

1 §

Toimiala

Helsingin kaupungin tietokeskus vastaa kaupunginhallituksen alaisena virastona kaupungin ja sen toimintaympäristön kehitystä koskevien tilastojen ja ennusteiden laadinnasta, tietokantojen ylläpidosta, kaupungin kannalta tarpeellisten tutkimusten suorittamisesta sekä johtaa arkistolain tarkoittamalla tavalla kaupungin arkistotoimintaa ja toimii kaupungin keskusarkistona sekä antaa tietopalvelua kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen hyväksymien tavoitteiden mukaisesti.

2 §

Organisaatio

Virastossa on seuraavat osastot:

- hallinto-osasto
- kaupunginarkisto
- kaupunkitutkimusosasto
- tilasto- ja tietopalveluosasto

Viraston päällikkönä on johtaja. Hallinto-osaston päällikkönä on kehittämisspäälikkö, kaupunginarkiston päällikkönä on arkistotoimen päällikkö, kaupunkitutkimusosaston päällikkönä on tutkimusspäälikkö ja tilasto- ja tietopalveluosaston päällikkönä on tilasto- ja tietopalvelupäälikkö. Virastossa on lisäksi muuta henkilökuntaa.

3 §

Johtaminen

Viraston päällikkö johtaa viraston toimintaa ja vastaa siitä, että hyväksytyt tavoitteet saavutetaan.

Osaston päällikkö johtaa osaston toimintaa ja vastaa siitä, että hyväksytyt tavoitteet saavutetaan.



4 §

Hallinto-osaston toimiala

Osasto huolehtii yleisistä hallintopalveluista ja keskitetyistä tukipalveluista hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

5 §

Kaupunginarkiston toimiala

Osasto johtaa kaupungin arkistotointa, toimii kaupungin keskusarkistona sekä antaa tieto- ja tutkijapalvelua hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

6 §

Kaupunkitutkimusosaston toimiala

Osasto tekee ja hankkii kaupungin kannalta tarpeellisia tutkimuksia ja selvityksiä hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

7 §

Tilasto- ja tietopalveluosaston toimiala

Osasto laatii ja hankkii kaupungin ja sen toimintaympäristön kehitystä koskevia tilastoja ja ennusteita, ylläpitää tietokantoja ja tietorekistereitä sekä antaa tietopalveluita hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

8 §

Viraston päällikön tehtävät

Viraston päällikön tehtävänä on, ellei hän ole määrännyt tehtävää muulle viranhaltijalle,

- 1 hyväksyä toimintasääntö
- 2 siirtää viraston palveluksessa oleva henkilö ja vastaava virka tai tehtävä viraston yksiköstä toiseen asianomaisia esimiehiä, asianomaista henkilöä sekä tämän sitä pyytäessä luottamusmiestä kuultuaan
- 3 päättää hinnoista, maksuista, vuokrista ja korvauksista
- 4 päättää hankinnoista lukuun ottamatta osakkeita
- 5 hyväksyä tilahankkeita koskevat tarveselvitykset sekä vahvistaa rajat, joiden mukaan viranhaltija päättää mainituista asioista
- 6 päättää kaupunginhallituksen vahvistamissa rajoissa huonetilojen vuokralle ottamisesta



- 7 päättää viraston hallintaoikeuden puitteissa tilojen ja laitteiden vuokralle antamisesta sekä muusta käyttöön luovuttamisesta kerrallaan kauintaan viiden vuoden ajaksi samoin kuin toistaiseksi, jos vuokrasuhde on sovittu päättyväksi kauintaan kuuden kuukauden kuluttua irtisanomisesta
- 8 päättää viraston hallinnassa olevan irtaimen omaisuuden käyvästä arvosta luovuttamisesta lukuun ottamatta osakkeita
- 9 päättää kaupunginhallituksen vahvistamissa rajoissa viraston hallinnassa olevan irtaimen omaisuuden luovuttamisesta vastikkeetta tai alle käyvän arvon
- 10 myöntää vahingonkorvaus silloin, kun kaupunki on virastoa koskevissa asioissa korvausvelvollinen taikka vahingon korvaaminen katsotaan kohtuulliseksi
- 11 myöntää kokonaan tai osittain vapautus viraston henkilökuntaan kuuluvalla hänen velvollisuudestaan korvata virka- tai työtehtävissä aiheuttamansa vahinko, ellei asianomainen ole aiheuttanut sitä tahallaan tai törkeällä tuottamuksella
- 12 myöntää vapautus virastolle tulevan maksun, korvauksen ja muun saatavan suorittamisesta
- 13 panna täytäntöön henkilökuntaa koskevat virka- ja työehtosopimukset sekä vastaavat sopimukset huomioon ottaen, mitä kaupunginhallituksen johtosäännössä on määrätty
- 14 hakea kaupungin puolesta, lukuun ottamatta Euroopan Unionin rahoitusta, viraston toimialaan kuuluvat valtionosuudet ja -avustukset sekä niihin verrattavat etuudet ja käyttää näissä asioissa kaupungin puheenvaltaa.

Lisäksi viraston päällikkö suorittaa kaupunginjohtajan ja asianomaisen apulaiskaupunginjohtajan määräämät muut tehtävät.

9 §

Osaston päällikön tehtävät

Osaston päällikön tehtävänä on suorittaa kaupunginjohtajan, apulaiskaupunginjohtajan ja virastopäällikön määräämät tehtävät.

10 §

Estyneenä oleminen



Viraston päällikön ollessa estyneenä hänen tehtäviään hoitaa kaupunginhallituksen määräämä osaston päällikkö tai muu viraston viranhaltija.

Osaston päällikön ollessa estyneenä hänen tehtäviään hoitaa virastopäällikön määräämä viranhaltija.

11 §

Kelpoisuusvaatimukset

Viraston päällikön ja osaston päällikön kelpoisuusvaatimuksena on ylempi korkeakoulututkinto sekä kokemusta hallinto- ja johtamistehtävissä.

Muulta henkilökunnalta vaadittavan kelpoisuuden määrää valinnan suorittaja.

12 §

Henkilökunnan ottaminen

Viraston päällikön ottaa kaupunginvaltuusto.

Osaston päällikön ottaa kaupunginhallitus.

Muun henkilökunnan ottaa viraston päällikkö tai hänen määräämänsä.

13 §

Esitykset ja lausunnot ulkopuolisille

Viraston esitykset ja lausunnot kaupungin ulkopuolisille on toimitettava kaupunginhallituksen välityksellä, jollei tätä asian vähäisen periaatteellisen tai taloudellisen merkityksen johdosta ole pidettävä tarpeettomana tai ellei ole toisin määrätty.

Vielä kaupunginvaltuusto päättäneen, että uusi johtosääntö tulee voimaan 1.12.2011 ja että tietokeskuksen 17.5.1995 hyväksytty johtosääntö kumotaan 1.12.2011 lukien.

Esittelijä

Tietokeskuksen johtosääntö on hyväksytty Kvstossa 17.5.1995. Johtosääntö on näin ollen yli 15 vuotta vanha eikä vastaa nykyistä johtosääntökäytäntöä. Siinä on mm. säännös, jonka mukaan Khs päättää siitä, miten tietokeskus jakaantuu yksiköihin. Khn 22.5.1995 tekemässä päätöksessä onkin määritelty tietokeskuksen yksiköt, ja päätetty myös siitä, että arkistolain 9 §:n tarkoittamana viranhaltijana toimii arkistotoimen päällikkö.



Tietokeskuksen johtosääntöesitystä on valmisteltu yhdessä sääntötoimikunnan kanssa, ja päätösesitys on sääntötoimikunnan ehdotuksen mukainen. Kyse on tietokeskuksen johtosäännön ajantasaistamisesta, sen saattamisesta yhdenmukaiseksi kaupungin johtosääntökäytännön kanssa. Uudistus on näin ollen luonteeltaan lähinnä tekninen, eikä sisällä organisaatiomuutoksia. Siinä on kuitenkin täsmennetty tietokeskuksen toimialaa ja kuvattu eri osastojen tehtäviä, kun Khn vuoden 1995 päätöksessä yksiköt oli mainittu vain nimeltään.

Khs ilmoittaa, että jos Kvsto hyväksyy päätösesityksen, niin Khs tulee kumoamaan Khn 22.5.1995 tekemän päätöksen § 830 siltä osin kuin päätös koski tietokeskuksen johtosäännön täsmenämistä ja tekemään päätöksen tietokeskuksen arkistotoimen päällikön nimeämisestä arkistolain 9 §:n tarkoittamaksi viranhaltijaksi vastaamaan kaupungin arkistointitoimesta.

Henkilöstötoimen johtosääntöjaosto toteaa (17.10.2011), että sillä ei ole huomautettavaa johtosääntöuudistuksen johdosta.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Leena Mickwitz, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36054
leena.mickwitz(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Esitys tietokeskuksen johtosäännön ajantasaistamisesta
- 2 Tietokeskuksen voimassaoleva johtosääntö
- 3 Khn päätös § 830, 22.5.1995

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 31.10.2011 § 960

HEL 2011-004373 T 00 01 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että

kaupunginvaltuusto päättänee hyväksyä tietokeskuksen johtosäännön kuulumaan seuraavasti:

HELSINGIN KAUPUNGIN TIETOKESKUKSEN JOHTOSÄÄNTÖ

1 §

Toimiala

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



Helsingin kaupungin tietokeskus vastaa kaupunginhallituksen alaisena virastona kaupungin ja sen toimintaympäristön kehitystä koskevien tilastojen ja ennusteiden laadinnasta, tietokantojen ylläpidosta, kaupungin kannalta tarpeellisten tutkimusten suorittamisesta sekä johtaa arkistolain tarkoittamalla tavalla kaupungin arkistotointa ja toimii kaupungin keskusarkistona sekä antaa tietopalvelua kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen hyväksymien tavoitteiden mukaisesti.

2 §

Organisaatio

Virastossa on seuraavat osastot:

- hallinto-osasto
- kaupunginarkisto
- kaupunkitutkimusosasto
- tilasto- ja tietopalveluosasto

Viraston päällikkönä on johtaja. Hallinto-osaston päällikkönä on kehittämisspäälikkö, kaupunginarkiston päällikkönä on arkistotoimen päällikkö, kaupunkitutkimusosaston päällikkönä on tutkimuspäälikkö ja tilasto- ja tietopalveluosaston päällikkönä on tilasto- ja tietopalvelupäälikkö. Virastossa on lisäksi muuta henkilökuntaa.

3 §

Johtaminen

Viraston päällikkö johtaa viraston toimintaa ja vastaa siitä, että hyväksytyt tavoitteet saavutetaan.

Osaston päällikkö johtaa osaston toimintaa ja vastaa siitä, että hyväksytyt tavoitteet saavutetaan.

4 §

Hallinto-osaston toimiala

Osasto huolehtii yleisistä hallintopalveluista ja keskitetyistä tukipalveluista hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

5 §

Kaupunginarkiston toimiala

Osasto johtaa kaupungin arkistotointa, toimii kaupungin keskusarkistona sekä antaa tieto- ja tutkijapalvelua hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.



6 §

Kaupunkitutkimusosaston toimiala

Osasto tekee ja hankkii kaupungin kannalta tarpeellisia tutkimuksia ja selvityksiä hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

7 §

Tilasto- ja tietopalveluosaston toimiala

Osasto laatii ja hankkii kaupungin ja sen toimintaympäristön kehitystä koskevia tilastoja ja ennusteita, ylläpitää tietokantoja ja tietorekistereitä sekä antaa tietopalveluita hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

8 §

Viraston päällikön tehtävät

Viraston päällikön tehtävänä on, ellei hän ole määrännyt tehtävää muulle viranhaltijalle,

- 1 hyväksyä toimintasäntö
- 2 siirtää viraston palveluksessa oleva henkilö ja vastaava virka tai tehtävä viraston yksiköstä toiseen asianomaisia esimiehiä, asianomaista henkilöä sekä tämän sitä pyytäessä luottamusmiestä kuultuaan
- 3 päättää hinnoista, maksuista, vuokrista ja korvauksista
- 4 päättää hankinnoista lukuun ottamatta osakkeita
- 5 hyväksyä tilahankkeita koskevat tarveselvitykset sekä vahvistaa rajat, joiden mukaan viranhaltija päättää mainituista asioista
- 6 päättää kaupunginhallituksen vahvistamissa rajoissa huonetilojen vuokralle ottamisesta
- 7 päättää viraston hallinto-oikeuden puitteissa tilojen ja laitteiden vuokralle antamisesta sekä muusta käyttöön luovuttamisesta kerrallaan kauintaan viiden vuoden ajaksi samoin kuin toistaiseksi, jos vuokrasuhde on sovittu päättyväksi kauintaan kuuden kuukauden kuluttua irtisanomisesta
- 8 päättää viraston hallinnassa olevan irtaimen omaisuuden käyvistä arvosta luovuttamisesta lukuun ottamatta osakkeita
- 9 päättää kaupunginhallituksen vahvistamissa rajoissa viraston hallinnassa olevan irtaimen omaisuuden luovuttamisesta vastikkeetta tai alle käyvän arvon
- 10 myöntää vahingonkorvaus silloin, kun kaupunki on virastoa



- koskevissa asioissa korvausvelvollinen taikka vahingon korvaaminen katsotaan kohtuulliseksi
- 11 myöntää kokonaan tai osittain vapautus viraston henkilökuntaan kuuluvalla hänen velvollisuudestaan korvata virka- tai työtehtävissä aiheuttamansa vahinko, ellei asianomainen ole aiheuttanut sitä tahallaan tai törkeällä tuottamuksella
 - 12 myöntää vapautus virastolle tulevan maksun, korvauksen ja muun saatavan suorittamisesta
 - 13 panna täytäntöön henkilökuntaa koskevat virka- ja työehtosopimukset sekä vastaavat sopimukset huomioon ottaen, mitä kaupunginhallituksen johtosäännössä on määrätty
 - 14 hakea kaupungin puolesta, lukuun ottamatta Euroopan Unionin rahoitusta, viraston toimialaan kuuluvat valtionosuudet ja -avustukset sekä niihin verrattavat etuudet ja käyttää näissä asioissa kaupungin puheenvaltaa.

Lisäksi viraston päällikkö suorittaa kaupunginjohtajan ja asianomaisen apulaiskaupunginjohtajan määräämät muut tehtävät.

9 §

Osaston päällikön tehtävät

Osaston päällikön tehtävänä on suorittaa kaupunginjohtajan, apulaiskaupunginjohtajan ja virastopäällikön määräämät tehtävät.

10 §

Estyneenä oleminen

Viraston päällikön ollessa estyneenä hänen tehtäviään hoitaa kaupunginhallituksen määräämä osaston päällikkö tai muu viraston viranhaltija.

Osaston päällikön ollessa estyneenä hänen tehtäviään hoitaa virastopäällikön määräämä viranhaltija.

11 §

Kelpoisuusvaatimukset



Viraston päällikön ja osaston päällikön kelpoisuusvaatimuksena on ylempi korkeakoulututkinto sekä kokemusta hallinto- ja johtamistehtävissä.

Muulta henkilökunnalta vaadittavan kelpoisuuden määrää valinnan suorittaja.

12 §

Henkilökunnan ottaminen

Viraston päällikön ottaa kaupunginvaltuusto.

Osaston päällikön ottaa kaupunginhallitus.

Muun henkilökunnan ottaa viraston päällikkö tai hänen määräämänsä.

13 §

Esitykset ja lausunnot ulkopuolisille

Viraston esitykset ja lausunnot kaupungin ulkopuolisille on toimitettava kaupunginhallituksen välityksellä, jollei tätä asian vähäisen periaatteellisen tai taloudellisen merkityksen johdosta ole pidettävä tarpeettomana tai ellei ole toisin määrätty.

Vielä kaupunginvaltuusto päättäneen, että uusi johtosääntö tulee voimaan 1.12.2011 ja että tietokeskuksen 17.5.1995 hyväksytty johtosääntö kumotaan 1.12.2011 lukien.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Tuula Haatainen

Lisätiedot

Leena Mickwitz, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36054
leena.mickwitz(a)hel.fi



§ 223

Pikku-Huopalahden toimitilatontin vuokrausperusteet

HEL 2011-002480 T 10 01 01 00

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti, että kiinteistölautakunta oikeutettaisiin vuokraamaan lautakunnan määräämälle Helsingin kaupungin 16. kaupunginosan (Ruskeasuo) korttelin nro 16707 tontin nro 7 (os. Hilda Flodin aukio 2, pinta-ala 309 m²) lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2070 saakka seuraavin ehdoin:

1. Tontin vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 30 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa toimitilakerrosalan osalta ja 40 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa asuinkerrosalan osalta.
2. Muutoin noudatetaan toimitilatonttien vuokrasopimuslomakkeen ehtoja.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Sijaintikartta
- 2 Ote asemakaavasta
- 3 Kiinteistölautakunnan päätös 3.5.2011
- 4 Kiinteistölautakunnan muistio 3.5.2011

Otteet

Ote
Varauksensaajat

Otteen liitteet
Esitysteksti

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäne, että kiinteistölautakunta oikeutettaisiin vuokraamaan lautakunnan määräämälle Helsingin kaupungin 16. kaupunginosan (Ruskeasuo) korttelin nro 16707 tontin nro 7 (os. Hilda Flodin aukio 2, pinta-ala 309 m²) lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2070 saakka seuraavin ehdoin:

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



1. Tontin vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951 = 100" pistelukua 100 vastaavaa 30 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa toimitilakerrosalan osalta ja 40 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa asuinkerrosalan osalta.
2. Muutoin noudatetaan toimitilatonttien vuokrasopimuslomakkeen ehtoja.

Tiivistelmä

Pikku-Huopalahden viimeiselle rakentamattomalle toimitilatontille 16707/7, rakennusoikeus 600 k-m², esitetään tontin vuokrausperusteiden vahvistamista. Vuokra-ajaksi esitetään 60 vuotta, asuintilojen osalta nykyhintaa 722 euroa/k-m² ja toimitilojen osalta nykyhintaa 541 euroa/k-m². Vuokra määräytyisi 5 %:n mukaan.

Samalla kaupunginhallitus toteaa tarkoituksenaan olevan varata tontti FSR Consulting Oy:lle ja ***** toimisto-, opetus- ja näyttelytilojen sekä asuintilojen suunnittelua varten.

Esittelijä

Taustaa

Pikku-Huopalahti on valmiiksi rakennettu lukuun ottamatta tonttia 16707/7. Tontti on aikanaan erotettu asemakaavan muutoksella asuinkorttelista 16707 ja tontille on keskitetty korttelin toimitilarakennusoikeus. Tontti on ollut yli kymmenen vuotta vapaiden toimitilatonttien listalla kaupungin Internet-sivuilla ja tontista on neuvoteltu eri tilantarvitsijoiden kanssa, mutta yritykset eivät ole johtaneet myönteiseen lopputulokseen.

Asemakaava ja tonttitiedot

Tontti 16707/7 kuuluu voimassa olevan kaupunginvaltuuston 13.3.1996 hyväksymän ja 3.5.1996 lainvoiman saaneen asemakaavan nro 10332 mukaan liike- ja toimistorakennusten, yleisten rakennusten ja ympäristöhäiriöitä aiheuttamattomien teollisuusrakennusten korttelialueeseen (KYT). Tontille rakennettavaan rakennukseen saa merkityn rakennusoikeuden lisäksi sijoittaa ullakolle saunatiloja aputiloineen.

Tontin pinta-ala on 309 m² ja rakennusoikeus 600 k-m², mikä vastaa tonttitehokkuuslukua e=1,94.

Tontin autopaikat on mahdollista sijoittaa joko tontille tai Tilkankadun Pysäköinti Oy:n pysäköintilaitokseen, josta on sovittava erikseen pysäköintiyhdistyksen kanssa.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



Kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston mukaan tontille rakennettavaan toimitilarakennukseen voidaan sijoittaa asumista edellyttäen, että pääasiallinen toteutus on toimitilarakentamista. Rakentamiselle on haettava kuitenkin poikkeamislupa.

Vuokra-aika ja vuokrausperusteet

Tontti nro 16707/7 voitaisiin vuokrata toimitila- ja asuntotarkoituksiin 60 vuoden pituisella maanvuokrasopimuksella.

Vuokranmääräytymisperusteena voitaisiin käyttää toimitilojen osalta elinkustannusindeksiin sidottua pääoma-arvoa 30 euroa/k-m² (ind. 100), mikä tällä hetkellä vastaa nykyarvoa 541 euroa/k-m² (ind. 1804). Asuintilojen osalta vuokra tulisi määritellä pääoma-arvon 40 euroa/k-m² (ind. 100) mukaan, mikä vastaa nykyarvoa 722 euroa/k-m².

Tontin varaaminen

FSR Consulting Oy ja ***** ovat toimittaneet 21.4.2010 päivätyn hakemuksen, jolla he pyytävät, että heille vuokrattaisiin tontti 16707/7.

FSR Consulting Oy on vuonna 2007 perustettu rakennus- ja kiinteistöalalle suunnattu liikkeenjohdon konsultointiyritys. Yrityksen liikevaihto vuonna 2010 oli 0,3 miljoonaa euroa ja se työllistää kolme henkilöä.

Argentiinasta Suomeen asettuneen taiteilija ***** toiminimellä harjoittaman yrityksen toimialana on taiteilijan taideteosten myynti, markkinointi ja näyttelyjen järjestäminen. Toiminimi harjoittaa myös kansainvälisiä taidealan opetus-, konsultointi- ja luennointitilaisuuksia.

Hakijat rakentaisivat tontille toimisto-, näyttely- ja koulutustiloja sekä asuintilaa. Asuintilojen osuus jäisi kuitenkin alle puoleksi tontin rakennusoikeudesta.

Tontin varaaminen on perusteltua, koska esitetty hanke sopii Pikku-Huopalahteen ja näin alue saataisiin valmiiksi.

Varausehdot

Kaupunginhallitus toteaa, että sen tarkoituksena on valtuuston päätöksen täytäntöönpanon yhteydessä tehdä seuraava päätös:

Kaupunginhallitus päättää varata Helsingin kaupungin 16. kaupunginosan (Ruskeasuo) korttelin nro 16707 tontin nro 7 (os. Hilda Flodinin aukio 2, pinta-ala 309 m²) FSR Consulting Oy:lle ja ***** toimitilarakennuksen suunnittelua varten 31.12.2011 saakka ja muuten seuraavin ehdoin:

1



Varauksensaajien on laadittava suunnitelmat tontin rakentamiseksi yhteistyössä kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston ja kiinteistöviraston tonttiosaston kanssa sekä esitettävä ennen maanvuokrasopimuksen tekemistä selvitys hankkeen toteutuksesta ja rahoituksesta.

2

Kaupunki ei vastaa siitä vahingosta, mikä varauksensaajille saattaa aiheutua siksi, että tonttia koskevaa pitkäaikaista maanvuokrasopimusta ei aikanaan voida solmia.

Kaupunginhallitus toteaa vielä, että ehdotus on kiinteistölautakunnan esityksen mukainen.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Sijaintikartta
- 2 Ote asemakaavasta
- 3 Kiinteistölautakunnan päätös 3.5.2011
- 4 Kiinteistölautakunnan muistio 3.5.2011

Otteet

Ote
Varauksensaajat

Otteen liitteet
Esitysteksti

Tiedoksi

Kiinteistölautakunta

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 07.11.2011 § 989

HEL 2011-002480 T 10 01 01 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee, että kiinteistölautakunta oikeutettaisiin vuokraamaan lautakunnan määräämälle Helsingin kaupungin 16.



kaupunginosan (Ruskeasuo) korttelin nro 16707 tontin nro 7 (os. Hilda Flodin aukio 2, pinta-ala 309 m²) lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2070 saakka seuraavin ehdoin:

1. Tontin vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 30 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa toimitilakerrosalan osalta ja 40 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa asuinkerrosalan osalta.
2. Muutoin noudatetaan toimitilatonttien vuokrasopimuslomakkeen ehtoja.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi



§ 224

Katajanokan tontin 142/1 (Stora Enso Oyj:n pääkonttorirakennus) asemakaavan muuttaminen (nro 12048)

HEL 2011-000073 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä 8. kaupunginosan (Katajanokka) korttelin nro 142 tontin nro 1 asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 14.4.2011 päivätyn ja 13.9.2011 muutetun piirustuksen nro 12048 mukaisena.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi
Vartiainen Paula, kaavoitussihteeri, puhelin: 310 36045
paula.vartiainen(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavakartta nro 12048
- 2 Valokuvia
- 3 Vuorovaikutusraportti
- 4 Päätöshistoria
- 5 Oheismateriaali

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen
Esitysteksti
Liite 1
Liite 2
Liite 3
Liite 4

Senaatti-kiinteistöt Oy

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäne hyväksyä 8. kaupunginosan (Katajanokka) korttelin nro 142 tontin nro 1 asemakaavan muutoksen

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 14.4.2011 päivätyn ja 13.9.2011 muutetun piirustuksen nro 12048 mukaisena.

Tiivistelmä

Tontin osoite on Kanavaranta 1.

Asemakaavan muutoksessa tontilla sijaitsevan rakennuksen pääkäyttö-tarkoitukseksi merkitään liike- ja toimistorakennus. Lisäksi rakennuksessa sallitaan näyttely- ja ravintolatiloja, julkisen palvelutoiminnan tiloja sekä yksi asunto. Rakennus merkitään suojelluksi rakennussuojelulain nojalla. Kerrosala säilyy entisellään.

Esittelijä

Lähtökohdat

Alvar Aalto Säätiö esitti kirjeessään kaupunginhallitukselle 12.6.2000, että vailla suojelua olevien Alvar Aallon suunnitteleminen Helsingissä sijaitsevien kohteiden arvo ja merkitys selvitettäisiin ja mahdollinen suojelu ja sen tavoitteet määriteltäisiin asemakaavassa. Kaupunginhallitus päätti 18.12.2000 asettaa kyseiset kohteet rakennuskieltoon.

Alvar Aallon suunnitteleminen Helsingin kohteista on tähän mennessä suojeltu joko asemakaavalla tai rakennussuojelulailla kaikki paitsi Kortvikin vapaa-ajan rakennus ja sauna sekä Kansaneläkelaitoksen pääkonttori.

Stora Enso Oyj:n pääkonttorirakennuksen suojelu pyrittiin ensin ratkaisemaan asemakaavalla. Kaavaluonnos laadittiin vuonna 2005. Tämän jälkeen kuitenkin todettiin, että soveltuvampi suojelun tapa pääkonttorirakennuksen kohdalla olisi suojelu erityislailla siitä syystä, että rakennuksen arvokkaiden sisätilojen ja erityisesti kiinteän sisustuksen suojelu ei riittävässä määrin ole mahdollista maankäyttö- ja rakennuslain nojalla. Rakennus on myös rakennussuojelulain tarkoittama kohde, jolla on kulttuurihistoriallista merkitystä rakennushistorian, rakennustaiteen ja erityisten ympäristöarvojen kannalta.

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti 7.2.2008 esittää kaupunginhallitukselle, että se tekisi esityksen Uudenmaan ympäristökeskukselle Stora Enso Oyj:n pääkonttorirakennuksen suojelemiseksi rakennussuojelulain nojalla.

Kaupunginhallitus päätti 25.3.2008 esittää Uudenmaan ympäristökeskukselle, että Stora Enso Oyj:n pääkonttorirakennus suojeltaisiin rakennussuojelulain nojalla.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus määräsi 18.2.2010 Stora Enso Oyj:n pääkonttorirakennuksen suojeltavaksi rakennussuojelulain nojalla.

Ympäristöministeriö vahvisti Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen alistaman suojelupäätöksen 1.6.2010.

Suojelukysymyksen ratkettua asemakaavan muutoksen valmistelua on jatkettu suojelupäätöksen pohjalta.

Kaavoitustilanne

Helsingin yleiskaava 2002:ssa alue on kerrostalovaltaista aluetta, joka on varattu asumista ja toimitiloja varten. Alue on yleiskaavassa merkitty kulttuurihistoriallisesti, rakennustaiteellisesti tai maisemakulttuurin kannalta merkittäväksi alueeksi, jota kehitetään siten, että sen arvot ja ominaisuudet säilyvät.

Tontilla voimassa oleva asemakaava on vahvistettu vuonna 1960. Kaavan mukaan alue on liikerakennuksen korttelialuetta (AL). Rakennusoikeutta ei ole määritely. Kaavassa on rakennuksen kattolistan korkeutta ja sisäänvedettyä ullakkokerrosta koskeva määräys, lisäksi viitataan rakennusjärjestyksen määräyksiin.

Lähiympäristön kohteista on kaavamääräyksiin suojeltu presidentinlinna (sr ja sk) ja päävartio (sr ja sk) sekä entinen rahapajan rakennus (sr-1). Uspenskin katedraali on suojeltu lailla ortodoksisesta kirkosta (116 §).

Rakennuskiellot

Alueella on voimassa maankäyttö- ja rakennuslain 53 §:n 1 momentin mukainen rakennuskielto asemakaavan muuttamiseksi. Kielto on voimassa 11.10.2012 saakka.

Maanomistus

Tontti on yksityisomistuksessa.

Alueen yleiskuvaus

Stora Enso Oyj:n pääkonttori liittyy rakennuskannaltaan hyvin monipuoliseen ympäristöön. Katajanokan vanha osa on valtakunnallisesti merkittävä rakennettu kulttuuriympäristö (Museovirasto, ympäristöministeriö, RKY 2009). Rakennus on suojeltu rakennussuojelulain nojalla.

Pääkonttorirakennuksen lähiympäristössä sijaitsee ortodoksinen Uspenskin katedraali ja punatiilisiä entisiä makasiinirakennuksia. Pääkonttorirakennuksen kanssa samassa korttelissa sijaitsee entinen rahapajarakennus sekä ulkoministeriön kehitysyhteistyötalo.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



Katajanokan sillan länsipuolella pääkonttorirakennuksen naapureina on arvokkaita hallintorakennuksia kuten presidentinlinna ja päävartio.

Alvar Aallon suunnittelema vuonna 1961 valmistunut Stora Enso Oyj:n pääkonttorirakennus täyttää koko sille varatun tontin. Se on laajalti kaupunkikuvassa ja merenrantamaisemassa näkyvä maamerkki ja Katajanokan kaupunginosan portti. Rakennus hahmottuu Pohjoisesplanadin ja Kauppatorin ympäristön uusrenessanssi- ja empiretyylisten rakennusten reunustaman katunäkymän päätteenä.

Rakennuksen vahva ominaispiirre on sen säännöllinen ruutujulkisivu. Kaakon puoleinen julkisivu on poikkeuksellisesti umpinainen, koska alun perin varauduttiin rakennuksen laajentamiseen. Korkeimmillaan kuusikerroksisen rakennuksen ylimmät kerrokset on terassoitu ja kattokerrokseen liittyy oleskelutasanne. Pääasiallinen julkisivumateriaali on marmoria. Myös muut julkisivumateriaalit ovat arvokkaita: sokkeli on graniittia, julkisivun metalliosat ovat kuparia ja messinkiä.

Rakennus on koko olemassaolonsa ajan toiminut Stora Enso Oyj:n, entisen Enso Gutzeit Oy:n pääkonttorina. Rakennuksen maantasokerroksessa alun perin sijainnut pieni Finnlines-yhtiön lipunmyyntikonttori ja laivanvarustamon miehistön tilat on sittemmin nekin otettu toimistokäyttöön. Toisessa kerroksessa on edelleen asuntona käytetty tila.

Sisätilat ovat säilyneet erinomaisesti alkuperäisessä tai alkuperäistä vastaavassa asussaan. Koko sisustus kalusteineen, joista monet on suunniteltu pääkonttorirakennusta varten, muodostaa olennaisen osan rakennuksen arkkitehtonisesta ja historiallisesta arvosta.

Asemakaavan muutoksen sisältö

Tavoitteet

Asemakaavan muutoksessa tontilla sijaitsevan rakennuksen käyttötarkoitus määritellään nykyistä tarkemmin. Nykyinen käyttötarkoitusmerkintä on AL, liikerakennuksen korttelialue. Rakennus merkitään suojelluksi rakennussuojelulain nojalla. Kerrosala säilyy entisellään.

Liike- ja toimistorakennusten korttelialue (K)

Tontin pääkäyttötarkoitukseksi on merkitty liike- ja toimistorakennusten korttelialue. Rakennuksen ensimmäiseen kerrokseen saa sijoittaa näyttelytiloja tai julkisen palvelutoiminnan tiloja. Ylimpään kerrokseen saa sijoittaa ravintolan. Rakennuksessa saa lisäksi olla yksi kiinteistönhoitoa tai muuta kiinteistön toimintaa palveleva asunto.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641
Faksi
+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637
Alvno
FI02012566



Rakennuksen käyttötarkoituksen muutosta suunniteltaessa tulee hankkeeseen ryhtyvän teettää asiantuntijan laatima käytettävyysselvitys.

Rakennusala, kerrosala ja kerrosluvut on merkitty olemassa olevan tilanteen mukaisiksi. Rakennuksen vesikaton ylimmän kohdan korkeusasema on määritelty nykyisen korkeuden mukaan (+27,4). Ilmanvaihtokonehuoneen kohdalla korkeusasema saa olla +28,0. Tontille saadaan nykytilanteen mukaisesti sijoittaa 48 autopaikkaa. Se on viisi paikkaa enemmän kuin voimassa olevassa asemakaavassa. Koska kyseessä on suojelukohde, autopaikkamäärä ei noudata kantakaupungissa tavallisesti käytössä olevaa mitoitusperiaatetta (1 autopaikka/350 k-m2).

Tontin pinta-ala on 1 666 m2 ja kerrosala 8 080 m2.

Suojelukohteet

Ympäristöministeriö vahvisti (1.6.2010) Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen tekemän suojelupäätöksen (18.2.2010), jossa pääkonttorirakennus määrätään suojeltavaksi rakennussuojelulain nojalla ja jossa annetaan rakennukselle suojelumääräykset. Suojelumääräyksissä edellytetään, että rakennusta käytetään, hoidetaan ja korjataan sen rakennustaiteellisen, historiallisen ja kaupunkikuvallisen arvon edellyttämällä tavalla. Ulkoasun arkkitehtoninen ominaisluonne tulee säilyttää, julkisivun päämateriaaliksi määrätään Aallon alkuperäistoteutuksen kaltainen marmori. Vesikaton yläpuolisten laitteiden aiheuttamat muutokset tulee sovittaa rakennuksen arkkitehtuuriin. Suojelumääräyksissä yksilöidään suojeltavat sisätilat, joissa suojelu koskee tilajaon periaatteita, rakenteita sekä alkuperäistä kiinteää sisustusta sekä useita sisustuksen yksityiskohtia. Koko rakennuksessa ikkunat painikkeineen ja yksityiskohtineen tulee säilyttää.

Asemakaavan muutoksessa rakennus osoitetaan merkinnällä rakennussuojelulain nojalla suojeltu rakennus (srs). Korjaus- ja muutostöitä koskevat määräykset on annettu suojelupäätöksessä. Korjaus- ja muutostöille tulee ennen rakennusluvan myöntämistä saada Museoviraston hyväksyntä. Kaavamääräyksissä todetaan, että rakennus on osa valtakunnallisesti merkittävää rakennettua kulttuuriympäristöä (RKY 2009, Katajanokan vanha osa).

Asemakaavan muutoksen vaikutukset

Asemakaavan muutos mahdollistaa pääkonttorirakennuksen käytön sen alkuperäisessä tarkoituksessa toimistotalona, mutta sallii myös tilojen muuttamisen liiketoiminnan tarpeisiin. Käyttötarkoituksen muutokset edellyttävät käytettävyysselvitystä ja Museoviraston

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



hyväksyntää. Myös muille muutos- ja korjaustöille tulee saada Museoviraston hyväksyntä. Rakennuksen avaaminen laajemmalle yleisölle mahdollistuu, mikäli siihen sijoitetaan kaavamutoksen sallimia ravintola- tai näyttelytoimintoja tai julkisen palvelun tiloja.

Suunnittelun vaiheet ja vuorovaikutus

Vireilletulosta ilmoitettiin osallisille kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston kirjeellä (18.3.2005), jonka mukana lähetettiin osallistumis- ja arviointisuunnitelma (päivätty 18.3.2005) sekä asemakaavan muutosluonnos.

Osallistuminen ja vuorovaikutus on järjestetty osallistumis- ja arviointisuunnitelman mukaisesti.

Asemakaavan muutosluonnos on ollut nähtävänä kaupunkisuunnitteluvirastossa 29.3.–15.4.2005 ja viraston internetsivuilla.

Yhtäaikaisesti asemakaavan muutoksen valmistelun kanssa on ollut käynnissä rakennuksen korjausta ja sen suojelua koskevia prosesseja.

Rakennuksen omistaja jätti keväällä 2005 rakennusvalvontavirastoon poikkeamislupahakemuksen julkisivun alkuperäisen materiaalin, marmorin, muuttamiseksi graniitiksi. Omistaja päätti kuitenkin myöhemmin luopua suunnitelmasta ja korjata julkisivun käyttäen marmoria.

Docomomo Suomi Finland ry teki keväällä 2005 esityksen Uudenmaan ympäristökeskukselle pääkonttorirakennuksen suojelemiseksi rakennussuojelulain nojalla. Rakennussuojeluesitys hylättiin, koska Helsingin kaupunki oli käynnistänyt asemakaavaprosessin, jonka tavoitteena oli rakennuksen mahdollisimman laaja suojelu.

Docomomo Suomi Finland ry, Helsingin kaupunginhallitus ja Stora Enso Oyj valittivat hylkäyspäätöksestä. Ympäristöministeriö hylkäsi valitukset 2005 ja katsoi, ettei rakennuksen suojeleminen rakennussuojelulain nojalla tässä vaiheessa ollut perusteltua, koska suojelevan asemakaavan muutoksen laatiminen oli vireillä ja koska puutteellisten selvitysten vuoksi rakennuksen sisätilojen suojelun tarvetta ja sisältöä ei ollut voitu täsmentää. Tämän jälkeen laadittiin Stora Enso Oyj:n teettämä rakennushistoriaselvitys, joka valmistui talvella 2007.

Docomomo Suomi Finland ry:n valitti ympäristöministeriön hylkäävästä päätöksestä korkeimpaan hallinto-oikeuteen alkuvuodesta 2006. Tämäkin valitus hylättiin kesällä 2006, sillä rakennuksen arvojen säilymisen turvaavan asemakaavan muutoksen tekeillä ollessa ei



suojelua rakennussuojelulain nojalla tässä vaiheessa pidetty perusteltuna.

Keväällä 2005 nähtävillä ollut asemakaavan muutosluonnos sisälsi varsin kattavat suojelumääräykset, myös sisätilojen osalta. Korkeimman hallinto-oikeuden päätöksen jälkeen kaavamuutoksen valmistua jatkettiin samalta pohjalta. Museovirastolta pyydettiin esitys suojelumääräyksiksi (20.6.2007). Museoviraston esityksen mukaisista suojelumääräyksistä keskusteltiin edelleen rakennuksen omistajan ja muiden osallisten kanssa. Myös ympäristöministeriötä pyydettiin kommentoimaan Museoviraston esityksen pohjalta laadittuja suojelumääräyksiä. Ministeriön mukaan sisätilojen yksityiskohtien muuttaminen ei edellytä maankäyttö- ja rakennuslain edellyttämää lupaa ja siten niitä koskevien kaavamääräysten toteutumisen valvonta on käytännössä lähes mahdotonta.

Kaupunkisuunnittelulautakunta totesi 7.2.2008, että soveltuvampi suojelun tapa pääkonttorirakennuksen kohdalla olisi suojelu erityislaillla siitä syystä, että rakennuksen arvokkaiden sisätilojen ja erityisesti kiinteän sisustuksen suojelu ei riittävässä määrin ole mahdollista maankäyttö- ja rakennuslain nojalla. Rakennus on myös rakennussuojelulain tarkoittama kohde, jolla on kulttuurihistoriallista merkitystä rakennushistorian, rakennustaiteen ja erityisten ympäristöarvojen kannalta. Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti 7.2.2008 esittää kaupunginhallitukselle, että se tekisi esityksen Uudenmaan ympäristökeskukselle Stora Enso Oyj:n pääkonttorirakennuksen suojelemiseksi rakennussuojelulain nojalla. Kaupunginhallitus päätti 25.3.2008 esittää Uudenmaan ympäristökeskukselle, että Stora Enso Oyj:n pääkonttorirakennus suojeltaisiin rakennussuojelulain nojalla.

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus määräsi 18.2.2010 Stora Enso Oyj:n pääkonttorirakennuksen suojeltavaksi rakennussuojelulain nojalla. Ympäristöministeriö vahvisti Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen suojelupäätöksen 1.6.2010.

Näiden vaiheiden jälkeen, suojelukysymyksen ratkettua, asemakaavan muutoksen valmistelua on jatkettu suojelupäätöksen pohjalta. Asemakaavan muutosluonnoksessa (2005) olleet suojelumääräykset on muutosehdotuksessa korvattu viittauksella suojelupäätökseen. Rakennuksen käyttötarkoituksimerkintää ja muita kaavamääräyksiä on pohdittu yhdessä rakennuksen omistajan sekä viranomaisten ja muiden asiantuntijoiden kanssa.

Tehdyt tarkistukset ovat asemakaavan muutoksen alkuperäisten tavoitteiden mukaisia, joten tarkistettua luonnosta ei ole asetettu mielipiteitä varten nähtäville.



Viranomaisyhteistyö ja esitetyt mielipiteet

Kaavaprosessin eri vaiheissa on tehty viranomaisyhteistyötä kaupunginmuseon ja rakennusvalvontaviraston, Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen (entinen Uudenmaan ympäristökeskus), myöhemmin sekä Museoviraston että ympäristöministeriön kanssa. Samoin on tehty yhteistyötä rakennuksen omistajan (Kiinteistö Oy Katajanokan Kanavaranta 1 ja 2008 lähtien Westinvest First Kanavaranta Oy) sekä muiden osallisten ja asiantuntijoiden kanssa. Lisäksi on saatu kommentteja, jotka ovat koskeneet rakennuksen suojelua joko asemakaavalla tai rakennussuojelulailla, rakennushistoriaselvityksen tarpeellisuutta sekä rakennuksen käyttötarkoitusta.

Kaupunkisuunnittelulautakunta on käsitellyt luonnosvaiheen kannanotot ja mielipiteet 7.2.2008.

Asemakaavan muutoksen valmistelun jatkotyön yhteydessä saadut viranomaisten kannanotot ja mielipiteet koskivat mahdollisen käyttötarkoituksen muutoksen vaikutuksia suojeltuun rakennukseen sekä käytettävyysselvityksen tarpeellisuutta. Lisäksi esitettiin harkittavaksi SRS-merkintää sekä saatiin huomautuksia rakennuksen ylimmästä sallitusta korkeusasemasta ja autopaikkamäärästä. Kannanotot ja mielipiteet on otettu kaavaehdotuksessa huomioon. Rakennuksen pääkäyttötarkoitus on osoitettu siinä harjoitettavan toiminnan mukaisesti vastaavasti kuin myös rakennussuojelulain nojalla suojellun Finlandia-talon asemakaavassa.

Viranomaisten kannanotot, mielipiteet ja vastineet niihin on selostettu yksityiskohtaisemmin vuorovaikutusraportissa.

Ehdotuksen nähtävillä olo ja lausunnot

Ehdotus on ollut julkisesti nähtävänä 6.5. - 6.6.2001 maankäyttö- ja rakennusasetuksessa säädetyllä tavalla. Ehdotusta vastaan ei ole tehty muistutuksia.

Ehdotuksesta ovat antaneet lausuntonsa kiinteistölautakunta, yleisten töiden lautakunta, rakennuslautakunta, Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymä, Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus (ELY-keskus), pelastuslautakunta, ympäristökeskus, kaupunginmuseon johtokunta ja Museovirasto.

Kaupunginmuseon johtokunnalla, ympäristökeskuksella ja pelastuslaitoksella ei ole huomautettavaa asemakaavan muutoksesta.

Lausunnoissa puolletaan asemakaavan muutosehdotuksen hyväksymistä. Lisäksi lausunnoissa pidetään positiivisena

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



asemakaavan muutosehdotuksessa annettua mahdollisuutta muuttaa rakennuksen käyttötarkoitusta. Samalla tuodaan esille huoli siitä, ettei muutos- ja korjaustöissä heikennettäisi rakennuksen arkkitehtonisia, historiallisia ja kaupunkikuvallisia arvoja. ELY-keskus edellyttää, että käytettävyysselvityksestä ja käyttötarkoituksen muutoksen vaikutuksista suojelutavoitteisiin ja suojelupäätöksen toteutumiseen pyydetään Museoviraston lausunto. Museoviraston lausunnossa esitetään täsmennystä käyttötarkoitusta koskevaan kaavamääräykseen.

Lausunnot ja vastineet niihin on selostettu yksityiskohtaisemmin vuorovaikutusraportissa.

Asemakaavan muutosehdotukseen tehdyt muutokset

Asemakaavan muutosehdotukseen on lausuntojen johdosta tehty seuraavat tarkistukset:

- Museoviraston lausunnon johdosta on käyttötarkoitusta koskevaa määräystä täsmennetty siten, että rakennuksen käyttötarkoituksen muutosta suunniteltaessa tulee hankkeeseen ryhtyvän teettää asiantuntijan laatima käytettävyysselvitys siitä, miten muutos vaikuttaisi rakennuksen suojeluarvoihin.
- ELY-keskuksen lausunnon johdosta on rakennuksen käyttötarkoitusta koskevaan kaavamääräykseen lisätty lause, jonka mukaan käytettävyysselvityksestä ja käyttötarkoituksen muutoksen vaikutuksista suojelutavoitteisiin ja suojelupäätöksen toteutumiseen tulee pyytää Museoviraston lausunto

Kaavaselostukseen on lisäksi tehty teknisluonteinen kaupunginosan nimeä koskeva tarkistus.

Tehdyt muutokset eivät ole olennaisia, joten ehdotusta ei ole tarpeen asettaa uudelleen nähtäville.

Asiansaisten kuuleminen

Tehdyistä tarkistuksista on pyydetty tontinomistajan mielipide sekä informoitu Museovirastoa ja Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskusta. Asiasta ei ole esitetty huomautuksia.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi
Vartiainen Paula, kaavoitussihteeri, puhelin: 310 36045
paula.vartiainen(a)hel.fi

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



Liitteet

- 1 Asemakaavakartta nro 12048
- 2 Valokuvia
- 3 Vuorovaikutusraportti
- 4 Päätöshistoria

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen
Esitysteksti
Liite 1
Liite 2
Liite 3
Liite 4

Senaatti-kiinteistöt Oy

Tiedoksi

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta
Pelastuslautakunta
Yleisten töiden lautakunta
Kaupunginmuseon johtokunta
Ympäristökeskus

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 07.11.2011 § 987

HEL 2011-000073 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 8. kaupunginosan (Katajanokka) korttelin nro 142 tontin nro 1 asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 14.4.2011 päivätyn ja 13.9.2011 muutetun piirustuksen nro 12048 mukaisena.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja



16.11.2011

Hannu Penttilä

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024

tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Vartiainen Paula, kaavoitussihteeri, puhelin: 310 36045

paula.vartiainen(a)hel.fi



§ 225

Pasilan korttelin nro 17056 osan ja katu- ym. alueiden asemakaavan hyväksyminen sekä korttelin nro 17052 ja korttelin nro 17053 osan ym. alueiden (Ilmalanrinteen ja HSY:n vesihuollon alue) asemakaavan muuttaminen (nro 11561)

HEL 2011-000052 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä 17. kaupunginosan (Pasila) korttelin nro 17056 osan sekä katu- ja torialueiden ja rautatiealueen asemakaavan sekä korttelin nro 17052 ja korttelin nro 17053 osan sekä katu- ja retkeilyalueen (muodostuu uusi kortteli 17056) asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston 11.1.2007 päivätyn ja 2.9.2011 muutetun piirustuksen nro 11561 mukaisena.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavakartta nro 11561
- 2 Havainnekuva
- 3 Ilmakuvia
- 4 Ilmalanrinne, viitesuunnitelma
- 5 Päätöshistoria
- 6 Oheismateriaali

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Otteen liitteet

Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen

Liite 1

Liite 2

Liite 3

Liite 4

Liite 5

Hakija

HSY Vesihuolto

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



Helen Sähköverkko Oy
Helsingin Energia -liikelaitos

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneenä hyväksyä 17. kaupunginosan (Pasila) korttelin nro 17056 osan sekä katu- ja torialueiden ja rautatiealueen asemakaavan sekä korttelin nro 17052 ja korttelin nro 17053 osan sekä katu- ja retkeilyalueen (muodostuu uusi kortteli 17056) asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston 11.1.2007 päivätyn ja 2.9.2011 muutetun piirustuksen nro 11561 mukaisena.

Tiivistelmä

Kaava-alue rajoittuu Keskuspuistoon, Hakamäentiehen, rantarataan, Ilmalankujaan ja MTV Oy:n alueeseen.

Asemakaava ja asemakaavan muutos mahdollistaa Ilmalan työpaikka-alueen kehittämisen paranevien joukkoliikenneyhteyksien myötä nykyistä selvästi kaupunkimaisemmaksi työpaikka- ja toimitila-alueeksi.

Vesilinnojen pohjoispuolelle Ilmalanrinteeseen sijoitetaan uusi Ilmalantorin ja toimitilakortteli. Ilmalantorille tulee raitiolinja 9:n ja bussien kääntöpaikka, ja torilta on jalankulkuyhteys sekä Ilmalan asemalle että Pohjois-Pasilaan. Ilmalanrinteen uudet rakennukset muodostavat kaupunkirakenteen reunan ja vesilinnuille jalustan koilliseen, Pohjois-Pasilan suuntaan avautuvaan maisemaan. Uuden toimitilakorttelin kerrosala on 55 300 k-m². Lisäksi Ilmalantorille on osoitettu paviljonkimaiselle liikerakennukselle rakennusoikeutta 600 k-m².

HSY:n vesihuollon alue säilyy pääosin nykyisessä käytössä. Vesilinnat suojellaan kulttuurihistoriallisesti ja kaupunkikuvallisesti arvokkaina rakennuksina. Alueelle on osoitettu lisärakentamista 8 445 k-m² vesilinnojen pohjois- ja länsipuolelle jalustamaisena rakenteena. Korttelin rakennusoikeus on yhteensä 33 500 k-m². Helsingin Vesi on kaavoitusprosessin aikana liitetty osaksi Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymää ja sen nimi on nykyisin HSY:n vesihuolto.

Kaava-alueella kerrosala lisääntyy noin 64 000 k-m². Työpaikkoja alueelle tulee noin 3 000.

Yhdessä myöhemmin rakentuvan Keski-Pasilan kanssa Ilmala muodostaa Pasilan asemalta Ilmalan asemalle saakka ulottuvan yhtenäisen, tiiviin kaupunkirakenteen.

Esittelijä

Aloite

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



Kapiteeli Oyj (nykyään Sponda Oy) haki alueensa (Ilmalanrinne) asemakaavan muuttamista siten, että kaavassa retkeilyalueeksi merkitty alue muutetaan toimitilarakennusten korttelialueeksi.

Kaupunkisuunnittelulautakunnan aikaisemmat päätökset

Kaupunkisuunnittelulautakunta hyväksyi 23.9.2004 Ilmalan alueen asemakaava- ja asemakaavan muutosluonnoksen jatkosuunnittelun pohjaksi.

Lähtökohdat

Kaavatilanne

Ympäristöministeriön 8.11.2006 vahvistamassa Uudenmaan maakuntakaavassa Ilmalan alue on keskustatoimintojen aluetta.

Helsingin yleiskaava 2002:ssa alue on hallinnon ja julkisten palvelujen aluetta.

Ilmalanrinteen alueella on voimassa asemakaavat vuosilta 1975, 1978 ja 1999, HSY:n vesihuollon tontilla vuodelta 1981, Yleisradion tontilla vuodelta 1990 ja Ilmalankujalla vuodelta 2006. Kaava-alueen itäreunassa, rantaradan varressa on kapea asemakaavoittamaton alue.

Voimassa olevissa asemakaavoissa Ilmalanrinteen alue on retkeilyaluetta, HSY:n vesihuollon alue kunnallishallinnollisten ja kunnallisteknisten rakennusten ja laitosten korttelialuetta ja Yleisradion alue radio- ja televisiotoiminnan korttelialuetta.

Kaavaluonnoksen alue on jaettu kahteen osaan: käsiteltävänä oleva alue ja pääosin Yleisradion tontista muodostuva kaava-alue. Viimeksi mainitun alueen asemakaavan ja asemakaavan muutoksen (nro 11444) kaupunginvaltuusto hyväksyi 14.6.2006.

Muut suunnitelmat ja päätökset

Kaupunkisuunnitteluvirasto ja Sponda Oy ovat yhdessä teettäneet Ilmalanrinteen alueen viitesuunnitelman vuosina 2003–2005.

Kaupunkisuunnitteluvirasto on teettänyt Ilmalan alueen katujen ja aukioiden ympäristö- ja valaistussuunnitelman vuonna 2006.

Maanomistus

Sponda Oy omistaa pääosan Ilmalanrinteen alueesta.

Kaupunki omistaa HSY:n vesihuollon tontin ja Helsingin Veden käyttöön 27.1.1989 myönnetyn poikkeusluvan nojalla ajopihaksi ja



liikennealueeksi vuokratun retkeilyalueen osan tontin pohjois- ja itäpuolella.

Yleisradion eläkesäätiö omistaa Yleisradion tontin.

Ratahallintokeskus omistaa Spondan Ilmalanrinteen alueen ja rantaradan väliin sijoittuvan kapean kaavoittamattoman alueen.

Rakennettu ympäristö

Ilmalanrinteen alue

Ilmalanrinteen alue on rakentamaton tasolta +41,0 pohjoiseen tasolle +26,5 viettävä metsäinen rinne. Alueen kautta on johdettu vesilinnoilta pohjoiseen mm. kaukolämpöjohto.

HSY:n vesihuolto

Koko alueen maisemaa hallitsevat Ilmalan korkean kallion (+45,5) laelle rakennetut HSY:n vesihuollon vesilinnat. Niiden vesisäiliöiden julkisivun ja vesikaton leikkauskohdan ylin korkeusasema on +71,20. Vesisäiliöiden tiilijulkisivun alareunan korkeusasema on +55,58. Säiliöiden alle jäävää tilaa on käytetty erilaisina toimitiloina ja osin pysäköintiin. Vesilintojen lisäksi on tontille niiden väliin sijoitettu matala ajoneuvojen huoltokeskuksen rakennus ja tontin luoteisnurkkaan matala jalustamainen tukikohdan rakennusryhmä. Rakennusoikeutta on tontilla olevassa neljässä rakennuksessa käytetty 25 755 k-m². Autopaikkoja on rakennettu 321 paikkaa (noin 1 autopaikka/80 k-m²). Ne on sijoitettu uudemman vesilinnan, Ilmala 2:n kahteen kellarikerrokseen (120 paikkaa) ja pihalle (201 paikkaa).

Yleisradio

Kaava-alueeseen kuuluva 965 m²:n osa Yleisradion tontista 17053/2 on osaksi kestopäällystettyä pysäköintialuetta ja osaksi luonnontilaista harvahkoa kallioista metsää.

Luonnonympäristö

Kaava-alue sijaitsee kallioisella selännealueella. Sitä leimaavat paikoin suuret korkeuserot ja louhitut kallioseinämät. Maastoa muodostavat kalliot ja niiden päällä oleva moreenikerros. Alueen pohjoisosassa on savikon päällä oleva kosteikkoalue.

Kaava-alueen koillisreunassa, rantaradan varressa on yhtenäisempi kasvillisuuden peittämä alue, joka koostuu enimmäkseen männiköistä ja lehtipuustosta. Siellä kasvaa myös noin 90-vuotiasta kuusikkoa. Notkossa sijaitsee tiheän lehtipuuston vallitsema pohjaltaan märkä



kosteikko (puulajeina mm. tervaleppä, koivu ja harmaaleppä). Alueella ei kasva suojeltavia kasvilajeja.

Itäisen vesilinnan eteläpuolella on puistomainen vihervyöhyke.

Ilmasto-olosuhteet ovat alueella keskimääräistä vaihtelevampia. Erityisesti kaava-alueen korkealla sijaitseva eteläosa on tuulinen.

Luontotietojärjestelmän mukaan alueella ei ole arvokkaita kasvillisuus- tai eläimistökohteita.

Alueen voidaan katsoa olevan tällä hetkellä osa laajempaa ihmisen aikaansaamaa "maisemavaurioaluetta", jota leimaavat kaava-alueen lähetyillä lukuisat louhitut ja rikkonaiset kallioseinämät, ratakuilut ja ratapihat, keskenään eri tasoissa risteävät rautatiet, tiet, sillat ja tierampit.

Ilmalan mäellä sijaitsevat isot vesisäiliörakennukset. Ne näkyvät kaukomaisemassa paikoin useiden kilometrien päähän.

Suojelukohteet

Vesilinnojen alue on merkitty yleiskaavassa kulttuurihistoriallisesti, rakennustaiteellisesti ja maisemakulttuurin kannalta merkittäväksi alueeksi. Aluetta kehitetään siten, että alueen arvot ja ominaisuudet säilyvät.

Maaperä

Maaperä on pääosin kallioista ja kalliopinta esiintyy monin paikoin paljaana. Osittain kalliota peittää kitkamaakerros, jonka syvyys maanpinnasta on 0–3 m. Ilmalanportin alueella esiintyy savikerroksen yläpuolella hiekkakerros sekä moreenin yläpuolinen savikerros. Savikerroksen arvioitu paksuus on 1–4 m. Alueelle on ominaista suuret korkeusvaihtelut (+18,4 alueen pohjoisosassa rantaradan varressa, +45,5 Ilmalan vesitornin alueella). Alueen kallioperä on hyvälaatuista, minkä johdosta maanalaisten tilojen toteuttaminen alueelle on yleisesti ottaen edullista. Kuitenkin maan alla on jo useita olemassa olevia kalliotiloja ja -tunneleita sekä suunniteltuja kalliotiloja, jotka on otettava huomioon sijoitettaessa uusia toimintoja maan alle.

Ympäristöhäiriöt

Kaava-alue rajautuu pohjoisessa rantarataan, jonka pohjoispuolella on Hakamäentie. Niiden liikenne on alueen pääasiallinen melunlähde.

Pohjois-Pasilan, Ilmalan ja Keski-Pasilan alueilla on tehty meluselvitys. Selvityksen yhteydessä suoritetuissa mittauksissa on todettu melun ohjearvojen ylittävän Ilmalassa rantaradan varrella reunimmaisten



talojen julkisivuilla. Selvityksen tulosten mukaan lähinnä Hakamäentietä ja rantarataa sijaitsevissa taloissa tarvittaneen jopa toimistorakennuksille tavallista parempaa äänieristystä.

Tavoitteet

Ilmalan alueen suunnittelun tavoitteena on kehittää nykyisestä työpaikka-alueesta selvästi kaupunkimaisempi alue. Tavoitteena on myös parantaa joukkoliikenteen asemaa alueella sekä yhteyksiä Ilmalan asemalle ja edelleen Pohjois-Pasilaan.

Tavoitteena on

- luoda rakentamismahdollisuuksia kehittyvälle työpaikka-alueelle ja mediakeskukselle
- luoda koko alueelle ehjä julkisivu koilliseen rantaradan ja Hakamäentien yli avautuvaan maisemaan
- säilyttää vesilinnojen hallitseva asema maisemassa
- luoda edellytykset HSY:n vesihuollon alueen kehittämiseksi laitoksen toiminnan kehittymisen tuomien muutostarpeiden mukaisesti.

Asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotus

Yleisperustelu ja -kuvaus

Ilmalan alue muuttuu nykyistä selvästi kaupunkimaisemmaksi ympäristöksi muodostaen myöhemmin rakentuvan Keski-Pasilan kanssa yhtenäisen, tiiviin kaupunkirakenteen Pasilan asemalta Ilmalan asemalle saakka. Sieltä kaupunkirakenne jatkuu tulevaisuudessa Pohjois-Pasilan rakentuessa Keskuspuiston itäreunaa seuraillen Metsäläntielle asti.

Ilmalanrinteen alueelle HSY:n vesihuollon tontin pohjoispuolelle sijoitetaan toimitilatonttien rivi.

Ilmalanrinteen toimitilakortteli muodostaa yhdessä Televisiokadun varren toimitilakorttelien kanssa kaupungin reunan rantaradan ja Hakamäentien yli koilliseen avautuvaan maisemaan. Korttelien rakennukset radalle päin suuntautuvine siipiosineen toimivat maisemaa hallitsevien vesilinnojen jalustana. Rakennusten ryhmittelyllä ja siipiosien suuntausta vaihtelemalla jalustaan on luotu edellytykset elävöittää taloriviä. Tätä pyrkimystä tukee siipiosien päätyjulkisivujen jäsentely ja kaavaan merkitty mahdollisuus sijoittaa henkilökunnan virkistystiloja kattokerroksen ilmastointikonehuoneiden rakennusaloille.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



HSY:n vesihuollon tonttia laajennetaan tontin länsipäässä pohjoiseen laitoksen materiaalin käsittelyä varten ja vesilintojen väliin varataan mahdollisuus rakentaa maanalainen varasto. Rakennusoikeutta lisätään korottamalla tontin läntisimmän rakennusalan korkeutta kerroksella ja sijoittamalla läntisemmän vesilinnan, Ilmala 2:n pohjoispuolelle uusi rakennusala nykyisen huoltokeskuksen rakennuksen jatkoksi.

HSY:n vesihuollon tontin ja Ilmalanrinteen toimitilakorttelin väliin, itäisen vesilinnan, Ilmala 1:n pohjoispuolelle sijoitetaan uusi Ilmalantori.

Uudelta Ilmalantorilta järjestetään kevyen liikenteen yhteys uuden sillan kautta rantaradan ja Hakamäentien yli Ilmalan aseman pohjoispuoliselle alueelle. Sillalta järjestetään hissi- ja porrasyhteydet alas Hakamäentien linja-autopysäkeille ja edelleen alas Ilmalan rautatieasemalle ja vielä alas radan alittavan kadun linja-autopysäkeille.

Ilmalantorista on tarkoitus muodostaa Ilmalan keskus. Pyrkimystä tukemaan on torille sijoitettu paviljonkimaisen kahvila/liikerakennuksen rakennusala ja toriin rajautuvien rakennusten toritason kerrosten tiloihin on kaavamääräyksen osoitettu liiketiloja. Myös Ilmalantorille kaakosta Keski-Pasilan suunnasta johtavan Televisiokadun varren rakennusten katutason tiloihin on kaavamääräyksen osoitettu liike-, ym. asiakaspalvelutiloja kantakaupunkimaisen ilmeen tavoittamiseksi.

Pysäköinnin mitoitusperiaatteena on työpaikka-alueilla vähintään 1 autopaikka/150 k-m² ja enintään 1 autopaikka/120 k-m² ja asuinalueilla 1 autopaikka/100 k-m².

Autopaikat sijoitetaan inva-autopaikkoja lukuun ottamatta pääosin kellareihin ja pysäköintilaitoksiin.

Kunnallishallinnollisten ja -teknisten rakennusten ja laitosten korttelialue (YHT)

HSY:n vesihuollon tonttiin liitetään pääosa poikkeusluvan nojalla ajopihana ja liikennealueena käytetyistä retkeilyalueen osista. Tontin pohjoisosaan läntisen vesilinnan, Ilmala 2:n pohjoispuolelle mittarikorjaamon jatkeeksi sijoitetaan enintään 3-kerroksinen, vesilintojen suhteen jalustamainen laitosrakennuksen rakennusala. Läntisen vesilinnan, Ilmala 2:n länsipuolella olevan huoltokeskuksen läntisimmän rakennuksen rakennusala korotetaan kerroksella.

Ajoneuvoliikenne johdetaan yläpihalle Ilmalankujan pohjoispäästä Ilmalantorin lounaisreunaa rajaavan rampin kautta ja alapihalle Ilmalanportin kautta. Rakennusoikeutta on tontille merkitty yhteensä 33500 k-m². Autopaikat sijoitetaan pääosin rakennusten kellareihin, osin pihalle.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



Korttelin eteläkulmassa, Ilmalankadun ja Ilmalankujan risteyksessä linja-auton päätepysäkinä oleva katualue on merkitty tontin osaksi, joka on rakennettava korkeatasoiseksi, huolitelluksi kaupunkiaukioksi.

Toimitilarakennusten korttelialue (KTY)

Ilmalanrinteeseen ja rantaradan varteen sijoitetaan toimitilojen korttelialue. Toimitilarakennusten 6–8-kerroksiset päädyt ovat Hakamäentien ja rantaradan suuntaan. Rakennukset on kytketty Hakamäentien ja rantaradan suuntaisilla rakennusosilla ryhmiksi, jotka muodostavat Ilmalalle julkisivun Pohjois-Pasilan suuntaan.

Uuteen Ilmalantoriin rajoittuvien tonttien 17056/5 - 7 rakennukset ovat Ilmalantorin suuntaan 4-kerroksisia torin korkeusaseman vuoksi (n. +40) ja Ilmalanrinteen ja rantaradan suuntaan 6–7-kerroksisia. Tonteilla 17056/5 ja 6 rakennusrungon ja torin väliin on määrätty sijoitettavaksi valokatteinen tila, jonka kautta tonttien toritason alapuolelle rinteeseen sijoittuvat tilat saava luonnonvaloa.

Rakennusoikeutta on näille toimitilarakennusten tonteille merkitty yhteensä 5 700 k-m².

Tontille 17056/6 tulee rakentaa Ilmalantorilta Pohjois-Pasilan eteläisimpään kortteliin johtavan kevyen liikenteen sillan kantaville rakenteille tarpeelliset tuet.

Autopaikat sijoitetaan rakennusten kellareihin.

Liikenne ja Ilmalantori

Joukkoliikenteen palveluita kehitetään varautumalla uuteen raitiotielinja 9:n päätepysäkkiin Ilmalassa. Pysäkki sijoitetaan vanhemman vesilinnan, Ilmala 1:n pohjoispuolelle noin tasolle +40 rakennettavalle uudelle Ilmalantorille. Torille sijoitetaan myös linja-autolinjan 59 päätepysäkki.

Torilta järjestetään kevyen liikenteen silta- ja hissiyhteys rantaradan ja Hakamäentien yli Ilmalan aseman pohjoispuolelle Pohjois-Pasilaan sekä alas Hakamäentien linja-autopysäkeille, edelleen alas Ilmalan rautatieasemalle ja vielä alas radan alittavan kadun linja-autopysäkeille. Sillan nimi on Ilmalansilta.

Torikannen alle varaudutaan sijoittamaan urheilutiloja. Torille on merkitty liikerakennuksen 600 k-m²:n rakennusala. Rakennukseen saa sijoittaa ravintola-, kahvila-, myymälä-, näyttely-, sosiaali- ja julkisten palvelujen tiloja.

Ilmalankadun pohjoispäästä johdetaan uusi katu, Ilmalanportti Ilmalanrinteen kortteliin ja HSY:n vesihuollon tontin väliin. Ilmalanportin



kautta johdetaan liikenne HSY:n vesihuollon tontille, viereisille toimitilatonteille ja mahdollisiin Ilmalantorin alle sijoittuviin tiloihin.

Korttelin 17056 itäpäähän on sijoitettu Televisioaukio, jonka kautta on Televisiokadulta yhteys Ilmalan asemalle, Ilmalanpolulle ja seudulliselle polkupyöräraitille. Aukiolta on varauduttu johtamaan silta rantaradan yli Keski-Pasilan osayleiskaavassa Hakamäentien varteen sijoitetulle keskustatoimintojen korttelialueelle. Aukion kautta on myös yhteys korttelin 17056 pysäköintikellareihin. Aukiolta avautuu näkymä koilliseen Pohjois-Pasilaan. Aukion pinta on kivetty pääosin luonnonkivellä ja aukiolle on sijoitettu istutuksia. Aukiolla säilytetään kalliopaljastuma.

Luonnonympäristö

Kunnallishallinnollisten ja -teknisten rakennusten ja laitosten korttelialueen (YHT) etelänurkkaan on merkitty istutettava alueen osa, jossa säilytetään olemassa oleva, hoidettu istutettu tontin osa puineen ja kalliopaljastumineen.

Suojelukohteet

Molemmat vesisäiliörakennukset, vesilinnat Ilmala 1 (1956) ja Ilmala 2 (1967) on merkitty (sr-2) suojeltaviksi rakennuksiksi kulttuurihistoriallisesti ja kaupunkikuvan kannalta merkittävänä.

Yhdyskuntatekninen huolto

Suunnittelualueelle on laadittu teknisen huollon verkostosuunnitelmat yhteistyössä laitteista vastaavien teknisten hallintokuntien kanssa. Lisäksi alueesta on laadittu vesihuollon yleissuunnitelma (Keski-Pasilan, Ilmalan ja MTV 3 alueen vesihuollon yleissuunnitelma).

Teknisen huollon järjestämiseksi alueelle joudutaan rakentamaan uusia vesi- ja energiahuollon runkoyhteyksiä. Alueen teknisen huollon verkosto liittyy muihin alueelle suunniteltuihin teknisen huollon suunnitelmiin.

Aluetta varten on rakennettava yleistä vesijohtoa, jätevesiviemäriä, paineviemäriä, sadevesiviemäriä sekä jätevedenpumppaamo. Kaava-alue liitetään olemassa olevaan kaukolämpöverkkoon, mitä varten tulee rakentaa kaukolämmön runkojohtoja. Alueelle on rakennettava kaukojäähdytysverkko, sähkönsyöttöä varten uusia keskijännitekaapeleita, Pohjois-Pasilan sähköasema ja Ilmalankadun alle maanalainen sähkönsyöttöasema sekä tietoliikenneyhteydet Radiokadulta olemassa olevasta verkostosta.

Ympäristöhäiriöt

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



Kaupunkisuunnitteluviraston Insinööritoimisto Akukon Oy:llä teettämän meluselvityksen pohjalta on kaavaan merkitty alueen pohjoisreunan rakennusaloille rakennusten ulkopuoliset melutasot, joiden perusteella voidaan määrittää vaatimus ulkoseinien kokonaisääneneristävyyksille.

Nimistö

Nimistötoimikunta käsitteli 5.5.2004 Ilmalan alueen nimistöä.

Uuden HSY:n vesihuollon tontin ja Ilmalanrinteen alueen väliin rakennettavan kadun nimeksi toimikunta antoi Ilmalanportti, Ilmalankujan koillispäähän sijoitettavan uuden torin nimeksi Ilmalantori ja Televisiokadun ja rantaradan väliin sijoitettavalle aukiolle nimeksi Televisioaukio.

Nimistötoimikunta käsitteli 13.12.2006 Ilmalan alueen nimistöä uudelleen. Toimikunta antoi Hakamäentien yli rakennettavalle kevyen liikenteen sillalle nimeksi Ilmalansilta.

Uuden Ilmalantorin paikalla nyt sijaitsevan, poistuvan yleiselle jalankululle varatun kadun nimi Ilmalanpolku on nimistösuunnittelijan päätöksellä siirretty Televisioaukiolta rantaradan vieressä alas Ilmalanrinteelle johtavalle jalankululle ja pyöräilylle varatulle kadulle.

Asemakaavan toteuttamisen vaikutukset

Luontoon, kaupunkikuvaan ja maisemaan, virkistykseen ja ympäristöolosuhteisiin kohdistuvat vaikutukset

Asemakaavalla luodaan Ilmalalle uusi julkisivu koilliseen avautuvaan maisemaan. Kaavan rakennuskorkeudet säilyttävät vesilintojen hallitsevan aseman maisemassa. Maisema paranee ja Ilmalan kaupunkikuvallinen ilme eheytyy uusien rakennusmassojen sitoessa korkealla sijaitsevat vesilinnat aiempaa paremmin maisemaan ja harvahko ja rikkonainen vihervyö alueen itäreunassa katoaa.

Ilmalanrinteen, Hakamäentien ja Hakamäentieltä HSY:n vesihuollon tontin itäosaan johtavan kaukolämpöjohdon rajaamalle alueelle syntynyt kosteikkoalue jää pääosin voimassa olevassa Hakamäentien asemakaavassa esitetyn Hakamäentien laajentamisen alle ja kosteikon eteläreuna nyt käsiteltävässä kaavassa esitetyn korttelialueen alle.

Ilmalankadun varrella puustoa säilytetään mahdollisuuksien mukaan ja istutuksia täydennetään.

Asemakaavalla ei ole toteutuessaan merkittäviä vaikutuksia yleisiin virkistysmahdollisuuksiin ja -reitteihin.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



Kaava-alueen koillispuolella melko ylhäällä maastossa sijaitsevien liikenneväylien aiheuttama meluhaitta vähenee jonkin verran uuden rakentamisen myötä.

Kaupunkirakenteen tiivistymisen vuoksi kaava-alueelle suunniteltujen torien, aukoiden ja katuympäristöjen istutuksilla ja materiaaleilla on suuri merkitys kaupunkikuvan pehmentäjänä, ilmasto-olosuhteiden tasaajana ja viihtyvyyden luojana. Alueelle laaditussa katujen ja aukoiden ympäristö- ja valaistussuunnitelmassa on periaatteena säästää olemassa olevia luontoarvoja, kallioita ja kasvillisuutta.

Yhdyskuntataloudelliset vaikutukset

Alueen toteuttamiskustannuksissa ei ole otettu huomioon uuden raitiovaunulinjan aiheuttamia kustannuksia eikä kaukojäähdytysverkon rakentamiskustannuksia.

Alueen toteuttamisesta aiheutuu kaupungille kustannuksia seuraavasti: kadut ja yleiset alueet 4000000 euroa, vesihuolto 500000 euroa, sähkö 450000 euroa ja kaukolämpö 200000 euroa eli yhteensä 5150000 euroa.

Toteutus

Sponda Oy:n pyrkimyksenä on aloittaa rakentaminen tontilla 17056/1 ja jatkaa siitä rakentamista itään päin uuden Ilmalantorin suuntaan.

Suunnittelun vaiheet

Vireilletulo, osallistumis- ja arviointisuunnitelma ja vuorovaikutus

Osallisille on lähetetty asemakaavan muutosta koskeva ilmoitus vireilletulosta, osallistumis- ja arviointisuunnitelmasta sekä nähtävilläolosta 21.3.2000.

Vuorovaikutus ja esitetyt mielipiteet

Ilmalan aseman eteläpuolisen alueen, Yleisradion ja vesilinnojen kortteleiden asemakaavan muutosluonnoksen valmisteluaineisto oli nähtävillä 11.–15.12.2000 ja asemakaavan muutosta koskeva keskustelutilaisuus järjestettiin 12.12.2000. Tilaisuudessa ei esitetty mielipiteitä.

Ilmalan alueen asemakaavan muutosluonnoksen valmisteluaineisto oli uudelleen nähtävillä 1.–19.3.2004.

Kaupunkisuunnittelulautakunta käsitteli mielipiteet 26.5.2005 hyväksyessään Yleisradion alueen asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotuksen nro 11444.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641
Faksi
+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637
Alvno
FI02012566



Yleisradion eläkesäätiö lähetti 25.8.2006 ja 19.12.2006 Ilmalanrinteen kaavoitusta koskevat kannanotot.

Kannanotossaan 25.8.2006 säätiö esitti kaupunkisuunnitteluviraston oleellisesti poikenneen tiukasta kannastaan vesilinnoja ympäröivien rakennusten korkeudesta suhteessa vesilinnojen maisemaa hallitseviin säiliöosan tiilijulkisivuihin. Säätiö piti asiaa kannaltaan merkityksellisenä, koska näillä rakennusten korkeuksilla Yleisradion alueen uuden lainvoimaisen asemakaavan mukaiset rakennukset korttelin 17053 pohjoisosassa jäisivät korttelin 17056 rakennusten varjoon.

Säätiö esitti korttelin 17056 Ilmalantorin viereisten rakennusten madaltamista.

Kannanotossaan 19.12.2006 säätiö toisti pääosin aikaisemman kantansa todeten lisäksi, että kaava-alueen jakaminen aiheuttaa maanomistajien eriarvoista kohtelua.

Vastine

Yleisradion eläkesäätiö ja Yleisradio Oy esittivät Yleisradion asemakaavaa laadittaessa oman tonttinsa 17053/2 pohjoiskulmaan Ilmalankujan pohjoispäässä merkityn rakennuksen kerrosluvun korottamista. Esitykseen suostuttiin.

Kaava-alue jaettiin maanomistajien kanssa yhteisymmärryksessä kahteen osaan, pääosin Yleisradion tontin käsittävään alueeseen ja HSY:n vesihuollon tontin ja Ilmalanrinteen muodostamaan alueeseen. Näin pyrittiin turvaamaan hankkeiden eteneminen huolimatta kaavoituksen mahdollisista viiveistä suuren kaava-alueen eri osilla.

Maanomistajien tasapuolisen kohtelun vuoksi on myös muiden Ilmalantoriin rajautuvien rakennusten korkeutta jouduttu tarkistamaan.

Viranomaisyhteistyö ja -neuvottelut

Valmistelun yhteydessä on neuvoteltu kiinteistöviraston tonttiosaston, rakennusviraston katu- ja viherosaston, liikennelaitoksen suunnitteluyksikön, pelastuslaitoksen, Helsingin Energian, ympäristökeskuksen ja Helsingin Veden verkkopalveluyksikön sekä Ratahallintokeskuksen ja Elisa Oyj:n kanssa. Asia on esitelty myös Uudenmaan ympäristökeskukselle.

Kaavaa valmisteltaessa on oltu tiiviissä neuvotteluyhteydessä Kapiteeli Oyj:n, Helsingin Veden, Yleisradion ja Yleisradion eläkesäätiön kanssa.

Ehdotuksen nähtävillä olo, muistutus ja lausunnot

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



Ehdotus on ollut julkisesti nähtävänä 2.3. - 2.4.2007, mistä on ilmoitettu maankäyttö- ja rakennusasetuksessa säädetyllä tavalla. Ehdotusta vastaan on tehty yksi muistutus, joka myöhemmin on peruttu.

Ehdotuksesta ovat antaneet lausuntonsa kiinteistölautakunta, ympäristökeskus, yleisten töiden lautakunta, Helsingin Vesi, Helsingin Energia, Helen Sähköverkko Oy, Ratahallintokeskus, VR-Yhtymä ja Tiehallinnon Uudenmaan tiepiiri.

Muistutus

Sponda Oyj on tehnyt muistutuksen 30.3.2007 ja peruuttanut sen 23.3.2011 asemakaavaan tehtyjen tarkistusten ja käytyjen sopimusneuvottelujen johdosta.

Muistutuksen jättämisen jälkeen Ilmalan alueella on tehty katusuunnitelmia, joiden yhteydessä liikennelaitos totesi Ilmalantorin mitoituksen riittämättömäksi raitiovaunun kääntöpaikaksi. Ilmalantorin vaatimien muutosten johdosta kortteli 17056 pienei ja Ilmalantoria ympäröivien tonttien suunnitteluperiaatteet jonkin verran muuttuivat. Sponda on teettänyt yhteistyössä kaupunkisuunnitteluviraston kanssa korttelin 17056 tarkistus suunnitelmat. Uusien suunnitelmien myötä osa muistutuksessa käsitellyistä asioista on otettu huomioon tai ne ovat menettäneet merkityksensä.

Lausunnot

Lausunnoissa esitetään sallitun autopaikkamäärän lisäämistä, vesilinnojen suojelumääräyksen rajaamista vain ympäristöön näkyviin vesisäiliöosiin, Ilmalan seisakkeen eteläpuolelle rakennettavaksi esitetyn jäteveden pumppaamon merkitsemistä asemakaavakarttaan huoltoajoyhteydellisenä aluevarauksena, Tiikka - Pasila - Käpylä-yhteiskäyttötunnelin osan merkitsemistä maanalaisen johtotunnelin kaavamerkinnällä, korttelin 17056 rakennusten varustamista kiinteistökohtaisella paineenkorotuksella, Televisioaukion liittämistä viereiseen tonttiin ja melumääräyksiin lisättäväksi käytettävät ohjeavot, mikäli alueelle sijoitetaan asuinrakentamista.

Lausunnot ja vastineet niihin on selostettu yksityiskohtaisemmin päätöshistoriassa (kaupunkisuunnitteluviraston lausunto 2.9.2011).

Asemakaavan muutosehdotukseen tehdyt muutokset

Asemakaavaehdotuksen nähtävillä olon jälkeen Ilmalan alueelle tehdyn katusuunnittelun yhteydessä liikennelaitos totesi Ilmalantorin mitoituksen riittämättömäksi raitiovaunun päätepysäkiksi ja kääntöpaikaksi. Tarkempien suunnitelmien ja liikennelaitoksen kanssa käytyjen neuvottelujen pohjalta sovittiin, että Ilmalantoria kasvatetaan 4



metriä pohjoiseen ja 11 metriä länteen, kokoon 55 m x 89 m. Ilmalantorin kasvattaminen aiheuttaa muutoksia kortteleissa 17056 ja 17052 sekä lyhentää Ilmalanporttia.

Asemakaavaehdotukseen tehdyt muutokset on valmisteltu lausuntojen ja yksityiskohtaisempien suunnitelmien pohjalta yhteistyössä kiinteistöviraston, rakennusviraston, liikennelaitoksen, HSY:n vesihuollon, talous- ja suunnittelukeskuksen ja Sponda Oy:n kanssa.

Ilmalantorin muutoksen johdosta kortteli 17056 pieneni ja Ilmalantorin pohjois- ja länsipuolella olevien tonttien suunnittelulähtökohdat jonkin verran muuttuivat. Sponda Oy on teettänyt korttelin 17056 viitesuunnitelman (17.9.2009) yhteistyössä kaupunkisuunnitteluviraston kanssa.

KTY-korttelin 17056 asemakaavamerkintöihin ja määräyksiin on tehty seuraavat muutokset.

- Korttelin pinta-ala on pienentynyt 0,13 ha ja se on 1,35 ha. Muutokset koskevat tontteja 17056/3 - 6.
- Korttelin kokonaiskerrosala on pienentynyt 2 300 k-m² ja se on 55 300 k-m². Kerrosalan muutokset koskevat tontteja 17056/1 - 6, tontit 17056/7 ja 8 säilyvät ennallaan.
- Tonttien 17056/4 ja 5 välistä rajaa on muutettu.
- Toimitilarakennusten korttelialueen (KTY) käyttötarkoitusta on rajattu asuntojen sijoitusmahdollisuuksien osalta. Aikaisempi määräys salli asuntojen sijoittamisen sinne, missä siihen on asumisolosuhteiden kannalta edellytykset, sekä erityisesti kannusti asuntojen sijoittamista Ilmalantorin viereisiin rakennuksiin torin elävöittämiseksi. Määräystä on muutettu siten, että asuntoja saa rakentaa kiinteistönhoidon tai valvonnan kannalta välttämätöntä henkilökuntaa varten. Asuntoja varten tulee järjestää suojattua leikki- ja oleskelutilaa.
- Tonteilta 17056/5 ja 6 on poistettu torin varresta valokatteisen tilan merkintä, koska tontit ovat kaventuneet. Asemakaavaan on lisätty määräys, että tonteilla 17056/5, 6 ja 7 saa asemakaavassa sallitun kerrosalan lisäksi rakentaa kerrostasoja lävistäviä valokatteisia tiloja.
- Tontilta 17056/5 on poistettu yleiselle jalankululle varattu alue, jolle tuli rakentaa porras Ilmalantorilta Ilmalanportille. Yhteys on muutettu jalankululle varatuksi kaduksi.



- Tontin 17056/6 itäpään on lisätty yleiselle jalankululle varattu porrasyhteys Ilmalantorilta Ilmalanpolulle (jk1). Tontin länsipään on rakennettava istutettu terassoitu pihakansi, joka jää toritason alapuolelle (c2). Torin reunaan on rakennettava tukimuuri luonnonkivestä. Määräykset takaavat kaupunkikuvallisesti tärkeät aukot korttelin pohjoisjulkisivuun ja avaavat näkymät torilta pohjoiseen.
- Tontin 17056/6 keskellä ollut kulkuaukko yleistä jalankulkua ja pyöräilyä varten, joka johtaa jalankulkusillalle Pohjois-Pasilaan, Hakamäentielle ja Ilmalan asemalle, on siirretty rakennuksen länsipään (jk2). Aukkoa on korotettu ja levennetty, ja se on liitettävä toritasoon. Rakennuksen torin puoleiselle sivulle on lisätty toritasoon liittyvä vähintään 2,8 m korkea yleiselle jalankululle varattu alue (jk3), joka antaa lisätilaa sen edessä olevalle raitiovaunun päätepysäkille.
- Ajoyhteyksiä tonteille on tarkistettu siten, että ajoneuvoliittymä sallitaan aikaisempien lisäksi Ilmalanrinteeltä tontille 17056/6 ja Televisiokadulta tontille 17056/8.
- Autopaikkamääräyksiin on lisätty määräys, että korttelin 17056 autopaikkoja saa sijoittaa myös Ilmalantorin alle.

Kaava-alueeseen on lisätty pieni rautatiealue (LR) tontin 17056/6 pohjoispuolelle Ilmalan aseman kohdalle. Muutos johtuu tontilla 17056/6 olleen Hakamäentien ylittävän Pohjois-Pasilaan johtavan kevyen liikenteen kulkuyhteyden siirtämisestä tontin keskeltä sen itäreunaan. Rautatiealueelle saa rakentaa kevyen liikenteen sillan Hakamäentien yli Pohjois-Pasilaan (y). Asemakaavaan lisätty alue on kaavoittamatonta aluetta ja se kasvattaa kaava-aluetta 0,02 ha.

Ilmalantorin kasvamisen ja muuttuneiden raitiovaunuliikenteen järjestelyjen johdosta katualueilla on tehty seuraavat muutokset:

- Ilmalantorille merkittävä liikerakennuksen rakennusalan (kl) kokoa ja paikkaa on tarkistettu.
- Torin itänurkasta on poistettu kattamattoman tarjoilutilan alue.
- Tontilla 17056/5 sijainnut kulkuyhteys Ilmalantorilta noin 10 metriä alempana sijaitsevalle Ilmalanportille on siirtynyt lännemmäksi ja muutettu jalankululle varatuksi kaduksi.
- Ilmalanportti-katua on lyhennetty, sen kääntöpaikkaa laajennettu ja korkotasoa tarkistettu.



HSY:n vesihuollon tontille 17052/3 tehdyt muutokset

- Ilmalantorin kasvaminen mahdollistaa pidemmän ajorampin HSY:n vesihuollon tontille ja siten myös väljemmät kulkuyhteydet tontilla. Ajoramppia on levennetty jalkakäytävän verran, jotta tontille saadaan esteetön kulkuyhteys.
- HSY:n vesihuolto on teettänyt lausunnon jättämisen jälkeen Ilmalan huoltopihan hankesuunnitelman. Suunnitelmassa on tarkastelu vesisäiliöiden pohjois- ja luoteispuolella tasolla +30.8 olevan huoltopihan laajentamisesta johtuvien pintalouhintojen vaikutusta vesisäiliöihin. Selvityksen suositusten mukaan louhintarintauksen etäisyys Ilmala 1:stä voi olla 30 metriä ja Ilmala 2:sta 14 metriä. Asemakaavaan merkittyä ylä- ja alapihan rajalla olevaa rakennusala on siirretty siten, että sen vesilinnojen puoleinen raja noudattaa louhintarintauksen vähimmäisetäisyyttä. Rakennusala pienenee, mutta rakennusten suurin sallittu kerrosluku on muutettu kolmesta neljään. Aikaisemmin kokonaan yläpihan tason alapuolelle jäänyt rakennus tulee nyt kerroksen verran yläpihan yläpuolelle, jolloin rakennukseen voidaan ottaa sisäänkäynti molemmilta pihatasoilta. Korttelin kokonaiskerrosala 33 500 k-m² ja lisärakennusoikeus noin 8 445 k-m² säilyvät ennallaan.
- YHT-korttelin kaavamääräyksiin on lisätty määräys, että rakennusten julkisivuissa on käytettävä samanlaista paikalla muurattua, poltettua punatiiltä kuin tontin vanhoissa rakennuksissa.
- Tonttia ympäröivän aidan materiaaliksi on merkitty paikalla muuratun poltetun punatiilen lisäksi luonnonkivi.
- HSY:n vesihuollon korttelin rajaa on tarkistettu jonkin verran katusuunnitelmien johdosta Ilmalankadun varressa korttelin länsipäässä.
- Ilmalankujan ja Ilmalankadun risteyksessä sijaitsevan HSY:n vesihuollon aukion kaavamääräystä (c1) on tarkistettu siten, että tontin osa on varattava yleiselle jalankululle.

Asemakaavakarttaan on lisätty yhteiskäyttötunneli maanalaisena tunnelina. Lisäksi on tarkistettu yhteiskäyttötunnelin maanpäällisten osien rakennusaloja ja julkisivumääräyksiä sekä maanalaisen sähköaseman rajauksia yhteiskäyttötunnelin suunnitelmien mukaisiksi.



Asemakaavakarttaan on tehty lisäksi joitakin pieniä teknisluonteisia tarkistuksia.

Asemakaavaselostusta on tarkistettu vastaamaan tehtyjä muutoksia.

Muutetut tilastotiedot

Kaava-alueen pinta-ala on 64583 m² ja kerrosala 89400 m², jotka jakautuvat seuraavasti: kunnallishallinnollisten ja -teknisten rakennusten ja laitosten korttelialuetta (YHT) 32619 m² (kerrosala 33500 m²), toimitilarakennusten korttelialuetta (KTY) 13448 m² (kerrosala 55300 m²) sekä katu- ja torialueita 18476 m² (kerrosala 600 m²).

Työpaikkoja alueelle tulee sijoittumaan noin 3000 (1 työpaikka/30 k-m²).

Asianosaisten kuuleminen

Asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotukseen tehdyistä muutoksista ja tarkistuksista on neuvoteltu asianomaisten hallintokuntien ja hakijan kanssa.

Koska asemakaava-alueita on lausuntojen antamisen jälkeen laajennettu pienellä rautatiealueella, on VR-yhtymältä ja Liikenneviraston rautatieosastolta kysytty mielipidettä muutoksesta (7.7. -15.8.2011). VR-Yhtymällä ei ole huomauttamista muutosehdotukseen (12.8.2011). Liikennevirasto toteaa (17.8.2011), ettei se pidä rautatien osalta ongelmallisena Hakamäentien ylittävän sillan siirtämistä idemmäksi ja uuden rautatiealueen lisäämistä kaavaan. Liikennevirasto toteaa vielä, että yhteyden rakentamisesta päätetään erikseen.

Tehdyt muutokset eivät ole olennaisia, joten ehdotusta ei ole tarpeen asettaa uudelleen nähtäville.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavakartta nro 11561
- 2 Havainnekuva
- 3 Ilmakuvia
- 4 Ilmalanrinne, viitesuunnitelma
- 5 Päätöshistoria

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641
Faksi
+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637
Alvnro
FI02012566



Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Otteen liitteet

Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen

Liite 1

Liite 2

Liite 3

Liite 4

Liite 5

Hakija

HSY Vesihuolto

Helen Sähköverkko Oy

Helsingin Energia -liikelaitos

Tiedoksi

Kaupunkisuunnittelulautakunta

Kiinteistölautakunta

Rakennuslautakunta

Yleisten töiden lautakunta

Ympäristökeskus

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 24.10.2011 § 930

HEL 2011-000052 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginhallitukselle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 17. kaupunginosan (Pasila) korttelin nro 17056 osan sekä katu- ja torialueiden ja rautatiealueen asemakaavan sekä korttelin nro 17052 ja korttelin nro 17053 osan sekä katu- ja retkeilyalueen (muodostuu uusi kortteli 17056) asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston 11.1.2007 päivätyn ja 2.9.2011 muutetun piirustuksen nro 11561 mukaisena.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja

Hannu Penttilä



16.11.2011

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



§ 226

Suurmetsän kortteleiden nro 41199, 41219 ja 41220 sekä katu- ja puistoalueiden (Jakomäen liikekeskus) asemakaavan muuttaminen (nro 11926)

HEL 2011-001168 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä 41. kaupunginosan (Suurmetsä, Jakomäki) kortteleiden nro 41199, 41219 ja 41220 sekä katu- ja puistoalueiden asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 22.10.2009 päivätyn ja 28.4.2011 muutetun piirustuksen nro 11926 mukaisena.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavakartta nro 11926
- 2 Havainnekuva
- 3 Vuorovaikutusraportti
- 4 Päätöshistoria
- 5 Oheismateriaali

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Otteen liitteet

Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen
Liite 1
Liite 2
Liite 3
Liite 4

HSY Vesihuolto
Helen Sähköverkko Oy
Helsingin Energia -liikelaitos

Päätösehdotus

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641
Faksi
+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637
Alvno
FI02012566



Kaupunginvaltuusto päättäneenä hyväksyä 41. kaupunginosan (Suurmetsä, Jakomäki) korttelien nro 41199, 41219 ja 41220 sekä katu- ja puistoalueiden asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 22.10.2009 päivätyn ja 28.4.2011 muutetun piirustuksen nro 11926 mukaisena.

Tiivistelmä

Alue sijaitsee Jakomäen keskiosassa osoitteissa Huokotie 1 ja 2.

Asemakaavan muutos mahdollistaa Jakomäen liikekeskuksen ja sen lähiympäristön kehittämisen asuinalueen vetovoimaisena ja viihtyisänä kaupallisena keskuksena. Alueen liikennejärjestelyjä muutetaan siten, että liikenne ohjataan etelästä Jakomäentieltä suoraan ostoskeskuksen edustalle ja edelleen nykyiselle Huokotielle. Nykyinen Jakomäentien katualueen pohjoisosa ja Suurmetsäntietä liitetään osaksi liikerakennusten korttelia (KL-1). Teboilin nykyinen huoltoasemarakennus puretaan, mutta lh-merkinnällä merkitylle rakennusalueelle korttelissa 41220 (KL-1) saa sijoittaa huoltoaseman tiloja. Korttelin eteläosaan on mahdollista sijoittaa uutta liiketilaa kahteen kerrokseen yhteensä 2 350 k-m². Entisen Huokotien itäpuolella olevaa ostoskeskusrakennusta korttelissa 41219 voidaan laajentaa itään päin 1 000 k-m², jolloin korttelin rakennusoikeus on 4 000 k-m². Kortteli on merkitty liikerakennusten korttelialueeksi (KL), johon saa sijoittaa ostoskeskuksen. Ostoskeskuksen ja uuden liikerakennuksen sisäänkäyntien yhteyteen rakennetaan Huokotien molemmin puolin katuaukioalue, Jaakobintori. Katuaukion pohjoispuolelle sijoitetaan bussipysäkit. Entisen Huokotien nimi ostoskeskuksen ja huoltoasematontin välisellä osuudella muutetaan Jakomäentieksi.

Esittelijä

Aloite

Kaavoitustyö on käynnistetty kaupungin aloitteesta.

Lähtökohdat

Yleiskaava

Helsingin yleiskaava 2002:ssa alue on kerrostalovaltaista asuinalueita. Alueen pohjoispuolelle on merkitty tunnelissa oleva raideliikenneyhteys itään (Heli-rata). Asemakaavan muutos on yleiskaavan mukainen.

Asemakaavat

Alueella on voimassa vuosina 1967, 1968 ja 1970 vahvistetut asemakaavat, joissa ostoskeskuksen tontti 41219/1 on merkitty

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641
Faksi
+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637
Alvno
FI02012566



liikerakennusten korttelialueeksi (AL), jonka kerrosala on 3 000 k-m². Tontti 41220/1 on merkitty huoltoasemien korttelialueeksi (AM). Lahdenväylän varressa ja ostoskeskuksen koillispuolella on puistoaluetta (PL). Jakomäentie, Jakomäenkuja ja Huokotie ovat asemakaavassa katualuetta. Huoltoasematontin eteläpuolelle on merkitty katuaukio. Jakomäenkujan päähän on kirjastoa ja päiväkotia varten merkitty autopaikkojen korttelialue (LPA).

Maanomistus

Kaupunki omistaa alueen tontit ja katualueet.

Muut suunnitelmat ja päätökset

Ratahallintokeskus sekä Helsingin ja Vantaan kaupungit ovat yhdessä teettäneet vuonna 2006 selvityksen "Heli-radon linjauksen tarkistaminen ja vaihtoehtotarkastelut Helsingin ja Vantaan alueella".

Kaupunkisuunnitteluvirasto, lähiöprojekti, kiinteistövirasto, rakennusvirasto sekä Jakomäen kauppakeskus Oy ja Teboil Oy teettivät vuonna 2007 selvityksen "Jakomäen ostoskeskuksen lähiympäristön yleissuunnitelma".

Yleissuunnitelmatyössä selvitettiin liikekeskuksen lähiympäristön kehittämistä kolmessa vaiheessa. Ensimmäinen vaihe liittyi Jakomäentien uudelleen linjaukseen, toinen Teboilin huoltoaseman uudelleen rakentamiseen ja kolmas uusien liiketilojen sekä asuntojen täydennysrakentamiseen nykyisen ostoskeskuksen pohjois- ja itäpuolelle.

Yleissuunnitelmaan kuului myös alueen ajoneuvoliikenteen ja kevyen liikenteen sekä huoltoajoreittien suunnittelu. Lisäksi yleissuunnitelmatyössä suunniteltiin alueen valaistuksen sekä katujen ja aukioiden kalusteiden pinnoituksen periaatteet.

Kaavamuutos toteuttaa yleissuunnitelman periaatteita lukuun ottamatta suunnitelman kolmannessa vaiheessa esitettyä asuntojen täydennysrakentamista, mikä vaatii lisäselvityksiä mm. kiinteistötalouden ja ympäristöhäiriöiden näkökulmasta. Kaavamuutoksessa katujen ja tonttien mitoitusta on yleissuunnitelmavaiheen jälkeen tarkistettu, mutta yleissuunnitelmassa esitetyt lähiympäristöä koskevat laatuvaatimukset ovat edelleen ajankohtaisia.

Alueen yleiskuvaus ja rakennettu ympäristö

Suunnittelualue sijaitsee Jakomäen keskiosassa Lahdenväylän itäpuolella. Alueen itäosassa sijaitsee Jakomäen kauppakeskus Oy:n omistama, 1960-luvun lopulla rakennettu yksikerroksinen

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



ostoskeskusrakennus. Rakennus edustaa rakentamisajankohdalle tyypillistä automarket-ratkaisua. Ostoskeskuksen liiketilat ovat aktiivikäytössä. Ostoskeskustontin pohjoisosassa toimii määräaikaisella luvalla polttoaineen jakeluasema.

Ostoskeskusta vastapäätä Huokotien länsipuolella sijaitsee Teboilin huoltoasema. Se on tarkoitus purkaa ja rakentaa uudisrakennus asemakaavan tultua voimaan.

Nykyisen asemakaavan mukainen katuaukio Teboilin eteläpuolella on rakentamaton. Huokotien katualue huoltoaseman ja liikekeskuksen välissä on vailla jalankulku- ja pyöräteitä. Katu on nykyisin pohjoispäästään suljettu. Jakomäenkujalla on rakennetut jalkakäytävät sekä pyörätie kadun pohjoispuolella.

Koko suunnittelualan katualueiden ja lähiympäristön laatutaso on vaatimaton. Pinnoitteet ovat huonossa kunnossa, maaperässä on painumia, valaistus ja istutukset ovat puutteellisia ja pysäköintiratkaisut epäselviä. Ympäristö on kaiken kaikkiaan kulunut.

Palvelut

Kaava-alue on Jakomäen asuinalueen kaupallinen keskus. Ostoskeskuksessa on päivittäistavarakaupan lisäksi ravintoloita, apteekki ja R-kioski sekä joitakin pienyrityksiä. Ostoskeskuksen tontin pohjoisosassa on ABC:n miehittämätön jakeluasema ja sitä vastapäätä Teboilin huoltoasema.

Julkisista palveluista Jakomäen kirjasto sijaitsee suunnittelualan eteläpuolella ostoskeskusta vastapäätä. Kirjaston vieressä ovat lasten päiväkotit ja Jakomäen kirkko. Koulut, liikuntapuisto ja leikkipuisto ovat välittömästi ostoskeskuksen itäpuolella. Terveysasema ja vanhusten palvelutalo sijaitsevat Vuorensyrjä-kadulla n. 100 m suunnittelualan eteläpuolella.

Jakomäen päivittäistavarakaupan tarjontasuhte (pinta-ala/asukas) on nykyisellään Helsingin keskitasoa. Ostoskeskus palvelee myös hieman laajemmin lähialueen asukkaita, mikä nostaa alueen päivittäistavarakaupan kysyntää ja tilantarvetta. Heikinlaakson ja Puistolan päivittäistavarakaupan tarjonta muodostuu pienistä alle 400 m²:n myymälöistä, samoin Vantaan Vaaralan ja Rajakylän kaupan tarjonta. Lahdenväylän länsipuolella Jakomäen kohdalla on käynnistynyt Alppikylän asuinalueen rakentaminen n. 1 600–2 200 uudelle asukkaalle. Alppikylän väestö tukeutuu lähivuosina pääasiassa Jakomäen liikekeskuksen palveluihin, jonne on Alppikylästä hyvät yhteydet.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



Erikoiskaupan tilantarveselvityksen mukaan pelkästään Jakomäen peruspiirissä on ostovoiman kysynnän kautta syntyvää lisätilantarvetta erikoiskaupalle ja kaupallisille palveluille yhteensä 3 000 k-m² vuoteen 2018 mennessä. Noin puolet tästä kohdistuu tilaa vaativaan erikoiskauppaan, jonka kysyntä toteutunee pääasiassa alueen ulkopuolelle. Myös muun erikoiskaupan ja palvelujen osalta ostovoima suuntautuu alueelta pääosin muihin kaupallisiin keskittyimiin. Lähipalvelujen kehittymisen kannalta olisi kuitenkin toivottavaa, että osa erikoiskaupan lisätilantarpeesta toteutuisi alueella.

Luonnonympäristö

Ostoskeskuksen koillispuolella on kallioinen mäki, joka osittain kuuluu suunnittelualueeseen. Lahdenväylän ja huoltoasematontin välissä on kapeahko puistoalue, jossa kasvaa täysikasvuista puustoa.

Yhdyskuntatekninen huolto

Kaava-alue on yhdyskuntateknisen huollon verkoston piirissä.

Maaperä

Alueen maaperä on pääosin kitkamaata, jossa on kalliopaljastumia. Suunnittelualue ei ole pohjavesialueella, mutta alueen läheisyydessä länsipuolella on Tattariharjun ja itäpuolella Fazerilan pohjavesialue.

Ympäristöhäiriöt

Alueella on huoltoasemia, jotka ovat voineet aiheuttaa maaperän likaantumista.

Suunnittelualueen länsipuolella on Lahdenväylä, jonka nykyinen liikennemäärä Jakomäen kohdalla on n. 55 000 ajoneuvoa vuorokaudessa, ja pohjoispuolella Suurmetsäntie, jonka nykyinen liikennemäärä on n. 12 000 ajoneuvoa vuorokaudessa.

Heli-ratavaraus kulkee Yleiskaava 2002:n mukaisesti Jakomäessä Suurmetsäntien leveän katuvarauksen kohdalla maanalaisena. Jakomäen liikekeskuksen kaava-alue on rajattu pohjoisessa siten, että mahdollinen Heli-radan tarvitsema alue on kaava-alueen ulkopuolella.

Lahdenväylän läheisyydessä ilmanlaatu on huono liikenteen aiheuttamien päästöjen vuoksi.

Tavoitteet

Asemakaavan muutoksen tavoitteena on kehittää Jakomäen liikekeskusta ja sen ympäristöä vetovoimaisena ja viihtyisänä kaupallisena keskuksena parantamalla alueen liikenne- ja

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



pysäköintijärjestelyjä, rakentamalla uutta liiketilaa sekä uusi huoltoasema.

Asemakaavan muutosehdotus

Liikerakennusten korttelialue (KL-1)

Ostoskeskuksen länsipuolelle on rajattu uusi tontti 41220/2 liikerakennukselle. Liiketiloja saa sijoittaa rakennuksen maantasokerrokseen. Tontilla on kerrosalaa 2 350 k-m². Tontille on merkitty rakennusala (lh), jolle saa sijoittaa huoltoaseman tiloja. Rakennuksen pohjoispuolelle on merkitty pysäköimispaikka (p).

Liikerakennusten korttelialue (KL)

KL-tontin kerrosala kasvaa 1 000 k-m² ja on yhteensä 4 000 m². Pysäköintialueet ovat rakennuksen länsi- ja pohjoispuolella, ja huoltoajoyhteys on rakennuksen ympäri. Rakennuksen eteläosan liiketilojen asiakaspysäköinti sijoittuu pääasiassa Jakomäenkujan katualueelle.

Suojaviheralue (EV)

Lahdenväylän ja korttelin 41229 väliin jäävä puustoinen alue on muutettu puistoalueesta suojaviheralueeksi.

Liikenne ja katualueet – uusi Jakomäentie

Huokotiestä Jakomäentiekseksi muutettu katualueen osa toimii jatkossa Jakomäen keskusta-alueen sisäänkäyntikatuna. Kadun länsilaidalla on jalkakäytävä ja itälaidalla erilliset jalankulku- ja pyörätiet. Tämä kadun osa on alueen tärkeä käyntikortti. Kadun merkitystä alueen sisääntulokatuna korostavat mm. puuistutukset, joita on sijoitettu molemmin puolin katua.

Toriaukiot tulee rakentaa korkeatasoiseksi julkiseksi ulkotilaksi. Ostoskeskuksen länsinurkalla sijaitsevan puuistutusryhmän betonirakenteet uusitaan ja istutusryhmän eteläpuolelle rakennetaan tila vähintään 25 polkupyörän pysäköinnille. Myös uuden liiketontin lounaisosaan on kaavaan merkitty 15 polkupyöräpaikkaa. Esteettömät bussipysäkit sijaitsevat välittömästi torialueiden pohjoispuolella.

Palvelut

Alue on Jakomäen asuinalueen kaupallinen keskus. Palvelut paranevat edelleen, kun uutta liiketilaa rakennetaan ja ostoskeskukseen liittyvä huoltoasema palveluineen uusitaan. Ympäristön laatutason kohentaminen parantaa lähipalvelujen saavutettavuutta erityisesti jalankulkijoiden ja pyöräilijöiden näkökulmasta.



Yhdyskuntatekninen huolto

Alue voidaan liittää olemassa olevaan teknisen huollon verkkoon. Uudet katujärjestelyt edellyttävät muutoksia sadevesikaivojen sijoittelussa.

Maaperän rakennettavuus ja puhtaus

Maaperän pilaantuneisuutta ei ole tutkittu. Kaavassa on määräys, että maaperä on tutkittava ja mahdollisesti pilaantunut maaperä kunnostettava ennen rakennustöihin ryhtymistä.

Ympäristöhäiriöt

Lahdenväylän ennustettu liikennemäärä vuodelle 2025 on 79 000 ajoneuvoa vuorokaudessa ja Suurmetsäntiellä 16 000 ajoneuvoa vuorokaudessa.

Em. liikennemäärän perusteella Lahdenväylän pakokaasujen haitta-alueen arvioidaan ulottuvan n. 55 m:n päähän väylän reunasta. Haitta-alueelle sijoittuvalla korttelilla 41220 on annettu rakennusten raittiinilmaottoa ja julkisivujen kokonaisääneneristävyyttä koskevat määräykset.

Nimistö

Nimistötoimikunta päätti kokouksessaan 15.4.2009 esittää, että Jakomäen ostoskeskuksen länsinurkalle rakennettava katuaukio nimetään Jaakobintoriksi. Perusteluna nimelle on 1700-luvun kartoissa lähistöllä esiintyvä paikannimi Jacobacka, jonka taustalla on todennäköisesti miehen nimi Jacob (Jaakob, Jakob).

Koska ajoneuvoliikenne tullaan ohjaamaan Jakomäentieltä nykyisen Jakomäenkujan kautta Huokotielle, nimistötoimikunta esitti lisäksi Jakomäentien nimen jatkamista yhtenäisenä siten, että nykyisen Jakomäenkujan alkupää Huokotien kulmaan asti ja Huokotie uuteen kiertoliittymään asti muutetaan Jakomäentieksi.

Asemakaavan toteuttamisen vaikutukset

Vaikutukset yhdyskuntarakenteeseen, palveluihin ja kaupunkikuvaan

Kaavan toteuttaminen vaikuttaa positiivisesti Jakomäen kaupallisten ja julkisten palvelujen keskittymän mahdollisuuksiin palvella asiakkaitaan parantamalla alueen lähiympäristön vetovoimaa ja palveluvarustusta. Liiketilojen lisärakentaminen antaa elinkeinoelämälle mahdollisuudet kehittää toimintaansa alueella. Samalla myös toteutetaan yleisempää tavoitetta palvelujen kehittämisedellytysten parantamiseksi nykyisen yhdyskuntarakenteen sisällä ja hyvien joukkoliikenneyhteyksien äärellä.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



Jakomäen ostoskeskuksen vaikutukset laajennuksen jälkeenkin ovat paikallisia. Parantunut tarjonta saavuttaa suuremman osan alueen ostovoimasta ja lähipalveluiden tarjonta paranee myymälätarjonnan monipuolistuttua. Laajentuneen tilan ja tarjonnan kasvun myötä palvelujen saatavuus alueella lisääntyy ja hanke tukee palvelutoimintojen alueellista vahvistumista.

Jakomäessä 63 % väestöstä asuu 500 m:n säteellä päivittäistavaramyymälästä. Ostoskeskuksen laajennuksen myötä palvelujen saatavuus alueella kokonaisuutena lisääntyy laajentuneen liiketilan ja kaupan tarjonnan kasvun myötä.

Katu- ja aukiorakentamisella sekä tonttien lähiympäristön huolellisella suunnittelulla ja rakentamisella parannetaan merkittävästi nykyisin huonossa kunnossa olevaa julkista kaupunkiympäristöä. Hajanainen kaupunkikuva paranee, kun nykyisin suurelta osin vain henkilöautoliikenteen ehdoilla toimivaa liikenneympäristöä jäsennetään uudelleen ja myös muut kulkumuodot otetaan paremmin huomioon.

Vaikutukset liikenteen toimivuuteen

Kaikki ajoneuvoliikenne liikekeskuksen alueelle ohjataan uutta sisääntulokatua pitkin. Tonttiliittymät osoitetaan selkeästi, jolloin orientoitavuus paranee. Ennustetuilla liikennemäärillä liikenteen ruuhkautuminen ei ole merkittävää.

Kävelijöille ja pyöräilijöille luodaan nykyistä paremmat edellytykset asioida alueella rakentamalla asianmukaiset kevyen liikenteen väylät ja jalkakäytävät. Kaupallisten palvelujen saavutettavuus joukkoliikenteellä paranee huomattavasti, kun esteettömät bussipysäkit sijoitetaan liikera-kennusten edustalle.

Vaikutukset luontoon ja maisemaan

Viheralueiden määrä alueella vähenee jonkin verran, kun Lahdenväylän vieressä oleva nykyinen puistoalue pienenee hieman ja ostoskeskuksen tonttia laajennetaan nykyiseen puistoon. Ostoskeskuksen laajennus edellyttää täysikasvuisen puuston kaatamista kyseiseltä alueelta.

Yhdyskuntataloudelliset vaikutukset

Kaavan toteuttamisesta aiheutuu kaupungille n. 800 000 euron kustannukset, jotka kohdistuvat uusiin katujärjestelyihin ja yleisten alueiden rakentamiseen.

Toteutus

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



Korttelin 41220 rakentaminen edellyttää Jakomäentien uusien katujärjestelyiden toteuttamista. Kaava-alueen ja Suurmetsäntien kiertoliittymän katusuunnittelu voidaan käynnistää kaavan tultua voimaan.

Suunnittelun vaiheet

Vireilletulo, osallistumis- ja arviointisuunnitelma ja vuorovaikutus

Kaavoitustyö on tullut vireille kaupungin aloitteesta.

Vireilletulosta on ilmoitettu osallisille kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston kirjeellä, jonka mukana lähetettiin osallistumis- ja arviointisuunnitelma (päiväty 1.12.2008).

Vireilletulosta ilmoitettiin myös vuosien 2008 ja 2009 kaavoituskatsauksissa.

Osallistuminen ja vuorovaikutus on järjestetty osallistumis- ja arviointisuunnitelman mukaisesti.

Asemakaavan muutosluonnos ja selostusluonnos olivat nähtävänä kaupunkisuunnitteluvirastossa ja Jakomäen kirjastossa 4.–26.6.2009. Kaavoittaja oli lisäksi tavattavissa Jakomäen kirjastossa 10.6.2009 klo 17–19.

Viranomaisyhteistyö ja esitetyt mielipiteet

Ympäristökeskus, Ratahallintokeskus, Tiehallinnon Uudenmaan tiepiiri ja terveyskeskus, jolla ei ollut huomautettavaa, ovat ilmoittaneet mielipiteensä asiasta.

Ympäristökeskuksen mukaan tontilla 41220/1 toimiva huoltoasema (Teboil Oy) on kunnostanut mittarikenttäalueensa pilaantuneita maita vuonna 2001 Uudenmaan ympäristökeskuksen myöntämällä luvalla. Tällöin huoltoasemarakennuksen yhteyteen jäi vielä pilaantuneita maita, jotka tulee kunnostaa rakennuksen purkutöiden yhteydessä. Aiemman kunnostuksen yhteydessä tontille asennettiin tarkkailuputki pohjaveden laadun seuraamiseksi. Viereisellä tontilla 41219/1 toimivan uuden huoltoaseman (ABC) ei voida olettaa aiheuttaneen maaperän pilaantuneisuutta ja kunnostustarvetta.

Tiehallinnon Uudenmaan tiepiiri esitti kaavaluonnoksessa Lahdenväylän ramppialueeksi (LT) varatun alueen muuttamista suojaviheralueeksi (EV), koska Tiehallinto ei ole hyväksynyt Helsingin kaupungin suunnitelmia Lahdenväylän rampeille Suurmetsäntielle.



Ratahallintokeskus totesi kaavaluonnoksesta, että alueen rakentamisessa tulee varautua Heli-radan ratakäytävän rakentamiseen suunnittelualueen pohjoispuolella.

Kaavamuutoksen valmisteluun liittyen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosastolle saapui 8 mielipidekirjettä, joista 4 koski osallistumis- ja arviointisuunnitelmaa ja 4 asemakaavan muutosluonnosta. Lisäksi suullisia mielipiteitä esitettiin alueen kirjastossa järjestetyssä kaavapäivystyksessä ja puhelimitse.

Osallistumis- ja arviointisuunnitelmasta saadut mielipiteet ja kannanotot kohdistuivat Lahdenväylän melusuojauksen parantamiseen, uusien palvelujen mm. toisen päivittäistavarakaupan sijoittumisen edistämiseen, bussiyhteyksien parantamiseen, Jakomäenkujan liikennejärjestelyiden jäsentämiseen sekä ostoskeskuksen laajennuksen ja toriaukion toiminnalliseen suunnitteluun.

Useat kaavaluonnoksesta saadut mielipiteet ja kannanotot kohdistuivat samoihin asioihin kuin osallistumis- ja arviointisuunnitelmavaiheessa. Teboil Oy ja Jakomäen kauppakeskus Oy esittivät huomioita, jotka koskivat tulevien tonttiensa 41219/2 ja 41220/3 yksityiskohtaista suunnittelua mm. pysäköintipaikkojen lisäämisen sekä rakennusalojen ja rakennusten korkeuksien suhteen.

Ympäristökeskuksen ilmoittamat asiat on otettu kaavoitustyössä huomioon. Kaavassa on määräys maaperän pilaantuneisuuden selvittämisestä ja kunnostamisesta ennen rakentamiseen ryhtymistä. Muut mielipiteet ja kannanotot on kaavoitustyössä otettu huomioon siten, että uuden päivittäistavarakaupan sijoittumiselle alueelle ja ostoskeskuksen kaupallisten palvelujen lisäämiselle on luotu kaavaehdotuksessa edellytykset. Kaavaluonnoksessa esitetty LT-alue on Tiehallinnon esityksen mukaisesti muutettu EV-alueeksi. Myös Teboil Oy:n esittämät tarkennukset on jatkosuunnittelussa otettu huomioon. Jakomäenkujaa on toiminnallisesti jäsennetty ja toriaukion suunnitteluun on kiinnitetty huomiota. Myös Ratahallintokeskuksen Heli-rataa koskevat huomautukset on otettu huomioon kaavoitustyössä.

Ehdotuksen nähtävillä olo, muistutukset, kirje ja lausunnot

Ehdotus (piirustus nro 11926/22.10.2009) on ollut julkisesti nähtävänä 20.11.–21.12.2009, mistä on ilmoitettu maankäyttö- ja rakennusasetuksessa säädetyllä tavalla. Ehdotusta vastaan on tehty kaksi muistutusta.

Lisäksi ehdotuksesta on pyydetty Helsingin Energia -liikelaitoksen, Helen Sähköverkko Oy:n, pelastuslautakunnan, ympäristökeskuksen, yleisten töiden lautakunnan, kiinteistölautakunnan ja Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen lausunnot.



Muistutukset

Jakomäen Kauppakeskus Oy korostaa erityisesti pysäköintipaikkojen tarvetta ja niiden merkitystä ostoskeskuksen elinvoimaisuuden kannalta tulevaisuudessa. Palvelujen monipuolisuuden säilymiseksi yhtiö katsoo, että kauppakeskuksen tontilla olevan polttoaineen jakeluaseman säilyminen on turvattava. Toisessa muistutuksessa toivotaan pysäköintipaikkojen sijoittamista osittain maan alle ja umpinaisempia katuun rajautuvia kortteliratkaisuja Lahdenväylän melua vastaan.

Muistutukset on otettu ehdotuksen jatkosuunnittelussa huomioon. Ostoskeskuksen huoltoajo- ja huoltopihajärjestelyjä on muutettu siten, että nykyisen huoltopihan aluetta voidaan muuttaa liikekeskuksen laajennuksen yhteydessä asiakaspysäköintiin. Polttoaineen jakeluasemalle on merkitty kaavakarttaan rakennusala. Uusi liike- ja huoltoasemarakennus tontilla 41220/2 on merkitty rakennettavaksi kiinni katuun.

Kirje

Jakomäen kauppakeskus Oy pitää (28.3.2011) kaavaehdotusta toteuttamiskelpoisena. Kaavaratkaisussa tulee ottaa huomioon riittävä tila ja toimivuus kauppakeskuksen kiertävän huoltoajon järjestämiseksi.

Kirje on otettu ehdotuksen jatkovalmistelussa huomioon ja kaavaehdotus on laadittu Jakomäen kauppakeskus Oy:n esittämällä tavalla.

Lausunnot

Pelastuslautakunta toteaa mm., että jakelulaitteiden ja maanalaisten polttoainesäiliöiden sijoituksessa tulee ottaa huomioon myös kauppa- ja teollisuusministeriön päätöksessä vaarallisten kemikaalien käsittelystä ja varastoinnista jakeluasemalla (415/1998) annetut suojaetäisyysvaatimukset.

Helen Sähköverkko Oy ja Helsingin Energia toteavat, että korttelissa 41219 tulee muodostaa johtorasite tonttialueella sijaitsevalle keskijännitekaapelille.

Yleisten töiden lautakunta toteaa mm., että korttelin 41219 kaakkoiskulmassa olemassa oleva istutusalue olisi tarkoituksenmukaista liittää Jakomäenaukioon. Rakennusalat tulee määritellä niin, että rakennusten pelastustiet, routaeristykset, salaojitukset ja muut rakenteet mahtuvat tontille ja rakennukset sekä piha-alueet voidaan huoltaa tontilla. Liiketilojen sisäänkäyntien edustat



sekä Jakomäentien puoleiset muurirakenteet tulee merkitä korttelialueeksi.

Kiinteistölautakunta toteaa, että pitkälle ehtineestä kaavavalmistelusta huolimatta, olisi hyvä vielä tutkia Teboilin ja Keskon alkuvuodesta 2010 esittämän vaihtoehdon suuntaista riittävän ison päivittäistavaramyymälän ja huoltoasematoimintojen yhteensovittamista kortteliin 41220.

Uudenmaan elinkeino-, liikenne ja ympäristökeskus ehdottaa ostoskeskuksen tontin kaavamerkinnäksi KL ja kaavamääräykseen kirjoitettavaksi, että kortteliin saa sijoittaa ostoskeskuksen. Lisäksi polttoaineen jakelupisteet olisi osoitettava kaavakartalla ja kaavamääräyksin.

Lausunnot on otettu jatkosuunnittelussa huomioon. Korttelin 41219 itärajaa on tarkistettu siten, että nykyinen istutusalue ja johtoaluevaraukset liitetään kaupungin katu- ja puistoalueisiin. Jaakobintorille aukeavien liiketilojen sisäänkäyntien edustat on merkitty korttelialueeksi ja Jakomäentien puoleiset muurirakenteet on liitetty osaksi kortteleita 41219 ja 41220. Erillisestä huoltoasematontista (LH) korttelissa 41220 on luovuttu. Kortteli 41220 on merkitty KL-1-korttelialueeksi, jossa lh-merkinnällä merkitylle rakennusalueelle saa sijoittaa huoltoaseman tiloja. Huoltoasematilojen länsipuolelle samaan rakennukseen on sijoitettavissa päivittäistavaramyymälä. Ostoskeskuksen korttelialueen 41219 käyttötarkoitus on muutettu liike- ja toimistorakennusten korttelialueeksi, johon saa sijoittaa ostoskeskuksen (KL). Polttoaineiden jakelupisteet on merkitty kaavakarttaan pj-merkinnöillä kortteleiden 41219 ja 41220 pohjoisosaan.

Muistutukset, kirje ja lausunnot sekä vastineet niihin on selostettu yksityiskohtaisemmin esityslistan liitteenä olevassa vuorovaikutusraportissa.

Asemakaavan muutosehdotukseen tehdyt muutokset

Muistutusten ja lausuntojen johdosta tehdyt muutokset

- Jaakobintorille aukeavien liiketilojen sisäänkäyntien edustat on merkitty korttelialueeksi ja Jakomäentien puoleiset muurirakenteet on liitetty osaksi kortteleita 41219 ja 41220.
- Ostoskeskuksen korttelialueen 41219 käyttötarkoitus on muutettu liike- ja toimistorakennusten korttelialueeksi, johon saa sijoittaa ostoskeskuksen (KL).



- Erillisestä huoltoasematontista (LH) korttelissa 41220 on luovuttu. Kortteli 41220 on merkitty KL-1-korttelialueeksi, jossa lh-merkinnällä merkitylle rakennusalueelle saa sijoittaa huoltoaseman tiloja. Tontin rakennusoikeus on 2 350 k-m². Pysäköintipaikkojen rakentamisesta maanalaisina on korttelissa luovuttu. Rakennuksien ikkunoita koskevia määräyksiä on tarkistettu.
- Polttoaineiden jakelupisteet on merkitty pj-merkinnöillä kortteleiden 41219 ja 41220 pohjoisosaan.
- Korttelin 41219 itäraja on tarkistettu siten, että maanalaiset johtojen edellyttämät aluevaraukset sekä tontilla oleva nykyinen istutusalue liitetään kaupungin katu- ja puistoalueisiin.
- Ostoskeskuksen tontin 41219/2 itäreunaan on merkitty rakennuksen ympäriajon mahdollistava ajoyhteys. Ajoyhteyden saa kattaa ja se tulee rakentaa puiston suuntaan kaupunkikuvallisesti laadukkaalla tavalla. Uusi huoltoajojärjestely mahdollistaa nykyisen huoltopiha-alueen muuttamisen asiakaspysäköintialueeksi (n. 30 autopaikkaa). Tontin rakennusoikeus on muutettu laajennusta ja huoltotilajärjestelyjä vastaavaksi (4 000 k-m²).

Muut muutokset

- Jakomäenkujan kääntöpaikan sijaintia on tarkennettu ostoskeskuksen huoltoajojärjestelyjä vastaavaksi.
- Alueellisen kierrätyspisteen sijoituspaikka on siirretty korttelista 41220 kortteliin 41219.
- Lisäksi asemakaavaan on tehty teknisuonteisia tarkistuksia.
- Asemakaavan muutoksen selostus on tarkistettu vastaamaan tehtyjä muutoksia.

Muutetut tilastotiedot

Kaava-alueen pinta-ala on 25 662 m² ja kerrosala 6 350 m², josta liikerakennusten korttelialuetta (KL) on 9 845 m² (kerrosala 4 000 m²), liikerakennusten korttelialuetta (KL-1) 5 696 m² (kerrosala 2 350 m²), autopaikkojen korttelialuetta (LPA) 100 m², puistoaluetta (VP) 180 m², suojaviheraluetta (EV) 775 m² ja katualuetta 9 166 m².

Tehdyt muutokset ovat olennaisia, joten ehdotus tulee asettaa uudelleen nähtäville.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



Muutetun ehdotuksen nähtävillä olo

Lausuntojen pyytäminen uudelleen ei ole tarpeen. Tarkistettu asemakaavan muutosehdotus on esitelty nk. kuukausikokouksessa 14.4.2011 Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskukselle, eikä sillä ollut ehdotukseen huomautettavaa.

Muutettu ehdotus (piirustus nro 11926/22.10.2009, 28.4.2011) on ollut julkisesti nähtävänä 20.5.–20.6.2011, mistä on ilmoitettu maankäyttö- ja rakennusasetuksessa säädetyllä tavalla. Ehdotusta vastaan ei ole tehty muistutuksia.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavakartta nro 11926
- 2 Havainnekuva
- 3 Vuorovaikutusraportti
- 4 Päätöshistoria

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Otteen liitteet

Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen
Liite 1
Liite 2
Liite 3
Liite 4

HSY Vesihuolto
Helen Sähköverkko Oy
Helsingin Energia -liikelaitos

Tiedoksi

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta
Pelastuslautakunta
Yleisten töiden lautakunta
Ympäristökeskus

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvnro

FI02012566



16.11.2011

Kaj/14

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 24.10.2011 § 931

HEL 2011-001168 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 41. kaupunginosan (Suurmetsä, Jakomäki) kortteleiden nro 41199, 41219 ja 41220 sekä katu- ja puistoalueiden asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 22.10.2009 päivätyn ja 28.4.2011 muutetun piirustuksen nro 11926 mukaisena.

Käsittely

24.10.2011 Ehdotuksen mukaan

Esteelliset: Bryggare Arto, Oker-Blom Jan D, Rauhamäki Tatu

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi



§ 227

Vartiokylän tontin 45177/7 ja katualueiden asemakaavan hyväksyminen sekä tontin 45177/6 ja katualueiden (Citymarket) asemakaavan muuttaminen (nro 11980)

HEL 2011-001583 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä 45. kaupunginosan (Vartiokylä, Itäkeskus) korttelin nro 45177 tontin nro 7 ja katualueiden asemakaavan sekä korttelin nro 45177 tontin nro 6 ja katualueiden asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 10.6.2010 päivätyn piirustuksen nro 11980 mukaisena.

Käsittely

Kun asiassa oli käyty keskustelua, puheenjohtaja totesi, että keskustelun kuluessa oli tehty kannatettu ehdotus, jonka hyväksyminen olisi merkinnyt asian käsittelyn keskeyttämistä, minkä vuoksi puheenjohtaja kehotti seuraavia puhujia rajoittamaan puheenvuoronsa kysymykseen asian palauttamisesta kaupunginhallitukselle. Samalla oli tehtävä mahdolliset muut palautusehdotukset tämän keskustelun aikana.

Julistettuaan keskustelun asian palauttamisesta päättyneeksi puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa oli valtuutettu Kati Peltola valtuutettu Tea Vikstedtin kannattamana ehdottanut, että asia palautetaan kaupunginhallitukselle uudelleen valmisteltavaksi.

Selonteko todettiin oikeaksi.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken haluaa jatkaa asian käsittelyä, äänestää jaa; jos ei voittaa, on valtuutettu Kati Peltolan ehdotus hyväksytty.

Kaupunginvaltuusto päättäneen palauttaa asian uudelleen valmisteltavaksi

Kannattaja: Vikstedt Tea

20. Äänestys

JAA-ehdotus: Jatko



Ei-ehdotus: Kaupunginvaltuusto päättäneen palauttaa asian uudelleen valmisteltavaksi.

Jaa-äännet: 73

Riitta Aejmelaesus, Annika Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Elina Moisio, Sole Molander, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Sari Sarkomaa, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Ei-äännet: 8

Lilli Autti, Yrjö Hakanen, Reiska Laine, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Pekka Saarnio, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen

Tyhjät: 2

Silvia Modig, Hanna-Kaisa Siimes

Poissa: 2

Zahra Abdulla, Sanna Perkiö

Julistettuaan keskustelun itse asiassa päättyneeksi puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa oli valtuutettu Yrjö Hakana valtuutettu Kati Peltolan kannattamana ehdottanut seuraavan toivomusponnen:

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että uuden kauppakeskuksen suunnittelussa haetaan ratkaisuja, joilla voidaan ehkäistä yksityisautoilun lisääntymistä ja siitä läheisille alueille aiheutuvia haittoja.

Selonteko myönnettiin oikeaksi.



Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: ken hyväksyy valtuutettu Yrjö Hakasen ehdottaman toivomuponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

21. Äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että uuden kauppakeskuksen suunnittelussa haetaan ratkaisuja, joilla voidaan ehkäistä yksityisautoilun lisääntymistä ja siitä läheisille alueille aiheutuvia haittoja.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 30

Annika Andersson, Lilli Autti, Maria Björnberg-Enckell, Yrjö Hakanen, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Jessica Karhu, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Reiska Laine, Silvia Modig, Elina Moisio, Sole Molander, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen

Ei-äännet: 9

Heidi Ekholm-Talas, Arja Karhuvaara, Minerva Krohn, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Pia Pakarinen, Tatu Rauhamäki, Riitta Snäll, Nina Suomalainen

Tyhjät: 44

Riitta Aejmelaeus, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Matti Enroth, Sture Gadd, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Sari Näre, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Jaana Pelkonen, Heli Puura, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Sari Sarkomaa, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Poissa: 2

Zahra Abdulla, Sanna Perkiö

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



16.11.2011

tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavakartta nro 11980
- 2 Havainnekuva (Citymarket ym.)
- 3 Havainnekuva / ilmakuva (Citymarket ym.)
- 4 Vuorovaikutusraportti
- 5 Päätöshistoria
- 6 Äänestyslista
- 7 Oheismateriaali

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Otteen liitteet

Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen
Liite 1
Liite 2
Liite 3
Liite 4
Liite 5

HSY Vesihuolto
Helen Sähköverkko Oy
Helsingin Energia -liikelaitos

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 45. kaupunginosan (Vartiokylä, Itäkeskus) korttelin nro 45177 tontin nro 7 ja katualueiden asemakaavan sekä korttelin nro 45177 tontin nro 6 ja katualueiden asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 10.6.2010 päivätyn piirustuksen nro 11980 mukaisena.

Tiivistelmä

Alue sijaitsee Itäkeskuksessa, Itäväylän eteläpuolella, lähellä Meripellontien ja Itäväylän liittymää.

Asemakaavan muutos mahdollistaa uuden Citymarketin rakentamisen. Citymarketin alueelle on laadittu ensimmäinen asemakaava. Asemakaava mahdollistaa myös uuden Itäväylän etelä- ja pohjoispuolta yhdistävän kauppakeskusrakennusten sisäisen rengaskäytävän luomisen Itäkeskuksen kauppakeskuksen ja Tallinnanaukion korkeustasolle, vaikka itse Itäväylän ylittävä silta ei

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



olekaan tässä asemakaavassa. Liikerakennus tontilla 45177/6 säilyy, ja kaavassa mahdollistetaan sen sisäpihan rakentaminen liiketiloiksi.

Esittelijä

Lähtökohdat

Kaupunkisuunnittelulautakunta hyväksyi 27.3.2008 Itäkeskuksen alueen kokonaistarkastelun jatkotyön pohjaksi. Suunnitelman mukaan Itäväylä katetaan välillä Marjaniementien silta–Kehä I–Meripellontie. Kannen päälle tulisi kaksikerroksista liikerakentamista, 10–16-kerroksisia asuintorneja, hotellitorni ja toimistorakennuksia. Kannen päällä olisi kattamaton jalankulkuraittien verkosto. Kokonaistarkastelu sisältää myös täydennysrakentamista Itäväylän ja Kehä I–Meripellontien varrelle.

Kaupunkisuunnittelulautakunta hyväksyi 3.12.2009 Itäkeskuksen Citymarketin, hotelli- ja elokuvakeskuksen ja asuintornien asemakaava- ja asemakaavan muutosluonnoksen jatkosuunnittelun pohjaksi. Luonnoksen mukaan Hansasilta on tarkoitus purkaa ja tilalle rakentaa Asiakkaankadun sillan ja Hansasillan väliin kansirakenne. Kansirakenteen vieressä ja osittain sen päällä on hotelli, elokuvakeskus, yksikerroksista liiketilaa sekä kaksi asuintornia. Citymarketin ja nykyisen kauppakeskuksen väliin Itäväylän yli tulee uusi "Hansasilta 2" yhdistämään Itäkeskuksen etelä- ja pohjoispuolet. Itäväylä on tarkoitus viedä kahdessa tunnelissa tämän rakenteen alitse.

Itäkeskuksen Citymarketin asemakaava- ja asemakaavan muotosehdotus muodostaa osan asemakaava- ja asemakaavan muutosluonnoksesta.

Kaupun osalta kaupunkisuunnitteluvirasto on laatinut kaksiosaisen selvityksen "Kaupan kaavoitus Helsingissä – osa I Päivittäistavarakauppa" ja "Kaupan kaavoitus Helsingissä – osa II Erikoiskauppa", johon tiedot Itäkeskuksesta ja hankkeen kaupallisten vaikutusten arvioinnista perustuvat.

Kaavoitustilanne

Helsingin yleiskaava 2002:ssa (kaupunginvaltuusto 26.11.2003, tullut kaava-alueella voimaan 23.12.2004) alue on keskustatoimintojen aluetta. Nyt laadittu asemakaava ja asemakaavan muutos on yleiskaavan mukainen.

Alueella voimassa olevat asemakaavat on vahvistettu vuosina 1979, 1983 ja hyväksytty vuonna 2000. Kaavojen mukaan tontti 45177/6 on liike- ja toimistorakennusten korttelialuetta, jonka rakennusoikeus on 11200 k-m², ja sen lisäksi kaavoissa on katualuetta. Kiinteistö 2:1117,

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



eli nykyinen Citymarket pysäköintialueineen, on asemakaavoittamatonta aluetta.

Maanomistus

Kiinteistö 2:1117 (nykyinen Citymarket pysäköintialueineen) on Keskon omistuksessa. Kaupunki omistaa muut alueet. Tontti 45177/6 on vuokrattu pitkäaikaisella sopimuksella Keskolle.

Alueen yleiskuvaus

Alue on Itäkeskuksen varsinaista ydinaluetta. Itäkeskuksen metroasema on 150 metrin päässä. Itäväylä on alueen pohjoispuolella. Kaava-alue on tiiviisti rakennetun ympäristön keskellä.

Alueella on Citymarketin myymälä, joka on tarkoitus purkaa uuden rakennuksen tilalta asemakaavan tultua voimaan, ja Citymarketin maantasoinen pysäköintialue. Citymarket on rakennettu poikkeusluvalla. Tontilla 45177/6 on säilytettävä liike- ja toimistorakennus.

Kaava-alueen länsi- ja pohjoispuolinen Asiakkaankatu on länsipäässä asuntokatu ja pohjoispuolella luonteeltaan huoltokatu. Itäpuolen Visbynkatu on myös luonteeltaan huoltokatu.

Rakennettu ympäristö

Kaava-alue sijoittuu Itäväylän ja Kauppakartanonkadun väliin.

Itäväylän pohjoispuolen rakennus on osa nykyistä Itäkeskuksen kauppakeskusta. Rakennuksen korkeus on Itäväylän puolella noin 18 metriä, eli vastaa kuutta normaalikerrosta.

Alueen eteläpuoleinen Kauppakartanonkatu on pääkatu, jonka varrella on myös asuinrakennuksia. Citymarketin kohdalla Kauppakartanonkadun eteläpuolella on viisikerroksiset asuinrakennukset.

Palvelut

Itäkeskus on suurin seudun aluekeskuksista ja Malmin ohella toinen Helsingin aluekeskus. Se on Helsingin toiseksi suurin erikoiskaupan keskittymä keskustan jälkeen. Itäkeskus palvelee koko itäistä Helsinkiä sekä lisäksi Itä-Uuttamaata. Asiointiselvitysten mukaan pääosa Itäkeskuksen asiakkaista tulee Vartiokylän, Mellunkylän, Vuosaaren, Laajasalon, Tammisaloon ja Herttoniemen kaupunginosista. Ostovoimaa tulee myös Sipoon ja Porvoon suunnalta sekä jonkin verran Vantaalta. Itäkeskuksessa käydään jonkin verran myös Helsingin keskustasta ja Pohjois-Helsingin alueelta.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



Itäinen suurpiiri on erikoiskaupan ostovoimaltaan Helsingin suurin. Asukkaita Itäisessä suurpiirissä on reilu 100 000 ja väestömäärän ennakoitaan kasvavan noin 10 000 asukkaalla vuoteen 2018 mennessä. Itäisessä suurpiirissä on erikoiskaupan ja palvelujen liiketilaa nykyisellään noin 187 000 k-m² ja päivittäistavarakaupan liiketilaa lähes 40 000 k-m². Suurin osa kaupasta on keskittynyt Itäkeskukseen. Pelkästään Vartiokylän peruspiirissä, jossa Itäkeskus sijaitsee, on erikoiskaupan ja palvelujen liiketilaa 146 000 k-m² ja päivittäistavarakaupan alaa reilu 14 000 k-m². Itäkeskuksen lisäksi peruspiirissä on kauppakeskus Lanterna Roihupellossa. Liiketilamäärä on kasvanut em. luvuista vuoden 2009 aikana noin 20 000 k-m²:llä Itäkeskuksen Prisman valmistuttua.

Maaperä

Alueen maaperän pintakerros on kaikkialla vähintään kertaalleen rakennettua. Pinnan korkeusasema on noin +4 m, ja alue on hyvin tasainen. Rakennetun pinnan alla on lujuusominaisuuksiltaan heikkoa savea ja hiekkaa. Kova pohja on korkeustasolla -8...-18 m. Pohjavesi on lähellä maanpintaa. Maaperä on geotekniseltä rakennettavuudeltaan tavanomaista.

Toimintahistorian perusteella arvioituna maaperän kunnostusta vaativa pilaantuneisuus on epätodennäköistä.

Ympäristöhäiriöt

Aluetta ympäröivien väylien moottoriajoneuvoliikenne aiheuttaa kaava-alueella melua ja lisää ilman epäpuhtauksia. Merkittävimmät melulähteet ovat Itäväylä ja Kehä I - Meripellontie. Itäväylän liikennemäärä on ennustevuonna 2030 Citymarketin kohdalla 53 000 ajoneuvoa vuorokaudessa ja Meripellontien liikennemäärä 41 000 ajoneuvoa vuorokaudessa.

Asemakaavan ja asemakaavan muutoksen sisältö

Tavoitteet

Tavoitteena on laatia Keskon kaavoittamattomalle alueelle asemakaava, joka mahdollistaa uuden laajemman suurmyymälän rakentamisen. Tavoitteena on lisäksi mahdollistaa Itäväylän etelä- ja pohjoispuolien yhdistäminen myös idempänä ja näin aikaansaada Itäväylän molemmin puolin olevaan kauppakeskukseen sisäinen kehäkäytävä. Itäväylän eteläpuolella halutaan tehostaa maankäyttöä ja parantaa kaupunkikuvaa.

Yleisperustelu ja -kuvaus



Uuden asemakaavan mukaan Kauppakartanonkadun varrelle voidaan rakentaa uusi laajempi Citymarket. Nykyinen Citymarketin rakennus puretaan. Liiketilojen pääkerros tulee liikemain samaan tasoon nykyisen Itäkeskuksen kauppakeskuksen päätason ja Tallinnanaukion kanssa. Kauppakartanonkadun varrelle tulee katutasoon liiketiloja. Pysäköintipaikat sijoittuvat rakennuksen ensimmäiseen ja toiseen kerrokseen sekä Citymarketin katolle.

Liikerakennus tontilla 45177/6 säilyy, ja sen kautta kulkee sisäinen rengaskäytävä Hansasillalta Citymarketiin ja jatkossa edelleen Itäväylän yli nykyiseen kauppakeskukseen.

Mitoitus

Uuden kaava-alueen pinta-ala on 3,39 ha ja muutosalueen 1,86 ha. Uutta kerrosalaa on 44800 m², ja olemassa olevaa, säilyvää kerrosalaa 11200 m². Purettavan Citymarketin kerrosala on noin 10630 m². Uusia työpaikkoja kaava-alueelle tulee noin 770.

Liikerakennusten korttelialue, jolle saa sijoittaa vähittäiskaupan suuryksiköitä, julkisten palvelujen tiloja ja toimistotiloja (KM)

Liikerakennusten korttelialueella, jolle saa sijoittaa vähittäiskaupan suuryksiköitä, on sekä säilyvä rakennus (Keskon omistama liike- ja toimistorakennus 45177/6) että uudisrakennus (uusi Citymarket tontilla 45177/7).

Citymarketin kaavoittamattomalle alueelle on esitetty liiketontti (noin 30250 m²), joka käsittää lähes koko Keskon omistaman alueen. Visbynkadun reunassa kiinteistöstä katualueeseen on liitetty noin 1300 m² ja Visbynkujan reunassa noin 500 m². Tontille saa rakentaa kolmikerroksisen liikerakennuksen, jonka maantasokerros ja toinen kerros sisältää pääosin pysäköintiä. Kolmas kerros, joka on lähes samalla korkeudella kuin Itäkeskuksen kauppakeskuksen päätaso, on liikekerros. Liiketiloja tulee rakentaa myös Kauppakartanonkadun varteen ensimmäiseen kerrokseen. Katolle tulee rakentaa pysäköintiä, josta osa (400 autopaikkaa) varataan viereisen, Itäväylän päälle tai viereen, tai Visbynkadun toiselle puolelle myöhemmin mahdollisesti tulevan asuinkorttelin käyttöön. Citymarketin tontin kerrosala on 41700 m². Uuden rakennuksen julkisivumateriaaliksi on määrätty lasi ja paikalla muurattu tiili tai punainen tiililevy.

Itäväylän pohjoispuolen kauppakeskuksen ja Citymarketin tontin väliin voidaan myöhemmin rakentaa uusi kevyen liikenteen siltayhteys Itäväylän yli. Tässä asemakaavassa on mahdollistettu siltayhteys Asiakkaankadun yli. Siltayhteys tulee jatkumaan Itäväylän yli. Itäväylälle on tulossa erillinen Itäväylän ja Kehä I:n liittymää koskeva asemakaavan muutos, johon tämä jatke tulee sisältymään.



Tontille 45177/6 on merkitty rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä 14300 k-m², kun se vanhassa asemakaavassa oli 11200 k-m². Tämä mahdollistaa tontilla olevan sisäpihan ottamisen liiketiläkäyttöön.

Tonttien 45177/6 ja 7 kerrosalaan sisältyy alueen sisäiselle jalankululle tarkoitettut käytävät, joiden yhteenlaskettu kerrosala on vähintään 2000 k-m².

Liikenne

Alue rajautuu etelässä Kauppakartanonkatuun, jonka liikennemäärä on noin 8 000 ajoneuvoa vuorokaudessa. Idässä alue rajautuu Visbynkatuun ja pohjoisessa ja lännessä Asiakkaankatuun. Ainakin ensi vaiheessa Citymarketin asiakasliikenne käyttää nykyisiä katu yhteyksiä.

Sisäänajot Citymarketin pysäköintilaitokseen on asemakaavan yhteydessä suunniteltu Visbynkujalta, Visbynkadulta ja Asiakkaankadun länsi-itäsuuntaiselta osuudelta. Huoltoliikenne on suunniteltu järjestettäväksi Visbynkadulta. Myyntipinta-alan ja pysäköintipaikkamäärän perusteella uuden Citymarketin liikennetuotos on arviolta n. 2 800 ajoneuvoa huipputuntina. Käytännössä suurin osa tästä tulee olemaan jo nykyisellään Itäkeskuksessa asioivia autoilijoita, joten lisäliikenne jää huomattavasti tätä vähäisemmäksi. Uuden liikealan tuottama lisäliikenne on noin 1 600 ajoneuvoa/h.

Pääosa liikenteestä saapuu Citymarkettiin Meripellontien suunnasta. Koska Meripellontien ja Kauppakartanonkadun liittymä on jo nykyisellään varsin kuormittunut, uusi kauppahanke tulee lisäämään paineita Kehä I:n ja Itäväylän eritasoliittymän nopealle toteuttamiselle.

Asemakaavassa Visbynkadulle on määritelty myös tasot, joilla katu tulee olemaan, mikäli Itäväylän ja Kehä I:n liittymävaihtoehtoista toteutettavaksi tulee sellainen, jossa on Visbynkadun silta Itäkadulle.

Asemakaavan selostuksen liitteenä olevassa liikennesuunnitelmassa on esitetty myös muita kortteliin liittyviä liikennevarauksia. Kadunvarsipysäköinti säilyy likimain ennallaan. Kauppakartanonkadulle on esitetty ajoliittymävaraus Ystävydenpuiston alle rakennettavaa väestönsuojaa varten. Visbynkadun ja Kauppakartanonkadun liittymään on tehty tilavarauksia kiertoliittymälle, jonka toteuttamiskelpoisuus/tarve riippuu Kehä I:n ja Itäväylän eritasoliittymän ratkaisusta. Visbynkadun ja Visbynkujan katualuetta on levennetty, jotta Visbynkadun varrelta voidaan rakentaa kevyen liikenteen ramppi Itäväylän päälle rakennettavalle kansitasolle ja molemmilta kaduilta ohjata liikenne uuden Citymarketin pysäköintikerrokseen.



Uusi Itäväylän etelä- ja pohjoispuolta yhdistävä kauppakeskusrakennusten sisäinen rengaskäytävä Itäkeskuksen kauppakeskuksen ja Tallinnanaukion korkeustasolla sisältyy tähän asemakaavaan. Itäväylän ylittävä silta esitetään myöhemmin Itäväylän asemakaavassa.

Palvelut

Suunniteltu Keskon hypermarket on kokonaisuudessaan noin 16000–17000 k-m², josta päivittäistavarakaupan uutta liiketilaa on arvioiden mukaan noin 2000 k-m². Alustavien suunnitelmien mukaan päivittäistavarakaupan osuus ei juuri kasva nykyisestä. Itäkeskuksen alue kerää jo nyt noin puolet päivittäistavarakaupan myynnistään oman alueen ulkopuolelta. Hypermarketin lisäksi erikoiskauppaa ja muita kaupan palveluita on noin 30000 k-m² uutta liiketilaa.

Yhdyskuntatekninen huolto

Kaavassa on johtamistarvemerkinä liikerakennuksen poikki rakennetuista yleistä tarvetta palvelevista verkostoista.

Maaperän rakennettavuus ja puhtaus

Alueen uudet rakennukset ja muut painumaherkät rakenteet perustetaan paaluilla kovaan pohjaan. Kunnallistekniikka perustetaan maan varaan. Millään uudella rakentamisella ei saa aiheuttaa pysyvää pohjaveden pinnan alenemista, sillä alueen oleva kuntateknikka on painumaherkkää.

Pelastusturvallisuus

Kaavassa on määräyksiä pelastusturvallisuuden jatkosuunnittelusta ja toteutuksesta. Visbynkujalta Itäväylän mahdolliselle uudelle kattamisalueelle johtava silta tulee mitoittaa hälytysajoneuvoliikenteelle.

Kaavamuutostyön yhteydessä on selvitetty moottoriajoneuvoliikenteen aiheuttamia melutasoja ja ilman epäpuhtauspitoisuuksia. Asemakaavassa on liikerakennuksen Itäväylän puoleisen ulkovaipan ääneneristävyyttä sekä ilmanvaihdon järjestämistä koskevat kaavamääräykset.

Liikekeskuksen asiakas- ja huoltoliikenteen vaikutus Kauppakartanonkadun itäpäähän melutasoihin on vähäinen.

Uudet liikerakennukset tulee varustaa koneellisella tulo- ja poistoilmanvaihdolla, jonka tuloilman ottokohta on tontin vesikaton ylimmän kohdan yläpuolella. Tonttien pysäköintilaitosten poistoilmakuilut on rakennettava vähintään 2 metriä tontin ylimmän vesikaton yläpuolelle.



Asemakaavan vaikutukset

Vaikutukset rakennettuun ympäristöön ja kaupunkikuvaan

Kaavalla aikaansaadaan työpaikoille uutta tonttimaata. Kaavaehdotuksessa on uusia huomattavia työpaikka- ja palvelutoimintojen alueita sijoitettu olemassa olevaan yhdyskuntarakenteeseen liittyen. Vähittäiskaupan suuryksiköt on sijoitettu tukemaan yhdyskuntarakennetta.

Keskittämällä rakentamista aluekeskuksen ytimeen ja varaamalla uusille palveluille tilaa parannetaan samalla joukkoliikenteen hyödyntämismahdollisuuksia ja saadaan energiatehokasta kaupunkirakennetta. Alueidenkäytön suunnittelussa merkittävä rakentaminen on sijoitettu joukkoliikenteen, erityisesti raideliikenteen palvelualueelle.

Kaava mahdollistaa Kauppakartanonkadun pohjoispuolen ja Itäväylän eteläpuolen kaupunkikuvan parantamisen, kun vanha kaupparakennus puretaan ja pysäköintikentän tilalle tulee uusi kauppakeskusrakennus.

Vaikutukset liikenteeseen ja liikenteen turvallisuuteen

Uuden Citymarketin liikenne tulee kuormittamaan Asiakkaankatua, Kauppakartanonkadun itäpäätä ja Visbynkatua. Mahdollinen Visbynkadun jatke vaikuttaa Citymarketin koilliskulmaan hiukan, koska Visbynkadun taseus nousee nykyisestä noin 1–1,5 metriä Asiakkaankadun liittymässä.

Liikenne tulee lisääntymään erityisesti vilkkaimpina ostosesonkiaikoina. Alueen katuverkon välityskyky ei tule jatkossa riittämään (Kehä I:n ja Itäväylän eritasojärjestelyistä huolimatta) kaikista kiivaimpien ostospäivien, kuten joulusesongin tarpeisiin. Nykyiset pysäköintialueet ovat olleet riittäviä tavallisina ostospäivinä kaupassa asioiville, joten on oletettavaa, että välityskykyyn liittyvät ongelmat eivät tule olennaisesti pahenemaan nykyisestä.

Yhdyskuntataloudelliset vaikutukset

Kaupungin investointitarve kaavan toteuttamiseksi on vähäinen.

Kaupalliset vaikutukset

Hankkeen päivittäistavarakaupan osuuden kasvulla ei todennäköisesti ole merkittäviä vaikutuksia lähialueiden päivittäistavarakaupan ostovoiman suuntautumiseen tai vireillä olevien hankkeiden syntymiseen nykytilaan verrattuna. Itäkeskus kerää jo nyt asiakkaita Vartiokylää laajemmalla alueella. Päivittäistavarakaupan ostovoimaa tulee Itäkeskukseen mm. Vuosaaresta, Myllypurosta, osittain



Mellunkylästä, Herttoniemestä sekä Laajasalosta ja osittain erikoiskaupan tapaan myös Vantaan ja Sipoon puolelta.

Erikoiskaupan osalta hanke vastaa Itäisen suurpiirin kaupan palvelujen kysyntään. Hanke ei myöskään kaupan tilantarvearvioiden mukaan rajoita lähialueiden mahdollisuuksia kehittyä monipuolisemmiksi palvelujen keskittymiksi.

Sijainniltaan Itäkeskus on monipuolisesti saavutettavissa. Asiointiselvitysten mukaan Itäkeskuksessa korostuu julkisen liikenteen osuus asiointiliikenteessä. Hanke tukee palvelujen monipuolistumisen kautta aluekeskuksen kehittämistä niin palvelu- kuin työpaikka-alueena.

Toteutus

Toteutukseen ryhdytään heti kun asemakaava on tullut voimaan. Keskolla on tarkoitus toteuttaa uusi Citymarket useassa eri rakennusvaiheessa.

Suunnittelun vaiheet ja vuorovaikutus

Kiinteistön 2:1117 omistaja Kesko Oyj on 16.2.2006 hakenut asemakaavan muuttamista siten, että alueelle voidaan rakentaa hypermarket.

Vireilletulosta on ilmoitettu osallisille kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston kirjeellä, jonka mukana lähetettiin osallistumis- ja arviointisuunnitelma (päiväty 17.2.2006).

Vireilletulosta ilmoitettiin myös vuosien 2006–2010 kaavoituskatsauksissa.

Kaava-alue sisältyy myös Itäkeskuksen kokonaistarkastelun osallistumis- ja arviointisuunnitelmaan (päiväty 27.2.2008).

Kokonaistarkastelua koskeva yleisötilaisuus pidettiin 11.3.2008 kaupunkisuunnitteluviraston auditoriossa. Kokonaistarkasteluun sisältyivät uusi Citymarket ja rakentaminen Itävälän päälle.

Osallistuminen ja vuorovaikutus on järjestetty osallistumis- ja arviointisuunnitelman mukaisesti.

Itäkeskuksen laajennusta ja Citymarketin aluetta koskeva asemakaava- ja asemakaavan muutosluonnos ja selostusluonnos ovat olleet nähtävänä kaupunkisuunnitteluvirastossa, kulttuurikeskus Stoassa ja viraston internetsivuilla 28.9.–16.10.2009. Luonnosta koskeva yleisötilaisuus pidettiin 29.9.2009.

Kaupunkisuunnittelulautakunta hyväksyi alueen asemakaavan muutosluonnoksen 3.12.2009 jatkosuunnittelun pohjaksi.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



Citymarketin alueen asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotusta valmisteltaessa asemakaavaluonnosta on täydennetty ja muutettu lähinnä määräysten osalta. Muutokset kaavaluonnokseen ovat niin vähäisiä, ettei ole ollut tarvetta asettaa suunnitelmaa uudelleen nähtäville. Tehdyt muutokset on esitelty asianosaisille (Kesko, jonka aluetta kaava koskee, ja Toyota, joka on lähinaapuri).

Viranomaisyhteistyö

Kaavamuutoksen valmistelun yhteydessä on tehty viranomaisyhteistyötä pelastuslaitoksen, ympäristökeskuksen, rakennusviraston, kiinteistöviraston tonttiosaston sekä Uudenmaan ympäristökeskuksen kanssa.

Kaupunkisuunnittelulautakunnan hyväksymästä asemakaava- ja asemakaavan muutosluonnoksesta on jatkosuunnittelun yhteydessä pyydetty lausunnot Helsingin ympäristökeskukselta, kiinteistöviraston tonttiosastolta, pelastuslaitokselta ja ELY-keskuksen ympäristövastuualueelta.

Niiltä osin kuin saaduissa lausunnoissa oli tätä kaava- aluetta koskevia huomautuksia, niihin on annettu vastineet vuorovaikutusraportissa.

Esitetyt mielipiteet

Kaavamuutoksen valmisteluun liittyen asemakaavaosastolle saapui 7 mielipidettä, joista 4 koski osallistumis- ja arviointisuunnitelmaa ja 3 asemakaavan muutosluonnosta. Lisäksi suullisia mielipiteitä on esitetty keskustelutilaisuudessa ja puhelimitse.

Osallistumis- ja arviointisuunnitelmasta saadut mielipiteet kohdistuivat liikenteen toimivuuteen, kaavatyöhön osallistumiseen ja mahdollisten asuinrakennusten kaavoittamiseen Keskon alueelle.

Kaavaluonnoksesta saadut mielipiteet kohdistuivat liikenteeseen ja Visbynkadun korkeustasoihin. Myös esitettiin, että hypermarketit muokkaavat kulutus- ja liikkumistottumuksia kaupunkirakenteen kannalta epätoivottavaan suuntaan ja suosivat yksityisautoilua. Pitäisi saada myös pieniä ruoka- ym. kauppoja.

Mielipiteet on kaavoitustyössä mahdollisuuksien mukaan otettu huomioon.

Liitteenä olevassa vuorovaikutusraportissa esitetään tiivistelmät mielipidekirjeistä ja viranomaisten kannanotoista sekä niiden vastineet laajemmin. Keskustelutilaisuuden muistio on vuorovaikutusraportin liitteenä.

Ehdotuksen nähtävillä olo ja lausunnot

Postiosoite PL 1 00099 HELSINGIN KAUPUNKI http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto	Käyntiosoite Pohjoisesplanadi 11-13 Helsinki helsinki.kirjaamo@hel.fi	Puhelin +358 9 310 1641 Faksi +358 9 655 783	Y-tunnus 0201256-6	Tilinro FI0680001200062637 Alvnro FI02012566
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------	------------------------------	---------------------------------------------------------------------



Ehdotus on ollut julkisesti nähtävänä 13.8.–13.9.2010 maankäyttö- ja rakennusasetuksessa säädetyllä tavalla. Ehdotusta vastaan ei ole tehty muistutuksia.

Ehdotuksesta ovat antaneet lausuntonsa kiinteistölautakunta, ympäristölautakunta, yleisten töiden lautakunta, pelastuslautakunta, HSY:n vesihuolto, Helsingin Energia -liikelaitos ja Helen Sähköverkko Oy sekä Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus.

Lausunnot

Kiinteistölautakunnalla, Helsingin Energian -liikelaitoksella, Helen Sähköverkko Oy:llä ja Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksella ei ole huomautettavaa asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotuksesta.

Kiinteistölautakunta toteaa, ettei asemakaavaa ja asemakaavan muutosta tulisi viedä kaupunginvaltuuston päätettäväksi ennen neuvottelutuloksen saavuttamista ja maankäyttösopimuksen allekirjoittamista.

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus toteaa, että hanke on osa laajempaa Itäkeskuksen kokonaissuunnitelmaa.

Maakuntakaavassa ja yleiskaavassa alue on keskustatoimintojen aluetta.

Helsingin kaupungin laatimien selvitysten perusteella voidaan katsoa, ettei hankkeella ole todennäköisesti merkittäviä vaikutuksia lähialueiden päivittäistavara- ja erikoistavarakaupan ostovoiman suuntautumiseen ja kehittymiseen.

Hanke toteuttaa valtakunnallisia alueidenkäyttötavoitteita, koska vähittäiskaupan suuryksikön laajentaminen tukee yhdyskuntarakennetta. Asiointiliikenteessä on mahdollista käyttää joukkoliikennettä.

Ympäristölautakunta toteaa, että uuden asemakaavan mukainen rakentaminen tarkoittaa lisääntyvää liikennettä ja huomattavaa lisäystä autopaikkamäärään. Kaava-alue rajautuu kortteleihin, joiden toteutuksessa aikoinaan ei ole pystytty ottamaan huomioon lisääntyvän liikenteen vaatimuksia. Kaavaselostus on pysäköinti- ja liikennemäärien osalta vaillinainen ja siitä puuttuu kokonaan arviointi kaavan vaikutuksista eteläpuoliselle asuinalueelle.

Vastine

Kaava-alueella on nykyisin noin 660 pysäköintipaikkaa (tontit 45177/6 ja 7 yhteensä). Uudessa asemakaavassa autopaikkojen



vähimmäismäärä on 560 paikkaa ja polkupyöräpaikkojen 622 paikkaa. Autopaikkojen sallittu enimmäismäärä on 1 autopaikka/30 k-m² eli 1866 autopaikkaa. Autopaikkojen enimmäismääräehtoa ei ole aikaisemmin sovellettu esikaupunkialueella.

Nykyisellä liikennemäärällä Kauppakartanonkadun päivämelutaso on 65 dB. Liikennemäärän kaksinkertaistuminen tarkoittaa noin 3 dB:n päivämelutason kasvua Kauppakartanonkadun varren rakennusten kadun puoleisilla julkisivuilla. Itäväylän eritasoliittymän ilmanlaatutarkastelujen perusteella voidaan arvioida, että NO₂- ja hiukkaspitoisuudet eivät alueella ylitä raja- ja ohjearvoja.

Itäkeskuksen asemakaavat on jaettu uuden rakentamisen kannalta tarkoituksen mukaisiin osiin, jotta jonkin osan kaavaprosessin viivästyminen ei estäisi toisen osan rakentamista. Tämän takia kaikki Citymarketin kannalta tarpeelliset liikennejärjestelyt eivät ole tässä asemakaavassa.

Laaja avoin pysäköintikenttä Kauppakartanonkadun varrella poistuu ja Citymarketin uudet autopaikat tulevat rakennuksen sisään.

Asemakaavaselostukseen on lisätty Itäväylä - Kehä I - melutarkastelu- ja ilmanlaatukuvat sekä täydennetty selostusta lausunnossa esitetyiltä osin.

Yleisten töiden lautakunnan lausunnossa todetaan, että polkupyöräpaikoista 100 paikkaa voidaan sijoittaa katualueelle.

Tontin toiminnot on pystyttävä järjestämään tontilla, sillä kaavan mukaisilla katualueilla ei ole järjestelyyn tilaa.

Lisäksi lautakunta toteaa, että yleisen jalankulun yhteydet alueen läpi on turvattava myös kauppojen ollessa suljettuna.

Asiakkaankadun ja Visbynkadun rakentamiskustannukset ovat noin 800 000 euroa.

Vastine

Asemakaavassa vaadittujen polkupyöräpaikkojen lukumäärä on 622. Näistä 522 on sijoitettava tontille. Vaadittava polkupyöräpaikkojen minimilukumäärä on asemakaavoissa käytettävä uusi määräys, eikä siitä ole vielä kokemuksia. Selostuksen liitteenä olevassa liikennekuvassa on osoitettu Visbynkadun puolella paikka, mihin polkupyöräpaikat mahtuvat.

Kaava-alueen läpi ei ole tarvetta järjestää yleistä jalankulkua. Kauppojen ollessa auki pääsee rakennusten läpi useasta kohdasta.



Kaavaselostuksen tekstiä yhdyskuntataloudellisista vaikutuksista on täydennetty yleisten töiden lautakunnan lausunnon johdosta.

Pelastuslautakunta toteaa, että kaavoituksessa ja alueen suunnittelussa tulee ottaa huomioon koko alueen kokonaisuus ja varautua sen tuomiin vaatimuksiin esimerkiksi ajoyhteyksien, teknisten tilojen ja poistumis- ja savunpoistokuilujen osalta.

Vastine

Citymarketin sekä Itäkeskuksen hotellin, elokuvakeskuksen ja jalankulkukannen asemakaavoissa on jo määräykset pelastusturvallisuuden aluekokonaisuuksina suoritettavasta kaavan jälkeisestä jatkosuunnittelusta. Kaavamääräysten turvin pelastuslaitos voi jatkosuunnittelussa esittää lausunnossaan esille tuomiaan jatkosuunnitteluvaatimuksia.

HSY:n vesihuolto toteaa, että tontin 45177/7 rajan tuntumassa sijaitsee rakennettu yleinen vesijohto ja jätevesiviemäri. Johtoja varten tulee tontille merkitä 5 metrin levyinen johtokuja. Kaavamerkinnällä "ykt" merkitty alueellisen yhdyskuntateknisen huollon johtamistarvealue, jonka toteutustapa tulee selvittää osana rakennussuunnittelua. Sen asema tulee tarkistaa vastaamaan vesijohdon ja hulevesiviemärin todellista sijaintia myös tunneliin asennetun vesijohdon osalta. Mikäli asemakaavan muutoksesta aiheutuisi johtosiirtoja tai -järjestelyitä, tulee ne toteuttaa HSY:n ulkopuolisella rahoituksella ja suunnitelmat hyväksyttäväksi HSY:llä. Mahdolliset rasitteet tulee perustaa asemakaavan hakijan kustannuksella. Alueella olevan HSY:n hallinnoiman hyötyjätteiden aluekeräyspisteen tulisi voida säilyä joko entisellä paikallaan tai sen välittömässä läheisyydessä.

Vastine

Kaavaselostuksen liitteenä olevia kunnallistekniikan karttoja on muutettu niin, että Kauppakartanonkadun pohjoisreunan kunnallistekniikka esitetään siirrettäväksi pois uuden Citymarketin rakentamisen tieltä.

Kaavaselostuksen tekstiä yhdyskuntataloudellisista vaikutuksista on täydennetty HSY:n lausunnon johdosta.

Asemakaavan ykt-merkintää ei ole muutettu. Ykt-merkintä on riittävä osoittamaan, että rajalla olevan alueellista tarvetta palvelevan kunnallistekniikan muuttamisen kustannukset tulee ottaa huomioon kaavoituksen jälkeisissä maapohjan omistamiseen ja vuokraamiseen liittyvissä sopimuksissa sekä maankäyttösopimuksissa.



HSY:n jätehuollon aluekeräyspisteelle on lähitöillä muita liikenteellisen saavutettavuuden ja kaupunkikuvan kannalta soveltuvia paikkoja.

Lausunnot ja vastineet niihin on selostettu tarkemmin esityslistan tämän asia liitteenä olevassa vuorovaikutusraportissa.

Selostukseen tehdyt muutokset

Lausunnot eivät anna aihetta muuttaa kaavaehdotusta.

Lausuntojen johdosta asemakaavan ja asemakaavan muutoksen selostuksen vaikutusten arviointia ja liitemateriaalia on täydennetty yhdyskuntatekniikan, kaavatalouden, liikenteen ja ympäristöhäiriöiden osalta.

Kaupunginhallitus hyväksyi 6.6.2011 suunnitellun tontin 45177/7 omistajan Kesko Oyj:n kanssa ehdollisesti tehdyn maankäyttösopimuksen.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavakartta nro 11980
- 2 Havainnekuva (Citymarket ym.)
- 3 Havainnekuva / ilmakekuva (Citymarket ym.)
- 4 Vuorovaikutusraportti
- 5 Päätöshistoria

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Otteen liitteet

Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen
Liite 1
Liite 2
Liite 3
Liite 4
Liite 5

HSY Vesihuolto
Helen Sähköverkko Oy
Helsingin Energia -liikelaitos

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



16.11.2011

Kaj/15

Tiedoksi

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta
Ympäristölautakunta
Yleisten töiden lautakunta
Pelastuslautakunta

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 31.10.2011 § 961

HEL 2011-001583 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 45. kaupunginosan (Vartiokylä, Itäkeskus) korttelin nro 45177 tontin nro 7 ja katualueiden asemakaavan sekä korttelin nro 45177 tontin nro 6 ja katualueiden asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 10.6.2010 päivätyn piirustuksen nro 11980 mukaisena.

Käsittely

31.10.2011 Ehdotuksen mukaan

Esteelliset: Bryggare Arto, Moisio Elina, Oker-Blom Jan D, Rauhamäki Tatu

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi



§ 228

Laajasalon kortteleiden nro 49271 - 49276 ym. alueiden (Haakoninlahti 1 -alue Kruunuvuorenrannassa) asemakaavan hyväksyminen (nro 12010)

HEL 2011-001189 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä 49. kaupunginosan (Laajasalo, Tahvonlahti) kortteleiden nro 49271 - 49276 sekä puisto- ja katualueiden asemakaavan kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 2.12.2010 päivätyn ja 9.6.2011 ja 16.6.2011 muutetun päivätyn piirustuksen nro 12010 mukaisena.

Lisäksi kaupunginvaltuusto oli hyväksynyt seuraavan toivomusponnen:

Kaupunginvaltuusto kiirehtii Kruunuvuorenrannan ja keskustan välisen raide- ja kevyen liikenteen siltayhteyden suunnittelua ja toteuttamisedellytysten selvittämistä. (Heli Puura)

Käsittely

Julistettuaan keskustelun päättyneeksi puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa oli valtuutettu Yrjö Hakanen ehdottanut, että kaupunginvaltuusto palauttaisi asemakaavan uudelleen valmisteltavaksi niin, että rakentamistavoitteita kohtuullistetaan ja Kruunuvuorenselän sillan vaihtoehtoja selvitetään.

Puheenjohtaja totesi, ettei valtuutettu Yrjö Hakasen palautusehdotusta ollut kannatettu, joten se raukesi.

Keskustelun kuluessa valtuutettu Heli Puura oli valtuutettu Ville Ylikahrin kannattamana ehdottanut hyväksyttäväksi seuraavan toivomusponnen:

Kaupunginvaltuusto kiirehtii Kruunuvuorenrannan ja keskustan välisen raide- ja kevyen liikenteen siltayhteyden suunnittelua ja toteuttamisedellytysten selvittämistä.

Selonteko myönnettiin oikeaksi

Puheenjohtajan ehdotuksesta kaupunginvaltuusto hyväksyi ensin yksimielisesti kaupunginhallituksen ehdotuksen.

Puheenjohtaja tekemä ja kaupunginvaltuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: ken hyväksyy valtuutettu Heli

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641
Faksi
+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637
Alvno
FI02012566



Puuran ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

22. Äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto kiirehtii Kruunuvuorenrannan ja keskustan välisen raide- ja kevyen liikenteen siltayhteyden suunnittelua ja toteuttamisedellytysten selvittämistä.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 54

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Majja Anttila, Jorma Bergholm, Tuija Brax, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Heikki Karu, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Silvia Modig, Elina Moisio, Sole Molander, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Ei-äännet: 9

Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Yrjö Hakanen, Seppo Kanerva, Jan D Oker-Blom, Riitta Snäll, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Antti Valpas

Tyhjät: 20

Riitta Aejmelaesus, Sirpa Asko-Seljavaara, Lilli Autti, Matti Enroth, Sture Gadd, Jussi Halla-aho, Nina Huru, Arja Karhuvaara, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Tatu Rauhamäki, Nina Suomalainen, Nils Torvalds, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen

Poissa: 2

Sanna Perkiö, Sari Sarkomaa

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Liitteet

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



- 1 Asemakaavakartta nro 12010
- 2 Havainnekuva
- 3 Haakoninlahti 1 -alue, lintuperspektiivi
- 4 Vuorovaikutusraportti
- 5 Päätöshistoria
- 6 Äänestyslista
- 7 Oheismateriaali

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Otteen liitteet

Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen
Liite 1
Liite 2
Liite 3
Liite 4
Liite 5

Helen Sähköverkko Oy
Helsingin Energia -liikelaitos
HSY Vesihuolto

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 49. kaupunginosan (Laajasalo, Tahvonlahti) kortteleiden nro 49271 - 49276 sekä puisto- ja katualueiden asemakaavan kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 2.12.2010 päivätyn ja 9.6.2011 ja 16.6.2011 muutetun päivätyn piirustuksen nro 12010 mukaisena.

Tiivistelmä

Alue sijaitsee Laajasalon öljysataman länsiosassa, Haakoninlahdentien eteläpuolella.

Asemakaava käsittää pohjoisosan Kruunuvuorenrannan länsirannan kerrostalokortteleista. Osayleiskaavassa alue liittyy idässä Kruunuvuorenrannan keskukseen, etelässä rantoja yhdistävään kaupunkipuistoon ja lännessä pienimittakaavaisiin rantakortteleihin ja rannan kävelyalueeseen.

Asuinkorttelit sijoittuvat kallioiseen maastoon, joka laskee pohjoisesta itään, länteen ja etelään. Alue muodostuu kolmesta katujen toisistaan erottamasta suurkorttelista, joista pohjoisin kiertyy alueen korkeimmalle kalliomäelle suunnitellun Saaristofregatinpuiston ympärille ja kaksi eteläistä tilallisesti vaihtelevien suurpihojen ympärille. Yleiselle

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



jalankululle tarkoitettut kulkureitit johtavat pohjoisosan puistosta katuaukioiden ja korttelipihojen kautta Kruunuvuorenrannan keskeiseen puistoon, josta osa kuuluu kaava-alueeseen.

Rakennusten rajaamat kadut ja pihat, rakennusten vaihteleva korkeus, maasto ja erilaiset talotyypit luovat kaupunkimaista, monimuotoista ympäristöä. Haakoninlahdenkadun ja Koirasaarentien varteen on asuinrakennusten pohjakerrokseen osoitettu liiketiloja. Keskimmäiseen suurtortteliin sijoittuu pieni päiväkotit asuinrakennuksen pohjakerrokseen.

Alueella on rakennusoikeutta yhteensä 91 560 k-m². Asuinkortteleissa on 91 000 k-m², josta julkisia ja kaupallisia palveluja on 2 000 k-m². Alueelle rakennetaan asunnot noin 2 300 asukkaalle (40 k-m²/asukas). Autopaikkojen korttelialueella on 560 k-m² asukkaiden harraste- ja kokoontumistiloja.

Esittelijä

Lähtökohdat

Kaupunkisuunnittelulautakunta hyväksyi 4.6.2009 alueen asemakaava-luonnoksen jatkosuunnittelun pohjaksi.

Kaavoitustilanne

Helsingin yleiskaava 2002:ssa alue on kerrostalovaltaiselle asumiselle ja pientalovaltaiselle asumiselle osoitettua aluetta. Aluetta sivuaa etelässä Katajanokalta Kruunuvuorenrantaan ja edelleen Yliskylän kautta Hevossalmen suuntaan kulkeva metrolinja. Asemakaavaehdotus on yleiskaavan mukainen.

Kruunuvuorenrannan osayleiskaavassa alue on merkitty pääosin kerrostalovaltaiseksi asuntoalueeksi (AK1), jonka kortteleissa tulee käyttää erilaisia talotyyppejä ja rakentamiskorkeuden tulee vaihdella. Alueen koillisosassa on pieni alue merkitty palvelujen ja hallinnon alueeksi sekä kerrostalovaltaiseksi asuinalueeksi (P/AK1).

Alue on asemakaavoittamaton.

Maanomistus

Alue on kaupungin omistuksessa. Öljynhuoltoalueen vuokrasopimukset olivat voimassa 31.12.2010 saakka.

Alueen yleiskuvaus

Alue sijaitsee entisen Laajasalon öljysatama-alueen länsiosassa, jossa on ollut öljysäiliöiden lisäksi erilaisia öljyn jalostukseen ja toimitukseen liittyviä huolto-, varasto-, toimisto- ja tehdasrakennuksia. Pääosa

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



alueen rakennuksista ja rakenteista on purettu tai purkutyö on käynnissä.

Alueen maasto on kallioista ja topografialtaan vaihtelevaa ja siellä on tehty louhintaa ja muokkausta teollisuustoiminnan tarpeisiin. Alueen pohjoisosassa on säilynyt yhtenäinen, kallioinen metsäalue. Alueella kulkeva Koirasaarentie on välittänyt öljysataman liikennettä.

Maaperä

Maa-alue on ohuiden irtomaiden peittämää avokalliota, jonka pinnan topografia on jyrkkäpiirteistä alueen pohjoisreunassa. Öljyhuoltotoimintoja varten louhitut ja täytetyt kentät ovat suhteellisen tasaisia. Maaperä on geotekniseltä rakennettavuudeltaan hyvää.

Ympäristöhäiriöt ja kemikaaliturvallisuus

Suunnittelualueella on nykyisin Helsingin mittakaavassa hyvin hiljaista. Santahaminassa suoritettavien ammuntojen ja räjäytysten ääni on ajoittain kuultavissa. Ohjearvot alittavaa melua aiheuttavat myös Malmin lentoasemalta merialueelle suuntautuvat rajavartioston helikopterilennot.

Alue sijaitsee meren rannassa kaukana suurista liikenneväylistä, joten alueen ilmanlaatu on pääkaupunkiseudun alueeksi hyvä.

Öljynhuoltotoiminnan maaperään aiheuttamia haitta-aineita ovat etenkin öljyhiilivedyt ja raskasmetallit. Maaperä on jo kunnostettu osalla aluetta, osalla aluetta kunnostaminen on käynnissä tai vireillä.

Oy Shell Ab:n polttonestevarasto ja St1 Oy:n Helsingin keskusvarasto on luokiteltu suuronnettomuusvaaraa aiheuttaviksi laitoksiksi. Laitosten ympäristön maankäytön suunnittelua koskevat nk.

konsultointivyöhykkeet ovat Shellin alueen varastolle 0,5 km ja St1 varastolle 1,5 km. Asemakaava-alueen etäisyys Shellin Kruunuvuoren polttonestevarastosta on lähimmillään noin 100 metriä ja ST1:n Koirasaaren varastosta lähimmillään noin 500 metriä.

Asemakaavan sisältö

Tavoitteet

Asemakaavan tavoitteena on Kruunuvuorenrannan osayleiskaavan mukaisesti rakentaa alueelle korkeatasoinen, merellinen asuinalue.

Asuinkortteleista, kaduista ja puistoista on pyritty muodostamaan viihtyisää ja vaihtelevaa asuinympäristöä. Rakentaminen on pyritty sovittamaan kallioiseen, topografialtaan vaihtelevaan maastoon.

Asuinrakennusten korttelialueet (A, AK, AKS, AR, AH)

Postiosoite PL 1 00099 HELSINGIN KAUPUNKI http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto	Käyntiosoite Pohjoisesplanadi 11-13 Helsinki helsinki.kirjaamo@hel.fi	Puhelin +358 9 310 1641 Faksi +358 9 655 783	Y-tunnus 0201256-6	Tilinro FI0680001200062637 Alvno FI02012566
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------	------------------------------	--------------------------------------------------------------------



Asuinkorttelit sijoittuvat vaihtelevaan maastoon. Alueen pohjoisosassa korttelit avautuvat kohti kallioista Saaristofregatinpuistoa. Pysäköinti on sijoitettu pääosin Koirasaarentien varressa sijaitsevaan pysäköintitaloon. Eteläosa muodostuu kahdesta tilallisesti vaihtelevasta suurkorttelista, joissa rakennuksien rajaamat suuret pihat on merkitty asumista palvelevaksi yhteiskäyttöiseksi korttelialueeksi niin, että ne ovat kaikkien taloyhtiöiden käytössä ja ne voidaan toteuttaa yhtenäisen suunnitelman pohjalta. Pysäköinti sijoittuu pääosin maanalaisiin pysäköintihalleihin AH-korttelialueelle. Puistot ja suuret yhteiset pihat luovat hyvät olosuhteet leikkiin ja ulkona oleskeluun lähiympäristössä.

Alueen sisäisiä yhteyksiä palvelevat aukoiden jaksottamat kaltevat pienimittakaavaiset kadut. Pohjois-eteläsuunnassa aluetta halkoo kaksi jalankulkureittiä, jotka kulkevat pientalojen rajaamien ja kahdeksankerroksisten tornitalojen merkitsemien aukoiden kautta.

Rakennusten pohjakerrokseen on sijoitettu liiketilaa Koirasaarentien ja Haakoninlahdenkadun varressa. Pieni päiväkotito sijoittuu asuinrakennuksen pohjakerrokseen Saaristofregatinpuiston eteläpuoleisessa korttelissa.

Asuinrakennusten korkeus vaihtelee kahdesta kahdeksaan kerrokseen. Suurkortteleita rajaavat viidestä kuuteen -kerroksiset asuinrakennukset, joiden vajaan ylimmät kerrokset terasseineen luovat eloa kattomaisemaan. Merelle päin alue muodostaa tärkeän osan Kruunuvuorenrannan rantajulkisivua, jossa selkeiden kortteliseinämien takaa kohoavat korttelin keskiosan kahdeksankerroksiset tornit.

Puistot (VP)

Alueen korkein kallionlaki on merkitty puistoksi, Saaristofregatinpuisto. Puiston kautta johdetaan kevyen liikenteen yhteydet Koirasaarentien varren pysäköintitalosta korttelialueille ja Pojamankadulle. Etelärinteeseen Pojamankadun pohjoispuolelle on sijoitettu leikkipaikka.

Kaava-alueen eteläosaan kuuluu osa Kruunuvuorenrannan keskeistä puistoa, Haakoninlahdenpuistoa.

Autopaikkojen korttelialueet (LPA)

Koirasaarentien varteen on sijoitettu autopaikkojen korttelialue, jonne rakennetaan noin viisikerroksinen spiraalimaiseen jatkuvaan ramppiin perustuva pysäköintilaitos. Pysäköintilaitokseen on suunniteltu kalliopuistoa ympäröivien kortteleiden noin 260 autopaikkaa. Pysäköintilaitoksen seinät ovat pystysuuntaista maalattua säleikköä ja viereisen puiston korkeustasolle nouseva katto on viherkatto. Pysäköintilaitoksen yhteyteen, ylimmälle tasolle puistoon liittyen



sijoittuu 650 k-m2:n suuruinen asukkaiden harraste- ja kokoontumistila, joka on tarkoitettu mm. autonhuolto-, kuntosali- ja kokoontumistilaksi.

Pojamankadun ja Turumankadun yhteydessä on yhteensä kolme pientä maantasoista LPA-aluetta.

Liikenne

Ajoneuvoliikenteen pääyhteys alueelle on Koirasaarentie, joka on alueellinen kokoojakatu. Koirasaarentiehen kiertoliittymän liittyvät paikalliset kokoojakadut, Haakoninlahdenkatu ja Saaristolaivastonkatu. Alueen sisäistä liikennettä palvelevat tonttikadut, Disankatu, Pojamankatu ja Turumankatu, jotka liittyvät idässä Haakoninlahdenkatuun ja viimeksi mainitut myös lännessä Saaristolaivastonkatuun. Alueen kaduista muodostuu siten verkkomainen rakenne. Pojamankatu ja Turumankatu on tarkoitettu rakentaa keskiosiltaan hidaskaduiksi, jolloin ajoneuvojen nopeudet ovat korkeintaan 20...30 km/h.

Koirasaarentien liikennemäärän on arvioitu olevan alueen kohdalla 5 400–6 400 ajoneuvoa/vrk, kun Kruunuvuorenranta on kokonaan rakennettu. Haakoninlahdenkadun liikennemäärä on noin 5 500 ajoneuvoa/vrk Koirasaarentien liittymän lähellä ja 3 000 ajoneuvoa/vrk keskeisen puiston kohdalla. Saaristolaivastonkadulla liikennettä on pohjoispäässä 3 800 ajoneuvoa/vrk ja etelässä 2 300 ajoneuvoa/vrk. Tonttikatujen liikennemäärät jäävät alle 400 ajoneuvoa/vrk.

Asukkaiden pysäköintiin on varattu 1 autopaikka/105 k-m2.

Joukkoliikenteen pääyhteys on suunnitteilla oleva raitiotie keskustan ja Laajasalon keskuksen välillä. Lisäksi on bussiyhteydet Herttoniemen metroasemalle Kaitalahden alueen ja Gunillankallion alueen kautta. Yksi raitiotielinjoista kulkee keskustan suunnasta Koirasaarentietä ja Haakoninlahdenkatua pitkin alueen sivuitse.

Alueen pyöräilyreitistö liittyy laajempaan pääpyöräiteiden verkkoon ja ulkoilureitteihin. Paikallisten kokoojakatujen yksisuuntaiset pyörätiet ja kaistat liittyvät Koirasaarentien yksisuuntaisiin pyöräkaistoihin, joilta on yhteys niin keskustan suunnan yhteydelle kuin pitkälle itäänkin. Alue liittyy keskeiseen puistoon, jota pitkin on yhteys Stansvikin kartanoalueen kautta tärkeälle pääulkoilureitille. Jalankulku on tiiviissä ja urbaanissa rakenteessa kulkumuodoista tärkein ja sen reittiverkko tihein. Kadunvarsien jalkakäytävien lisäksi jalankulkua palvelevat kortteleiden läpi kulkevat yhteydet. Jalankulkijalle muodostuu alueella useita vaihtoehtoisia, mielenkiintoisia ja vaihtelevia reittejä.

Palvelut

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



Saaristofregatinpuiston etelänpuoleiseen kortteliin asuinrakennuksen pohjakerrokseen sijoittuu 450 k-m²:n päiväkoti. Koirasaarentien ja Haakoninlahdenkadun varteen asuinrakennusten pohjakerrokseen sijoittuu yhteensä 1 550 k-m² kaupallisia palveluja. Koirasaarentien varren pysäköintilaitoksen yhteyteen rakennetaan 560 k-m² asukkaiden harraste- ja kokoontumistiloja.

Kruunuvuorenrantaan rakennetaan sekä julkiset että kaupalliset peruspalvelut.

Yhdyskuntatekninen huolto ja kuivatus

Alueelle rakennetaan normaalit yhdyskuntateknisen huollon verkostot. Jatkosuunnittelussa selvitetään, tapahtuuko jätteiden kuljetus alueella perinteisesti jäteautoilla vai ns. putkikeräysjärjestelmällä. Kaava mahdollistaa molempien järjestelmien edellyttämien tilojen toteuttamisen tonteille ja yleisille alueille.

Pohjarakentaminen ja pilaantuneen maan kunnostaminen

Alueen rakennukset voidaan perustaa suoraan vaihdettavan, täytettävän tai louhittavan pohjamaan varaan. Koirasaarentien eteläpuolinen rakennusrivi perustetaan paaluilla kovan pohjan varaan.

Alueen maaperän pilaantuneisuus on kunnostettava käyttötarkoituksen edellyttämään tasoon ennen rakentamista, mitä koskeva määräys on kaavassa.

Ympäristöhäiriöt ja kemikaaliturvallisuus

Asemakaava-aluetta rajaavien katujen moottoriajoneuvoliikenne aiheuttaa melua. Tämän johdosta kaavassa on annettu määräyksiä Koirasaarentien, Haakoninlahdenkadun ja Saaristolaivastonkadun varressa olevien asuinkerrostalojen rakenteiden ääneneristävyydestä ja parvekkeiden lasittamisesta liikennemelua vastaan. Rakennusten julkisivuille kohdistuvaa melua on arvioitu pohjoismaiseen tieliikennemelun laskentamalliin perustuvilla pistemäisillä laskennoilla. Ilman parvekelasitusta päivän keskiäänitasot olisivat em. katujen puoleisilla parvekkeilla enimmillään 59–63 desibeliä.

Koirasaarentien liikenteen pakokaasujen ja sisäilman laadun takia Koirasaarentien varrella sijaitsevat asuinrakennukset on varustettava koneellisella tulo- ja poistoilmanvaihdolla, jonka ilman ottokohta tulee sijoittaa sisäpihan puolelle. Pakokaasujen ns. suositusetaisyys Koirasaarentien varressa on noin 10 metriä.

Asemakaavoituksen lähtökohtana on öljyhuoltotoimintojen poistuminen Laajasalosta. Turvatekniikan keskuksen lausunnon mukaan säiliöiden 300 metrin turvaetäisyyden sisällä ei saa olla asuinrakennuksia ja tiloja,



joissa oleskelee ihmisiä. Haakoninlahti 1:n alue sijaitsee suurelta osalta Shellin polttonestevaraston suojavyöhykkeellä. Koska öljy-yhtiöiden toiminnan päättymisen ajankohta niiden omistamilla alueilla on vielä tarkentumatta, kaavassa on määräys, jonka mukaan rakennuslupia ei saa myöntää ennen kuin polttonesteiden laajamittainen varastointi Laajasalon öljysatamassa on päättynyt.

Nimistö

Nimistötoimikunta päätti 13.5.2009, 13.10.2010 ja 10.11.2010 esittää alueelle seuraavia nimiä: Haakoninlahdenkatu, Saaristolaivastonkatu, Pojamankatu, Turumankatu, Brynhildankuja, Disankatu, Disankuja, Udemankuja, Hemmemankuja sekä Saaristofregatinpuisto.

Nimistö perustuu alueen nimistöön ja Ehrensvärdin saaristolaivaston alustyyppeihin.

Asemakaavan vaikutukset

Kruunuvuorenrannan rakentaminen täydentää Helsingin kaupunkirakennetta. Kruunuvuorenranta on yksi 2010-luvun merkittävimmistä asuntotuotantokohteista Helsingissä. Kruunuvuorenranta tukeutuu joukkoliikenteeseen, kun alue yhdistetään suoraan keskustaan joukkoliikenteen ja kevyen liikenteen silloilla. Kruunuvuorenrannan rakentaminen tukee Laajasalon kehitystä.

Alue tarjoaa uusille asukkaille merellisen, viihtyisän asuinympäristön. Lähipalvelut (koulu, päiväkotia, liikuntahalli ja kaupallisia palveluja) tulevat sijoittumaan välittömästi kaava-alueen itäpuolelle.

Alue on öljysatama-alueita, jonka maastoa on muokattu täytöin ja leikkauksin. Alue on kalliainen ja topografialtaan vaihteleva. Alkuperäistä maastoa ja kasvillisuutta on säilynyt pohjoisella kallionlakialueella, joka on suunniteltu puistoalueeksi. Asuinkorttelit on pyritty sovittamaan alueen topografiaan.

Öljysataman alasajon ja Kruunuvuorenrannan rakentamisen myötä Kruunuvuorenselän itäisen rannan maisema- ja kaupunkikuva muuttuu. Nykyisin hallitsevasti esilläolevat öljysäiliöt puretaan ja niiden paikalle rakentuu uusi merellinen kaupunginosa. Alueen luonne muuttuu suljetusta ja tuntemattomasta teollisuusalueesta avoimeksi ja kiinnostavaksi kaupunkiympäristöksi. Kruunuvuorenrannan suunnittelussa on pyritty hallittuun rantajulkisivuun etenkin kantakaupunkiin kääntyvän länsirannan suhteen.

Kaava luo edellytykset melun, ilmanlaadun ja maaperän pilaantuneisuuden osalta ohje- ja raja-arvot täyttävälle sekä pelastusturvallisuuden osalta määräysten mukaiselle jatkosuunnittelulle



ja toteutukselle. Kaavan lähtökohta on Laajasalon öljyhuoltotoimintojen lakkaaminen. Kaavamääräyksellä on varmistettu, että aluetta ei oteta käyttöön ennen kuin polttonesteinen laajamittainen varastointi Laajasalossa on päättynyt.

Vaikutukset liikenteen ja teknisen huollon järjestämiseen

Ennusteen mukaan Laajasalon liikennemäärä kasvaa noin 15 000 ajoneuvolla/vrk Kruunuvuorenrannan rakentamisen myötä. Lisääntyvä liikenne Itäväylältä Kruunuvuorenrantaan kulkee Linnanrakentajantietä, Laajasalontietä ja Koirasaarentietä pitkin.

Itäväylän ja Linnanrakentajantien liittymän toimivuus liikenteen lisääntyessä pyritään turvaamaan. Kaupunginvaltuusto päätti 12.11.2008 hyväksyä Itäväylän ja Linnanrakentajantien liittymän liikennejärjestelyt kaupunkisuunnitteluviraston liikennesuunnitteluosaston 12.6.2008 päivättyjen piirustusten mukaisina.

Joukkoliikenneyhteydät paranevat uuden suunnitteilla olevan raitiotielinjan myötä. Kaupunginvaltuusto päätti 12.11.2008 merkitä tiedoksi Laajasalon raidevaihtoehtojen järjestelmätarkastelu 2008 - raportin ja hyväksyä Laajasalon joukkoliikenteen raideratkaisun jatkovalmistelun pohjaksi raitiotie- ja siltavaihtoehtojen välillä Laajasalo–Korkeasaari–Sompassaari–Kruununhaka. Samalla kaupunginvaltuusto päätti, että Laajasalon suunnittelussa varaudutaan siihen, että tulevat maankäyttötarpeet perustuvat joukkoliikenteen osalta tehostettuun raitiotieratkaisuun.

Alkuvaiheessa joukkoliikenne hoidetaan liityntäbussiyhteyksin Herttoniemen metroasemalle. Uuden joukkoliikennetarjonnan myötä nykyisiin bussiliikenteen reitteihin tulee muutoksia vaiheittain Kruunuvuorenrannan rakentamisen edetessä.

Kaava luo edellytykset korkeatasoisten teknisen huollon palvelujen toteuttamiselle.

Kaavatalous

Kaupungin talous

Kaavan toteuttaminen aiheuttaa kaupungille suuruusluokaltaan seuraavat rakentamiskustannukset (alv 0 %, hintataso 9/2010): kadut 4,7 milj. euroa, vesihuolto 3,3 milj. euroa, kaukolämpö 2,0 milj. euroa, sähkö 1,3 milj. euroa ja puistot 4,9 milj. euroa eli yhteensä 16,2 milj. euroa.

Katujen rakentamiskustannukset eivät sisällä raitiotien rakentamista Koirasaarentielle ja Haakoninlahdenkadulle.



Tonttitalous

Pysäköintivaihtoehtoja laadittujen rakenneteknisten yleissuunnitelmien perusteella voidaan todeta, että pysäköintilaitokset on mahdollista toteuttaa pääosin tehokkaina ja liikenneteknisesti toimivina pihakannen alaisina kaksisuuntaisina puolikerrosratkaisuina sekä yhtenä kierrepysäköintilaitoksena. Rakennuskustannukset kaikkien pysäköintilaitosten osalta ovat normaalia tasoa suhteessa kaavoitettavaan kerrosalaan.

Kaavamääräysten ja -ratkaisun rakennuskustannuksia kiinnittävä ohjausvaikutus rakennussuunnitteluvaiheessa on vähäinen. Alueen hyvät geotekniset rakennettavuusolosuhteet sekä kaavan runsas kerrosala ja tehokas massoitelu mahdollistavat monimuotoisen maankäytön ja asumisen.

Toteutus

Kaava toteutuu Kruunuvuorenrannan aluerakentamisprojektin osana. Kunnallistekniikan rakentaminen alueella on tarkoitus aloittaa vuonna 2012 ja asuntorakentaminen vuonna 2013.

Suunnittelun vaiheet ja vuorovaikutus

Kaavoitustyö on käynnistetty kaupungin aloitteesta.

Vireilletulosta on ilmoitettu osallisille kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston kirjeellä, jonka mukana lähetettiin osallistumis- ja arviointisuunnitelma (päivätty 16.5.2008). Vireilletulosta ilmoitettiin myös vuoden 2008 kaavoituskatsauksessa.

Osallistuminen ja vuorovaikutus on järjestetty osallistumis- ja arviointisuunnitelman mukaisesti. Osallistumis- ja arviointisuunnitelman mukaista kaava-alueen rajausta on pienennetty sekä asemakaavaluonnos- että ehdotusvaiheessa.

Asemakaavaluonnos on ollut nähtävillä kaupunkisuunnitteluvirastossa ja Laajasalon kirjastossa 27.4.–15.5.2009 sekä viraston internetsivuilla.

Kaupunkisuunnittelulautakunta hyväksyi alueen asemakaavaluonnoksen 4.6.2009 jatkosuunnittelun pohjaksi.

Viranomaisyhteistyö

Kaavan valmistelun yhteydessä on tehty viranomaisyhteistyötä kiinteistöviraston, sosiaaliviraston, rakennusviraston, ympäristökeskuksen, pelastuslaitoksen, Turvatekniikan keskuksen, HSY Veden, Helsingin Energian ja Elisa Oyj:n kanssa.



Kaavan valmisteluun liittyen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosastolle saapui kirjeitse kannanotot osallistumis- ja arviointisuunnitelmasta ympäristökeskuksesta, Pääkaupunkiseudun yhteistyövaltuuskunnalta (YTV), Museovirastolta, sosiaalivirastolta ja rakennusvirastolta. Asemakaavaluonnoksesta on saapunut yksi kannanotto, YTV:ltä. Kannanotot on otettu ehdotuksen valmistelussa huomioon.

Viranomaisten kannanotot kohdistuivat meluselvityksiin jatkosuunnittelussa, joukkoliikenneyhteyden nopeaan toteutukseen ja kaupunkirakenteen riittävään tiiveyteen, kaavan vaikutuksien riittävään arviointiin, kohtuuhintaisen hallinta- ja rahoitusmuodoiltaan erilaisen asumisen sijoittumiseen alueelle sekä jatkosuunnittelussa noudatettaviin suunnittelu- ja mitoitusperiaatteisiin.

Kannanotot on otettu huomioon kaavaehdotusta valmisteltaessa. Alueelle on laadittu riittävät meluselvitykset ja vaikutusarviot. Alueen kaupunkirakenne on tiivis ja sinne voidaan toteuttaa eri hallinta- ja rahoitusmuotoista tuotantoa.

Esitetyt mielipiteet

Kaavan valmisteluun liittyen asemakaavaosastolle saapui kahdeksan mielipidekirjettä, joista kuusi koski osallistumis- ja arviointisuunnitelmaa ja kaksi asemakaavaluonnosta.

Osallistumis- ja arviointisuunnitelmasta saadut mielipiteet koskivat asemakaavan valmistelun aloittamista ennen kuin osayleiskaavan käsittely on loppuunsaatettu. Kruunuvuorenrannan maanomistajien kohtelua pidettiin epätasa-arvoisena. Asemakaavaa pidettiin hyvin tehokkaana ja katsottiin, että rakennusoikeutta oli siirretty yksityisen omistajan maalta kaupungin maalle. Ei pidetty tarkoituksenmukaisena Koirasaarentien jatkamista oy Shell ab:n maan rajalle asti ja edellytettiin, että yhtiön raskas kalusto pääsee alueelle koko muutosprosessin ajan. Ei pidetty hyväksyttävänä, että Koirasaarentie kulkee Shellin vuokra-alueella tehtaan kohdalta. Pientalojen määrää kaava-alueella pidettiin vähäisenä, kun yleiskaavassa öljysatama-alueesta puolet on merkitty pientaloalueeksi.

Kaavaluonnoksesta saadut mielipiteet koskivat (asemakaavaehdotuksen alue) mm. asemakaavan valmistelua, vaikka osayleiskaavan käsittely on kesken, sekä pientalojen vähäistä osuutta rakentamisesta. Pihakansien alaista pysäköintiä pidettiin kerrostalopihojen viihtyisyyden kannalta huonona ratkaisuna ja esitettiin kallioluolapysäköinnin tutkimista, jolloin pihat voisivat olla maantasoisia. Osallistumis- ja arviointisuunnitelmavaiheen mielipiteet maanomistajien epätasa-arvoisesta kohtelusta toistuivat myös luonnosvaiheen mielipiteissä.



Mielipiteet on kaavoitustyössä otettu huomioon siten, että alueelle laadittiin vaihtoehtoinen pysäköintiratkaisu, jossa autopaikoista pääosa oli sijoitettu kallioluolaan. Vaihtoehto osoittautui selvästi kalliimmaksi kuin kansivaihtoehto. Lisäksi etäisyydet pysäköinnistä asuntoihin kasvoivat.

Liitteenä olevassa vuorovaikutusraportissa esitetään tiivistelmät viranomaisten kannanotoista ja mielipiteistä sekä niiden vastineet laajemmin.

Ehdotuksen nähtävillä olo, muistutukset, kirje ja lausunnot

Ehdotus on ollut julkisesti nähtävänä 14.1. - 14.2.2011, mistä on ilmoitettu maankäyttö- ja rakennusasetuksessa säädetyllä tavalla. Ehdotuksen nähtävälle asettamisesta on ilmoitettu kirjeellä oy Shell ab:lle ja Neste Oil Oyj:lle. Ehdotusta vastaan on tehty yksi muistutus, toinen kirje on saapunut nähtävilläolajan jälkeen.

Ehdotuksesta ovat antaneet lausuntonsa kiinteistölautakunta, yleisten töiden lautakunta, ympäristölautakunta, kaupunginmuseon johtokunta, pelastuslautakunta, HSY:n vesihuolto sekä Helsingin Energia -liikelaitos ja Helen Sähköverkko Oy

Muistutus ja kirje

Muistutus ja kirje kohdistuvat asemakaavojen valmisteluun, kun osayleiskaavan valitusprosessi on kesken, maanomistajien yhdenvertaiseen kohteluun, suunnittelualueen rakennusoikeustavoitteisiin, Helsingin hallinto-oikeuden päätöksen vaikutuksiin jatkokaavoitukseen, vesiliikenteeseen varautumiseen kaavoituksessa, kansipihoihin ja rakentamisen tehokkuuteen.

Osayleiskaavaa koskevasta hallinto-oikeuden päätöksestä oli valitettu korkeimpaan hallinto-oikeuteen. Korkein hallinto-oikeus antoi päätöksensä asiasta 7.6.2011. Päätöksessään korkein hallinto-oikeus on kumonnut hallinto-oikeuden päätöksen siltä osin kuin se koski erään jakamattoman kuolinpesän kiinteistöille osoitettuja virkistysalueita (V) ja Kruunuvuorenlammen luonnonsuojelualuetta (SL).

Muistutus ja kirje on kaavan valmisteluvaiheessa otettu huomioon siten, että pysäköinnistä on tutkittu myös kallioluolavaihtoehto. Vesiliikenteeseen varaudutaan tarvittaessa kaavoituksessa Kruunuvuoren osa-alueella.

Lausunnot

Lausunnot kohdistuvat asemakaavan tarkkuuteen, rakennusten, korkeuteen, talotyyppeihin, parvimääräyksen laajempaan käyttöön,



rakennusaloihin, autopaikka- ja kerhotilavaatimukseen, kaavan taloudellisuuteen ja toteutusmenettelyyn.

Lausunnot kohdistuvat myös puistossa kulkevaan pelastusreittiin ja leikkipaikkaan, kevyen liikenteen reittien esteettömyyteen, alueelliseen lumenkasaupaikan puuttumiseen, rakennusaloihin, pysäköintilaitosten ja pihojen ajoyhteyksiin, melun julkisivulaskentoihin, raitioliikenteen aiheuttamaan meluun ja vesihuollon viitesuunnitelmaan.

Lausunnot on otettu huomioon siten, että asemakaavaan on otettu rivitaloja koskeva määräys asuntokohtaisten pihojen ja terassien rakentamisesta, pistetalojen ylimpiä kerroksia koskevaa määräystä on tarkistettu, Koirasaarentien varressa on luovuttu vajaasta kattokerroksesta, parvimääräys on laajennettu koskemaan myös Saaristolaivastonkadun varren rakennuksia, rakennusaloja on levennetty, valtion tukemien vuokra-asuntojen autopaikkavaatimusta on tarkistettu 1/120:sta 1/130:een. Kerhotilamääräykseen on otettu lisäys: alle 20 m²:n kerhotiloja ei tarvitse rakentaa.

Kevyen liikenteen reittien linjausta puistossa on tarkistettu, joidenkin rakennusalojen etäisyyttä kadusta on kasvatettu Disankadun, Pojamankadun ja Haakoninlahdenkadun varressa.

Asemakaavakarttaan on lisätty pihan ajoyhteyttä koskeva määräys. Vesihuollon viitesuunnitelmaa on tarkistettu. Kaavaselostuksen tekstiä meluntorjunnan osalta on tarkistettu ja lisätty selostukseen liitekuva: parvekkeiden melutasot, päivän keskiäänitaso.

Vuorovaikutusraportissa esitetään tiivistelmä muistutuksista ja lausunnoista sekä niiden vastineet laajemmin.

Muut muutokset

Asuinkortteleiden rakennusoikeuksia on tarkistettu siten, että asuinkortteleiden kokonaisrakennusoikeus on laskenut 91 700 k-m²:stä 91 000 k-m²:iin, asukkaiden harraste- ja kokoontumistilojen rakennusoikeus on tarkistettu 650 k-m²:stä 560 k-m²:een.

Muilta osin kaavaan tehdyt muutokset ovat vähäisiä tarkistuksia, jotka ovat aiheutuneet rakentamistapaohjeen laatimisen yhteydessä tehdyistä suunnitelman tarkistuksista sekä siitä, että kaavassa on varauduttu jätteiden putkikeräysjärjestelmän toteuttamiseen.

Asemakaavaehdotukseen tehdyt muutokset

Muistutusten ja lausuntojen johdosta tehdyt muutokset

Kiinteistölautakunnan lausunnon johdosta tehdyt muutokset

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



- Parvien rakentaminen ylimmän kerroksen asuntoihin rakennusoikeuden lisäksi on sallittu myös Saaristolaivastonkadun varren rakennuksissa. Koirasaarentien varren rakennusten korkeus VI (2/3) on tarkistettu VI:ksi. Korttelialueiden rajoja, rakennusaloja ja julkisivumateriaalimääräyksiä on tarkistettu vähäisessä määrin.
- Kerhotilamääräys on muutettu kuulumaan: Asukkaiden käyttöön on rakennettava harraste- ja kokoontumistiloja 1,5 % rakennusoikeudesta. Tilat saa rakentaa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi. Harraste- ja kokoontumistiloista 1/3 tulee sijoittaa LPA-korttelialueen ohjeelliselle tontille 49271/5. Mikäli tonttikohtainen kerhotila on alle 20 m²:n suuruinen, saa koko kerhotilan sijoittaa LPA-korttelialueelle.
- Valtion lainoittamien vuokra-asuntojen autopaikkavaatimus on muutettu 1 autopaikka/120 k-m²:stä 1 autopaikka/130 k-m²:een. Rivitaloissa ja muissa kytketyissä rakennuksissa edellytetään, että asuntoihin tulee liittyä maantasossa oleva piha tai terassi tai toiseen kerrokseen liittyvä vähintään 10 m²:n suuruinen terassi. Kahdeksankerroksisten rakennusten ylimpiä kerroksia koskevaa määräystä on tarkistettu siten, että viisteen sijainti on likimääräinen ja viisteen materiaalia ei ole määrätty.
- Kaavaehdotukseen on lisätty määräys: AH-korttelialueita reunustavien tonttien rakennukset ja rakenteet saavat ulottua vähäisessä määrin AH-korttelialueelle, parvekkeet ja ensimmäisen kerroksen asuntoihin liittyvät pihat ja terassit enintään 4 m, vastaavasti AH-korttelialueen rakenteet saavat ulottua vähäisessä määrin korttelialuetta reunustaville tonteille.

Yleisten töiden lautakunnan lausunnon johdosta tehdyt muutokset

- Saaristofregatinpuiston ohjeellisen puistoreitin linjausta on tarkistettu.
- Disankadun ja Pojamankadun kulmauksessa olevaa rakennusala on siirretty 4,5 m:n päähän Pojamankadun reunasta ja Pojamankadun varren yhtä rakennusala 2 metrin päähän kadusta. Kadun eteläpuolisia rakennusaloja on osittain siirretty katualueen reunaan kiinni ja katualueeseen on lisätty ajoradan ja tontinrajan väliin metrin levyinen kivettävä alue.
- Kaavaehdotukseen on lisätty määräys: korttelin 49271 tontin 1 kautta saa ajaa tontille 2.



- AK- JA AKS-korttelialueilla julkisivumateriaaleja koskevaa määräystä on tarkistettu siten, että määräyksen osa, vähintään puolet kadunpuoleisista julkisivuista on oltava rapattuja tai slammattuja, on poistettu ja sallittu myös puun käyttö pihajulkisivuissa. Uusi määräys kuuluu: Julkisivun materiaalin on oltava pääosin paikalla muurattu tiili tai muuratun pinnan päälle tehty rappaus tai slammaus tai vastaava ympäristöön sopiva korkealaatuinen julkisivumateriaali. Pihanpuoleisen julkisivun materiaali voi olla myös puuta. Sisäänvedoissa, parvekkeen takaseinissä yms. tulee käyttää julkisivuista poikkeavia materiaaleja.

Ympäristölautakunnan lausunnon johdosta selostusta on täydennetty meluntorjunnan osalta ja selostukseen on liitetty kuva: parvekkeiden melutasot, päivän keskiäänitaso.

HSY:n vesihuollon lausunnon johdosta on muutettu selostuksen liitteenä olevaa vesihuollon viitesuunnitelmaa.

Muut muutokset

- Asuinkortteleiden rakennusoikeuksia on tarkistettu siten, että asuinkortteleiden kokonaisrakennusoikeus on laskenut 91 700 k-m2:stä 91 000 k-m2:iin. Asukkaiden harraste- ja kokoontumistilojen rakennusoikeus on tarkistettu 650 k-m2:stä 560 k-m2:een.
- Korttelialueiden ja katujen rajoihin ja rakennusaloihin on tehty vähäisiä tarkistuksia, tonteilla 49273/6 ja 10 rakennusten korkeutta on tarkistettu ½ III:sta II:een.
- Kaavaehdotukseen on lisätty määräys: Jätehuoneet tulee sijoittaa rakennukseen tai pysäköintihalliin. Jätteen putkikuljetusjärjestelmän keräyspisteitä saa sijoittaa myös pihamaalle.
- Määräys "Koirasaarentien, Haakoninlahdenkadun, Saaristolaivastonkadun ja Haakoninlahdenpuiston varressa sijaitsevat rakennukset on jäsennöitävä yhden lamellin suuruisiin osiin julkisivun materiaalien, värityksen, aukotuksen ja/tai muihin keinoin" on rajoitettu koskemaan vain rakennusten kadun ja puiston puolta.
- Määräykseen "Rakennusala, jonka ylimmässä kerroksessa asuntoihin saa rakentaa parven, jossa on asuin- ja työtiloja asemakaavakarttaan merkityn rakennusoikeuden lisäksi enintään 2/3 yli 5 metriä korkean asunnon pohjapinta-alasta.



Parvia varten ei tarvitse rakentaa autopaikkoja" on tehty seuraava lisäys: A-korttelialueilla, mikäli ylimmän kerroksen asuntoihin rakennetaan parvia, ei tarvitse sijoittaa saunaa asukkaiden käyttöön ullakolle tai ylimpään kerrokseen.

- Lisäksi määräksiin on tehty teknisluonteisia tarkistuksia ja vähäisiä lisäyksiä ja muutoksia, jotka koskevat kortteleiden ja katualueiden rajoja ja rakennusaloja sekä julkisivumateriaaleja, saunojen sijoitusta, katoksia ja kattomuotoja. Autopaikkojen ohjeelliseen sijoitukseen on tehty pieniä tarkistuksia.
- Kaavaselostuksen liitteenä olevaa autopaikkalaskelmaa on tarkistettu vastaavasti.

Muutetut tilastotiedot

Kaava-alueen pinta-ala on 9,80 ha ja kerrosala 91 560 m². Tästä on asuinrakennusten korttelialuetta (A) 1,25 ha (kerrosala 23 000 m²), asuinkeuhkalojen korttelialuetta (AK) 2,30 ha (kerrosala 58 600 m²), erityisasumisen korttelialuetta (AKS) 0,35 ha (kerrosala 8 300 m²), rivitalojen ja muiden kytkettyjen asuinrakennusten korttelialuetta (AR) 0,12 ha (kerrosala 1 100 m²), asumista palvelevaa yhteiskäyttöistä korttelialuetta (AH) 1,67 ha, autopaikkojen korttelialuetta (LPA) 0,43 ha (kerrosala 560 m²), puistoa (VP) 0,97 ha ja katua 3,14 ha.

Tehdyt muutokset eivät ole olennaisia, joten ehdotusta ei tarvitse asettaa uudelleen nähtäville.

Kaupunkisuunnitteluvirasto on tarkistanut kaupunkisuunnittelulautakunnan kokouksen 9.6.2011 jälkeen asemakaavaehdotusta seuraavalla korjauksella:

Kaupunkisuunnittelulautakunnan 2.12.2010 puoltamassa 14.1.–14.2.2011 nähtävillä olleessa asemakaavaehdotuksessa oli määräys: "Merkintä osoittaa rakennusalan osan, jolla rakennuksen kolme ylintä kerrosta on viistettävä sisäänpäin siten, että viisteen alin kulma o sijaitsee neljännen ja viidennen kerroksen välipohjan kohdalla. Kulmapisteen o sijainti on likimääräinen. Viistettyjen julkisivupintojen tulee olla samaa materiaalia kuin viereiset julkisivut."

Kaupunkisuunnittelulautakunnan 9.6.2011 puoltamassa muutetussa asemakaavaehdotuksessa määräys oli muutettu kuulumaan seuraavasti: "Merkintä osoittaa likimääräisesti rakennusalan osan, jolla rakennuksen neljä ylintä kerrosta on viistettävä tai porrastettava sisäänpäin. Alimman kulmapisteen o sijainti on likimääräinen. Viistetyt julkisivupinnat tulee käsitellä kuten julkisivut ja olla samanvärisiä kuin viereiset julkisivut."



Määräykseen on virheellisesti kirjoitettu "viistetty tai porrastettu sisäänpäin" ja se korjataan siltä osin kaupunkisuunnittelulautakunnan 2.12.2010 hyväksymän muotoon "viistettävä sisäänpäin".

Tarkistettuna määräys kuuluu siis: "Merkintä osoittaa likimääräisesti rakennusalan osan, jolla rakennuksen neljä ylintä kerrosta on viistettävä sisäänpäin. Alimman kulmapisteen o sijainti on likimääräinen. Viistetyt julkisivupinnat tulee käsitellä kuten julkisivut ja olla samanvärisiä kuin viereiset julkisivut."

Tehty tarkistus on luonteeltaan vähäinen, joten asemakaavaehdotusta ei ole tarpeen asettaa uudelleen nähtäville.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavakartta nro 12010
- 2 Havainnekuva
- 3 Haakoninlahti 1 -alue, lintuperspektiivi
- 4 Vuorovaikutusraportti
- 5 Päätöshistoria

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Otteen liitteet

Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen
Liite 1
Liite 2
Liite 3
Liite 4
Liite 5

Helen Sähköverkko Oy
Helsingin Energia -liikelaitos
HSY Vesihuolto

Tiedoksi

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641
Faksi
+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637
Alvno
FI02012566



Pelastuslautakunta
Ympäristölautakunta
Yleisten töiden lautakunta
Kaupunginmuseon johtokunta

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 24.10.2011 § 932

Pöydälle 17.10.2011

HEL 2011-001189 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginhallitukselle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 49. kaupunginosan (Laajasalo, Tahvonlahti) kortteleiden nro 49271 - 49276 sekä puisto- ja katualueiden asemakaavan kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 2.12.2010 päivätyn ja 9.6.2011 ja 16.6.2011 muutetun päivätyn piirustuksen nro 12010 mukaisena.

17.10.2011 Pöydälle

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi



§ 229

Kaupunginvaltuuston kokouksessa jätettiin seuraavat 8 aloitetta

HEL 2011-008253, 2011-008254, 2011-008252, 2011-008248, 2011-008249, 2011-008250, 2011-008251, 2011-008255

1. Vt. Kimmo Helistön ym. aloite liikkuvan väestön asumisolosuhteiden parantamisesta
2. Vt. Silvia Modigin ym. aloite Musiikkitalon konserttien heijastamisesta Töölönlahden ulkotilaan
3. Vt. Arja Karhuvaaran ym. aloite erityispysäköintiluvasta työtehtävien pysäköinnin sujuvoittamiseksi
4. Vt. Kauko Koskisen ym. aloite Pukinmäen Taidetalon toiminta-avustuksen korottamisesta
5. Vt. Tuomas Rantasen ym. aloite etnisten ja eksoottisten tuotteiden kauppahallista Itäkeskukseen
6. Vt. Outi Alanko-Kahiluodon aloite työttömien aktiivipassista
7. Vt. Kati Peltolan ym. aloite palvelusetelikokeilun vaikutusten selvittämisestä
8. Vt. Yrjö Hakasen ym. aloite aktiivipassin käyttöönoton selvittämisestä

Kaupunginvaltuusto päätti lähettää aloitteet kaupunginhallitukselle valmisteltavaksi.



16.11.2011

Pj/1

§ 213

Namnupprop, laglighet och beslutförhet

Namnupprop och förhinder

Ordföranden konstaterade att förhinder för detta sammanträde hade anmälts av de ledamöter som är antecknade som frånvarande på närvarolistan och att de ersättare som framgår av listan hade kallats i deras ställe.

Laglighet och beslutförhet

Ordföranden konstaterade att stadsfullmäktiges sammanträde utlysts i den ordning kommunallagen och stadsfullmäktiges arbetsordning förutsätter. På grundval av det ovanstående konstaterade ordföranden att sammanträdet var lagligen sammankallat och beslutfört.

Bilagor

1 Läsnaololista



§ 214

Val av protokolljusterare

På förslag av ordföranden valdes ledamöterna Antti Valpas och Essi Kuikka till protokolljusterare med ledamöterna Arja Karhuvaara och Tuomas Rantanen som ersättare.



16.11.2011

Pj/3

§ 215
Frågestund

Beslut

Under frågestunden behandlades frågorna nr 49 och 52:

Ledamoten Seija Muurinen (nr 49)

Under den senaste tiden har några beklagliga fall där någon olovligt har tagit del av patientuppgifter kommit fram i Finland. I dessa fall har man i patientregistret sökt även sådana patienters hälsouppgifter som de vederbörande inte har haft vårdrelation till.

Frågan är problematisk eftersom vittgående rättigheter att ta del av patientuppgifter stöder den tillgängliga informationsförmedlingen för patientens bästa, men samtidigt ökar detta risken för att sekretessen för personliga uppgifter äventyras.

Jag frågar om man behöver ordna uppföljning av vilka som tar del av klient- och patientuppgifterna inom Helsingfors social- och hälsovårdsväsen för att säkerställa sekretessen för uppgifterna och om staden har möjligheter till detta i praktiken? (Stj)

Ledamoten Sirpa Puhakka (nr 52)

Inom Helsingfors barndagvård har det ingåtts arbetsavtal i vilka arbetstagaren har anställts bl.a. från augusti till slutet av maj eller till midsommaren. Anställningen har slutat och samtidigt har man kommit överens om att en ny anställning ska börja i augusti. Den anställda kan ha flera dylika anställningar efter varandra under årens lopp.

I praktiken sparar staden en och en halv månads lön.

Det är förståeligt att visstidsanställningar behövs inom dagvården bl.a. under moderskaps-, föräldra- och sjukledigheter. Det ska finnas en grund för visstidsanställning.

Vid anställning av visstidsanställda ska man dock ta hänsyn till att ett fortsatt behov av vikarier ska lösas genom att anställa tillräckligt många personer för att täcka vikariebehovet.

Jag frågar hur allmänt det är att använda visstidsanställda inom barndagvården? Hur har staden motiverat ovannämnda visstidsanställningar inom barndagvården? Hur förhåller man sig till kedjor av visstidsanställningar inom barndagvården? Vad tänker staden göra för att anställa de visstidsanställda inom den lagstadgade dagvården i ordinarie arbetsförhållanden? (Stj)



16.11.2011

Upplysningar

Nyfors Maria, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Kyselytunnille 16.11.2011 jätetyt kysymykset
- 2 Kysymysvastaukset

Beslutsförslag

Under frågestunden behandlas frågorna nr 49 och 52:

Ledamoten Seija Muurinen (nr 49)

Under den senaste tiden har några beklagliga fall där någon olovligt har tagit del av patientuppgifter kommit fram i Finland. I dessa fall har man i patientregistret sökt även sådana patienters hälsouppgifter som de vederbörande inte har haft vårdrelation till.

Frågan är problematisk eftersom vittgående rättigheter att ta del av patientuppgifter stöder den tillgängliga informationsförmedlingen för patientens bästa, men samtidigt ökar detta risken för att sekretessen för personliga uppgifter äventyras.

Jag frågar om man behöver ordna uppföljning av vilka som tar del av klient- och patientuppgifterna inom Helsingfors social- och hälsovårdsväsen för att säkerställa sekretessen för uppgifterna och om staden har möjligheter till detta i praktiken? (Stj)

Ledamoten Sirpa Puhakka (nr 52)

Inom Helsingfors barndagvård har det ingåtts arbetsavtal i vilka arbetstagaren har anställts bl.a. från augusti till slutet av maj eller till midsommaren. Anställningen har slutat och samtidigt har man kommit överens om att en ny anställning ska börja i augusti. Den anställda kan ha flera dylika anställningar efter varandra under årens lopp.

I praktiken sparar staden en och en halv månads lön.

Det är förståeligt att visstidsanställningar behövs inom dagvården bl.a. under moderskaps-, föräldra- och sjukledigheter. Det ska finnas en grund för visstidsanställning.

Vid anställning av visstidsanställda ska man dock ta hänsyn till att ett fortsatt behov av vikarier ska lösas genom att anställa tillräckligt många personer för att täcka vikariebehovet.

Jag frågar hur allmänt det är att använda visstidsanställda inom barndagvården? Hur har staden motiverat ovannämnda visstidsanställningar inom barndagvården? Hur förhåller man sig till



kedjor av visstidsanställningar inom barndagvården? Vad tänker staden göra för att anställa de visstidsanställda inom den lagstadgade dagvården i ordinarie arbetsförhållanden? (Stj)

Föredraganden

Alla frågor som inlämnats senast 7.11.2011 kl. 12 utgör bilagor till denna framställning, och de har med tanke på ett svar getts vidare till stadsdirektören eller någon av biträdande stadsdirektörerna enligt följande:

47 (Kj), 48 (Kaj), 49 (Stj), 50 (Kj), 51 (Ryj) och 52 (Stj)

De skriftliga svaren på alla frågor publiceras på stadens webbsidor när frågestunden har slutat.

Följande frågestund ordnas 18.1.2012. Frågorna till denna ska inlämnas till stadens registratorskontor senast 9.1.2012 kl. 12.

Upplysningar

Nyfors Maria, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Bilagor

1 Kyselytunnille 16.11.2011 jätetyt kysymykset



§ 216

Budget för år 2012 och ekonomiplan för åren 2012 - 2014

Bordlagt 9.11.2011

HEL 2011-005238 T 02 02 00

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade godkänna stadsstyrelsens förslag till budget för år 2012 och förslag till ekonomiplan som anvisning för åren 2012 - 2014.

Dessutom hade stadsfullmäktige godkänt följande åtta hemställningsklämmor:

1. Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av budgeten för år 2012 att staden ska utreda hur statsanslagen för minskning av långtidsarbetslösheten kan utnyttjas till fullt belopp. (Puhakka Sirpa)
2. Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds vilka möjligheter och sätt det finns att inleda uppsökande äldreomsorgsarbete i Helsingfors. (Valpas Antti)
3. Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av budgeten för år 2012 att det görs en utredning om hur de goda rutiner och de innovationer som uppstår under World Design Capital-året kan hållas livskraftiga också efter feståret. (Kiviniemi Mari)
4. Stadsfullmäktige förutsätter att det så snart som möjligt görs en utredning om orsakerna till avbrutna studier vid yrkesläroinrättningar och att det på grundval av utredningen vidtas åtgärder för att göra läget sundare. (Koskinen Kauko)
5. Stadsfullmäktige förutsätter att problemen med automatiseringen av metron, speciellt när det gäller plattformsdörrarnas teknik, utreds med det snaraste. (Lohi Jyrki)
6. Stadsfullmäktige förutsätter, eftersom motion och idrott bevisligen minskar segregationen och främjar integrationen, att understödsanslaget för idrottsföreningar vid beredningen av nästa budget dimensioneras på en nivå som gör det möjligt för



barn och unga att inrikta sig på den önskade idrottsgrenen så kostnadsneutralt som möjligt. (Bogomoloff Harry)

7. Stadsfullmäktige förutsätter att det snabbt vidtas åtgärder i syfte att förkorta kön till boendeserviceplatser för personer i psykiatrisk rehabilitering. (Kuikka Essi)
8. Stadsfullmäktige förutsätter att stadsstyrelsen utreder möjligheterna att påverka byggkvaliteten och marknaden i byggbranschen genom att inrätta en egen byggnadsproduktionsenhet. (Saarnio Pekka)

Behandling

Ordföranden konstaterade att i enlighet med den 9.11.2011 godkända handlägningsordningen fortsätter behandlingen av förslaget till budget och ekonomiplan och att diskussionen i ärendet i enlighet med handlägningsordningen har förklarats avslutad.

Ordföranden konstaterade att en sammanställning över förslagen har delats ut till ledamöterna och att förslagen kan läsas i panelerna i mötessystemet på finska och svenska.

Ordföranden föreslog att förslagen, utan uppläsning, antecknas i protokollet såsom en redogörelse enligt följande:

I stadsfullmäktige 9.11.2011 framställda motförslag

Hakanen Yrjö

Motförslag 1

Huvudtitel 1

moment 1 14 03 Utgiftsreservering, till Stns disposition, s. 106 till utgifterna läggs 20 miljoner euro

utgifter sammanlagt 80 miljoner euro

Beloppet används för löneutgifter, säkerställandet av tillräckliga personalresurser och höjning av de lägsta lönerna med ett "Helsingforstillägg" till 1 800 euro i månaden.

Motförslag 2

Huvudtitel 1

moment Kommunala affärsverk, Helsingfors Energi, s. 126

4 stycket "Reserveringen för framtidens..." ändras så att ordet "kärn-" stryks. Till slutet läggs stycket: Av de vinstmedel som överförs från Helsingfors Energi registreras nu 100 miljoner euro.



Motförslag 3

Huvudtitel 2

moment 2 42 Samkommunen Helsingforsregionens trafiks

betalningsandelar, s. 184

till utgifterna läggs 5 miljoner euro

utgifter sammanlagt 180,970 miljoner euro

Beloppet läggs till ramen 2012-2014 och används för att undvika höjning av biljettpriserna inom Helsingfors interna kollektivtrafik, att införa fler turer och att sänka biljettpriserna för pensionärer och arbetslösa.

Motförslag 4

Huvudtitel 3

moment 3 11 01 Socialverket, s. 217

Barndagvård

tillägg till utgifterna läggs 5 miljoner euro och till inkomsterna 1 miljon euro

totalt utgifter 327,345 miljoner euro och inkomster 35,751 miljoner euro

Beloppet läggs till ramen 2012-2014 och används bl.a. för att minska gruppernas storlek och att säkerställa att varje daghem har en ansvarsperson.

Motförslag 5

Huvudtitel 3

moment 3 11 01, s. 217

Tjänster för barnfamiljer

tillägg till utgifterna läggs 5 miljoner euro

totalt utgifter 153, 261 miljoner euro

Beloppet läggs till ramen 2012-2014 och används bl.a. för tidigt stöd, barnskydd, familjerådgivningsverksamhet, hemvårdstjänster och lekparksverksamhet.

Motförslag 6

Huvudtitel 3

moment 3 11 01, s. 217

Tjänster för vuxna

tillägg till utgifterna läggs 6 miljoner euro

totalt 327,759 miljoner euro

Beloppet läggs till ramen 2012-2014 och 6 miljoner används för övriga tjänster för vuxna, bl.a. missbrukarvård, personlig assistans enligt lagen om stöd och service på grund av handikapp, serviceboende och främjande av integration.

Motförslag 7

Huvudtitel 3

moment 3 11 01, s. 217

Äldreomsorg

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

F10680001200062637

Moms nr

F102012566



tilllägg 4 miljoner euro

totalt 286,327 miljoner euro

Beloppet läggs till ramen 2012-2014 och används för tjänster för äldre, bl.a. för institutionsvård och långvård, serviceboende, dagverksamhet, stöd för närståendevård och äldreomsorgsprogrammet.

Motförslag 8

Huvudtitel 3

moment 3 21 01, s. 235

Hälsovårdscentralen

tilllägg till utgifterna läggs 5 miljoner euro

totalt utgifter 608,911 miljoner euro

Beloppet läggs till ramen 2012-2014 och används speciellt för verksamheten vid närhälsostationer, hemvård, hemsjukvård, mentalvårdstjänster, tjänsteköp från Träskända socialsjukhus och förebyggande hälsovård.

Motförslag 9

Huvudtitel 4

moment 4 02, s. 246

Utbildningsverket

tilllägg till utgifterna läggs 5 miljoner euro

totalt utgifter 613,530 miljoner euro

Beloppet läggs till ramen 2012-2014 och används för bevarande av närskolor, mindre elevgrupper, språkundervisning för invandrare, specialundervisning och elevvård. Dessutom stryks första stycket efter mellanrubriken på sidan 252 om minskning av antalet lokaler som används för grundläggande utbildning.

Motförslag 10

Huvudtitel 4

moment 4 31, s. 319

Ungdomsväsendet

tilllägg till utgifterna läggs 2 miljoner euro

totalt utgifter 30,882 miljoner euro

Beloppet läggs till ramen 2012-2014 och används för bidrag till ungdomsorganisationer, lokala tjänster inom ungdomsväsendet, understöd för autonoma ungdomslokaler och avgiftsfri användning av skollokaler för ungdomsarbete.

Motförslag 11

Huvudtitel 4

moment 4 15, s. 280

Stadsbiblioteket

tilllägg till utgifterna läggs 1 miljon euro

totalt utgifter 36,498 miljoner euro

Beloppet läggs till ramen 2012-2014 och används för



medieanskaffningar, förlängning av öppettiderna och verksamheten på närbiblioteken.

Motförslag 12

Huvudtitel 4

moment 4 52 03, s. 339

Sysselsättning

tilllägg 5 miljoner euro

totalt utgifter 39,205 miljoner euro

Beloppet läggs till ramen 2012-2014 och används speciellt för sysselsättning av unga och långtidsarbetslösa, arbetsträning och sysselsättningsstigar, rehabiliterande arbete och stöd för föreningar för arbetslösa.

Motförslag 13

Moment 5.5.5, s. 61

Bildnings- och personalväsendet

4 stycket stryks: Konkurrensutsättningen av mat- och städtjänster för skolorna inte bara fortsätter utan ökar också måttfullt.

Jag föreslår att följande omröstningsförfarande godkänns:

Motförslagen tas vart och ett särskilt upp till omröstning.

Ledamöterna Thors och Ebelings förslag till hemställningsklämmor har inte understötts och de förfaller därför. De övriga förslagen till hemställningsklämmor tas vart och ett särskilt upp till omröstning.

I stadsfullmäktige 9.11.2011 föreslagna hemställningsklämmor:

1 Puhakka Sirpa

Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av budgeten för år 2012 att Helsingfors går in för att genomföra ungdomsgarantin, som i full utsträckning träder i kraft år 2013 och som innebär att en arbets-, praktik-, studie-, verkstads- eller rehabiliteringsplats ska säkerställas för alla ungdomar under 25 år och alla nyutexaminerade under 30 år.

Understödd av: Siimes Hanna-Kaisa

2 Puhakka Sirpa

Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av budgeten för år 2012 att staden ska utreda hur statsanslagen för minskning av långtidsarbetslösheten kan utnyttjas till fullt belopp.

Understödd av: Siimes Hanna-Kaisa



3 Valpas Antti

Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds vilka möjligheter och sätt det finns att inleda uppsökande äldreomsorgsarbete i Helsingfors.

Understödd av: Huru Nina

4 Kiviniemi Mari

Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av budgeten för år 2012 att det görs en utredning om hur de goda rutiner och de innovationer som uppstår under World Design Capital-året kan hållas livskraftiga också efter feståret.

Understödd av: Peltokorpi Terhi

5 Ebeling Mika

Helsingfors stadsfullmäktige anser det vara viktigt att staden på lång sikt eftersträvar en sänkning av biljettpriserna inom kollektivtrafiken till den nivå som är samhällsekonomiskt förmånligast.

Understödd av: Vuorinen Markku

6 Hakanen Yrjö

Stadsfullmäktige förutsätter att stadsstyrelsen bereder en framställning för fullmäktige om ett äldreomsorgsprogram med beaktande av målen i den planerade ålderslagen.

Understödd av: Autti Lilli

7 Hakanen Yrjö

Stadsfullmäktige förutsätter att Helsingfors föreslår samkommunen HRT att prisen på pensionärsbiljetter ska sänkas.

Understödd av: Autti Lilli

8 Hakanen Yrjö

Stadsfullmäktige förutsätter att invånarna hörs i stor utsträckning vid beredningen av de organisationsutredningar och servicestrategier som nämns i budgeten.

Understödd av: Autti Lilli

9 Hakanen Yrjö

Stadsfullmäktige förutsätter att stadsstyrelsen utreder med vilka åtgärder de höga tomtarrendena och interna hyrorna kan sänkas.



Understödd av: Autti Lilli

10 Hakanen Yrjö

Stadsfullmäktige förutsätter att stadsstyrelsen ägnar särskild uppmärksamhet åt utvecklingen av undervisningen och elevvården vid yrkesläroanstalterna i syfte att minska antalet skolavhopp.

Understödd av: Autti Lilli

11 Hakanen Yrjö

Stadsfullmäktige förutsätter att det i anslutning till utredningen om den eventuella ombyggnadsenhet som nämns i budgeten också utreds om enheten kan verka inom nyproduktionen.

Understödd av: Autti Lilli

12 Koskinen Kauko

Stadsfullmäktige förutsätter att det så snart som möjligt görs en utredning om orsakerna till avbrutna studier vid yrkesläroinrättningar och att det på grundval av utredningen vidtas åtgärder för att göra läget sundare.

Understödd av: Luukkainen Hannele

13 Siimes Hanna-Kaisa

År 2012 utreds möjligheterna att inom tjänster för barn och unga permanenta de projekt som ingår i välfärdsplanen för barn och unga 2009-2012 och som har konstaterats vara goda och verkningsfulla.

Understödd av: Peltola Kati

14 Lohi Jyrki

Stadsfullmäktige förutsätter att problemen med automatiseringen av metron, speciellt när det gäller plattformsdörrarnas teknik, utreds med det snaraste.

Understödd av: Luukkainen Hannele

15 Bogomoloff Harry

Stadsfullmäktige förutsätter, eftersom motion och idrott bevisligen minskar segregationen och främjar integrationen, att understödsanslaget för idrottsföreningar vid beredningen av nästa budget dimensioneras på en nivå som gör det möjligt för barn och unga att inrikta sig på den önskade idrottsgrenen så kostnadsneutralt som möjligt.



Understödd av: Männistö Lasse

16 Kuikka Essi

Stadsfullmäktige förutsätter att det snabbt vidtas åtgärder i syfte att förkorta kön till boendeserviceplatser för personer i psykiatrisk rehabilitering.

Understödd av: Vesikansa Sanna

17 Saarnio Pekka

Stadsfullmäktige förutsätter att stadsstyrelsen utreder möjligheterna att påverka byggkvaliteten och marknaden i byggbranschen genom att inrätta en egen byggnadsproduktionsenhet.

Understödd av: Anttila Maija

18 Huru Nina

Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av budgeten för år 2012 att möjligheterna och sätten att ordna informationsmöten för seniorer i syfte att säkerställa att det är tryggt för dem att bo hemma utreds genom samarbete över förvaltningsgränserna.

Understödd av: Kanerva Seppo

19 Loukoila Eija

Hemställningskläm: Stadsfullmäktige förutsätter att det år 2012 görs en uppskattning om de fastigheter i stadens ägo som tjänar andra än stadens kärnfunktioner. I uppskattningen utreds fastigheternas skick och deras nuvarande och kommande användning.

Understödd av: Vikstedt Tea

Redogörelsen befanns vara riktig.

Ordföranden föreslog och fullmäktige godkände följande omröstningsförfarande:

Ledamoten Yrjö Hakanens motförslag nr 1-13 har inte understötts och de förfaller därför.

Stadsstyrelsens förslag till budget och ekonomiplan godkänns först enhälligt.

Hemställningsklämmarna tas var och en särskilt upp till omröstning.

1 omröstningen



JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av budgeten för år 2012 att Helsingfors går in för att genomföra ungdomsgarantin, som i full utsträckning träder i kraft år 2013 och som innebär att en arbets-, praktik-, studie-, verkstads- eller rehabiliteringsplats ska säkerställas för alla ungdomar under 25 år och alla nyutexaminerade under 30 år.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 26

Zahra Abdulla, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Arto Bryggare, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Reiska Laine, Terhi Mäki, Silvia Modig, Sari Näre, Osku Pajamäki, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Heli Puura, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Tuomo Valokainen, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Thomas Wallgren

Nej-röster: 13

Sirpa Asko-Seljavaara, Gunvor Brettschneider, Matti Enroth, Heikki Karu, Minerva Krohn, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Jan Vapaavuori

Blanka: 45

Riitta Aejmelaeus, Annika Andersson, Maija Anttila, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Heidi Ekholm-Talas, Sture Gadd, Jussi Halla-aho, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Seppo Kanerva, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Elina Moisiö, Sole Molander, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Laura Rissanen, Sari Sarkomaa, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Antti Valpas, Olli Valtonen, Sanna Vesikansa, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Frånvarande: 1

Sanna Perkiö

2 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av budgeten för år 2012 att staden ska utreda hur statsanslagen för minskning av långtidsarbetslösheten kan utnyttjas till fullt belopp.

NEJ-förslag: Motsätter sig



Ja-röster: 83

Zahra Abdulla, Riitta Aejmelaesus, Annika Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Reiska Laine, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Silvia Modig, Elina Moisiö, Sole Molander, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Pekka Saarnio, Sari Sarkomaa, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Blanka: 1

Suzan Ikävalko

Frånvarande: 1

Sanna Perkiö

3 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds vilka möjligheter och sätt det finns att inleda uppsökande äldreomsorgsarbete i Helsingfors.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 84

Zahra Abdulla, Riitta Aejmelaesus, Annika Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Reiska Laine,



Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Silvia Modig, Elina Moisio, Sole Molander, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Pekka Saarnio, Sari Sarkomaa, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Frånvarande: 1
Sanna Perkiö

4 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av budgeten för år 2012 att det görs en utredning om hur de goda rutiner och de innovationer som uppstår under World Design Capital-året kan hållas livskraftiga också efter feståret.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 82

Zahra Abdulla, Riitta Aejmelaeus, Annika Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Reiska Laine, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Silvia Modig, Elina Moisio, Sole Molander, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Pekka Saarnio, Sari Sarkomaa, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri



Blanka: 2
Lilli Autti, Yrjö Hakanen

Frånvarande: 1
Sanna Perkiö

5 omröstningen

JA-förslag: Helsingfors stadsfullmäktige anser det vara viktigt att staden på lång sikt eftersträvar en sänkning av biljettpriserna inom kollektivtrafiken till den nivå som är samhällsekonomiskt förmånligast.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 10
Riitta Aejmelaesus, Yrjö Hakanen, Jessica Karhu, Minerva Krohn, Hannele Luukkainen, Silvia Modig, Sari Näre, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Markku Vuorinen

Nej-röster: 7
Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Gunvor Brettschneider, Heidi Ekholm-Talas, Laura Rissanen, Riitta Snäll, Ulla-Marja Urho

Blanka: 67
Zahra Abdulla, Annika Andersson, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Arto Bryggare, Matti Enroth, Sture Gadd, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Arja Karhuvuora, Heikki Karu, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Reiska Laine, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Elina Moisio, Sole Molander, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Pekka Saarnio, Sari Sarkomaa, Hanna-Kaisa Siimes, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Frånvarande: 1
Sanna Perkiö

6 omröstningen



JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att stadsstyrelsen bereder en framställning för fullmäktige om ett äldreomsorgsprogram med beaktande av målen i den planerade ålderslagen.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 12

Zahra Abdulla, Lilli Autti, Yrjö Hakanen, Nina Huru, Reiska Laine, Silvia Modig, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Tuomo Valokainen, Tea Vikstedt

Nej-röster: 8

Heikki Karu, Minerva Krohn, Lasse Männistö, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori

Blanka: 64

Riitta Aejmelaesus, Annika Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Elina Moisio, Sole Molander, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Laura Rissanen, Sari Sarkomaa, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Antti Valpas, Sanna Vesikansa, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Frånvarande: 1

Sanna Perkiö

7 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att Helsingfors föreslår samkommunen HRT att prisen på pensionärsbiljetter ska sänkas.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 11

Maija Anttila, Lilli Autti, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Seppo Kanerva, Reiska Laine, Hannele Luukkainen, Silvia Modig, Sole Molander, Terhi Peltokorpi, Pekka Saarnio



Nej-röster: 12

Sirpa Asko-Seljavaara, Arto Bryggare, Heikki Karu, Minerva Krohn, Lasse Männistö, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Sari Sarkomaa, Riitta Snäll, Jan Vapaavuori, Ville Ylikahri

Blanka: 61

Zahra Abdulla, Riitta Aejmelaesus, Annika Andersson, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Jussi Halla-aho, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Elina Moisio, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Laura Rissanen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren

Frånvarande: 1

Sanna Perkiö

8 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att invånarna hörs i stor utsträckning vid beredningen av de organisationsutredningar och servicestrategier som nämns i budgeten.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 12

Zahra Abdulla, Lilli Autti, Yrjö Hakanen, Reiska Laine, Silvia Modig, Sari Näre, Kati Peltola, Anni Sinnemäki, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Thomas Wallgren

Nej-röster: 4

Heidi Ekholm-Talas, Minerva Krohn, Lasse Männistö, Risto Rautava

Blanka: 68

Riitta Aejmelaesus, Annika Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Matti Enroth, Sture Gadd, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja



Karhuvaara, Heikki Karu, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Elina Moisio, Sole Molander, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Pekka Saarnio, Sari Sarkomaa, Hanna-Kaisa Siimes, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Frånvarande: 1
Sanna Perkiö

9 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att stadsstyrelsen utreder med vilka åtgärder de höga tomtarrendena och interna hyrorna kan sänkas.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 13

Lilli Autti, Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Nina Huru, Reiska Laine, Silvia Modig, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Antti Valpas, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen

Nej-röster: 6

Kimmo Helistö, Minerva Krohn, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Jan Vapaavuori

Blanka: 65

Zahra Abdulla, Riitta Aejmelaesus, Annika Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Eero Heinäluoma, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Elina Moisio, Sole Molander, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Laura Rissanen, Sari Sarkomaa, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds,



Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Sanna Vesikansa, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Frånvarande: 1
Sanna Perkiö

10 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att stadsstyrelsen ägnar särskild uppmärksamhet åt utvecklingen av undervisningen och elevvården vid yrkesläroanstalterna i syfte att minska antalet skolavhopp.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 12
Zahra Abdulla, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Arja Karhuvaara, Jyrki Lohi, Sari Näre, Sanna Vesikansa, Julia Virkkunen, Antti Vuorela

Nej-röster: 2
Minerva Krohn, Sari Sarkomaa

Blanka: 70
Riitta Aejmelaesus, Annika Andersson, Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Jussi Halla-aho, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Heikki Karu, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Reiska Laine, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Silvia Modig, Elina Moisio, Sole Molander, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Tea Vikstedt, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Frånvarande: 1
Sanna Perkiö

11 omröstningen



JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det i anslutning till utredningen om den eventuella ombyggnadsenhet som nämns i budgeten också utreds om enheten kan verka inom nyproduktionen.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 10

Maija Anttila, Lilli Autti, Yrjö Hakanen, Reiska Laine, Silvia Modig, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Tea Vikstedt

Nej-röster: 3

Minerva Krohn, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi

Blanka: 71

Zahra Abdulla, Riitta Aejmelaesus, Annika Andersson, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Elina Moisio, Sole Molander, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Laura Rissanen, Sari Sarkomaa, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Frånvarande: 1

Sanna Perkiö

12 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det så snart som möjligt görs en utredning om orsakerna till avbrutna studier vid yrkesläroinrättningar och att det på grundval av utredningen vidtas åtgärder för att göra läget sundare.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 84

Zahra Abdulla, Riitta Aejmelaesus, Annika Andersson, Maija Anttila,



Sirpa Asko-Seljavaara, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Reiska Laine, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Silvia Modig, Elina Moisio, Sole Molander, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Pekka Saarnio, Sari Sarkomaa, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Frånvarande: 1
Sanna Perkiö

13 omröstningen

JA-förslag: År 2012 utreds möjligheterna att inom tjänster för barn och unga permanenta de projekt som ingår i välfärdsplanen för barn och unga 2009-2012 och som har konstaterats vara goda och verkningsfulla.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 30

Zahra Abdulla, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Arto Bryggare, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Tarja Kantola, Anu Korppi-Koskela, Essi Kuikka, Reiska Laine, Terhi Mäki, Silvia Modig, Sari Näre, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Johanna Sumuvuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Thomas Wallgren

Nej-röster: 2

Minerva Krohn, Risto Rautava

Blanka: 52

Riitta Aejmelaesus, Annika Andersson, Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor



Brettschneider, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Jussi Halla-aho, Kimmo Helistö, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Elina Moisio, Sole Molander, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Mari Puoskari, Tatu Rauhamäki, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Sari Sarkomaa, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Frånvarande: 1
Sanna Perkiö

14 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att problemen med automatiseringen av metron, speciellt när det gäller plattformsdörrarnas teknik, utreds med det snaraste.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 79

Zahra Abdulla, Riitta Aejmelaesus, Annika Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Reiska Laine, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Silvia Modig, Elina Moisio, Sole Molander, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Pekka Saarnio, Sari Sarkomaa, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Nej-röster: 1
Minerva Krohn



Blanka: 4

Lilli Autti, Jessica Karhu, Sari Näre, Tea Vikstedt

Frånvarande: 1

Sanna Perkiö

15 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter, eftersom motion och idrott bevisligen minskar segregationen och främjar integrationen, att understödsanslaget för idrottsföreningar vid beredningen av nästa budget dimensioneras på en nivå som gör det möjligt för barn och unga att inrikta sig på den önskade idrottsgrenen så kostnadsneutralt som möjligt.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 44

Riitta Aejmelaesus, Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Eero Heinäluoma, Nina Huru, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Reiska Laine, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Silvia Modig, Sole Molander, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Sirpa Puhakka, Heli Puura, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Pekka Saarnio, Sari Sarkomaa, Hanna-Kaisa Siimes, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Tea Vikstedt, Markku Vuorinen

Nej-röster: 5

Yrjö Hakanen, Kimmo Helistö, Minerva Krohn, Elina Moisio, Julia Virkkunen

Blanka: 35

Zahra Abdulla, Annika Andersson, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Sture Gadd, Jussi Halla-aho, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Suzan Ikävalko, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Sanna Vesikansa, Antti Vuorela, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Frånvarande: 1

Sanna Perkiö



16 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det snabbt vidtas åtgärder i syfte att förkorta kön till boendeserviceplatser för personer i psykiatrisk rehabilitering.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 83

Zahra Abdulla, Riitta Aejmelaesus, Annika Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Reiska Laine, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Pekka Saarnio, Sari Sarkomaa, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Blanka: 1

Sole Molander

Frånvarande: 1

Sanna Perkiö

17 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att stadsstyrelsen utreder möjligheterna att påverka byggkvaliteten och marknaden i byggbranschen genom att inrätta en egen byggnadsproduktionsenhet.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 46

Zahra Abdulla, Annika Andersson, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Tuija Brax, Arto Bryggare, Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho,



Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Anu Korppi-Koskela, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Reiska Laine, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Nej-röster: 13

Maria Björnberg-Enckell, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Minerva Krohn, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Jan D Oker-Blom, Pia Pakarinen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Sari Sarkomaa, Jan Vapaavuori

Blanka: 25

Riitta Aejmelaesus, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Laura Kolbe, Terhi Koulumies, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Sole Molander, Jarmo Nieminen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Mari Puoskari, Laura Rissanen, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen

Frånvarande: 1

Sanna Perkiö

18 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av budgeten för år 2012 att möjligheterna och sätten att ordna informationsmöten för seniorer i syfte att säkerställa att det är tryggt för dem att bo hemma utreds genom samarbete över förvaltningsgränserna.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 8

Maija Anttila, Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Nina Huru, Seppo Kanerva, Arja Karhuvaara, Antti Valpas

Nej-röster: 1

Minerva Krohn

Blanka: 75

Zahra Abdulla, Riitta Aejmelaesus, Annika Andersson, Sirpa Asko-Seljavaara, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Heidi



Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Heikki Karu, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Reiska Laine, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Silvia Modig, Elina Moisio, Sole Molander, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Pekka Saarnio, Sari Sarkomaa, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Frånvarande: 1
Sanna Perkiö

19 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det år 2012 görs en uppskattning om de fastigheter i stadens ägo som tjänar andra än stadens kärnfunktioner. I uppskattningen utreds fastigheternas skick och deras nuvarande och kommande användning.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 17

Lilli Autti, Jorma Bergholm, Rakel Hiltunen, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Reiska Laine, Jyrki Lohi, Silvia Modig, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Heli Puura, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Tea Vikstedt

Nej-röster: 1
Minerva Krohn

Blanka: 64

Riitta Aejmelaesus, Annika Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Elina Moisio, Sole Molander, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-



Blom, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Sari Sarkomaa, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Frånvarande: 3

Zahra Abdulla, Matti Enroth, Sanna Perkiö

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tuula Saxholm, budgetchef, telefon: 310 36250
tuula.saxholm(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Talousarvio vuodeksi 2012 ja taloussuunnitelma vuosiksi 2012-2014
- 2 Kaupunginhallituksen vastaukset valtuutettujen tekemiin talousarvioaloitteisiin
- 3 Kaupunginvaltuustossa 9.11.2011 tehdyt vastaehdotukset ja toivomusponnet
- 4 Äänestyslistat

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar godkänna stadsstyrelsens förslag till budget för år 2012 och förslag till ekonomiplan som anvisning för åren 2012–2014.

Föredraganden

Stadsstyrelsen konstaterar att budgeten för år 2012 och ekonomiplanen för åren 2012–2014 ingår i bilaga 1. Svaren på de av fullmäktigeledamöter väckta budgetmotioner som ska behandlas i anslutning till budgeten ingår i bilaga 2.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tuula Saxholm, budgetchef, telefon: 310 36250
tuula.saxholm(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Talousarvio vuodeksi 2012 ja taloussuunnitelma vuosiksi 2012-2014
- 2 Kaupunginhallituksen vastaukset valtuutettujen tekemiin talousarvioaloitteisiin
- 3 Kaupunginvaltuustossa 9.11.2011 tehdyt vastaehdotukset ja



16.11.2011

Kj/4

toivomusponnet

Beslutshistoria

Stadsfullmäktige 09.11.2011 § 211

HEL 2011-005238 T 02 02 00

Beslut

Ordföranden förklarade diskussionen avslutad och meddelade att behandlingen av ärendet i enlighet med handläggningsordningen fortsätter 16.11.2011 kl. 16.00.

Behandling

Ordföranden föreslog följande handläggningsordning:

Handläggningen inleds med diskussion. Ändringsförslag rörande förslaget till budget och ekonomiplan ska framställas under diskussionen, likaså förslag om återremiss av budgetmotioner. Dessutom ska eventuella förslag till hemställningsklämmor som hänför sig till ärendet framställas under diskussionen.

Numret och beteckningen på kapitlet och/eller momentet i fråga och den föreslagna ändringen ska framgå av förslag som gäller anslag och bindande verksamhetsmål.

Om helt nya inkomst- eller utgiftsmoment önskas i förslaget till budget och/eller ekonomiplan ska de föreslås placerade i slutet av vederbörande kapitel.

Ändringsförslagen ska lämnas in genom mötesapplikationen.

Då diskussionen har förklarats avslutad avbryts handläggningen och den fortsätts onsdag 16.11.2011 klockan 16.00. Då förrättas de behövliga omröstningarna om förslaget till budget och ekonomiplan, budgetmotionerna och hemställningsklämmarna.

Handläggningsordningen godkändes.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tuula Saxholm, budgetchef, telefon: 310 36250
tuula.saxholm(a)hel.fi



16.11.2011

Kj/4

Kaupunginhallitus 31.10.2011 § 959

Pöydälle 10.10.2011

HEL 2011-005238 T 02 02 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle ehdotuksen
talousarvioksi vuodeksi 2012 ja taloussuunnitelmaehdotuksen
ohjeellisena vuosille 2012 - 2014.

10.10.2011 Pöydälle

Esittelijä

vs. kaupunginjohtaja
Pekka Sauri

Lisätiedot

Tuula Saxholm, talousarviopäällikkö, puhelin: 310 36250
tuula.saxholm(a)hel.fi

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

F10680001200062637

Moms nr

F102012566



§ 217 Inkomstskattesats för år 2012

HEL 2011-007065 T 02 03 01 00

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag fastställa 18,5 % som inkomstskattesats för år 2012.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Ari Hietamäki, specialplanerare, telefon: 310 36567
ari.hietamaki(a)hel.fi

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar fastställa 18,5 % som inkomstskattesats för år 2012.

Föredraganden

Stn konstaterar att följande är angivet i 66 § i kommunallagen: "Senast i samband med att budgeten godkänns skall fullmäktige fatta beslut om kommunens inkomstskattesats, om fastighetsskatteprocenter samt om grunderna för övriga skatter." Följande är angivet i 91 a § i lagen om beskattningsförfarande: "En kommun – – – ska senast den 17 november året före skatteåret meddela Skatteförvaltningen vilken inkomstskattesats som ska tillämpas. Kommunen anger inkomstskattesatsen med en fjärdedels procentenhets noggrannhet."

I prognosen som publicerades i augusti beräknas intäkterna från den kommunala inkomstskatten år 2011 bli 2 238 mn euro, vilket är 75,2 mn euro (+3,5 %) mer än det i budgeten beräknade beloppet. Jämfört med intäkterna från kommunalskatten år 2010 är det fråga om en ökning med 173,8 mn euro (+8,4 %). Av den här årliga ökningen på +8,4 % är 5,8 % verkningar av att kommunalskattesatsen år 2011 höjdes med en procentenhet, vilket gör att den kalkylmässiga ökningen utan dessa verkningar år 2012 är endast +2,6 %.

Intäkterna från samfundsskatten beräknas i prognosen från augusti bli 310 mn euro, vilket är 50 mn euro (+19,2 %) mer än budgeterat. Jämfört med intäkterna från samfundsskatten år 2010 är ökningen 52,9 mn euro (+20,6 %).

Intäkterna från fastighetsskatten år 2011 beräknas i prognosen från augusti bli 189 mn euro, vilket är 5 mn euro mindre än budgeterat.



Jämfört med intäkterna från fastighetsskatten år 2010 blir det en ökning med 4,5 mn euro (+2,4 %).

Allt som allt beräknas skatterna år 2011 enligt prognosen från augusti inbringa 2 737,5 mn euro och överskrida det budgeterade beloppet med 120 mn euro (+4,6 %).

Utgående från den väntade allmänna ekonomiska utvecklingen uppgår de beräknade intäkterna från den kommunala inkomstskatten till 2 290,0 mn euro i budgeten för år 2012 då skattesatsen är 18,5 %. Detta är +2,3 % mer än det beräknade beloppet i prognosen från augusti för år 2011.

Det sammanlagda beskattningsutfallet år 2012 beräknas bli 2 754,8 mn euro, vilket är +0,6% mer än i prognosen för år 2011. De sammanlagda skatteintäkterna beräknas öka svagt, vilket beror på att intäkterna från samfundsskatten år 2012 beräknas minska jämfört med nivån för 2011 som en följd av sänkningen av samfundsskatteandelen som ingår i statens budgetproposition. De totala skatteintäkternas långsamma tillväxttakt år 2012 utgör en utmaning för bevarandet av balansen i stadens ekonomi.

Helsingfors beräknade intäkter från den kommunala inkomstskatten baserar sig på statens och Kommunförbundets beräkningar om den sammanlagda ökningen av inkomstskatteintäkterna och skatteredovisningarna till staden för år 2011. Grunden för de beräknade inkomstskatteintäkterna ligger i konjunkturutsikterna för år 2012 som presenterades i samband med regeringens budgetproposition, enligt vilka Finlands BNP beräknas öka med +1,8 % år 2012.

Föredragande

Stadsstyrelse

Upplysningar

Ari Hietamäki, specialplanerare, telefon: 310 36567
ari.hietamaki(a)hel.fi

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 07.11.2011 § 984

HEL 2011-007065 T 02 03 01 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:



Kaupunginvaltuusto päättäneen vahvistaa vuoden 2012 tuloveroprosentiksi 18,5 %.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Ari Hietämäki, erityissuunnittelija, puhelin: 310 36567
ari.hietamaki(a)hel.fi



16.11.2011

Kj/6

§ 218 Fastighetsskatteprocentsats för år 2012

HEL 2011-007178 T 02 03 02 00

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag bestämma att den allmänna fastighetsskatteprocentsatsen är 0,80, skatteprocentsatsen för byggnader som används för stadigvarande boende 0,32 och skatteprocentsatsen för obebyggda byggplatser 1,80 för år 2012.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt att den höjda skatteprocentsatsen ovan inte tillämpas på en sådan obebyggd byggplats som gränsar till en av samma ägare ägd byggplats där ett bostadshus som ägaren själv använder för stadigvarande boende är beläget.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Ari Hietamäki, specialplanerare, telefon: 310 36567
ari.hietamaki(a)hel.fi

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar bestämma att den allmänna fastighetsskatteprocentsatsen är 0,80, skatteprocentsatsen för byggnader som används för stadigvarande boende 0,32 och skatteprocentsatsen för obebyggda byggplatser 1,80 för år 2012.

Stadsfullmäktige beslutar samtidigt att den höjda skatteprocentsatsen ovan inte tillämpas på en sådan obebyggd byggplats som gränsar till en av samma ägare ägd byggplats där ett bostadshus som ägaren själv använder för stadigvarande boende är beläget.

Föredraganden

Stn konstaterar att det i 11 § i fastighetsskattelagen är angivet att kommunfullmäktige årligen på förhand bestämmer storleken av kommunens fastighetsskatteprocentsatser inom vissa i lagen bestämda gränser och samtidigt fastställer inkomstskattesatsen för finansåret. Fastighetsskatteprocentsatserna bestäms med en hundraleds procents noggrannhet.

Varje kommun ska alltid bestämma en allmän fastighetsskatteprocentsats och en skatteprocentsats för byggnader som används för stadigvarande boende. En kommun kan, om den så



önskar, bestämma en särskild skatteprocentsats också för andra bostadshus än sådana som används för stadigvarande boende, för kraftverksbyggnader, för allmännyttiga sammanslutningar och under vissa förutsättningar för obebyggda byggplatser. Vissa kommuner (Helsingforsregionen) ska enligt 12 b § i fastighetsskattelagen bestämma en särskild skatteprocentsats för obebyggda byggplatser.

I Helsingfors finns det enbart sådana kraftverksbyggnader som staden själv äger. Beskattningsvärdet för andra bostadshus än sådana som används för stadigvarande boende är så lågt att en särskild skatteprocentsats för dem inte har någon ekonomisk betydelse för staden. Stn anser dessutom att det saknas grunder för en avvikande skatteprocentsats för allmännyttiga sammanslutningar. Följaktligen är det i enlighet med den gällande fastighetsskattelagen inte ändamålsenligt att en särskild procentsats bestäms för de ovannämnda fastigheterna. Stge bör således bestämma endast den allmänna fastighetsskatteprocentsatsen, skatteprocentsatsen för byggnader som används för stadigvarande boende och skatteprocentsatsen för obebyggda byggplatser.

Gränserna för fastighetsskatteprocentsatserna vid beskattningen för år 2012 är följande:

allmän fastighetsskatteprocentsats 0,60–1,35

skatteprocentsats för byggnader som används för stadigvarande boende 0,32–0,75

skatteprocentsats för andra bostadshus 0,60–1,35, dock högst 0,60 procentenheter högre än skatteprocentsatsen för byggnader som huvudsakligen används för stadigvarande boende

skatteprocentsats för obebyggda byggplatser 1,00–3,00, i de kommuner som anges i 12 b § i fastighetsskattelagen lägst den av fullmäktige bestämda allmänna fastighetsskatteprocentsatsen höjd med 1,00 procentenheter, dock högst 3,00

skatteprocentsats för allmännyttiga sammanslutningar lägst 0,00

skatteprocentsats för kraftverk högst 2,85.

Förslaget till budget för år 2012 utgår från att fastighetsskatten inbringar 34 mn euro för byggnader som används för stadigvarande boende och 160 mn euro för annan fastighetsegendom, dvs. sammanlagt 194 mn euro. Ökningen jämfört med de beräknade intäkterna från fastighetsskatten år 2011 i prognosen från augusti är 2,6 %. De obebyggda byggplatsernas andel av de sammanlagda intäkterna är 2,1 mn euro.



Det beräknade beloppet baserar sig på en kalkyl med utgångspunkt i den debiterade fastighetsskatten år 2011. Enligt denna kalkyl är fastighetsskatteprocentsatserna desamma som år 2011, dvs. skatteprocentsatsen för byggnader som används för stadigvarande boende 0,32, den allmänna fastighetsskatteprocentsatsen 0,80 och skatteprocentsatsen för obebyggda byggplatser 1,80.

Kommunen ska meddela fastighetsskatteprocentsatserna till Skatteförvaltningen senast den 17 november.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Ari Hietamäki, specialplanerare, telefon: 310 36567
ari.hietamaki(a)hel.fi

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 07.11.2011 § 985

HEL 2011-007178 T 02 03 02 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen määrätä vuoden 2012 yleiseksi kiinteistöveroprosentiksi 0,80, vakituisten asuinrakennusten veroprosentiksi 0,32 ja rakentamattomanrakennuspaikan veroprosentiksi 1,80.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen, että sellaiseen rakentamattomaan yhteen rakennuspaikkaan, joka rajoittuu saman omistajan omistamaan rakennuspaikkaan, jolla sijaitsee omistajan omassa vakituksessa käytössä oleva asuinrakennus, ei sovelleta edellä mainittua korotettua veroprosenttia.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Ari Hietamäki, erityissuunnittelija, puhelin: 310 36567
ari.hietamaki(a)hel.fi



16.11.2011

Kj/7

§ 219

Val av ersättare i stadsstyrelsen

HEL 2011-002274 T 00 00 02

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag

1. bevilja Ville Kopra befrielse från förtroendeuppdraget som ersättare i stadsstyrelsen
2. välja Risto Kolanen till ny personlig ersättare för Arto Bryggare i stadsstyrelsen för den mandattid som utgår med år 2012.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Maria Nyfors, förvaltningssekreterare, Telefon: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Utdrag

Utdrag

Päätöksessä mainitut

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar

1. bevilja Ville Kopra befrielse från förtroendeuppdraget som ersättare i stadsstyrelsen
2. välja Risto Kolanen till ny personlig ersättare för Arto Bryggare i stadsstyrelsen för den mandattid som utgår med år 2012.

Stadsfullmäktige beslutar samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredraganden

Ville Kopra (SDP) anhåller 20.10.2011 om befrielse från förtroendeuppdraget som ersättare i stadsstyrelsen.

Stadsfullmäktige valde 19.1.2011 (ärende 5) Ville Kopra till personlig ersättare för Arto Bryggare i stadsstyrelsen för mandattiden



16.11.2011

Kj/7

2011–2012. Stadsfullmäktige bör nu välja en ny ersättare för den återstående mandattiden.

Föredragande

Kaupunginhallitus

Upplysningar

Maria Nyfors, förvaltningssekreterare, Telefon: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Utdrag

Utdrag

Päätöksessä mainitut

För kännedom

Hallintokeskus
Taloushallintopalvelu

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 31.10.2011 § 958

HEL 2011-002274 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen

1. myöntää Ville Kopralle vapautuksen kaupunginhallituksen varajäsenen luottamustoimesta
2. valita Risto Kolasen Arto Bryggaren uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi kaupunginhallitukseen vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Kaupunginvaltuusto päättäneen tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

vs. kaupunginjohtaja
Pekka Sauri

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637

Moms nr

FI02012566



§ 220

Val av ledamot och ersättare i fastighetsnämnden

HEL 2011-002434 T 00 00 02

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag

1. bevilja Eija Loukoila befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot i fastighetsnämnden och Jukka Lindeman befrielse från förtroendeuppdraget som ersättare i fastighetsnämnden.
2. välja Kirsi Pihlaja till ny ledamot och Seppo Järvinen till personlig ersättare för henne i fastighetsnämnden för den mandattid som utgår med år 2012.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Maria Nyfors, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Utdrag

Utdrag

Päätöksessä mainitut

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar

1. bevilja Eija Loukoila befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot i fastighetsnämnden och Jukka Lindeman befrielse från förtroendeuppdraget som ersättare i fastighetsnämnden.
2. välja Kirsi Pihlaja till ny ledamot och Seppo Järvinen till personlig ersättare för henne i fastighetsnämnden för den mandattid som utgår med år 2012.

Stadsfullmäktige beslutar samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredraganden



Eija Loukoila (Vänst.) anhåller 3.10.2011 om befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot i fastighetsnämnden.

Jukka Lindeman (Vänst.) anhåller 11.10.2011 om befrielse från förtroendeuppdraget som ersättare i fastighetsnämnden.

Stadsfullmäktige valde 14.1.2009 (ärende 5) Eija Loukoila till ledamot och Jukka Lindeman till personlig ersättare för henne i fastighetsnämnden för mandattiden 2009–2012. Stadsfullmäktige bör nu välja en ny ledamot och en ny ersättare för den återstående mandattiden.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Maria Nyfors, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Utdrag

Utdrag

Päätöksessä mainitut

För kännedom

Kiinteistölautakunta
Hallintokeskus
Taloushallintopalvelu

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 24.10.2011 § 929

HEL 2011-002434 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee

1. myöntää Eija Loukoilalle vapautuksen kiinteistölautakunnan jäsenen ja Jukka Lindemanille kiinteistölautakunnan varajäsenen luottamustoimesta
2. valita Kirsi Pihlajan uudeksi jäseneksi ja Seppo Järvisen hänen henkilökohtaiseksi varajäsenekseen kiinteistölautakuntaan vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.



16.11.2011

Kj/8

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi



16.11.2011

Kj/9

§ 221

Val av ersättare i hälsovårdsnämnden

HEL 2011-003550 T 00 00 02

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade

1. bevilja Johanna Nuorteva befrielse från förtroendeuppdraget som ersättare i hälsovårdsnämnden.
2. välja Anu Korppi–Koskela till ny personlig ersättare för Hannu Tuominen i hälsovårdsnämnden för den mandattid som utgår med år 2012.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Maria Nyfors, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Utdrag

Utdrag

Päätöksessä mainitut

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar

1. bevilja Johanna Nuorteva befrielse från förtroendeuppdraget som ersättare i hälsovårdsnämnden.
2. välja _____ till ny personlig ersättare för Hannu Tuominen i hälsovårdsnämnden för den mandattid som utgår med år 2012.

Stadsfullmäktige beslutar samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredraganden

Johanna Nuorteva (Gröna) anhåller 22.9.2011 om befrielse från förtroendeuppdraget som ersättare i hälsovårdsnämnden.



Stadsfullmäktige valde 14.1.2009 (ärende 5) Johanna Nuorteva till personlig ersättare för Hannu Tuominen i hälsovårdsnämnden för mandattiden 2009–2012. Stadsfullmäktige bör nu välja en ny ersättare för den återstående mandattiden.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Maria Nyfors, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Utdrag

Utdrag

Päätöksessä mainitut

För kännedom

Terveyslautakunta
Hallintokeskus
Taloushallintopalvelu

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 07.11.2011 § 983

HEL 2011-003550 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen

1. myöntää Johanna Nuortevalle vapautuksen terveyslautakunnan varajäsenen luottamustoimesta
2. valita _____ Hannu Tuomisen uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi terveyslautakuntaan vuoden 2012 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637

Moms nr

FI02012566



16.11.2011

Kj/9

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi



16.11.2011

Sj/10

§ 222

Ny instruktion för faktacentralen

HEL 2011-004373 T 00 01 00

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna ny instruktion för faktacentralen:

INSTRUKTION FÖR HELSINGFORS STADS FAKTACENTRAL

1 §

Verksamhetsområde

Helsingfors stads faktacentral, som är ett verk under stadsstyrelsen, har till uppgift att sammanställa statistik och göra prognoser över utvecklingen i staden och dess omvärld, att förvalta databaser, att göra undersökningar som är nödvändiga för staden, att leda stadens arkivfunktion på det sätt som är angivet i arkivlagen, att vara stadens centralarkiv och att tillhandahålla informationstjänster i enlighet med de av stadsfullmäktige och stadsstyrelsen godkända målen.

2 §

Organisation

Vid verket finns följande avdelningar:

- förvaltningsavdelningen
- stadsarkivet
- stadsforskningsavdelningen
- statistik- och informationstjänstavdelningen

Chef för verket är direktören. Förvaltningsavdelningen leds av utvecklingschefen, stadsarkivet av stadsarkivarien, stadsforskningsavdelningen av forskningschefen och statistik- och informationstjänstavdelningen av statistik- och informationstjänstchefen. Vid verket finns dessutom annan personal.

3 §

Ledarskap

Verkschefen leder verket och ansvarar för att de godkända målen nås.

Cheferna för avdelningarna leder dessa och ansvarar för att de godkända målen nås.



4 §

Förvaltningsavdelningens verksamhetsområde

Avdelningen sköter de allmänna förvaltningstjänsterna och de centraliserade stödtjänsterna i enlighet med de godkända målen.

5 §

Stadsarkivets verksamhetsområde

Avdelningen leder stadens arkivfunktion, är stadens centralarkiv och tillhandahåller informations- och forskartjänster i enlighet med de godkända målen.

6 §

Stadsforskningsavdelningens verksamhetsområde

Avdelningen gör och upphandlar undersökningar och utredningar som är nödvändiga för staden, i enlighet med de godkända målen.

7 §

Statistik- och informationstjänstavdelningens verksamhetsområde

Avdelningen sammanställer och upphandlar statistik och prognoser över utvecklingen i staden och dess omvärld, förvaltar databaser och dataregister och tillhandahåller informationstjänster i enlighet med de godkända målen.

8 §

Verkschefens uppgifter

Verkschefen har, om han inte ålagt någon annan tjänsteinnehavare detta, till uppgift

- 1 att godkänna verksamhetsstadgor
- 2 att överföra en vid verket anställd och motsvarande tjänst eller befattning från en enhet till en annan, efter att ha hört cheferna i fråga, den anställda själv och, på begäran av denne, förtroendemannen
- 3 att besluta om priser, avgifter, hyror och ersättningar
- 4 att besluta om upphandlingar, med undantag för aktier
- 5 att godkänna behovsutredningar för lokalprojekt och att fastställa gränser inom vilka en tjänsteinnehavare kan göra detta
- 6 att inom gränser fastställda av stadsstyrelsen besluta om



- förhyrning av lokaler
- 7 att inom ramen för verkets besittningsrätt besluta om uthyrning och annan upplåtelse av lokaler och anordningar för längst fem år åt gången, eller tills vidare om hyresförhållandet enligt avtal upphör senast sex månader efter uppsägning
 - 8 att besluta om överlåtelse av lös egendom i verkets besittning till verkligt värde, med undantag för aktier
 - 9 att inom gränser fastställda av stadsstyrelsen besluta om överlåtelse av lös egendom i verkets besittning utan vederlag eller under verkligt värde
 - 10 att bevilja skadestånd i ärenden rörande verket då staden är ersättningsskyldig eller skadestånd anses skäligt
 - 11 att helt eller delvis befria en anställd vid verket som vållat skada i tjänsten eller arbetet från skyldigheten att betala ersättning, såvida inte skadan har vållats avsiktligt eller genom grov oaktsamhet
 - 12 att bevilja befrielse från avgifter och ersättningar som ska betalas till verket och från andra fordringar som verket har
 - 13 att verkställa kollektivavtal och motsvarande avtal som gäller personalen, med beaktande av det som är föreskrivet i instruktionen för stadsstyrelsen
 - 14 att på stadens vägnar ansöka om statsandelar och -understöd och därmed jämförliga förmåner som hänför sig till verkets verksamhetsområde, dock inte om medel från Europeiska unionen, och att föra stadens talan i fråga om detta.

Verkschefen ska dessutom utföra övriga uppgifter föreskrivna av stadsdirektören och biträdande stadsdirektören i fråga.

9 §

Avdelningschefernas uppgifter

Avdelningscheferna ska utföra uppgifter föreskrivna av stadsdirektören, biträdande stadsdirektören i fråga och verkschefen.

10 §

Förhinder

Då verkschefen är förhindrad utförs hans uppgifter av en avdelningschef eller en annan tjänsteinnehavare vid verket förordnad av stadsstyrelsen.



Då en avdelningschef är förhindrad utförs hans uppgifter av en tjänsteinnehavare förordnad av verkschefen.

11 §

Behörighetsvillkor

Behörighetsvillkor för verkschefen och avdelningscheferna är högre högskoleexamen och erfarenhet av administration och ledarskap.

Behörighetsvillkoren för den övriga personalen bestäms av den som verkställer valet.

12 §

Anställning av personal

Verkschefen anställs av stadsfullmäktige.

Avdelningscheferna anställs av stadsstyrelsen.

Den övriga personalen anställs av verkschefen eller den som han förordnat.

13 §

Framställningar och utlåtanden till utomstående

Framställningar och utlåtanden från verket till sådana som inte hör till staden ska gå via stadsstyrelsen, fränsett de fall då detta på grund av att ärendet har ringa principiell och ekonomisk betydelse måste anses vara onödigt eller då något annat är föreskrivet.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt att den nya instruktionen för faktacentralen ska träda i kraft 1.12.2011 och att den gällande instruktionen, som är godkänd 17.5.1995, ska upphävas räknat från 1.12.2011.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Leena Mickwitz, stadssekreterare, telefon: 310 36054
leena.mickwitz(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Esitys tietokeskuksen johtosäännön ajantasaistamisesta
- 2 Tietokeskuksen voimassaoleva johtosääntö
- 3 Khn päätös § 830, 22.5.1995

Beslutsförslag



Stadsfullmäktige beslutar godkänna ny instruktion för faktacentralen:

INSTRUKTION FÖR HELSINGFORS STADS FAKTACENTRAL

1 §

Verksamhetsområde

Helsingfors stads faktacentral, som är ett verk under stadsstyrelsen, har till uppgift att sammanställa statistik och göra prognoser över utvecklingen i staden och dess omvärld, att förvalta databaser, att göra undersökningar som är nödvändiga för staden, att leda stadens arkivfunktion på det sätt som är angivet i arkivlagen, att vara stadens centralarkiv och att tillhandahålla informationstjänster i enlighet med de av stadsfullmäktige och stadsstyrelsen godkända målen.

2 §

Organisation

Vid verket finns följande avdelningar:

- förvaltningsavdelningen
- stadsarkivet
- stadsforskningsavdelningen
- statistik- och informationstjänstavdelningen

Chef för verket är direktören. Förvaltningsavdelningen leds av utvecklingschefen, stadsarkivet av stadsarkivarien, stadsforskningsavdelningen av forskningschefen och statistik- och informationstjänstavdelningen av statistik- och informationstjänstchefen. Vid verket finns dessutom annan personal.

3 §

Ledarskap

Verkschefen leder verket och ansvarar för att de godkända målen nås.

Cheferna för avdelningarna leder dessa och ansvarar för att de godkända målen nås.

4 §

Förvaltningsavdelningens verksamhetsområde

Avdelningen sköter de allmänna förvaltningstjänsterna och de centraliserade stödtjänsterna i enlighet med de godkända målen.

5 §



Stadsarkivets verksamhetsområde

Avdelningen leder stadens arkivfunktion, är stadens centralarkiv och tillhandahåller informations- och forskartjänster i enlighet med de godkända målen.

6 §

Stadsforskningsavdelningens verksamhetsområde

Avdelningen gör och upphandlar undersökningar och utredningar som är nödvändiga för staden, i enlighet med de godkända målen.

7 §

Statistik- och informationstjänstavdelningens verksamhetsområde

Avdelningen sammanställer och upphandlar statistik och prognoser över utvecklingen i staden och dess omvärld, förvaltar databaser och dataregister och tillhandahåller informationstjänster i enlighet med de godkända målen.

8 §

Verkschefens uppgifter

Verkschefen har, om han inte ålagt någon annan tjänsteinnehavare detta, till uppgift

- 1 att godkänna verksamhetsstadgor
- 2 att överföra en vid verket anställd och motsvarande tjänst eller befattning från en enhet till en annan, efter att ha hört cheferna i fråga, den anställda själv och, på begäran av denne, förtroendemannen
- 3 att besluta om priser, avgifter, hyror och ersättningar
- 4 att besluta om upphandlingar, med undantag för aktier
- 5 att godkänna behovsutredningar för lokalprojekt och att fastställa gränser inom vilka en tjänsteinnehavare kan göra detta
- 6 att inom gränser fastställda av stadsstyrelsen besluta om förhyrning av lokaler
- 7 att inom ramen för verkets besittningsrätt besluta om uthyrning och annan upplåtelse av lokaler och anordningar för längst fem år åt gången, eller tills vidare om hyresförhållandet enligt avtal upphör senast sex månader efter uppsägning
- 8 att besluta om överlåtelse av lös egendom i verkets besittning till verkligt värde, med undantag för aktier



- 9 att inom gränser fastställda av stadsstyrelsen besluta om överlåtelse av lös egendom i verkets besittning utan vederlag eller under verkligt värde
- 10 att bevilja skadestånd i ärenden rörande verket då staden är ersättningsskyldig eller skadestånd anses skäligt
- 11 att helt eller delvis befria en anställd vid verket som vållat skada i tjänsten eller arbetet från skyldigheten att betala ersättning, såvida inte skadan har vållats avsiktligt eller genom grov oaktsamhet
- 12 att bevilja befrielse från avgifter och ersättningar som ska betalas till verket och från andra fordringar som verket har
- 13 att verkställa kollektivavtal och motsvarande avtal som gäller personalen, med beaktande av det som är föreskrivet i instruktionen för stadsstyrelsen
- 14 att på stadens vägnar ansöka om statsandelar och -understöd och därmed jämförliga förmåner som hänför sig till verkets verksamhetsområde, dock inte om medel från Europeiska unionen, och att föra stadens talan i fråga om detta.

Verkschefen ska dessutom utföra övriga uppgifter föreskrivna av stadsdirektören och biträdande stadsdirektören i fråga.

9 §

Avdelningschefernas uppgifter

Avdelningscheferna ska utföra uppgifter föreskrivna av stadsdirektören, biträdande stadsdirektören i fråga och verkschefen.

10 §

Förhinder

Då verkschefen är förhindrad utförs hans uppgifter av en avdelningschef eller en annan tjänsteinnehavare vid verket förordnad av stadsstyrelsen.

Då en avdelningschef är förhindrad utförs hans uppgifter av en tjänsteinnehavare förordnad av verkschefen.

11 §

Behörighetsvillkor

Behörighetsvillkor för verkschefen och avdelningscheferna är högre högskoleexamen och erfarenhet av administration och ledarskap.



Behörighetsvillkoren för den övriga personalen bestäms av den som verkställer valet.

12 §

Anställning av personal

Verkschefen anställs av stadsfullmäktige.

Avdelningscheferna anställs av stadsstyrelsen.

Den övriga personalen anställs av verkschefen eller den som han förordnat.

13 §

Framställningar och utlåtanden till utomstående

Framställningar och utlåtanden från verket till sådana som inte hör till staden ska gå via stadsstyrelsen, fränsett de fall då detta på grund av att ärendet har ringa principiell och ekonomisk betydelse måste anses vara onödigt eller då något annat är föreskrivet.

Stadsfullmäktige beslutar samtidigt att den nya instruktionen för faktacentralen ska träda i kraft 1.12.2011 och att den gällande instruktionen, som är godkänd 17.5.1995, ska upphävas räknat från 1.12.2011.

Föredraganden

Den gällande instruktionen för faktacentralen godkändes av Stge 17.5.1995. Den är alltså mer än femton år gammal och motsvarar inte rådande instruktionspraxis. Där finns bl.a. en bestämmelse om att Stn beslutar hur faktacentralen ska indelas i enheter. Stn fattade 22.5.1995 beslut om enheter och slog samtidigt fast att det är stadsarkivariern som är den tjänsteinnehavare som Stn ska utse med stöd av 9 § i arkivlagen.

Förslaget till ny instruktion för faktacentralen har beretts i samråd med stadgekommittén, och beslutsförslaget har samma lydelse som stadgekommitténs förslag. Det är fråga om en uppdatering av den gällande instruktionen utifrån stadens instruktionspraxis. Revideringen är med andra ord främst av teknisk natur och omfattar inga organisationsförändringar. Faktacentralens verksamhetsområde är preciserat och avdelningarnas uppgifter beskrivna i instruktionsförslaget, medan endast namnen på enheterna nämns i Stns beslut från 1995.

Om Stge godkänner beslutsförslaget kommer Stn att upphäva sitt beslut 22.5.1995 (830 §) till den del det gäller precisering av



instruktionen för faktacentralen och att besluta att det är stadsarkivarien vid faktacentralen som är den tjänsteinnehavare som Stn med stöd av 9 § i arkivlagen ska utse att leda stadens arkivfunktion.

Personalkommitténs instruktionssektion meddelar (17.10.2011) att den inte har något att invända mot att instruktionen revideras.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Leena Mickwitz, stadssekreterare, telefon: 310 36054
leena.mickwitz(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Esitys tietokeskuksen johtosäännön ajantasaistamisesta
- 2 Tietokeskuksen voimassaoleva johtosääntö
- 3 Khn päätös § 830, 22.5.1995

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 31.10.2011 § 960

HEL 2011-004373 T 00 01 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että

kaupunginvaltuusto päättänee hyväksyä tietokeskuksen johtosäännön kuulumaan seuraavasti:

HELSINGIN KAUPUNGIN TIETOKESKUKSEN JOHTOSÄÄNTÖ

1 §

Toimiala

Helsingin kaupungin tietokeskus vastaa kaupunginhallituksen alaisena virastona kaupungin ja sen toimintaympäristön kehitystä koskevien tilastojen ja ennusteiden laadinnasta, tietokantojen ylläpidosta, kaupungin kannalta tarpeellisten tutkimusten suorittamisesta sekä johtaa arkistolain tarkoittamalla tavalla kaupungin arkistotointa ja toimii kaupungin keskusarkistona sekä antaa tietopalvelua kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen hyväksymien tavoitteiden mukaisesti.

2 §



16.11.2011

Sj/10

Organisaatio

Virastossa on seuraavat osastot:

- hallinto-osasto
- kaupunginarkisto
- kaupunkitutkimusosasto
- tilasto- ja tietopalveluosasto

Viraston päällikkönä on johtaja. Hallinto-osaston päällikkönä on kehittämisspäälikkö, kaupunginarkiston päällikkönä on arkistotoimen päällikkö, kaupunkitutkimusosaston päällikkönä on tutkimuspäälikkö ja tilasto- ja tietopalveluosaston päällikkönä on tilasto- ja tietopalvelupäälikkö. Virastossa on lisäksi muuta henkilökuntaa.

3 §

Johtaminen

Viraston päällikkö johtaa viraston toimintaa ja vastaa siitä, että hyväksytyt tavoitteet saavutetaan.

Osaston päällikkö johtaa osaston toimintaa ja vastaa siitä, että hyväksytyt tavoitteet saavutetaan.

4 §

Hallinto-osaston toimiala

Osasto huolehtii yleisistä hallintopalveluista ja keskitetyistä tukipalveluista hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

5 §

Kaupunginarkiston toimiala

Osasto johtaa kaupungin arkistotoimintaa, toimii kaupungin keskusarkistona sekä antaa tieto- ja tutkijapalvelua hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

6 §

Kaupunkitutkimusosaston toimiala

Osasto tekee ja hankkii kaupungin kannalta tarpeellisia tutkimuksia ja selvityksiä hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

7 §

Tilasto- ja tietopalveluosaston toimiala



Osasto laatii ja hankkii kaupungin ja sen toimintaympäristön kehitystä koskevia tilastoja ja ennusteita, ylläpitää tietokantoja ja tietorekistereitä sekä antaa tietopalveluita hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

8 §

Viraston päällikön tehtävät

Viraston päällikön tehtävänä on, ellei hän ole määrännyt tehtävää muulle viranhaltijalle,

- 1 hyväksyä toimintasääntö
- 2 siirtää viraston palveluksessa oleva henkilö ja vastaava virka tai tehtävä viraston yksiköstä toiseen asianomaisia esimiehiä, asianomaista henkilöä sekä tämän sitä pyytäessä luottamusmiestä kuultuaan
- 3 päättää hinnoista, maksuista, vuokrista ja korvauksista
- 4 päättää hankinnoista lukuun ottamatta osakkeita
- 5 hyväksyä tilahankkeita koskevat tarveselvitykset sekä vahvistaa rajat, joiden mukaan viranhaltija päättää mainituista asioista
- 6 päättää kaupunginhallituksen vahvistamissa rajoissa huonetilojen vuokralle ottamisesta
- 7 päättää viraston hallinto-oikeuden puitteissa tilojen ja laitteiden vuokralle antamisesta sekä muusta käyttöön luovuttamisesta kerrallaan kauintaan viiden vuoden ajaksi samoin kuin toistaiseksi, jos vuokrasuhde on sovittu päättyväksi kauintaan kuuden kuukauden kuluttua irtisanomisesta
- 8 päättää viraston hallinnassa olevan irtaimen omaisuuden käyvistä arvosta luovuttamisesta lukuun ottamatta osakkeita
- 9 päättää kaupunginhallituksen vahvistamissa rajoissa viraston hallinnassa olevan irtaimen omaisuuden luovuttamisesta vastikkeetta tai alle käyvän arvon
- 10 myöntää vahingonkorvaus silloin, kun kaupunki on virastoa koskevissa asioissa korvausvelvollinen taikka vahingon korvaaminen katsotaan kohtuulliseksi
- 11 myöntää kokonaan tai osittain vapautus viraston henkilökuntaan kuuluvalla hänen velvollisuudestaan korvata virka- tai työtehtävissä aiheuttamansa vahinko, ellei asianomainen ole aiheuttanut sitä tahallaan tai törkeällä tuottamuksella
- 12 myöntää vapautus virastolle tulevan maksun, korvauksen ja muun saatavan suorittamisesta
- 13 panna täytäntöön henkilökuntaa koskevat virka- ja



työehtosopimukset sekä vastaavat sopimukset huomioon ottaen, mitä kaupunginhallituksen johtosäännössä on määrätty

- 14 hakea kaupungin puolesta, lukuun ottamatta Euroopan Unionin rahoitusta, viraston toimialaan kuuluvat valtionosuudet ja -avustukset sekä niihin verrattavat etuudet ja käyttää näissä asioissa kaupungin puheenvalttaa.

Lisäksi viraston päällikkö suorittaa kaupunginjohtajan ja asianomaisen apulaiskaupunginjohtajan määräämät muut tehtävät.

9 §

Osaston päällikön tehtävät

Osaston päällikön tehtävänä on suorittaa kaupunginjohtajan, apulaiskaupunginjohtajan ja virastopäällikön määräämät tehtävät.

10 §

Estyneenä oleminen

Viraston päällikön ollessa estyneenä hänen tehtäviään hoitaa kaupunginhallituksen määräämä osaston päällikkö tai muu viraston viranhaltija.

Osaston päällikön ollessa estyneenä hänen tehtäviään hoitaa virastopäällikön määräämä viranhaltija.

11 §

Kelpoisuusvaatimukset

Viraston päällikön ja osaston päällikön kelpoisuusvaatimuksena on ylempi korkeakoulututkinto sekä kokemusta hallinto- ja johtamistehtävissä.

Muulta henkilökunnalta vaadittavan kelpoisuuden määrää valinnan suorittaja.

12 §

Henkilökunnan ottaminen

Viraston päällikön ottaa kaupunginvaltuusto.



Osaston päällikön ottaa kaupunginhallitus.

Muun henkilökunnan ottaa viraston päällikkö tai hänen määräämänsä.

13 §

Esitykset ja lausunnot ulkopuolisille

Viraston esitykset ja lausunnot kaupungin ulkopuolisille on toimitettava kaupunginhallituksen välityksellä, jollei tätä asian vähäisen periaatteellisen tai taloudellisen merkityksen johdosta ole pidettävä tarpeettomana tai ellei ole toisin määrätty.

Vielä kaupunginvaltuusto päättäneen, että uusi johtosääntö tulee voimaan 1.12.2011 ja että tietokeskuksen 17.5.1995 hyväksytty johtosääntö kumotaan 1.12.2011 lukien.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Tuula Haatainen

Lisätiedot

Leena Mickwitz, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36054
leena.mickwitz(a)hel.fi



16.11.2011

Kaj/11

§ 223

Arrendegrunder för en tomt för verksamhetsbyggnader i Lillhoplax

HEL 2011-002480 T 10 01 01 00

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag bemyndiga fastighetsnämnden att till den som nämnden bestämmer utarrendera tomten nr 7 (Hilda Flodins plats 2, yta 309 m²) i kvarteret nr 16707 i 16 stadsdelen (Brunakärr) i Helsingfors, från en av nämnden bestämd tidpunkt till 31.12.2070 och i övrigt på följande villkor:

1. Årsarrendet för tomten bestäms så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 30 euro per kvadratmeter våningsyta i fråga om verksamhetslokaler och av priset 40 euro per kvadratmeter våningsyta i fråga om bostäder.
2. I övrigt gäller villkoren på arrendeavtalsblanketten för tomter för verksamhetsbyggnader.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Sijaintikartta
- 2 Ote asemakaavasta
- 3 Kiinteistölautakunnan päätös 3.5.2011
- 4 Kiinteistölautakunnan muistio 3.5.2011

Utdrag

Utdrag
Varauksensaajat

Bilagor till utdrag
Förslagstext

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar bemyndiga fastighetsnämnden att till den som nämnden bestämmer utarrendera tomten nr 7 (Hilda Flodins plats 2, yta 309 m²) i kvarteret nr 16707 i 16 stadsdelen (Brunakärr) i Helsingfors, från en av nämnden bestämd tidpunkt till 31.12.2070 och i övrigt på följande villkor:



1. Årsarrendet för tomten bestäms så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 30 euro per kvadratmeter våningsyta i fråga om verksamhetslokaler och av priset 40 euro per kvadratmeter våningsyta i fråga om bostäder.
2. I övrigt gäller villkoren på arrendeavtalsblanketten för tomter för verksamhetsbyggnader.

Sammandrag

Arrendegrunder föreslås bli fastställda för den sista obebyggda tomten för verksamhetsbyggnader i Lillhoplax, 16707/7. Byggrätten omfattar 600 m² vy. Arrendetiden föreslås vara 60 år. Nupriset blir 722 euro/m² vy i fråga om bostäder och 541 euro/m² vy i fråga om verksamhetslokaler. Arrendet motsvarar 5 % av kapitalvärdet på tomten.

Stn ämnar reservera tomten för FSR Consulting Oy och ***** för att dessa ska kunna planera kontors-, undervisnings- och utställningslokaler och bostäder på den.

Föredraganden

Bakgrund

Lillhoplax är färdigt utbyggt från sett tomten 16707/7. Tomten har en gång i tiden användningsmässigt avskilts från bostadskvarteret 16707 genom en detaljplaneändring, och byggrätten för verksamhetslokaler i kvarteret är koncentrerad till tomten. Tomten har i mer än tio år funnits på stadens internetlista över lediga tomter för verksamhetsbyggnader. Underhandlingar om tomten har förts med sådana som behövt lokaler, men något positivt slutresultat har inte nåtts.

Detaljplan, uppgifter om tomten

Tomten 16707/7 ingår i detaljplan nr 10332, som godkändes av Stge 13.3.1996 och vann laga kraft 3.5.1996, och är där kvartersområde för affärs- och kontorsbyggnader, allmänna byggnader och byggnader för ickemiljöstörande industri (KYT). Den byggnad som uppförs på tomten får utöver den angivna våningsytan inrymma bastur med biutrymmen i vindsvåningen.

Tomten omfattar 309 m² och har byggrätt för 600 m² vy. Exploateringstalet blir då 1,94.

Bilplatserna för tomten får förläggas till själva tomten eller till Tilkankadun Pysäköinti Oy:s parkeringsanläggning. I det sistnämnda fallet ska en separat överenskommelse träffas med parkeringsbolaget.



Enligt stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelning får bostäder förläggas till den verksamhetsbyggnad som uppförs på tomten förutsatt att den främst inrymmer verksamhetslokaler. Bostadsbyggande kräver tillstånd att avvika från detaljplanen.

Arrendetid och arrendegrunder

Tomten 16707/7 kan utarrenderas för verksamhetslokals- och bostadsändamål genom ett arrendeavtal på 60 år.

Årsarrendet kan bestämmas så att poängtalet 100 för levnadskostnadsindex motsvaras av kapitalvärdet 30 euro/m² vy i fråga om verksamhetslokaler och av kapitalvärdet 40 euro/m² vy i fråga om bostäder. Nuvärdet är då 541 euro/m² vy respektive 722 euro/m² vy (index 1 804).

Reservering

FSR Consulting Oy och ***** har lämnat en ansökan daterad 21.4.2010 i vilken de anhåller om att få arrendera tomten 16707/7.

FSR Consulting Oy startade år 2007 ett konsultföretag inom affärsledning i bygg- och fastighetsbranschen. Företaget omsatte 0,3 mn euro år 2010 och har tre anställda.

***** är en konstnär som flyttat till Finland från Argentina. Hans företag, som är av typen firma, har som verksamhetsområde att sälja och marknadsföra verk av konstnären och att ordna utställningar med verk av honom. Firman arrangerar också internationella evenemang med undervisning, konsultation och föreläsningar som hänför sig till konstbranschen.

De sökande vill bygga kontors-, utställnings- och kurslokaler och dessutom bostäder på tomten. Mindre än hälften av byggrätten är tänkt att utnyttjas för bostäder.

Det är motiverat att tomten reserveras eftersom projektet i fråga är lämpligt i Lillhoplax och gör att området blir färdigt.

Villkor för reserveringen

Stn kommer vid verkställigheten av Stges beslut att fatta det nedanstående beslutet.

Stn beslutar till 31.12.2011 reservera tomten nr 7 (Hilda Flodins plats 2, yta 309 m²) i kvarteret nr 16707 i 16 stadsdelen (Brunakärr) i Helsingfors till FSR Consulting Oy och ***** för planering av en verksamhetsbyggnad och i övrigt på följande villkor:

1



16.11.2011

Kaj/11

De sökande ska utarbeta planer för byggandet i samråd med stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelning och fastighetskontorets tomtavdelning och innan ett arrendeavtal träffas lämna en utredning om hur projektet kommer att genomföras och finansieras.

2

Staden ansvarar inte för förluster som de sökande eventuellt orsakas i det fall att ett långfristigt arrendeavtal inte senare kan träffas för tomten.

Stn påpekar att förslaget baserar sig på en framställning från fastighetsnämnden.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Sijaintikartta
- 2 Ote asemakaavasta
- 3 Kiinteistölautakunnan päätös 3.5.2011
- 4 Kiinteistölautakunnan muistio 3.5.2011

Utdrag

Utdrag

Varauksensaajat

Bilagor till utdrag

Förslagstext

För kännedom

Kiinteistölautakunta

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 07.11.2011 § 989

HEL 2011-002480 T 10 01 01 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee, että kiinteistölautakunta oikeutettaisiin vuokraamaan lautakunnan määräämälle Helsingin kaupungin 16. kaupunginosan (Ruskeasuo) korttelin nro 16707 tontin nro 7 (os. Hilda



Flodin aukio 2, pinta-ala 309 m²) lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2070 saakka seuraavin ehdoin:

1. Tontin vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 30 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa toimitilakerrosalan osalta ja 40 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa asuinkerrosalan osalta.
2. Muutoin noudatetaan toimitilatonttien vuokrasopimuslomakkeen ehtoja.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi



§ 224

Detaljplaneändring för tomten 142/1 på Skatudden (byggnaden med Stora Enso Abp:s huvudkontor) (nr 12048)

HEL 2011-000073 T 10 03 03

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna detaljplaneändring för tomten nr 1 i kvarteret nr 142 i 8 stadsdelen (Skatudden) enligt stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelnings ritning nr 12048, daterad 14.4.2011 och ändrad 13.9.2011.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi
Vartiainen Paula, planläggningssekreterare, telefon: 310 36045
paula.vartiainen(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavakartta nro 12048
- 2 Valokuvia
- 3 Vuorovaikutusraportti
- 4 Päätohistoria
- 5 Oheismateriaali

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Bilagor till utdrag

Kunnalisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen
Förslagstext
Bilaga 1
Bilaga 2
Bilaga 3
Bilaga 4

Senaatti-kiinteistöt Oy

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar godkänna detaljplaneändring för tomten nr 1 i kvarteret nr 142 i 8 stadsdelen (Skatudden) enligt



stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelnings ritning nr 12048, daterad 14.4.2011 och ändrad 13.9.2011.

Sammandrag

Tomten är belägen vid Kanalkajen 1.

I detaljplaneändringen har byggnaden på tomten det huvudsakliga användningsändamålet affärs- och kontorsbyggnad. I byggnaden får det dessutom placeras utställnings- och restauranglokaler, lokaler för offentlig service samt en bostad. Byggnaden upptas som skyddad med stöd av byggnadsskyddslagen. Våningsytan förblir oförändrad.

Föredraganden

Utgångspunkter

Alvar Aalto Stiftelsen föreslog i en skrivelse till stadsstyrelsen 12.6.2000 att värdet och betydelsen av oskyddade objekt i Helsingfors som är ritade av Alvar Aalto ska utredas och att ett eventuellt skydd och dess mål ska bestämmas i detaljplanen. Stadsstyrelsen beslutade 18.12.2000 utfärda byggförbud för objekten i fråga.

Av objekten i Helsingfors som är ritade av Alvar Aalto har hittills alla utom fritidsbyggnaden och bastun vid Kortvik samt Folkpensionsanstaltens huvudkontor skyddats antingen i detaljplanen eller med stöd av byggnadsskyddslagen.

Inledningsvis var det meningen att skyddet av byggnaden med Stora Enso Abp:s huvudkontor skulle avgöras med en detaljplan. Ett detaljplaneutkast utarbetades år 2005. Efter detta konstaterades dock att en särskild lag är att föredra vid skyddandet av byggnaden med huvudkontoret, eftersom byggnadens värdefulla inomhuslokaler och särskilt den fasta inredningen inte i tillräcklig utsträckning kan skyddas med stöd av markanvändnings- och bygglagen. Byggnaden är även ett i byggnadsskyddslagen avsett objekt som har kulturhistorisk betydelse med hänsyn till byggnadshistoria, byggnadskonst och särskilda miljövärden.

Stadsplaneringsnämnden beslutade 7.2.2008 föreslå stadsstyrelsen att den skulle föreslå Nylands miljöcentral att byggnaden för Stora Enso Abp:s huvudkontor skyddas med stöd av byggnadsskyddslagen.

Stadsstyrelsen beslutade 25.3.2008 föreslå Nylands miljöcentral att byggnaden med Stora Enso Abp:s huvudkontor skyddas med stöd av byggnadsskyddslagen.



Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland bestämde 18.2.2010 att byggnaden med Stora Enso Abp:s huvudkontor ska skyddas med stöd av byggnadsskyddslagen.

Miljöministeriet fastställde 1.6.2010 skyddsbeslutet som hade underställts av Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland.

Sedan skyddsfrågan avgjordes har beredningen av detaljplaneändringen fortsatt utifrån skyddsbeslutet.

Planläggningssituation

Enligt Generalplan 2002 för Helsingfors är det fråga om ett område dominerat av flervåningshus, som har reserverats för boende och verksamhetslokaler. I generalplanen upptas det som ett kulturhistoriskt, arkitektoniskt eller för landskapskulturen värdefullt område som utvecklas så att dess värden och egenskaper bevaras.

Den gällande detaljplanen för tomten är fastställd år 1960. I detaljplanen upptas området som kvartersområde för affärsbyggnader (AL). Byggrätten har inte fastställts. I detaljplanen ingår en bestämmelse som gäller höjden på byggnadens taklist och en indragen vindsvåning, därtill hänvisas till bestämmelserna i byggnadsordningen.

Objekt i näromgivningen som har skyddats med planbeteckningar är presidentens slott (sr och sk) och högvakten (sr och sk) samt den forna myntverksbyggnaden (sr-1). Uspenskijkatedralen har skyddats i lagen om ortodoxa kyrkan (116 §).

Byggförbud

För området gäller byggförbud enligt 53 § 1 mom. i markanvändnings- och bygglagen för ändring av detaljplanen. Förbudet gäller till 11.10.2012.

Ägandeförhållanden

Tomten är i privat ägo.

Allmän beskrivning av området

Stora Enso Abp:s huvudkontor ligger i en till byggnadsbeståndet mycket mångsidig omgivning. Gamla Skatudden är en byggd kulturmiljö av riksintresse (Museiverket, miljöministeriet, RKY 2009). Byggnaden är skyddad med stöd av byggnadsskyddslagen.

I närheten av byggnaden med huvudkontoret finns den ortodoxa Uspenskijkatedralen och forna magasinsbyggnader i rött tegel. I samma kvarter som byggnaden med huvudkontoret finns den forna myntverksbyggnaden och utrikesministeriets utvecklingssamarbetshus.



Väster om Skatuddsbron i grannskapet av byggnaden med huvudkontoret finns värdefulla förvaltningsbyggnader såsom presidentens slott och högvakten.

Byggnaden med Stora Enso Abp:s huvudkontor, som ritades av Alvar Aalto och blev färdig år 1961, fyller upp hela tomten som reserverats för den. Den är ett landmärke som syns vida omkring i stadsbilden och i kustlandskapet och en port till stadsdelen Skatudden. Byggnaden gestaltas som en avslutning på gatuvyn som kantas av byggnader i nyrenässans- och empirestil i omgivningen kring Norra esplanaden och Salutorget.

Ett starkt utmärkande drag för byggnaden är dess regelbundna rutfasad. Den sydöstliga fasaden är undantagsvis sluten eftersom man ursprungligen förberedde sig för att bygga ut byggnaden. De översta våningarna i byggnaden med som högst sex våningar är terrasserade och till takvåningen hör ett plan för allmän vistelse. Det huvudsakliga fasadmaterialet är marmor. Även de övriga fasadmaterialet är värdefulla: sockeln är av granit, fasadens metalldelar av koppar och mässing.

Byggnaden har under hela sin existens fungerat som Stora Enso Abp:s, tidigare Enso Gutzeit Ab:s huvudkontor. Bolaget Finnlines lilla biljettförsäljningslokal och lokaler för rederiets besättning som ursprungligen fanns i markplanet har sedermera tagits i bruk som kontor. På andra våningen finns en lokal som fortfarande används som bostad.

Inomhuslokalerna har bevarats utmärkt i ursprunglig form eller i en form som motsvarar den ursprungliga. Hela inredningen med möbler, varav många har designats för byggnaden med huvudkontoret, utgör en väsentlig del av byggnadens arkitektoniska och historiska värde.

Detaljplaneändringens innehåll

Mål

I detaljplaneändringen bestäms användningsändamålet för byggnaden på tomten noggrannare än hittills. Det nuvarande användningsändamålet är AL, kvartersområde för affärsbyggnader. Byggnaden upptas som skyddad med stöd av byggnadsskyddslagen. Våningsytan förblir oförändrad.

Kvartersområde för affärs- och kontorsbyggnader (K)

Tomtens huvudsakliga användningsändamål är kvartersområde för affärs- och kontorsbyggnader (K). På byggnadens första våning får det placeras utställningslokaler eller lokaler för offentlig service. På den



översta våningen får det placeras en restaurang. I byggnaden får det dessutom finnas en bostad som tjänar fastighetsvård eller annan verksamhet i fastigheten.

Vid planering av en ändring av användningsändamålet bör den som åtar sig projektet låta utföra en användbarhetsutredning som utarbetas av en expert.

Byggnadsytan, våningsytan och våningsantalen har upptagits för att motsvara det nuvarande läget. Höjdläget för den högsta punkten på byggnadens yttertak har bestämts enligt den nuvarande höjden (+27,4). Vid ventilationsmaskinrummet får höjdläget vara +28,0. På tomten får det i enlighet med nuläget placeras 48 bilplatser. Det är fem platser fler än i den gällande detaljplanen. Eftersom det är fråga om ett skyddsobjekt följer mängden bilplatser inte dimensioneringsprincipen (1 bilplats/350 m² vy) som i vanliga fall tillämpas i innerstaden.

Tomtytan är 1 666 m² och våningsytan 8 080 m².

Skyddsobjekt

Miljöministeriet fastställde (1.6.2010) skyddsbeslutet som fattades av Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland (18.2.2010), i vilket det bestäms att byggnaden med huvudkontoret skyddas med stöd av byggnadsskyddslagen och i vilket det utfärdas skyddsbestämmelser för byggnaden. I skyddsbestämmelserna förutsätts att byggnaden används, sköts och repareras så som dess arkitektoniska, historiska och stadsbildsmässiga värde förutsätter. Exteriörens arkitektoniska särart bör bevaras, angående fasaden bestäms att huvudmaterialet ska vara likadan marmor som i Aaltos ursprungliga implementering. Ändringarna som förorsakas av apparaterna ovanför yttertaget ska anpassas till byggnadens arkitektur. I skyddsbestämmelserna specificeras inomhuslokalerna som skyddas, i vilka skyddet omfattar principerna för rumsindelningen, strukturerna samt den ursprungliga fasta inredningen och flera inredningsdetaljer. Fönstren med handtag och detaljer bör bevaras i hela byggnaden.

I detaljplaneändringen upptas byggnaden med beteckningen genom byggnadsskyddslagen skyddad byggnad (srs). Bestämmelser om reparations- och ändringsarbeten har angivits i skyddsbeslutet. Reparations- och ändringsarbeten ska godkännas av Museiverket innan bygglov kan utfärdas. I planbestämmelserna konstateras att byggnaden är en del av en byggd kulturmiljö av riksintresse (RKY 2009, Gamla Skatudden).

Konsekvenser av detaljplaneändringen



Detaljplaneändringen gör det möjligt att använda byggnaden med huvudkontoret i dess ursprungliga ändamål som kontorshus, men tillåter även en ändring av lokalerna så att de motsvarar affärsverksamhetens behov. För en ändring av användningsändamålet krävs en användbarhetsutredning och ett godkännande av Museiverket. Även övriga reparations- och ändringsarbeten kräver ett godkännande av Museiverket. Det är möjligt att öppna byggnaden för en bredare publik om det i byggnaden placeras sådana restaurang- eller utställningslokaler eller lokaler för offentlig service som tillåts i detaljplaneändringen.

Planeringsfaser och växelverkan

Intressenterna meddelades att frågan om en detaljplaneändring blivit väckt genom en skrivelse från stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelning (daterad 18.3.2005). Samtidigt med skrivelsen fick de ett program för deltagande och bedömning (daterat 18.3.2005) och utkastet till detaljplaneändring.

Deltagande och växelverkan har ordnats i enlighet med programmet för deltagande och bedömning.

Utkastet till detaljplaneändring hölls framlagt på stadsplaneringskontoret 29.3–15.4.2005 samt på stadsplaneringskontorets internetsidor.

Samtidigt med beredningen av detaljplaneändringen har det pågått processer angående reparation och skyddande av byggnaden.

Byggnadens ägare lämnade på våren 2005 en ansökan om undantagslov till byggnadstillsynsverket för att byta ut det ursprungliga fasadmaterialet marmor mot granit. Ägaren beslutade dock senare att överge planen och reparera fasaden med marmor.

Docomomo Suomi Finland rf gjorde på våren 2005 ett förslag till Nylands miljöcentral för att skydda byggnaden med huvudkontoret med stöd av byggnadsskyddslagen. Byggnadsskyddsförslaget förkastades eftersom Helsingfors stad hade inlett en detaljplaneprocess vars mål var att skydda byggnaden på ett så omfattande sätt som möjligt.

Docomomo Suomi Finland rf, Helsingfors stadsstyrelse och Stora Enso Abp överklagade avslagsbeslutet. Miljöministeriet avlog överklagandena 2005 och ansåg att det inte det här läget var befogat att skydda byggnaden med stöd av byggnadsskyddslagen eftersom utarbetandet av en detaljplaneändring var på gång och eftersom skyddsbehovet och -innehållet av byggnadens inomhuslokaler inte kunde preciseras på grund av bristfälliga utredningar. Efter detta lät



Stora Enso Abp göra en byggnadshistorisk utredning, som blev färdig vintern 2007.

Docomomo Suomi Finland rf överklagade miljöministeriets avslagsbeslut till Högsta förvaltningsdomstolen i början av år 2006. Även detta överklagande avslogs sommaren 2006 eftersom det inte ansågs motiverat att skydda byggnaden med stöd av byggnadsskyddslagen då en detaljplan för att säkra bevarandet av byggnadens värden var under beredning.

Utkastet till detaljplaneändring som hölls framlagt våren 2005 innehöll mycket omfattande skyddsbestämmelser, även för inomhuslokalerna. Efter Högsta förvaltningsdomstolens beslut fortsatte beredningen av detaljplaneändringen utifrån samma utgångspunkter. En begäran om förslag till skyddsbestämmelser lämnades till Museiverket (20.6.2007). Skyddsbestämmelserna i Museiverkets förslag diskuterades vidare med byggnadens ägare och de övriga intressenterna. Även miljöministeriet ombads kommentera skyddsbestämmelserna som utarbetats utifrån Museiverkets förslag. Enligt ministeriet kräver en ändring av detaljerna i inomhuslokalerna inte ett sådant tillstånd som förutsätts i markanvändnings- och bygglagen. Det är sålunda i praktiken nästan omöjligt att övervaka uppfyllelsen av planbestämmelserna som gäller dessa.

Stadsplaneringsnämnden konstaterade 7.2.2008 att en särskild lag är att föredra vid skyddandet av byggnaden med huvudkontoret eftersom byggnadens värdefulla inomhuslokaler och särskilt den fasta inredningen inte i tillräcklig utsträckning kan skyddas med stöd av markanvändnings- och bygglagen. Byggnaden är även ett i byggnadsskyddslagen avsett objekt som har kulturhistorisk betydelse med hänsyn till byggnadshistoria, byggnadskonst och särskilda miljövärden. Stadsplaneringsnämnden beslutade 7.2.2008 föreslå stadsstyrelsen att den skulle föreslå Nylands miljöcentral att byggnaden för Stora Enso Abp:s huvudkontor skyddas med stöd av byggnadsskyddslagen. Stadsstyrelsen beslutade 25.3.2008 föreslå Nylands miljöcentral att byggnaden med Stora Enso Abp:s huvudbyggnad skyddas med stöd av byggnadsskyddslagen.

Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland utfärdade 18.2.2010 en bestämmelse om att byggnaden med Stora Enso Abp:s huvudkontor ska skyddas med stöd av byggnadsskyddslagen. Miljöministeriet fastställde 1.6.2010 skyddsbeslutet av Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland.

Efter dessa faser, sedan skyddsfrågan avgjordes, har beredningen av detaljplaneändringen fortsatt utifrån skyddsbeslutet. Skyddsbestämmelserna som fanns i utkastet till detaljplaneändring



(2005) har i ändringsförslaget ersatts med en hänvisning till skyddsbeslutet. Beteckningen för byggnadens användningsändamål och de övriga planbestämmelserna har diskuterats tillsammans med byggnadens ägare och övriga experter.

Justeringarna är i enlighet med de ursprungliga målen för detaljplaneändringen och det justerade utkastet har därför inte lagts fram för hörande av åsikter.

Myndighetssamarbete och åsikter

Myndighetssamarbete bedrevs under de olika faserna av detaljplaneprocessen med stadsmuseet och byggnadstillsynsverket, Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland (tidigare Nylands miljöcentral), senare med både Museiverket och miljöministeriet. Likaså har samarbete bedrivits med byggnadens ägare (Kiinteistö Oy Katajanokan Kanavaranta 1 och sedan 2008 Westinvest First Kanavaranta Oy) samt med övriga intressenter och experter. Dessutom har det mottagits kommentarer angående byggnadens skydd i detaljplan eller med stöd av byggnadsskyddslagen, nödvändigheten av en byggnadshistorisk utredning samt byggnadens användningsändamål.

Stadsplaneringsnämnden har 7.2.2008 behandlat ställningstagandena och åsikterna i utkastfasen.

Myndigheternas ställningstaganden och åsikter i samband med det fortsatta arbetet med beredningen av detaljplaneändringen gäller de verkningar som den eventuella ändringen av användningsändamålet har för byggnaden samt nödvändigheten av en användbarhetsutredning. Dessutom föreslogs att beteckningen SRS tas under övervägande och gavs påpekanden angående den högsta nivån på höjdläget för byggnaden och mängden bilplatser. Ställningstagandena och åsikterna har beaktats i detaljplaneförslaget. Byggnadens användningsändamål har anvisats i enlighet med den verksamhet som utövas i den på motsvarande sätt som i detaljplanen för det med stöd av byggnadsskyddslagen skyddade Finlandiahuset.

Myndigheternas ställningstaganden, åsikter och genmälena till dessa redogörs på ett mera detaljerat sätt i rapporten om växelverkan.

Förslaget framlagt och utlåtanden

Förslaget hölls offentligt framlagt 6.5–6.6.2001 i enlighet med markanvändnings- och byggförordningen. Anmärkningar gjordes inte mot förslaget.



Fastighetsnämnden, nämnden för allmänna arbeten, byggnadsnämnden, samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster, Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland (NTM-centralen), räddningsnämnden, miljöcentralen, direktionen för stadsmuseet och Museiverket har avgett utlåtande om förslaget.

Direktionen för stadsmuseet, miljöcentralen och räddningsverket har ingenting att påpeka om detaljplaneförslaget.

Förslaget till detaljplaneändring tillstyrks i utlåtandena. Vidare uppskattas den i förslaget givna möjligheten att ändra byggnadens användningsändamål. Samtidigt framförs en oro angående byggnadens arkitektoniska, historiska och stadsbildsmässiga värden och att de inte får försvagas i samband med ändrings- och reparationsarbeten. NTM-centralen förutsätter att det begärs ett utlåtande av Museiverket angående användbarhetsutredningen och de verkningar som en ändring av användningsändamålet har för skyddsmålen och skyddsbeslutets genomförande. I Museiverkets utlåtande föreslås en precisering av planbestämmelsen om användningsändamålet.

Utlåtandena och gemälena till dessa redogörs på ett mera detaljerat sätt i rapporten om växelverkan.

Ändringar i förslaget till detaljplaneändring

Med anledning av utlåtandena har följande ändringar gjorts i förslaget till detaljplaneändring:

- Med anledning av Museiverkets utlåtande har användningsändamålet preciserats så att vid planering av en ändring av användningsändamålet bör den som åtar sig projektet låta utföra en användbarhetsutredning, som utarbetas av en expert, om hur ändringen påverkar byggnadens skyddsvärden.
- Med anledning av NTM-centralens utlåtande har planbestämmelsen om byggnadens användningsändamål utökats med en mening enligt vilken det ska begäras ett utlåtande av Museiverket angående användbarhetsutredningen och de verkningar som en ändring av användningsändamålet har för skyddsmålen och skyddsbeslutets genomförande.

Dessutom har det i detaljplanebeskrivningen gjorts en justering av teknisk natur angående namnet på stadsdelen.

Ändringarna är inte väsentliga och förslaget behöver därför inte läggas fram på nytt.



Hörande av parterna

Av tomtägaren har begärts åsikter angående de utförda justeringarna och Museiverket och Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland har blivit informerade om dem. Inga påpekanden har gjorts i saken.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi
Vartiainen Paula, planläggningssekreterare, telefon: 310 36045
paula.vartiainen(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavakartta nro 12048
- 2 Valokuvia
- 3 Vuorovaikutusraportti
- 4 Päättöshistoria

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Bilagor till utdrag

Kunnalisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen
Förslagstext
Bilaga 1
Bilaga 2
Bilaga 3
Bilaga 4

Senaatti-kiinteistöt Oy

För kännedom

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta
Pelastuslautakunta
Yleisten töiden lautakunta
Kaupunginmuseon johtokunta
Ympäristökeskus

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 07.11.2011 § 987

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641
Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637

Moms nr

FI02012566



HEL 2011-000073 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 8. kaupunginosan (Katajanokka) korttelin nro 142 tontin nro 1 asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 14.4.2011 päivätyn ja 13.9.2011 muutetun piirustuksen nro 12048 mukaisena.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi
Vartiainen Paula, kaavoitussihteeri, puhelin: 310 36045
paula.vartiainen(a)hel.fi



16.11.2011

Kaj/13

§ 225

Detaljplan för en del av kvarteret nr 17056 och gatuområden m.m. och detaljplaneändring för kvarteret nr 17052 och en del av kvarteret nr 17053 m.m. i Böle (området vid Ilmalabrinken och området i HRM:s vattenförsörjnings besittning) (nr 11561)

HEL 2011-000052 T 10 03 03

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna detaljplan för en del av kvarteret nr 17056 och gatu-, torg- och järnvägsområden och detaljplaneändring för kvarteret nr 17052, en del av kvarteret nr 17053 och gatu- och friluftsområden i 17 stadsdelen (Böle) (ett nytt kvarter, nr 17056, bildas) enligt stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelnings ritning nr 11561, daterad 11.1.2007 och ändrad 2.9.2011.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavakartta nro 11561
- 2 Havainnekuva
- 3 Ilmakuvia
- 4 Ilmalanrinne, viitesuunnitelma
- 5 Päättöshistoria
- 6 Oheismateriaali

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Bilagor till utdrag

Förslagstext
Kunnalisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen
Bilaga 1
Bilaga 2
Bilaga 3
Bilaga 4
Bilaga 5

Hakija
HSY Vesihuolto



Helen Sähköverkko Oy
Helsingin Energia -liikelaitos

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar godkänna detaljplan för en del av kvarteret nr 17056 och gatu-, torg- och järnvägsområden och detaljplaneändring för kvarteret nr 17052, en del av kvarteret nr 17053 och gatu- och friluftsområden i 17 stadsdelen (Böle) (ett nytt kvarter, nr 17056, bildas) enligt stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelnings ritning nr 11561, daterad 11.1.2007 och ändrad 2.9.2011.

Sammandrag

Detaljplaneområdet gränsar till Centralparken, Skogsbackavägen, kustbanan, Ilmalagrändan och MTV Ab:s område.

Detaljplanen och detaljplaneändringen gör tack vare förbättrade kollektivtrafikförbindelser det möjligt att utveckla arbetsplatsområdet i Ilmala till ett betydligt urbanare område med arbetsplatser och verksamhetsbyggnader.

Det blir ett nytt torg, Ilmalatorget, och ett kvarter för verksamhetsbyggnader norr om vattenborgarna, vid Ilmalabrinken. Ilmalatorget får en vändplats för spårvagnslinje 9 och bussar, och gångförbindelse med både Ilmala station och Norra Böle. De nya byggnaderna vid Ilmalabrinken kantar stadsstrukturen och utgör ett fundament för vattenborgarna mot landskapet i nordost, i riktning mot Norra Böle. Byggrätten för det nya kvarteret för verksamhetsbyggnader omfattar 55 300 m² vy. En paviljongliknande affärsbyggnad på 600 m² vy får byggas på Ilmalatorget.

Området i HRM:s vattenförsörjnings besittning kommer huvudsakligen att användas på samma sätt som nu. Vattenborgarna skyddas som kulturhistoriskt och stadsbildsmässigt värdefulla. Det får norr och väster om dem byggas ny våningsyta på 8 445 m² i form av ett slags fundament. Byggrätten för kvarteret omfattar sammanlagt 33 500 m² vy. Helsingfors Vattens funktioner har under planläggningsprocessen överförts till samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster, och funktionerna sköts nu av HRM:s vattenförsörjning.

Våningsytan ökar med ca 64 000 m² i detaljplaneområdet. Antalet arbetstillfällen kommer att uppgå till ca 3 000.

Ilmala bildar tillsammans med Mellersta Böle, som byggs ut senare, en sammanhängande tät stadsstruktur från Böle station till Ilmala station.

Föredraganden

Postadress
PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress
Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon
+358 9 310 1641
Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer
0201256-6

Kontonr
FI0680001200062637
Moms nr
FI02012566



Initiativ

Kapiteeli Abp (numera Sponda Abp) har anhållit om att detaljplanen för bolagets område vid Ilmalabrinken ska ändras så att det i detaljplanen upptagna friluftsområdet blir kvartersområde för verksamhetsbyggnader.

Tidigare beslut av stadsplaneringsnämnden

Stadsplaneringsnämnden godkände 23.9.2004 ett utkast till detaljplan och detaljplaneändring för Ilmala som underlag för den fortsatta planeringen.

Utgångspunkter

Läge i fråga om planläggningen

Ilmala är område för centrumfunktioner i landskapsplanen för Nyland, som miljöministeriet fastställde 8.11.2006.

I Generalplan 2002 för Helsingfors är området reserverat för förvaltning och offentlig service.

Området vid Ilmalabrinken ingår i detaljplaner från 1975, 1978 och 1999, tomten i HRM:s vattenförsörjnings besittning ingår i en detaljplan från 1981, tomten i Rundradion Ab:s besittning ingår i en detaljplan från 1990 och Ilmalagränden ingår i en detaljplan från 2006. I områdets östra kant, intill kustbanan, finns ett smalt område som saknar detaljplan.

Området vid Ilmalabrinken är friluftsområde, området i HRM:s vattenförsörjnings besittning är kvartersområde för byggnader och inrättningar för kommunalförvaltning och kommunal teknik och området i Rundradion Ab:s besittning är kvartersområde för radio- och televisionsverksamhet i de gällande detaljplanerna.

Det område som ingår i utkastet till detaljplan och detaljplaneändring har tudelats. Den ena delen är det aktuella området, och den andra är ett område som huvudsakligen består av tomten i Rundradion Ab:s besittning. Stge godkände 14.6.2006 detaljplan och detaljplaneändring för det sistnämnda området (nr 11444).

Övriga planer och beslut

Stadsplaneringskontoret och Sponda Abp lät åren 2003–2005 tillsammans utarbeta en referensplan för området vid Ilmalabrinken.

Stadsplaneringskontoret lät år 2006 utarbeta en miljö- och belysningsplan för gator och öppna platser i Ilmala.



Ägandeförhållanden

Sponda Abp äger det mesta av området vid Ilmalabrinken.

Staden äger tomten i HRM:s vattenförsörjnings besittning och den friluftsområdesdel norr och öster om tomten som utarrenderats till Helsingfors Vatten som körgård och trafikområde på basis av ett undantagslov beviljat 27.1.1989.

Rundradions pensionsstiftelse äger tomten i Rundradion Ab:s besittning.

Banfövaltningscentralen äger det smala oplanlagda området mellan kustbanan och Sponda Abp:s område vid Ilmalabrinken.

Bebyggd miljö

Området vid Ilmalabrinken

Området vid Ilmalabrinken är en obebyggd skogssluttning mellan nivåerna +41,0 och +26,5 som vetter norrut. Genom området löper bl.a. en fjärrvärmeledning från vattenborgarna norrut.

HRM:s vattenförsörjning

Landskapet i hela området domineras av HRM:s vattenförsörjnings vattenborgar uppe på ett högt berg i Ilmala (+45,5). Högsta skärningspunkten mellan vattencisternernas fasad och yttertaket ligger på nivån +71,2. Tegelfasadens nedre kant ligger på nivån +55,58. Utrymmet under cisternerna har använts för olika slags funktioner och delvis för parkering. Mellan cisternerna finns en låg byggnad för fordonsservice och i nordvästra hörnet av tomten en låg fundamentliknande byggnadsgrupp för en arbetsstation. De fyra byggnaderna på tomten omfattar sammanlagt 25 755 m² vy. Det finns 321 bilplatser (ca 1 bp/80 m² vy), och de är förlagda till två källarplan i den nyare vattenborgen Ilmala 2 (120 platser) och till gården (201 platser).

Rundradion Ab

Detaljplanen omfattar 965 m² av tomten 17053/2, som är i Rundradion Ab:s besittning. Tomtdelen är delvis permanentbelagt parkeringsområde och delvis bergig gles skog i naturtillstånd.

Naturmiljö

Detaljplaneområdet ligger på en bergsrygg med ställvis stora höjdskillnader och sprängda bergväggar. Terrängen består av berg med ett moränskikt. I norr finns det ett våtmarksområde ovanpå ett lerskikt.



I nordöstra utkanten av detaljplaneområdet, längs kustbanan, finns ett mera sammanhängande område täckt av växtlighet, mestadels av tall och lövträd. Där växer också ett ungefär nittio år gammalt granbestånd. I en svacka finns en våtmark med våt botten och ett tätt lövträdsbestånd (bl.a. klibbal, björk och gråal). Området har inga växtarter som ska skyddas.

Söder om östra vattenborgen löper en parklik grönzon.

Klimatförhållandena varierar i området mer än i genomsnitt. Särskilt den högt liggande södra delen är blåsig.

Enligt naturdatasystemet finns det inga värdefulla växt- eller djurobjekt i området.

Området kan för närvarande anses höra till ett större av människan skadat landskap som i närheten av detaljplaneområdet präglas av talrika sprängda och trasiga bergväggar, av banschakt och bangårdar och av järnvägsspår, vägar, broar och vägramper som korsar varandra i olika plan.

De stora byggnaderna med vattencisterner står på en backe i Ilmala. De syns på långt håll i landskapet, ställvis på flera kilometers avstånd.

Skyddsobjekt

Området med vattenborgarna är enligt generalplanen värdefullt kulturhistoriskt och arkitektoniskt sett och vad landskapskulturen beträffar. Det utvecklas så att dess värden och egenskaper bevaras.

Grund

Marken består främst av berg som på många ställen går i dagen. Berget täcks delvis av ett skikt friktionsjord som når 0–3 m under markytan. Vid Ilmalaporten förekommer sand ovanpå ett lerskikt och lera ovanpå ett moränskikt. Lerskiktet uppskattas vara 1–4 m tjockt. Utmärkande för området är stora höjdvariationer (+18,4 i norr längs kustbanan, +45,5 vid Ilmala vattentorn). Berggrunden är stadig, vilket allmänt taget gör det fördelaktigt att bygga under jord. Det finns emellertid redan flera bergrum och tunnlar, och ytterligare bergrum är planerade, vilket betyder att dessa måste beaktas då nya funktioner förläggs under jord.

Miljöstörningar

Detaljplaneområdet gränsar i norr till kustbanan. Norr om banan löper Skogsbackavägen. Trafiken på dessa är den största bullerkällan i området.



En bullerutredning har gjorts i Norra Böle, Ilmala och Mellersta Böle. Mätningar i sammanhanget har visat att riktvärdena för buller överskrids i Ilmala när det gäller fasaderna på de yttersta husen vid kustbanan. Resultaten från utredningen tyder på att det behövs bättre ljudisolering i husen närmast Skogsbackavägen och kustbanan, t.o.m. i kontorshusen.

Målsättning

Ilmala planeras utifrån målet att det nuvarande arbetsplatsområdet ska bli mycket urbanare. Ett annat mål är att kollektivtrafikens ställning i området och förbindelserna till Ilmala station och vidare till Norra Böle ska förbättras.

Avsikten är

- att skapa förutsättningar för ett utvecklingsbart arbetsplatsområde och medicenter
- att för hela området skapa en harmonisk fasad i nordost mot landskapet på andra sidan kustbanan och Skogsbackavägen
- att bevara vattenborgarnas dominerande ställning i landskapet
- att skapa förutsättningar att utveckla området i HRM:s vattenförsörjnings besittning i enlighet med de ändringsbehov som utvecklingen i verksamheten för med sig.

Förslag till detaljplan och detaljplaneändring

Allmän motivering och beskrivning

Ilmala blir en avsevärt urbanare miljö och bildar tillsammans med Mellersta Böle, som byggs ut senare, en sammanhängande och tät stadsstruktur från Böle station till Ilmala station. Då Norra Böle byggs ut i framtiden fortsätter stadsstrukturen från Ilmala station längs östra utkanten av Centralparken till Krämertsskogsvägen.

En rad tomter för verksamhetsbyggnader förläggs till området vid Ilmalabrinken, norr om tomten i HRM:s vattenförsörjnings besittning.

Kvarteret för verksamhetsbyggnader vid Ilmalabrinken utgör tillsammans med kvarteren för verksamhetsbyggnader vid Televisionsgatan en urban kant i nordost mot landskapet på andra sidan kustbanan och Skogsbackavägen. Byggnaderna i kvarteren med sina flyglar mot banan bildar ett fundament till de dominerande vattenborgarna. Genom att byggnaderna är placerade i grupper och riktningarna på flyglarna varierar kan fundamentet skapa



förutsättningar att liva upp byggnadsraden. Målet stöds genom att flyglarnas gavelfasader delas upp, och genom att rekreationsrum för personalen förläggs till byggnadsytorna för ventilationsrum i takvåningen, vilket detaljplanen möjliggör.

Tomten i HRM:s vattenförsörjnings besittning utvidgas norrut i västra ändan med tanke på materialbehandling på anläggningen, och mellan vattenborgarna får ett underjordiskt lager byggas. Byggrätten höjs genom att ytterligare en våning får byggas på den västligaste byggnadsytan på tomten och genom att en ny byggnadsyta för förlängning av den nuvarande servicecentralsbyggnaden förläggs norr om den västra vattenborgen, Ilmala 2.

Ett nytt torg, Ilmalatorget, byggs mellan tomten i HRM:s vattenförsörjnings besittning och kvarteret för verksamhetsbyggnader vid Ilmalabrinken, norr om den östra vattenborgen, Ilmala 1.

Det blir möjligt att gå till fots och cykla från Ilmalatorget via en ny bro över kustbanan och Skogsbackavägen till området norr om Ilmala station. Bron får hiss- och trappförbindelse ned till busshållplatserna på Skogsbackavägen, vidare ned till Ilmala station och ytterligare ned till busshållplatserna på gatan under banan.

Avsikten är att Ilmalatorget ska bli centrum i Ilmala. Torget har därför en byggnadsyta för en paviljongliknande kafé- och affärsbyggnad, och enligt detaljplanebestämmelserna ska det förläggas affärslokaler till våningarna i torgplanet i byggnaderna intill torget. Enligt bestämmelserna ska det också förläggas affärslokaler och andra kundservice lokaler till gatuplanet i byggnaderna längs Televisionsgatan, som leder till Ilmalatorget från riktningen Mellersta Böle i sydost. Syftet är att byggnaderna ska likna sådana som finns i innerstaden.

Parkeringen dimensioneras enligt principen minst 1 bilplats/150 m² vy och högst 1 bilplats/120 m² vy i arbetsplatsområden och 1 bilplats/100 m² vy i bostadsområden.

Med undantag för handikapplatserna förläggs bilplatserna främst till källare och parkeringsanläggningar.

Kvartersområde för byggnader och inrättningar för kommunalförvaltning och -teknik (YHT)

Det mesta av de delar av friluftsområdet som med stöd av ett undantagslov använts som körgård och trafikområde fogas till tomten i HRM:s vattenförsörjnings besittning. På norra delen av tomten, norr om den västra vattenborgen, Ilmala 2, införs en byggnadsyta för en anläggning i högst tre våningar som utgör en förlängning till



mätarverkstaden och som bildar ett fundament till vattenborgarna. På byggnadsytan för den västligaste byggnaden (servicecentralen) väster om den västra vattenborgen får ytterligare en våning byggas.

Fordonstrafiken leds till övre gården från norra ändan av Ilmalagränden via en ramp utmed sydvästra kanten av Ilmalatorget och till nedre gården via Ilmalaporten. Tomten har byggrätt för sammanlagt 33 500 m² vy. Bilplatserna förläggs mestadels till källare i byggnaderna och delvis till gården.

Det gatuområde i södra hörnet av kvarteret, i korsningen Ilmalagatan/Ilmalagränden, som är ändhållplats för bussar fogas till tomten. Tomtdelen ska göras till en högklassig och snygg urban öppen plats.

Kvartersområde för verksamhetsbyggnader (KTY)

Kvartersområdet för verksamhetsbyggnader är beläget vid Ilmalabrinken och kustbanan. Byggnadernas gavlar har sex till åtta våningar och vetter mot Skogsbackavägen och kustbanan. Byggnaderna är kopplade till grupper med hjälp av byggnadsdelar parallella med Skogsbackavägen och banan. Grupperna ger Ilmala en fasad mot Norra Böle.

Byggnaderna på tomterna 17056/5–7 intill Ilmalatorget har fyra våningar mot torget på grund av höjdläget här (ca +40) och sex till sju våningar mot Ilmalabrinken och kustbanan. På tomterna 17056/5 och 6 ska det byggas ett överglasat utrymme mellan byggnadsstommen och torget. De lokaler som ligger under torgplanet i slutningen får dagsljus via detta utrymme.

Tomterna för verksamhetsbyggnader har byggrätt för sammanlagt 5 700 m² vy.

Det ska på tomten 17056/6 byggas nödvändiga stöd för de bärande konstruktionerna i gång- och cykelbron från Ilmalatorget till det sydligaste kvarteret i Norra Böle.

Bilplatserna förläggs till källare i byggnaderna.

Trafik, Ilmalatorget

Kollektivtrafiken utvecklas genom att den nya spårvägslinjen 9 får sin ändhållplats i Ilmala. Hållplatsen byggs på Ilmalatorget ungefär i nivå +40 norr om den äldre vattenborgen, Ilmala1. Ändhållplatsen för busslinje 59 förläggs också till torget.

Ilmalatorget får bro- och hissförbindelse för gång- och cykeltrafik över kustbanan och Skogsbackavägen till Norra Böle norr om Ilmala station,



ned till busshållplatserna på Skogsbackavägen, vidare ned till Ilmala station och ytterligare ned till busshållplatserna på gatan under banan. Bron heter Ilmalabron.

Idrottslokaler kan förläggas under Ilmalatorget, som byggs på ett däck. På torget finns en byggnadsyta för en affärsbyggnad på 600 m² vy. Byggnaden får inrymma restaurang-, kafé-, butiks- och utställningslokaler, personalrum och lokaler för offentlig service.

En ny gata, Ilmalaporten, dras från norra ändan av Ilmalagatan, mellan kvarteret vid Ilmalabrinken och tomten i HRM:s vattenförsörjnings besittning. Trafiken till den nämnda tomten, till de intilliggande tomterna för verksamhetsbyggnader och till eventuella lokaler under Ilmalatorget leds via Ilmalaporten.

Vid östra ändan av kvarteret 17056 finns en öppen plats med namnet Televisionsplatsen. Det går att komma från Televisionsgatan till Ilmala station, Ilmalastigen och det regionala cykelstråket via Televisionsplatsen. En bro kan dras från Televisionsplatsen över kustbanan till ett kvartersområde för centrumfunktioner invid Skogsbackavägen som ingår i delgeneralplanen för Mellersta Böle. Televisionsplatsen har dessutom förbindelse med parkeringskällarna i kvarteret 17056. Norra Böle i nordost syns därifrån. Det huvudsakliga stenläggningmaterialet är natursten, och det blir också planteringar. Ett kalt berg bevaras.

Naturmiljö

I södra hörnet av kvartersområdet för byggnader och inrättningar för kommunalförvaltning och -teknik (YHT) finns ett område som ska planteras. En del av detta område är redan planterad och ska bevaras med sina träd och kala berg.

Skyddsobjekt

Båda vattenborgarna, Ilmala 1 (1956) och Ilmala 2 (1967), har skyddsbeteckningen sr-2 eftersom de är kulturhistoriskt och stadsbildsmässigt värdefulla.

Samhällsteknisk försörjning

Planer för nätet för den tekniska försörjningen i planeringsområdet har utarbetats i samråd med de tekniska förvaltningar som svarar för anläggningarna. Dessutom har en översiktsplan för vattentjänster i området utarbetats (översiktsplan för vattentjänster i Mellersta Böle, Ilmala och MTV3-området).

Vad den tekniska försörjningen beträffar måste nya huvudledningar dras för vatten- och energiförsörjningen. Detta nät för den tekniska



försörjningen ansluter sig till annat som planerats för den tekniska försörjningen i området.

Det behövs allmänna vatten-, avlopps-, tryckavlopps- och dagvattenledningar och en avloppspumpstation för detaljplaneområdet. Området ansluts till det befintliga fjärrvärmenätet, och huvudledningar för fjärrvärme måste därför dras. Annat som krävs för området är ett fjärrkylennät, nya medelspänningskablar för elmatningen, en elunderstation i Norra Böle, en elmatarstation under Ilmalagatan och telekommunikationsledningar från det befintliga nätet i Radiogatan.

Miljöstörningar

Bullernivåerna utanför byggnaderna på byggnadsytorna i norra kanten av området är angivna i detaljplanen. De baserar sig på en bullerutredning som Insinööritoimisto Akukon Oy gjort för stadsplaneringskontoret. Kravet på total ljudisoleringsförmåga hos ytterväggarna kan slås fast utifrån dem.

Namn

Namnkommittén behandlade namnen i Ilmala 5.5.2004.

Namnkommittén gav den nya gatan mellan tomten i HRM:s vattenförsörjnings besittning och området vid Ilmalabrinken namnet Ilmalaporten, det nya torget vid nordöstra ändan av Ilmalagränden namnet Ilmalatorget och den nya öppna platsen mellan Televisionsgatan och kustbanan namnet Televisionsplatsen.

Namnkommittén behandlade namnen i Ilmala på nytt 13.12.2006 och gav då den planerade gång- och cykelbron över Skogsbackavägen namnet Ilmalabron.

Den gata för allmän gångtrafik som haft namnet Ilmalastigen försvinner i och med att Ilmalatorget byggs. I stället har den gata för gång- och cykeltrafik som löper från Televisionsplatsen ned till Ilmalabrinken, intill kustbanan, fått namnet Ilmalastigen, genom ett beslut av namnplaneraren.

Konsekvenser av att detaljplanen genomförs

Konsekvenser för naturen, stadsbilden, landskapet, rekreationen och miljöförhållandena

Detaljplanen ger Ilmala en ny fasad mot landskapet i nordost. Byggnadshöjderna i detaljplanen gör att vattenborgarna behåller sin dominans i landskapet. Landskapet får ett lyft och stadsbilden blir helare då de nya byggnadsmassorna får de högt belägna



vattenborgarna att bättre smälta in i landskapet och då det glesa och splittrade grönbältet i östra utkanten försvinner.

Våtmarken inom det område som begränsas av Ilmalabrinken, Skogsbackavägen och fjärrvärmeledningen från Skogsbackavägen till östra delen av tomten i HRM:s vattenförsörjnings besittning hamnar mestadels under det område som är fogat till Skogsbackavägen i den gällande detaljplanen för denna. Södra kanten av våtmarken hamnar under kvartersområdet i den aktuella detaljplanen.

Träden längs Ilmalagatan bevaras i möjligaste mån, och planteringarna kompletteras.

Detaljplanen har inga större konsekvenser för den allmänna rekreationen eller för rekreativstråken.

Bullret från trafiklederna rätt högt uppe i terrängen nordost om detaljplaneområdet blir något mindre störande i och med nybyggandet.

Med tanke på att stadsstrukturen förtätas i detaljplaneområdet har planteringar och material på torgen och de öppna platserna och i gatumiljöerna stor betydelse när det gäller att göra stadsbilden mjukare, jämna ut klimatförhållandena och skapa trivsel. I miljö- och belysningsplanen för gator och öppna platser i området följs principen att naturvärdena, bergen och växtligheten ska bevaras.

Konsekvenser för samhällsekonomin

Kostnaderna för den nya spårvagnslinjen och det nya fjärrkylennätet är inte beaktade i kostnaderna för utbyggnad av området.

Området orsakar staden följande kostnader: gator och allmänna områden 4 mn euro, vattentjänster 0,5 mn euro, elektricitet 0,45 mn euro och fjärrvärme 0,2 mn euro, sammanlagt 5,15 mn euro.

Genomförande

Sponda Abp har för avsikt att inleda byggarbetena på tomten 17056/1 och fortsätta österut mot Ilmalatorget.

Planeringsfaser

Frågan om en detaljplan och en detaljplaneändring väckt, program för deltagande och bedömning, växelverkan

Intressenterna underrättades skriftligt om detaljplanen och detaljplaneändringen, programmet för deltagande och bedömning och framläggandet. Skrivelsen är daterad 21.3.2000.

Växelverkan och åsikter



Det material som ansluter sig till beredningen av utkastet till detaljplan och detaljplaneändring för området söder om Ilmala station, kvarteret i Rundradion Ab:s besittning och kvarteret med vattenborgarna hölls framlagt 11–15.12.2000, och ett diskussionsmöte om detaljplanen och detaljplaneändringen ordnades 12.12.2000. Inga åsikter framfördes vid mötet.

Det ovannämnda beredningsmaterialet hölls framlagt på nytt 1–19.3.2004.

Stadsplaneringsnämnden behandlade åsikterna 26.5.2005, då den godkände förslaget till detaljplan och detaljplaneändring för området i Rundradion Ab:s besittning, nr 11444.

Rundradions pensionsstiftelse sände 25.8.2006 och 19.12.2006 ställningstaganden som gäller planläggningen av området vid Ilmalabrinken.

I ställningstagandet 25.8.2006 framhåller stiftelsen att stadsplaneringskontoret väsentligt har avvikit från sin stränga syn på höjden på byggnaderna kring vattenborgarna i förhållande till den i landskapet dominerande tegelfasaden på cisterndelen i vattenborgarna. Stiftelsen anser att saken är viktig ur dess synvinkel, eftersom byggnadshöjderna i norra delen av kvarteret 17053 i den lagakraftvunna detaljplanen för området i Rundradion Ab:s besittning hamnar i skuggan av byggnaderna i kvarteret 17056.

Stiftelsen föreslår i ställningstagandet att höjden på de byggnader i kvarteret 17056 som är belägna intill Ilmalatorget ska sänkas.

I ställningstagandet 19.12.2006 upprepar stiftelsen främst det som den framhåller i sitt tidigare ställningstagande och påpekar dessutom att tudelningen av detaljplaneområdet gör att markägarna behandlas olika.

Genmäle

Då detaljplanen för området i Rundradion Ab:s besittning utarbetades föreslog Rundradions pensionsstiftelse och Rundradion Ab att våningsantalet skulle höjas för byggnaden i norra hörnet av stiftelsens tomt 17053/2, vid norra ändan av Ilmalagränden. Förslaget genomfördes.

Detaljplaneområdet tudelades med markägarnas samtycke, i ett område som främst består av tomten i Rundradion Ab:s besittning och i ett område som består av tomten i HRM:s vattenförsörjnings besittning och av området vid Ilmalabrinken. Syftet med detta var att trygga att projekten går vidare oberoende av eventuella dröjsmål i planläggningen av de olika delarna av det stora området.



För att markägarna ska behandlas lika har höjden på de andra byggnaderna intill Ilmalatorget också justerats.

Myndighetssamarbete och -samråd

Samråd hölls under detaljplaneberedningen med fastighetskontorets tomtavdelning, byggnadskontorets gatuavdelning och grönavdelning, trafikverkets planeringsenhet, räddningsverket, Helsingfors Energi, miljöcentralen, Helsingfors Vattens enhet för nättjänster, Banförvaltningscentralen och Elisa Abp. Dessutom informerades Nylands miljöcentral om saken.

Täta samråd hölls under detaljplaneberedningen med Kapiteeli Abp, Helsingfors Vatten, Rundradion Ab och Rundradions pensionsstiftelse.

Förslaget framlagt, anmärkning, utlåtanden

Förslaget hölls offentligt framlagt 2.3–2.4.2007, vilket hade kungjorts i enlighet med markanvändnings- och byggförordningen. En anmärkning gjordes mot förslaget, men den togs senare tillbaka.

Utlåtande om förslaget har getts av fastighetsnämnden, miljöcentralen, nämnden för allmänna arbeten, Helsingfors Vatten, Helsingfors Energi, Helen Elnät Ab, Banförvaltningscentralen, VR-Group Ab och Vägförvaltningen/Nylands vägdistrikt.

Anmärkning

Sponda Abp kom med en anmärkning 30.3.2007. Företaget tog tillbaka anmärkningen 23.3.2011, efter att detaljplanen justerats och avtalsförhandlingar förts.

Efter att anmärkningen kommit in utarbetades det gatuplaner för Ilmala, och i det sammanhanget påpekade trafikverket att Ilmalatorget var för snålt dimensionerat för att kunna användas som vändplats för spårvagnar. Kvarteret 17056 blev mindre i och med att Ilmalatorget måste ändras, och principerna för planeringen av tomterna kring torget justerades samtidigt i någon mån. Sponda Abp har tillsammans med stadsplaneringskontoret låtit utarbeta planer för justering av kvarteret 17056. En del av det som tas upp i anmärkningen är beaktat i de nya planerna, eller så har dessa gjort att saken förlorat sin betydelse.

Utlåtanden

Följande ingår i utlåtandena: Det tillåtna antalet bilplatser bör vara större. Skyddsbestämmelsen för vattenborgarna bör gälla bara de delar av vattencisternerna som syns från de kringliggande områdena. Den föreslagna avloppspumpstationen söder om Ilmala hållplats bör införas på detaljplanekartan som ett område reserverat för servicetrafik. En del



av tunneln Tilkka–Böle–Kottby för flera olika ändamål bör betecknas som underjordisk ledningstunnel. Byggnaderna i kvarteret 17056 bör få tryckökningssystem förlagda till de enskilda fastigheterna. Televisionsplatsen bör fogas till den intilliggande tomten. Riktvärden bör införas i bullerbestämmelserna om området får bostäder.

Utlåtandena och genmälena relateras mer ingående i beslutshistorien (utlåtande från stadsplaneringskontoret 2.9.2011).

Ändringar i förslaget till detaljplan och detaljplaneändring

I samband med att gatorna i Ilmala planerades efter att detaljplaneförslaget hållits framlagt påpekade trafikverket att Ilmalatorget var för snålt dimensionerat för att kunna användas som ändhållplats och vändplats för spårvagnar. På basis av mer ingående planer och diskussioner med trafikverket bestämdes det att Ilmalatorget skulle förlängas med 4 m i norr och 11 m i väster och alltså få en yta på 55 m × 89 m. Att torget blivit större gör att kvarteren 17056 och 17052 förändras och Ilmalaporten förkortas.

Ändringarna i förslaget till detaljplan och detaljplaneändring har beretts utifrån utlåtanden och mer ingående planer, i samråd med fastighetskontoret, byggnadskontoret, trafikverket, HRM:s vattenförsörjning, ekonomi- och planeringscentralen och Sponda Abp.

Kvarteret 17056 blev mindre då Ilmalatorget ändrades, och utgångspunkterna för planeringen av tomterna norr och väster om torget justerades samtidigt i någon mån. Sponda Abp har tillsammans med stadsplaneringskontoret låtit utarbeta en referensplan för kvarteret 17056. Referensplanen är daterad 17.9.2009.

De nedanstående ändringarna har gjorts i detaljplanebeteckningarna och -bestämmelserna för kvarteret 17056, som är kvartersområde för verksamhetsbyggnader (KTY).

- Kvarteret har blivit 0,13 ha mindre och omfattar nu 1,35 ha. Ändringarna hänför sig till tomterna 3–6.
- Den totala våningsytan för kvarteret har minskat med 2 300 m² vy, till 55 300 m² vy. Ändringarna hänför sig till tomterna 1–6. Tomterna 7 och 8 har inte påverkats.
- Gränsen mellan tomterna 4 och 5 har ändrats.
- Användningen har begränsats vad möjligheten till bostäder beträffar. Den gamla bestämmelsen i fråga tillåter bostäder i byggnader där det finns förutsättningar för boende, och bostäder är enligt den särskilt önskvärda i byggnaderna vid Ilmalatorget



för att torget ska bli mer levande. Bestämmelsen har ändrats så att bostäder får byggas för personal som krävs för fastighetsskötsel eller övervakning. Det ska finnas en skyddad plats för lek och utevistelse för de boende.

- Beteckningen för ett överglasat utrymme har strukits på tomterna 5 och 6 eftersom dessa har blivit smalare. Detaljplanen har i stället fått en bestämmelse om att det på tomterna 5, 6 och 7 utöver den tillåtna våningsytan får byggas överglasade utrymmen som skär igenom våningsplanen.
- Det område för allmän gångtrafik på tomten 5 som enligt den gamla bestämmelsen är reserverat för en trappa från Ilmalatorget till Ilmalaporten har strukits. Trappan har ändrats till gata för gångtrafik.
- En trappa för allmän gångtrafik från Ilmalatorget till Ilmalastigen har införts i östra ändan av tomten 6 (jk1). I västra ändan av tomten, under torgplanet, ska det byggas ett gårdsdäck i avsatser som ska vara planterat (c2). En stödmur av natursten ska byggas vid tomtgränsen. Bestämmelserna säkrar att det blir öppningar i norra kvartersfasaden, vilket är viktigt med tanke på stadsbilden, och att det blir utsikt mot norr från torget.
- Den passage för allmän gång- och cykeltrafik som funnits mitt på tomten 6 och som leder till gångbron till Norra Böle, Skogsbackavägen och Ilmala station har flyttats så att den nu finns vid östra ändan av byggnaden (jk2). Passagen har blivit högre och bredare och ska anslutas till torgplanet. Ett område för allmän gångtrafik har införts på den sida av byggnaden som vetter mot Ilmalatorget, i anslutning till torgplanet (jk3). Höjden ska vara minst 2,8 m. Detta område gör att ändhållplatsen för spårvagnar strax intill har mer utrymme.
- Möjligheterna att köra till tomterna har ökats så att det dessutom är tillåtet att köra från Ilmalabrinken till tomten 6 och från Televisionsgatan till tomten 8.
- Bilplatsbestämmelserna har fått ett tillägg om att bilplatser för kvarteret också får förläggas under Ilmalatorget.

Ett litet järnvägsområde (LR) har införts norr om tomten 17056/6, vid Ilmala station. Ändringen beror på att leden för gång- och cykeltrafik över Skogsbackavägen till Norra Böle flyttats från mitten av den nämnda tomten till östra kanten. Järnvägsområdet får användas för en bro för gång- och cykeltrafik över Skogsbackavägen till Norra Böle (y).



Området, som har saknat detaljplan, gör att detaljplaneområdet blir 0,02 ha större.

De nedanstående ändringarna har gjorts i fråga om gatuområden med anledning av att Ilmalatorget blivit större och spårvagnstrafiken omorganiserats.

- Storleken på och läget för byggnadsytan för en affärsbyggnad på Ilmalatorget (kl) har justerats.
- Ett serveringsområde utan tak har strukits i östra hörnet av Ilmalatorget.
- Den led för gångtrafik som på tomten 17056/5 gått från Ilmalatorget till Ilmalaporten ca 10 m lägre ned har flyttats längre västerut och ändrats till gata för gångtrafik.
- Ilmalaporten har förkortats, vändplatsen förstörats och höjdnivån justerats.

De nedanstående ändringarna har gjorts i fråga om YHT-tomten 17052/3, som är i HRM:s vattenförsörjnings besittning.

- Tack vare att Ilmalatorget blivit större kan det byggas en längre körramp till tomten, och tomten blir därmed rymligare. Körrampen har breddats så mycket att tillskottet motsvarar en gångbana, för att tomten ska bli tillgänglig.
- HRM:s vattenförsörjning har efter att ha gett utlåtande beställt en projektplan för gården för servicetrafik på tomten. Planen omfattar en granskning över hur vattencisternerna påverkas av den ytschaktning som krävs för att gården för servicetrafik på nivån +30,8 norr och nordväst om cisternerna blir större. En utredning har lett till rekommendationen att avståndet till schaktfronten kan vara 30 m från Ilmala 1 och 14 m från Ilmala 2. Den i detaljplanen upptagna byggnadsytan på gränsen mellan övre gården och nedre gården har flyttats så att gränsen mot vattenborgarna är i överensstämmelse med minimiavståndet till schaktfronten. Byggnadsytan blir mindre, men det högsta tillåtna antalet våningar i byggnaderna har höjts från tre till fyra. En byggnad som tidigare helt och hållet legat på en lägre nivå än övre gården höjer sig nu med ungefär en våning över denna och kan få en ingång på vardera planet. Den totala byggrätten, 33 500 m² vy, är oförändrad. Det tillskott på ca 8 445 m² vy som ingår i den är också oförändrat.



- Det har till detaljplanebestämmelserna fogats en bestämmelse om att fasaderna på de nya byggnaderna ska beklädas med likadant platsmurat bränt rött tegel som fasaderna på de gamla byggnaderna är beklädda med.
- Utöver platsmurat bränt rött tegel får natursten användas som material i muren runt tomten.
- Västra tomtgränsen vid Ilmalagatan har justerats i någon mån med anledning av gatuplanerna.
- Detaljplanebestämmelsen i anslutning till beteckningen c1 för den öppna platsen vid korsningen Ilmalagränd/Ilmalagatan har justerats så att tomtdelen ska vara reserverad för allmän gångtrafik.

En tunnel för flera olika ändamål har införts på detaljplanekartan som underjordisk tunnel. Byggnadsytorna och fasadbestämmelserna för tunneldelar ovan jord har justerats, likaså gränserna för den underjordiska elunderstationen, så att de är i överensstämmelse med planerna för tunneln.

Några små justeringar av teknisk natur har dessutom gjorts på detaljplanekartan.

Detaljplanebeskrivningen har justerats så att ändringarna är beaktade.

Ändrade statistiska uppgifter

Detaljplaneområdet omfattar 64 583 m² och har byggrätt för 89 400 m² vy. Området består av kvartersområde för byggnader och inrättningar för kommunalförvaltning och -teknik (YHT, 32 619 m², 33 500 m² vy), kvartersområde för verksamhetsbyggnader (KTY, 13 448 m², 55 300 m² vy) och gatu- och torgområden (18 476 m², 600 m² vy).

Det blir ca 3 000 arbetstillfällen i området (1 arbetstillfälle/30 m² vy).

Hörande av intressenter

Ändringarna och justeringarna i förslaget till detaljplan och detaljplaneändring har diskuterats med förvaltningarna i fråga och med sökanden.

Eftersom ett litet järnvägsområde har fogats till detaljplaneområdet efter att utlåtandena getts har VR-Group Ab:s och statliga Trafikverkets järnvägsavdelnings åsikter om ändringen efterfrågats (7.7–15.8.2011). VR-Group Ab har ingenting att invända mot förslaget (12.8.2011). Trafikverket meddelar (17.8.2011) att verket inte anser det vara något



problem vad järnvägen beträffar att bron över Skogsbackavägen flyttas österut och ett nytt järnvägsområde införs i detaljplanen. Verket meddelar samtidigt att ett separat beslut fattas om brobygget.

Ändringarna är inte väsentliga, och förslaget behöver därför inte läggas fram på nytt.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavakartta nro 11561
- 2 Havainnekuva
- 3 Ilmakuvia
- 4 Ilmalanrinne, viitesuunnitelma
- 5 Päättöshistoria

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Bilagor till utdrag

Förslagstext
Kunnalisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen
Bilaga 1
Bilaga 2
Bilaga 3
Bilaga 4
Bilaga 5

Hakija

HSY Vesihuolto
Helen Sähköverkko Oy
Helsingin Energia -liikelaitos

För kännedom

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta
Yleisten töiden lautakunta
Ympäristökeskus

Beslutshistoria



Kaupunginhallitus 24.10.2011 § 930

HEL 2011-000052 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginhallitukselle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 17. kaupunginosan (Pasila) korttelin nro 17056 osan sekä katu- ja torialueiden ja rautatiealueen asemakaavan sekä korttelin nro 17052 ja korttelin nro 17053 osan sekä katu- ja retkeilyalueen (muodostuu uusi kortteli 17056) asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston 11.1.2007 päivätyn ja 2.9.2011 muutetun piirustuksen nro 11561 mukaisena.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi



§ 226

Detaljplaneändring för kvarteren nr 41199, 41219 och 41220 och gatu- och parkområden i Storskog (Jakobacka affärscentrum) (nr 11926)

HEL 2011-001168 T 10 03 03

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna detaljplaneändring för kvarteren nr 41199, 41219 och 41220 och gatu- och parkområden i 41 stadsdelen (Storskog, Jakobacka) enligt stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelnings ritning nr 11926, daterad 22.10.2009 och ändrad 28.4.2011.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavakartta nro 11926
- 2 Havainnekuva
- 3 Vuorovaikutusraportti
- 4 Päättöshistoria
- 5 Oheismateriaali

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Bilagor till utdrag

Förslagstext
Kunnalisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen
Bilaga 1
Bilaga 2
Bilaga 3
Bilaga 4

HSY Vesihuolto
Helen Sähköverkko Oy
Helsingin Energia -liikelaitos

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar godkänna detaljplaneändring för kvarteren nr 41199, 41219 och 41220 och gatu- och parkområden i 41 stadsdelen



(Storskog, Jakobacka) enligt stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelnings ritning nr 11926, daterad 22.10.2009 och ändrad 28.4.2011.

Sammandrag

Området ligger i mellersta Jakobacka vid Drågvägen 1 och 2.

Detaljplaneändringen gör det möjligt att utveckla Jakobacka affärscentrum och dess näromgivning som ett attraktivt och trivsamt kommersiellt centrum i bostadsområdet. Trafikarrangemangen i området ändras så att trafiken styrs från Jakobackavägen i söder direkt till området framför köpcentret och vidare till den nuvarande Drågvägen. Den nuvarande norra delen av Jakobackavägens gatuområde och delvis Storskogsvägen ändras till en del av kvarteret för affärsbyggnader (KL-1). Den nuvarande servicestationen Teboil rivs men lokaler för en servicestation får förläggas till byggnadsytan med beteckningen lh i kvarteret nr 41220 (KL-1). I södra delen av kvarteret är det möjligt att uppföra nya affärslokaler på sammanlagt 2 350 m² vy i två våningar. Byggnaden för köpcentret i kvarteret nr 41219 öster om den förra Drågvägen får utbyggas österut med 1 000 m² vy och då blir byggrätten i kvarteret 4 000 m² vy. Kvarteret är betecknat som kvartersområde för affärsbyggnader (KL), till vilket det får förläggas ett köpcentrum. Vid ingången till köpcentret och till den nya affärsbyggnaden anläggs en öppen plats, Jakobstorget, på båda sidor av Drågvägen. Norr om den öppna platsen anläggs busshållplatser. Namnet på den förra Drågvägen på avsnittet mellan köpcentret och servicestationstomten ändras till Jakobackavägen.

Föredraganden

Initiativ

Planläggningsarbetet har inletts på initiativ av staden.

Utgångspunkter

Generalplan

I Generalplan 2002 för Helsingfors anges området som ett bostadsområde dominerat av flervåningshus. Norr om området har det betecknats en spårtrafikförbindelse i en tunnel österut (Helibanan). Detaljplaneändringen följer generalplanen.

Detaljplaner

För området gäller detaljplaner fastställda åren 1967, 1968 och 1970, i vilka tomten för köpcentret nr 41219/1 har betecknats som kvartersområde för affärsbyggnader (AL) med en våningsyta på 3 000



m². Tomten nr 41220/1 har betecknats som ett kvartersområde för servicestationer (AM). Vid Lahtisleden och nordost om köpcentret finns ett parkområde (PL). Jakobackavägen, Jakobackagrändens och Drågvägen anges som gatuområde i detaljplanen. En öppen plats har betecknats söder om servicestationstomten. I Jakobackagrändens ända har det betecknats ett kvartersområde för bilplatser (LPA) för bibliotekets och daghemmets behov.

Ägandeförhållanden

Staden äger tomterna och gatuområdena i området.

Andra planer och beslut

Banförvaltningscentralen och Helsingfors och Vanda stad lät år 2006 tillsammans göra en utredning om justering av Helibanans linje och en granskning av banalternativen i Helsingfors och Vanda.

Stadsplaneringskontoret, förortsprojektet, fastighetskontoret, byggnadskontoret, Jakomäen kauppakeskus Oy och Teboil Oy lät år 2007 göra en utredning om översiktsplanen för näromgivningen kring Jakobacka köpcentrum.

I arbetet på en översiktsplan utreddes möjligheterna att utveckla köpcentrets näromgivning i tre faser. Den första fasen gällde Jakobackavägens nya linje, den andra servicestationen Teboils ombyggnad och den tredje kompletteringsbyggande av nya affärslokaler och bostäder norr och öster om köpcentret.

I översiktsplanen ingick också planeringen av fordonstrafiken, gång- och cykeltrafiken och servicetrafikförbindelserna i området. I anslutning till arbetet med översiktsplanen planerades dessutom principerna för belysningen i området och för ytbeläggningen av konstruktionerna på gatorna och den öppna platsen.

Detaljplaneändringen följer principerna i översiktsplanen med undantag av kompletteringsbyggandet av bostäder som föreslogs bli gjort i tredje fasen och som förutsätter extra utredningar med tanke på bl.a. fastighetsekonomin och miljöstörningar. Gatornas och tomternas dimensionering i detaljplaneändringen har efter översiktsplanefasen justerats, men de kvalitetsmål för näromgivningen som anges i översiktsplanen är fortfarande aktuella.

Allmän beskrivning av området och den byggda miljön

Planområdet ligger i mellersta Jakobacka öster om Lahtisleden. I östra delen av området ligger en köpcentrumbyggnad i en våning i Jakomäen kauppakeskus Oy:s ägo som är uppförd i slutet av 1960-talet. Byggnaden har en för byggnadstiden typisk



bilköpcentrumslösning. Affärslokalerna i köpcentret används aktivt. I norra delen av köpcentrumtomten fungerar en bensinstation med ett tillfälligt tillstånd.

Mittemot köpcentret på västra sidan av Drågvägen finns Teboils servicestation. Avsikten är att riva stationen och uppföra en nybyggnad efter att detaljplanen trätt i kraft.

Den öppna platsen söder om Teboil i den nuvarande detaljplanen är obebyggd. Drågvägens gatuområde mellan servicestationen och affärscentret har inga gång- och cykelvägar. Den norra ändan av gatan är nu avspärrad. På Jakobackagränden har gångvägar och en cykelväg anlagts på norra sidan av gatan.

Gatuområdena och näromgivningen i hela planområdet är av anspråkslös kvalitet. Ytbeläggningarna är i dåligt skick, det finns sättningar i grunden, belysningen och planteringarna är bristfälliga och parkeringslösningarna diffusa. Miljön är sliten i sin helhet.

Service

Detaljplaneområdet är det kommersiella centret i bostadsområdet Jakobacka. I köpcentret finns utöver en dagligvarubutik även restauranger, ett apotek och en R-kiosk och vissa andra små företag. I norra delen av köpcentrumtomten finns en obemannad ABC-bensinstation och mittemot denna Teboils servicestation.

Av den offentliga servicen ligger Jakobacka bibliotek söder om detaljplaneområdet mittemot köpcentret. Bredvid biblioteket finns ett barndaghem och Jakobacka kyrka. Skolor, en idrottspark och en lekpark är i omedelbar närhet på östra sidan av köpcentret. Hälsostationen och ett servicehus för äldre ligger på ca 100 meters avstånd på gatan Bergssidan söder om detaljplaneområdet.

Utbudsrelationen (yta/invånare) för dagligvaruhandeln i Jakobacka är i nuläget på genomsnittsnivån i Helsingfors. Köpcentret betjänar i något större utsträckning också invånare i närområdet, vilket ökar efterfrågan på dagligvaruhandel och lokalbehovet i området. Utbudet inom dagligvaruhandeln i Henriksdal och Parkstad består av små butiker med en yta under 400 m², likaså utbudet i Fagersta och Råby i Vanda. Vid Jakobacka väster om Lahtisleden har byggandet av bostadsområdet Alpbyn för ca 1 600–2 200 nya invånare inletts. Befolkningen i Alpbyn kommer sannolikt inom de närmaste åren främst att använda servicen i Jakobacka affärscentrum eftersom förbindelserna från Alpbyn dit är goda.

Enligt utredningen om lokalbehovet för specialhandel har Jakobacka distrikt redan behov av flera lokaler för specialhandel och kommersiell



service eftersom köpkraften i området ökar. Det sammanlagda lokalbehovet är 3 000 m² vy före 2018. Ungefär hälften av ytan ska vara avsedd för specialhandel med skrymmande varor, där efterfrågan i huvudsak troligen riktar sig utanför området. Också köpkraften på annan specialhandel och service riktar sig huvudsakligen från området till andra kommersiella centrum. Med tanke på utvecklingen av närservicen är det dock önskvärt att en del av behovet av nya lokaler för specialhandel förverkligas i området i fråga.

Naturmiljö

Nordost om köpcentret finns en bergig backe som delvis hör till detaljplaneområdet. Mellan Lahtisleden och servicestationstomten finns ett relativt smalt parkområde med fullvuxna träd.

Samhällsteknisk försörjning

Detaljplaneområdet omfattas av nätverket för samhällsteknisk försörjning.

Grundförhållanden

Grunden i området är huvudsakligen friktionsjord med bergblottningar. Planområdet är inget grundvattenområde, men Tattaråsens grundvattenområde ligger i närheten väster om området och Fazers grundvattenområde öster om området.

Miljöstörningar

I området finns servicestationer som kan ha orsakat markföroreningar.

Väster om området går Lahtisleden vars nuvarande trafikmängd vid Jakobacka uppgår till ca 55 000 fordon om dygnet och norr om området löper Storskogsvägen vars nuvarande trafikmängd uppgår till ca 12 000 fordon om dygnet.

Reserveringen för Helibanan går i enlighet med Generalplan 2002 under jord vid den breda gatureserveringen för Storskogsvägen i Jakobacka. Detaljplaneområdet för Jakobacka köpcentrum har i norr avgränsats utgående från att det område som Helibanan eventuellt kräver har lämnats utanför detaljplaneområdet.

Luftkvaliteten är dålig i närheten av Lahtisleden på grund av trafikutsläpp.

Mål

Målet för detaljplaneändringen är att utveckla Jakobacka affärscentrum och dess miljö som ett attraktivt och trivsamt kommersiellt centrum



genom att förbättra trafik- och parkeringsarrangemangen och bygga nya affärslokaler och en ny servicestation.

Förslag till detaljplaneändring

Kvartersområde för affärsbyggnader (KL-1)

Väster om köpcentret har det avgränsats en ny tomt nr 41220/2 för en affärsbyggnad. Affärslokaler får förläggas till våningen i marknivå. Tomtens våningsyta uppgår till 2 350 m². På tomten har det betecknats en byggnadsyta (lh), på vilken det får uppföras lokaler för en servicestation. Norr om byggnaden har det betecknats en parkeringsplats (p).

Kvartersområde för affärsbyggnader (KL)

Våningsytan för KL-tomten ökar med 1 000 m² och uppgår sammanlagt till 4 000 m². Parkeringsområdena ligger på västra och norra sidan av byggnaden och serviceförbindelsen går runt byggnaden. Kundparkeringen för affärslokalerna i södra delen av byggnaden sker huvudsakligen på Jakobackagrändens gatuområde.

Skyddsgrönområde (EV)

Trädområdet mellan Lahtisleden och kvarteret nr 41229 har ändrats från parkområde till skyddsgrönområde.

Trafik och gatuområden – den nya Jakobackavägen

Det avsnitt av Drågvägens gatuområde som har ändrats till Jakobackavägen fungerar i fortsättningen som infartsgata till Jakobacka centrumområde. På gatans västra kant går en gångväg och på östra kanten separata gång- och cykelvägar. Denna del av gatan är ett viktigt visitkort för området. Gatans betydelse som infartsgata till området framhävs med bl.a. trädplanteringar på båda sidor av gatan.

Torgområdena ska anläggas som högkvalitativa offentliga rum utomhus. Betongkonstruktionerna på trädplanteringsgruppen vid västra hörnet av köpcentret renoveras och det anläggs minst 25 cykelplatser söder om planteringsgruppen. Också i sydvästra hörnet av den nya affärstomten har det betecknats 15 cykelplatser i detaljplanen. Lättillgängliga busshållplatser ligger strax norr om torgområdena.

Service

Området är det kommersiella centret i Jakobacka bostadsområde. Servicen blir ännu bättre i takt med att nya affärslokaler byggs och servicestationen med sina tjänster i anslutning till köpcentret förnyas.



Förbättrande av miljöns kvalitet gör när servicen tillgängligare speciellt för fotgängare och cyklister.

Samhällsteknisk försörjning

Området kan anslutas till det befintliga nätet för samhällsteknisk försörjning. De nya gatuarrangemangen förutsätter ändringar i placeringen av dagvattenavlopp.

Markens byggbarhet och renhet

Marken har inte undersökts för eventuella föroreningar. I detaljplanen ingår en bestämmelse om att grunden ska undersökas och den eventuellt förorenade grunden ska saneras innan byggarbetena inleds.

Miljöstörningar

Den prognoserade trafikmängden på Lahtisleden år 2025 uppgår till 79 000 fordon om dygnet och på Storskogsvägen till 16 000 fordon om dygnet.

På basis av trafikmängderna ovan beräknas det för avgasolägenheter från Lahtisleden utsatta området sträcka sig till ca 55 meters avstånd från Lahtisledens kant. För kvarteret nr 41220 inom det utsatta området har det angetts bestämmelser om intag av frisk luft och om den totala ljudisoleringen på fasaderna.

Namnskick

Namnkommittén beslutade vid sitt möte 15.4.2009 föreslå att den öppna platsen som ska anläggas vid västra hörnet av Jakobacka köpcentrum ska ges namnet Jakobstorget. Detta motiveras med ortnamnet Jacobacka som förekommer på 1700-talskartor i närheten av området. Det gamla ortnamnet härstammar sannolikt från mansnamnet Jacob (Jaakob, Jakob).

Eftersom fordonstrafiken kommer att styras från Jakobackavägen genom den nuvarande Jakobackagränden till Drågvägen föreslog namnkommittén dessutom att Jakobackavägen ska fortsätta sammanhängande så att avsnittet från den nuvarande Jakobackavägens början till hörnet av Drågvägen och att Drågvägen ända till den nya rondellen ändras till Jakobackavägen.

Konsekvenser av att detaljplanen genomförs

Konsekvenser för samhällsstrukturen, servicen och stadsbilden

Detaljplanen har en positiv inverkan på möjligheterna för den kommersiella och offentliga servicen i Jakobacka att betjäna sina kunder genom att näromgivningens dragningskraft och serviceutbud i



området förbättras. Tillbyggande av affärslokaler gör det möjligt för näringslivet att utveckla affärsverksamheten i området. Samtidigt uppfylls också det mer allmänna målet att förbättra förutsättningarna att utveckla servicen i den nuvarande samhällsstrukturen vid goda kollektivtrafikförbindelser.

Jakobacka köpcentrum har även efter utbyggnaden bara lokala verkningar. Ett bättre utbud når en större del av köpkraften i området och när servicen förbättras i området när butiksutbudet blir mångsidigare. De större lokalerna och det mångsidigare utbudet ökar tillgången till service i området och projektet stöder härigenom kraftigare lokala servicefunktioner.

I Jakobacka bor 63 % av invånarna på 500 meters avstånd från en dagligvarubutik. Efter att köpcentret har utbyggt ökar tillgången till service i området som helhet i takt med att affärslokalerna och det kommersiella utbudet ökar.

Anläggandet av gator och öppna platser och den noggranna planeringen av tomternas närmiljö förbättrar avsevärt den offentliga stadsmiljön som i nuläget är i dåligt skick. Den splittrade stadsbilden förbättras när trafikmiljön, som nu till en stor del fungerar bara på personbiltrafikens villkor, omstruktureras och även andra färd sätt beaktas bättre.

Konsekvenser för trafikens funktionalitet

All fordonstrafik till köpcentrumområdet styrs via den nya infartsgatan. Tomtanslutningarna anvisas tydligt för att förbättra orienteringen. De prognoserade trafikmängderna orsakar inga betydande trafikstockningar.

Fotgängarna och cyklisterna får bättre förutsättningar att uträtta sina ärenden i området genom att det anläggs ordentliga gång- och cykelvägar och trottoarer. Det blir betydligt lättare att nå den kommersiella servicen med kollektivtrafiken när lättillgängliga busshållplatser anläggs framför affärsbyggnaderna.

Konsekvenser för naturen och landskapet

Antalet grönområden minskar i området i viss mån när den nuvarande parken vid Lahtisleden blir något mindre och tomten för köpcentret utvidgas till den nuvarande parken. Utbyggnaden av köpcentret förutsätter att fullvuxna träd ska fällas i området i fråga.

Konsekvenser för samhällsekonomin



Förverkligandet av detaljplanen medför staden kostnader på ca 800 000 euro som beror på de nya gatuarrangemangen och istandsättandet av allmänna områden.

Genomförande

Byggandet av kvarteret nr 41220 förutsätter nya gatuarrangemang på Jakobackavägen. Planeringen av gatorna i detaljplaneområdet och av Storskogsvägens rondell kan inledas när detaljplanen trätt i kraft.

Planeringsfaser

Frågan om en detaljplaneändring väckt, program för deltagande och bedömning, växelverkan

Planläggningsarbetet har inletts på initiativ av staden.

Intressenterna meddelades att frågan om en detaljplaneändring blivit väckt genom en skrivelse från stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelning (daterad 1.12.2008). Samtidigt fick de ett program för deltagande och bedömning.

Att frågan om en detaljplaneändring blivit väckt meddelades också i planläggningsöversikterna 2008 och 2009.

Deltagande och växelverkan ordnades i enlighet med programmet för deltagande och bedömning.

Utkastet till detaljplaneändring och utkastet till detaljplanebeskrivning hölls framlagda vid stadsplaneringskontoret och på Jakobacka bibliotek 4–26.6.2009. Planläggaren var dessutom anträffbar på Jakobacka bibliotek 10.6.2009 kl. 17–19.

Myndighetssamarbete och åsikter

Miljöcentralen, Banförvaltningscentralen, Vägförvaltningen/Nylands vägdistrikt och hälsovårdscentralen, som inte hade någonting att påpeka om förslaget, har framfört sin åsikt i saken.

Enligt miljöcentralen har servicestationen (Teboil Oy) på tomten nr 41220/1 sanerat de förorenade jordmassorna i mätarfältsområdet år 2001 med ett saneringstillstånd beviljat av Nylands miljöcentral. Då lämnades förorenade jordmassor vid servicestationsbyggnaden och marken ska saneras i samband med att byggnaden rivs. I den tidigare saneringen installerades ett kontrollrör på tomten för uppföljning av grundvattenkvaliteten. Den nya servicestationen (ABC) på den bredvidliggande tomten nr 41219/1 kan inte antas ha orsakat markföroreningarna och saneringsbehovet.



Vägförvaltningen/Nylands vägdistrikt föreslog att det område som i utkastet till detaljplan hade reserverats för Lahtisledens rampområde (LT) ska ändras till skyddsgronområde (EV) eftersom Vägförvaltningen inte har godkänt Helsingfors stads planer att bygga ramper till Lahtisleden vid Storskogsvägen.

Banfövaltningscentralen konstaterade om utkastet till detaljplan att man vid byggandet i området ska beakta byggandet av Helibanans tunnel norr om planområdet.

Stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelning fick 8 skrivelser med åsikter om beredningen av utkastet till detaljplaneändring. Fyra av dessa gällde programmet för deltagande och bedömning och fyra utkastet till detaljplaneändring. Dessutom framfördes muntliga åsikter vid planläggningsjouren på områdets bibliotek och per telefon.

Åsikterna och ställningstagandena om programmet för deltagande och bedömning gällde förbättring av bullerskyddet mot Lahtisleden, främjande av placeringen av den nya servicen, bl.a. den andra dagligvarubutiken, bättre bussförbindelser, trafikarrangemangen på Jakobackagränden och planeringen av utbyggnaden av köpcentret och den öppna platsens funktionalitet.

Flera åsikter och ställningstaganden om utkastet till detaljplan gällde samma frågor som i faser för programmet för deltagande och bedömning. Teboil Oy och Jakobmäen kauppakeskus Oy framförde iakttagelser som gällde den detaljerade planeringen av deras kommande tomter nr 41219/2 och 41220/3. Dessa gällde bl.a. ökning av bilplatser, byggnadsytor och hushöjder.

Frågorna framförda av miljöcentralen har beaktats i planläggningen. I detaljplanen anges en bestämmelse om att eventuella markföroreningar ska utredas och den förorenade marken ska saneras innan byggarbetena inleds. Övriga åsikter och ställningstaganden har beaktats i planläggningsarbetet så att förutsättningarna för läget för den nya dagligvarubutiken och ökningen av den kommersiella servicen i köpcentret har beaktats i förslaget till detaljplaneändring. LT-området i detaljplaneutkastet har i enlighet med Vägförvaltningens förslag ändrats till EV-område. Också preciseringarna framförda av Teboil Oy har beaktats i den fortsatta planeringen. Jakobackagränden har omstrukturerats med tanke på gatans funktionalitet och uppmärksamhet har fästs vid planeringen av den öppna platsen. Dessutom har Banfövaltningscentralens anmärkningar om Helibanans tagits hänsyn till i planläggningsarbetet.

Förslaget framlagt, anmärkningar, skrivelse och utlåtanden



Förslaget (ritning nr 11926/22.10.2009) hölls offentligt framlagt 20.11–21.12.2009, vilket hade kungjorts i enlighet med markanvändnings- och bygglagen. Två anmärkningar gjordes mot förslaget.

Förslaget har dessutom sänts för utlåtande till affärsverket Helsingfors Energi, Helen Elnät Ab, räddningsnämnden, miljönämnden, nämnden för allmänna arbeten, fastighetsnämnden och Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland.

Anmärkningar

Jakomäen kauppakeskus Oy betonar speciellt behovet av bilplatser och deras betydelse för köpcentrets livskraft i framtiden. Bolaget anser att bevarandet av bensinstationen på köpcentrets tomt ska säkras för att kunna bevara den mångsidiga servicen. I den andra anmärkningen önskas att bilplatser delvis ska anläggas under jord och att kvarterslösningarna ska vara mer slutna och gränsa till gatan för att bekämpa bullret från Lahtisleden.

Anmärkningarna har beaktats i den fortsatta planeringen av förslaget. Förbindelserna för servicetrafik och servicegårdsarrangemangen har ändrats så att området för den nuvarande servicegården kan ändras till en kundparkering i samband med att köpcentret utbyggs. En byggnadsyta för en bensinstation har betecknats på detaljplanekartan. Den nya affärs- och servicestationsbyggnaden på tomten nr 41220/2 ska uppföras intill gatan.

Brev

Jakomäen kauppakeskus Oy anser (28.3.2011) att förslaget till detaljplan kan genomföras. I detaljplanelösningen ska tillräcklig dimensionering och funktionalitet beaktas för att servicetrafiken ska kunna löpa runt köpcentret.

Brevet har beaktats i den fortsatta planeringen och förslaget till detaljplaneändring har utarbetats i enlighet med Jakomäen kauppakeskus Oy:s förslag.

Utlåtanden

Räddningsnämnden konstaterar att skyddsavståndskraven i handels- och industriministeriets beslut om hantering och upplagring av farliga kemikalier på distributionsstation (415/1998) ska beaktas i placeringen av distributionsanordningar och underjordiska bränslecisterner.

Helen Elnät Ab och Helsingfors Energi konstaterar att det ska bildas ett ledningsservitut för medelspänningskabeln på tomten i kvarteret nr 41219.



Nämnden för allmänna arbeten konstaterar att det är ändamålsenligt att ansluta det nuvarande planeringsområdet i sydöstra hörnet av kvarteret nr 41219 till Jakobackaplanen. Byggnadsytorna ska bestämmas så att byggnadernas räddningsvägar, tjälisolering, dränering och övriga konstruktioner får rum på tomten och husen och gårdsområdena kan underhållas på tomten. Områdena framför ingångarna till affärslokalerna och murarna vid Jakobackavägen ska betecknas som kvartersområde.

Fastighetsnämnden konstaterar att trots att detaljplaneberedningen redan hunnit långt skulle det ännu vara bra att undersöka det av Teboil och Kesko i början av 2010 föreslagna alternativet med en sammanjämkning av en tillräckligt stor dagligvarubutik och servicestationstjänster i kvarteret nr 41220.

Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland föreslår att tomten för ett köpcentrum ska ha beteckningen KL och att det i detaljplanebestämmelserna ska anges att ett köpcentrum får byggas i kvarteret. Dessutom ska bränsledistributionsställena anvisas på detaljplanekartan och i detaljplanebestämmelserna.

Utlåtandena har beaktats i den fortsatta planeringen. Östra gränsen av kvarteret nr 41219 har justerats så att det nuvarande planeringsområdet och de för ledningar reserverade områdena har anslutits till stadens gatu- och parkområden. Områdena framför de affärslokaler som vetter mot Jakobstorget har anvisats som kvartersområde och murarna vid Jakobackavägen har anslutits till kvarteren nr 41219 och 41220. Den separata servicestationstomten (LH) i kvarteret nr 41220 har strukits. Kvarteret nr 41220 har anvisats som ett kvartersområde med beteckningen KL-1, i vilket servicestationslokaler får uppföras på byggnadsytan med beteckningen lh. Väster om servicestationslokalerna i samma byggnad kan det placeras en dagligvarubutik. Dispositionen för köpcentrumkvarteret nr 41219 har ändrats till kvartersområde för affärsbyggnader och kontor, i vilket det får placeras ett köpcentrum (KL). Bränsledistributionsställena har anvisats på detaljplanekartan med beteckningen pj i norra delen av kvarteren nr 41219 och 41220.

För anmärkningarna, brevet och utlåtandena och gemälena till dessa redogörs mer i detalj i rapporten om växelverkan som utgör bilaga till föredragningslistan.

Ändringar i förslaget till detaljplaneändring

Ändringar med anledning av anmärkningarna och utlåtandena

- Områdena framför ingångarna till affärslokalerna vid Jakobstorget har betecknats som kvartersområde och murarna



vid Jakobackavägen har anslutits till kvarteren nr 41219 och 41220.

- Dispositionen för kvartersområdet för ett köpcentrum nr 41219 har ändrats till kvartersområde för affärs- och kontorsbyggnader, i vilket det får uppföras ett köpcentrum (KL).
- Den separata servicestationstomten (LH) i kvarteret nr 41220 har strukits. Kvarteret nr 41220 har anvisats som KL-1-kvartersområde, i vilket servicestationslokaler får uppföras på byggnadsytan med beteckningen lh. Byggrätten på tomten uppgår till 2 350 m² vy. Man har avstått från att anlägga parkeringsplatser under jord i kvarteret i fråga. Bestämmelserna om fönstren i byggnaderna har justerats.
- Bränsledistributionsställen har anvisats med beteckningen pj i norra delen av kvarteren nr 41219 och 41220.
- Östra gränsen till kvarteret nr 41219 har justerats så att områdesreserveringarna för de underjordiska ledningarna och det nuvarande planteringsområdet på tomten kan anslutas till stadens gatu- och parkområden.
- I östra kanten av köpcentrumtomten nr 41219/2 har det betecknats en servicetrafikförbindelse som gör det möjligt att köra runt byggnaden. Körförbindelsen får täckas och den ska anläggas på ett stadsbildsmässigt högkvalitativt sätt mot parken. Den nya servicetrafikförbindelsen gör det möjligt att ändra den nuvarande servicegården till en kundparkering (ca 30 bilplatser). Byggrätten på tomten har ändrats så att den motsvarar utbyggnaden och servicelokalsarrangemangen (4 000 m² vy).

Övriga ändringar

- Läget för Jakobackagrändens vändplats har justerats så att det motsvarar arrangemangen för servicekörning vid köpcentret.
- Läget för den lokala insamlingsplatsen har flyttats från kvarteret nr 41220 till kvarteret nr 41219.
- Detaljplanekartan har dessutom kompletterats med justeringar av teknisk natur.
- Detaljplanebeskrivningen har justerats så att den motsvarar ändringarna.

Ändrade statistiska uppgifter



Detaljplaneområdets yta uppgår till 25 662 m² och våningsyta till 6 350 m², varav 9 845 m² (4 000 m² vy) är kvartersområde för affärsbyggnader (KL), 5 696 m² (2 350 m² vy) kvartersområde för affärsbyggnader (KL-1), 100 m² kvartersområde för bilplatser (LPA), 180 m² parkområde (VP), 775 m² skyddsgrönområde (EV) och 9 166 m² gatuområde.

Ändringarna är väsentliga och förslaget ska därför läggas fram på nytt.

Ändrat förslag framlagt

Det är inte nödvändigt att inhämta nya utlåtanden. Det justerade förslaget till detaljplaneändring har presenterats vid ett s.k. månadsmöte 14.4.2011 för Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland som inte hade någonting att påpeka om förslaget.

Det ändrade förslaget (ritning nr 11926/22.10.2009, 28.4.2011) hölls offentligt framlagt 20.5–20.6.2011, vilket hade kungjorts i enlighet med markanvändnings- och byggförordningen. Inga anmärkningar gjordes mot förslaget.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavakartta nro 11926
- 2 Havainnekuva
- 3 Vuorovaikutusraportti
- 4 Päättöshistoria

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Bilagor till utdrag

Förslagstext
Kunnalisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen
Bilaga 1
Bilaga 2
Bilaga 3
Bilaga 4

HSY Vesihuolto
Helen Sähköverkko Oy
Helsingin Energia -liikelaitos

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637

Moms nr

FI02012566



16.11.2011

Kaj/14

För kännedom

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta
Pelastuslautakunta
Yleisten töiden lautakunta
Ympäristökeskus

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 24.10.2011 § 931

HEL 2011-001168 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 41. kaupunginosan (Suurmetsä, Jakomäki) kortteleiden nro 41199, 41219 ja 41220 sekä katu- ja puistoalueiden asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 22.10.2009 päivätyn ja 28.4.2011 muutetun piirustuksen nro 11926 mukaisena.

Käsittely

24.10.2011 Ehdotuksen mukaan

Esteelliset: Bryggare Arto, Oker-Blom Jan D, Rauhamäki Tatu

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi



§ 227

Detaljplan för tomten nr 45177/7 och gatuområden och detaljplaneändring för tomten nr 45177/6 och gatuområden i Botby (Citymarket) (nr 11980)

HEL 2011-001583 T 10 03 03

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna detaljplaneändring för tomten nr 7 i kvarteret nr 45177 och gatuområden och detaljplaneändring för tomten nr 6 i kvarteret nr 45177 och gatuområden i 45 stadsdelen (Botby, Östra centrum) enligt stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelnings ritning nr 11980, daterad 10.6.2010.

Behandling

Efter att diskussion hade förts i ärendet, konstaterade ordföranden att det under diskussionen hade framställts ett understött förslag, vars godkännande hade inneburit att behandlingen av ärendet avbryts. Ordföranden uppmanade därför de följande talarna att inskränka sina yttranden till frågan om återremiss av ärendet till stadsstyrelsen. Eventuella förslag till återremiss på andra grunder skulle framställas under denna diskussion.

Efter att ha förklarat diskussionen om återremiss avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att ledamoten Kati Peltola understödd av ledamoten Tea Vikstedt under diskussionen hade föreslagit att ärendet skulle återremitteras till stadsstyrelsen för ny beredning.

Redogörelsen befanns vara riktig.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som vill fortsätta behandlingen av ärendet röstar ja; vinner nej, har ledamoten Kati Peltolas förslag godkänts.

Stadsfullmäktige beslutar återremittera ärendet till stadsstyrelsen för ny beredning.

Understödd av: Vikstedt Tea

20 omröstningen

JA-förslag: Fortsättning

NEJ-förslag: Stadsfullmäktige beslutar återremittera ärendet till stadsstyrelsen för ny beredning.



Ja-röster: 73

Riitta Aejmelaesus, Annika Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Elina Moisio, Sole Molander, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Sari Sarkomaa, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Nej-röster: 8

Lilli Autti, Yrjö Hakanen, Reiska Laine, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Pekka Saarnio, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen

Blanka: 2

Silvia Modig, Hanna-Kaisa Siimes

Frånvarande: 2

Zahra Abdulla, Sanna Perkiö

Efter att ha förklarat diskussionen i själva ärendet avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att ledamoten Yrjö Hakanen understödd av ledamoten Kati Peltola under diskussionen hade föreslagit följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter att det vid planeringen av det nya köpcentret söks lösningar med vilka det går att förebygga en ökning av privatbilismen och de olägenheter som detta innebär för områdena i grannskapet.

Redogörelsen befanns vara riktig.

På förslag av ordföranden godkände stadsfullmäktige först stads-styrelsens förslagenhälligt.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Yrjö



Hakanens förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

21 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det vid planeringen av det nya köpcentret söks lösningar med vilka det går att förebygga en ökning av privatbilismen och de olägenheter som detta innebär för områdena i grannskapet.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 30

Annika Andersson, Lilli Autti, Maria Björnberg-Enckell, Yrjö Hakanen, Mari Holopainen, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Jessica Karhu, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Reiska Laine, Silvia Modig, Elina Moisio, Sole Molander, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen

Nej-röster: 9

Heidi Ekholm-Talas, Arja Karhuvaara, Minerva Krohn, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Pia Pakarinen, Tatu Rauhamäki, Riitta Snäll, Nina Suomalainen

Blanka: 44

Riitta Aejmelaeus, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Matti Enroth, Sture Gadd, Jussi Halla-aho, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Sari Näre, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Jaana Pelkonen, Heli Puura, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Sari Sarkomaa, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Frånvarande: 2

Zahra Abdulla, Sanna Perkiö

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi



Bilagor

- 1 Asemakaavakartta nro 11980
- 2 Havainnekuva (Citymarket ym.)
- 3 Havainnekuva / ilmakekuva (Citymarket ym.)
- 4 Vuorovaikutusraportti
- 5 Päättöshistoria
- 6 Äänestyslista
- 7 Oheismateriaali

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Bilagor till utdrag

Förslagstext
Kunnalisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen
Bilaga 1
Bilaga 2
Bilaga 3
Bilaga 4
Bilaga 5

HSY Vesihuolto
Helen Sähköverkko Oy
Helsingin Energia -liikelaitos

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar godkänna detaljplaneändring för tomten nr 7 i kvarteret nr 45177 och gatuområden och detaljplaneändring för tomten nr 6 i kvarteret nr 45177 och gatuområden i 45 stadsdelen (Botby, Östra centrum) enligt stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelnings ritning nr 11980, daterad 10.6.2010.

Sammandrag

Området ligger i Östra centrum, söder om Österleden, vid Sjöåkervägens anslutning till Österleden.

Detaljplaneändringen gör det möjligt att uppföra en ny byggnad för Citymarket. En första detaljplan har utarbetats för området i fråga. Detaljplanen gör det även möjligt att bygga en ny cirkelformad korridor inomhus som kombinerar köpcentrumbyggnaderna söder och norr om Österleden i samma höjdnivå som köpcentret Östra centrum och Revalsplanen, fastän själva bron över Österleden inte ingår i detaljplanen. Affärsbyggnaden på tomten nr 45177/6 bevaras och det görs möjligt att bygga om affärsbyggnadens innergård till affärslokaler.

Föredraganden

Postadress
PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress
Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon
+358 9 310 1641
Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer
0201256-6
Kontonr
FI0680001200062637
Moms nr
FI02012566



Utgångspunkter

Stadsplaneringsnämnden godkände 27.3.2008 helhetsgranskningen för Östra centrum som ett underlag för det fortsatta arbetet. Enligt planen täcks Österleden på avsnittet från Maruddsvägens bro till Ring I och Sjöåkervägen. På däckets byggs affärslokaler i två våningar, bostadstorn i 10–16 våningar, ett hotelltorn och kontorsbyggnader. På däckets anläggs dessutom ett nätverk av gångförbindelser utan tak. Helhetsgranskningen innefattar också kompletteringsbyggande vid Österleden, Ring I och Sjöåkervägen.

Stadsplaneringsnämnden godkände 3.12.2009 ett utkast till detaljplan och detaljplaneändring för Citymarket, ett hotell- och biografcenter och bostadstorn i Östra centrum som underlag för den fortsatta planeringen. Enligt utkastet är avsikten att Hansabron rivs och en däckkonstruktion byggs på dess plats mellan Kundgatans bro och Hansabron. Vid däckets och delvis ovanpå detta uppförs ett hotell, ett biografcenter, affärslokaler i en våning och två bostadstorn. Mellan Citymarket och det nuvarande köpcentret byggs den nya s.k. Hansabron 2 som kombinerar norra och södra delen av Östra centrum. Meningen är att Österleden ska löpa i två tunnlar under konstruktionen.

Förslaget till detaljplan och detaljplaneändring för Citymarket i Östra centrum utgör en del av utkastet till detaljplan och detaljplaneändring.

Vad handeln beträffar har stadsplaneringskontoret upprättat en utredning i två delar: Kaupan kaavoitus Helsingissä - osa I Päivittäistavarakauppa och Kaupan kaavoitus Helsingissä - osa II Erikoiskauppa. Uppgifterna om Östra centrum och bedömningen av de kommersiella konsekvenserna av projektet baserar sig på dessa.

Planläggningsläge

Enligt Generalplan 2002 för Helsingfors (stadsfullmäktige 26.11.2003, trädde i kraft i detaljplaneområdet 23.12.2004) är det fråga om ett kvartersområde för centrumfunktioner. Den nu utarbetade detaljplanen och detaljplaneändringen följer generalplanen.

För området gäller detaljplaner fastställda åren 1979 och 1983 och en detaljplan godkänd år 2000. I detaljplanerna tas tomten nr 45177/6 upp som kvartersområde för affärs- och kontorsbyggnader med byggrätt på 11 200 m² vy. Också gatuområde ingår i detaljplanerna. Fastigheten 2:1117, alltså den nuvarande Citymarket med parkeringsområde, har ingen detaljplan.

Ägandeförhållanden



Fastigheten 2:1117 (den nuvarande Citymarket med parkeringsområde) är i Keskos ägo. Staden äger de övriga områdena. Tomten nr 45177/6 har utarrenderats till Kesko med ett långfristigt arrendeavtal.

Allmän beskrivning av området

Det är fråga om det egentliga kärnområdet i Östra centrum. Metrostationen i Östra centrum ligger på 150 meters avstånd. Österleden löper norr om området. Detaljplaneområdet är beläget mitt i en tätt bebyggd miljö.

Området har en Citymarketaffär och en parkeringsplats i marknivå för Citymarkets behov. Byggnaden ska rivas för att ge plats för den nya byggnaden när detaljplanen trätt i kraft. Citymarket har uppförts med undantagslov. Affärs- och kontorsbyggnaden på tomten nr 45177/6 ska bevaras.

Kundgatan som går väster och norr om detaljplaneområdet är en bostadsgata i gatans västra ända och en servicegata i norra ändan. Också Visbygatan öster om detaljplaneområdet är en servicegata.

Byggd miljö

Detaljplaneområdet är beläget mellan Österleden och Handelshusgatan.

Byggnaden norr om Österleden utgör en del av det nuvarande köpcentret Östra centrum. Byggnadens hushöjd mot Österleden är cirka 18 meter, vilket motsvarar sex vanliga husvåningar.

Handelshusgatan söder om detaljplaneområdet är områdets huvudgata. Vid gatan finns även bostadshus. Vid Citymarket finns bostadshus i fem våningar söder om Handelshusgatan.

Service

Östra centrum är det största av områdescentren i regionen och ett av de två områdescentren i Helsingfors vid sidan av Malm. Östra centrum är det näst största centret för specialhandel efter Helsingfors centrum. Östra centrum betjänar hela östra Helsingfors och östra Nyland. Enligt kundutredningar kommer de flesta kunderna till Östra centrum från stadsdelarna Botby, Mellungsby, Nordsjö, Degerö, Tammelund och Hertonäs. Köpkraft kommer också från Sibbo och Borgå och i viss mån från Vanda. Dessutom uträttar kunder från Helsingfors centrum och norra Helsingfors ärenden i Östra centrum.

Östra stordistriktet är det största stordistriktet i Helsingfors med tanke på köpkraften inom specialhandel. Östra stordistriktet har drygt 100



000 invånare och befolkningen prognoseras öka med cirka 10 000 invånare före 2018. I östra stordistriktet uppgår den sammanlagda våningsytan för specialhandel och tjänster i nuläget till cirka 187 000 m² och våningsytan för dagligvaruhandel till nästan 40 000 m². Största delen av handeln sker i Östra centrum. Bara i Botby distrikt, där Östra centrum ligger, är våningsytan för specialhandel och tjänster drygt 146 000 m² och våningsytan för dagligvaruhandel drygt 14 000 m². Inom distriktet ligger utöver Östra centrum också köpcentret Lanterna i Kasåker. Våningsytan för affärslokaler har år 2009 ökat från siffrorna ovan med cirka 20 000 m² i och med att Prisma blev färdig i Östra centrum.

Grundförhållanden

Grundens ytskikt har anlagts minst en gång i hela området. Markytans höjdläge är ca +4 m och området är mycket jämnt. Under den anlagda ytan finns lerjord och sand med svag hållfasthet. Höjdläget för det täta lagret varierar mellan -8 och -18 m. Grundvattnet ligger nära markytan. Grundens geotekniska byggbarhet är normal.

På basis av verksamhetshistorien är sådana markföroreningar som kräver sanering inte sannolika.

Miljöstörningar

Motorfordonstrafiken på trafiklederna kring området medför buller och ökar luftföroreningarna i detaljplaneområdet. De största bullerkällorna är Österleden och Sjöåkervägens anslutning till Ring I. Trafikmängden på Österleden prognoseras år 2030 uppgå till 53 000 fordon om dygnet vid Citymarket och på Sjöåkervägen till 41 000 fordon om dygnet.

Innehållet i detaljplanen och detaljplaneändringen

Mål

Målet är att för Keskos oplanlagda område upprätta en detaljplan som gör det möjligt att uppföra en ny och större stormarknad. Dessutom syftar detaljplanen till att längre österut koppla samman byggnaderna söder och norr om Österleden och att härigenom få till stånd en ny cirkelformad korridor inomhus som kombinerar köpcentrumbyggnaderna på Österledens båda sidor. Man vill också effektivisera markanvändningen och förbättra stadsbilden söder om Österleden.

Allmän motivering och beskrivning

Enligt den nya detaljplanen kan en ny och större Citymarket uppföras vid Handelshusgatan. Den nuvarande byggnaden för Citymarket rivs. Affärslokalernas huvudvåning byggs ungefär i samma nivå som



huvudnivån för det nuvarande köpcentret Östra centrum och Revalsplanen. I gatunivån vid Handelshusgatan byggs affärslokaler. Bilplatser anläggs i byggnadens första och andra våning och på Citymarkets tak.

Affärsbyggnaden på tomten nr 45177/6 bevaras och genom byggnaden går en cirkelformad korridor inomhus från Hansabron till Citymarket och i fortsättningen vidare över Österleden till det nuvarande köpcentret.

Dimensionering

Det nya detaljplaneområdet har en areal på 3,39 ha och detaljplaneändringen gäller ett område med en areal på 1,86 ha. Den nya våningsytan uppgår till 44 800 m² och den befintliga våningsytan som ska bevaras till 11 200 m². Våningsytan för Citymarket som ska rivas är ca 10 630 m². Detaljplaneområdet får ca 770 nya jobb.

Kvartersområde för affärsbyggnader, i vilket det får uppföras storenheter för detaljhandel, offentliga servicelokaler och kontor (KM)

I kvartersområdet för affärsbyggnader, i vilket det får uppföras storenheter för detaljhandel, finns en byggnad som ska bevaras (affärs- och kontorsbyggnad i Keskos ägo på tomten nr 45177/6) och en nybyggnad (den nya Citymarket på tomten nr 45177/7).

I Citymarkets oplanlagda område föreslås en affärstomt (ca 30 250 m²) som omfattar nästan hela området i Keskos ägo. Vid Visbygatan har en yta på ca 1 300 m² och vid Visbygränden en yta på ca 500 m² anslutits från fastigheten till gatuområdet. På tomten får det uppföras en affärsbyggnad i tre våningar, av vilka våningen i marknivå och andra våningen är mestadels parkeringslokaler. Tredje våningen, som ligger i nästan samma nivå som huvudnivån för köpcentret Östra centrum, är avsedd för affärslokaler. Affärslokaler ska byggas också i första våningen vid Handelshusgatan. På taket anläggs bilplatser, av vilka en del (400 bilplatser) reserveras för ett bostadskvarter som senare eventuellt uppförs ovanför eller vid Österleden eller på andra sidan Visbygatan. Våningsytan på Citymarkets tomt uppgår till 41 700 m². Fasadmaterialet på den nya byggnaden ska vara glas och platsmurat tegel eller röd tegelplatta.

En ny bro för gång- och cykeltrafik över Österleden kan senare byggas mellan köpcentret norr om Österleden och Citymarkets tomt. I detaljplanen görs det möjligt att bygga en bro över Kundgatan. Broförbindelsen kommer att förlängas över Österleden. Förlängningen av förbindelsen kommer att tas upp i en separat detaljplaneändring, i vilken Österledens anslutning till Ring I ingår.



För tomten nr 45177/6 har det angetts byggrätt på 14 300 m² vy. I den gamla detaljplanen var byggrätten 11 200 m² vy. Den nya byggrätten gör det möjligt att ta tomtens innergård i affärslokalsbruk.

I våningsytan för tomterna nr 45177/6 och 7 ingår korridorer för intern gångtrafik i området. Deras sammanlagda våningsyta uppgår till minst 2 000 m².

Trafik

Området gränsar i söder till Handelshusgatan med en trafikmängd på ca 8 000 fordon om dygnet. I öster gränsar området till Visbygatan och i norr och väster till Kundgatan. Åtminstone i första fasen kommer Citymarkets kundtrafik att använda de nuvarande gatuförbindelserna.

Infarten till Citymarkets parkeringsanläggning har i detaljplanen planerats ske från Visbygränden, från Visbygatan och från Kundgatans avsnitt i riktningen väster-öster. Servicetrafiken ordnas via Visbygatan. På basis av försäljningsytan och antalet bilplatser uppgår trafikmängden till och från den nya Citymarket uppskattningsvis till ca 2 800 fordon under den mest belastade timmen av dygnet. I praktiken kommer största delen av trafiken att bestå av bilister som redan i nuläget utträtt ärenden i Östra centrum, och därför är andelen tilläggstrafik betydligt mindre. Den nya affärsvåningsytan medför tilläggstrafik på ca 1 600 fordon i timmen.

Trafiken till Citymarket kommer i huvudsak från Sjöakervägen. Eftersom anslutningen i korsningen av Sjöakervägen och Handelshusgatan redan nu är relativt belastad kommer det nya affärsprojektet att öka trycket att i snabb tidtabell förverkliga den planskilda anslutningen mellan Ring I och Österleden.

I detaljplanen anges dessutom höjdnivåer för Visbygatan, som ska gälla om ett anslutningsalternativ med en bro från Visbygatan till Östergatan blir vald mellan Österleden och Ring I.

I den trafikplan som finns som bilaga till detaljplanebeskrivningen föreslås också andra trafikreserveringar i kvarteret. Gatuparkeringen bevaras nästan oförändrad. Det föreslås en reservering för en körförbindelse på avsnittet från Handelshusgatan till ett skyddsrum som ska byggas under Vänskapens park. Vid Visbygatans anslutning till Handelshusgatan anges en rondellreservering. Frågan om huruvida rondellen förverkligas och är nödvändig beror på de kommande lösningarna för den planskilda anslutningen mellan Ring I och Österleden. Visbygatans och Visbygrändens gatuområde har gjorts bredare i syfte att kunna bygga en gång- och cykelramp från Visbygatan till däckets ovanför Österleden och trafiken från båda gator styrs till den nya Citymarkets parkeringsvåningar.



Den nya cirkelformade korridoren inomhus som kombinerar köpcentrumbyggnaderna söder och norr om Österleden i samma nivå som köpcentret Östra centrum och Revalsplanen ingår i detaljplanen. Bron över Österleden tas upp senare i detaljplanen för Österleden.

Service

Den sammanlagda ytan för Keskos planerade hyperstormarknad uppgår till 16 000–17 000 m² vy, varav 2 000 m² är ny våningsyta för dagligvaruhandel. Enligt de preliminära planerna kommer dagligvaruhandelns andel inte betydligt mycket att öka från nuläget. Cirka hälften av dagligvaruförsäljningen i Östra centrum riktar sig redan nu utanför området. Utöver hyperstormarknaden får affärslokaler för specialhandel och annan kommersiell service cirka 30 000 m² ny våningsyta.

Samhällsteknisk försörjning

I detaljplanen anges en beteckning för behovet att dra en ledning för nätverk för allmänna behov genom affärsbyggnaden.

Markens byggbarhet och renhet

De nya byggnaderna i området och övriga konstruktioner med sättningsrisk grundläggs på pålar som slås ner till fast botten. De kommunaltekniska anordningarna grundläggs i marken. Det nya byggandet får inte orsaka permanent sänkning av grundvattenytan eftersom kommunaltekniken i området är känslig för sättningar.

Räddningssäkerhet

I detaljplanen anges bestämmelser om den fortsatta planeringen av räddningssäkerheten och om hur denna ska förverkligas. Bron från Visbygränden till det eventuella nya däckområdet ovanför Österleden ska dimensioneras för utryckningsfordon.

I samband med planläggningsarbetet har det utretts bullernivåer och luftföroreningshalter från motorfordonstrafiken. I detaljplanen anges detaljplanebestämmelser om bullerisoleringen i affärsbyggnadens yttre skal mot Österleden och om hur ventilationen ska ordnas.

Affärscentrets kund- och servicetrafik har ingen betydlig inverkan på bullernivåerna i Handelshusgatans östra ända.

De nya affärshusen ska förses med maskinell till- och frånluftsventilation. Tilluften ska tas på en nivå ovanför det högsta höjdläget för yttertaket på tomten. Schakten för frånluften från parkeringsanläggningarna på tomten ska vara minst 2 m högre än det översta yttertaket på tomten.



Konsekvenser av detaljplanen

Konsekvenser för den byggda miljön och stadsbilden

Med detaljplanen fås nya tomter för arbetsplatser. I förslaget till detaljplan anges nya betydande områden för arbetsplats- och servicefunktioner inom den befintliga samhällsstrukturen. Storenheter för detaljhandel har placerats så att de stöder samhällsstrukturen.

Genom att bygga koncentrerat i kärnan av ett områdescentrum och att reservera utrymme för nya funktioner förbättras samtidigt möjligheterna att utnyttja kollektivtrafiken och en energieffektiv stadsstruktur fås till stånd. I planeringen av områdesanvändningen har det viktiga byggandet placerats inom kollektivtrafikens och speciellt inom spårtrafikens serviceområde.

Detaljplanen gör det möjligt att förbättra stadsbilden norr om Handelshusgatan och söder om Österleden, när den gamla butiksbyggnaden rivs och en ny köpcentrumbyggnad uppförs på parkeringsfältets plats.

Konsekvenser för trafiken och trafiksäkerheten

Trafiken till och från den nya Citymarket kommer att belasta Kundgatan, östra ändan av Handelshusgatan och Visbygatan. Den eventuella förlängningen av Visbygatan påverkar i viss mån Citymarkets nordöstra hörn eftersom Visbygatans utjämningsnivå höjs med ca 1–1,5 meter från den nuvarande nivån i Kundgatans anslutning.

Trafiken kommer att öka speciellt under de livligaste köpsäsongerna. Gatunätets förmedlingsförmåga i området räcker inte i framtiden (trots den planskilda anslutningen mellan Ring I och Österleden) under de mest livliga säsongerna såsom jultiden. De nuvarande parkeringsområdena har varit tillräckliga under vanliga dagar och därför kan man anta att problemen med kapaciteten inte kommer att bli betydligt sämre jämfört med den nuvarande situationen.

Konsekvenser för samhällsekonomin

Stadens investeringsbehov för att genomföra detaljplanen är små.

Kommersiella konsekvenser

Ökningen av dagligvaruhandelns andel i projektet har sannolikt inte några betydliga konsekvenser för vart köpkraften i närområdena riktar sig eller för övriga aktuella projekt jämfört med nuläget. Östra centrum lockar redan nu kunder från ett större område än bara Botby. Köpkraften inom dagligvaruhandeln kommer till Östra centrum från bl.a.



Nordsjö, Kvarnbäcken, delvis från Mellungsby, Hertonäs och Degerö och delvis i likhet med köpkraften inom specialhandeln också från Vanda och Sibbo.

Vad specialhandeln beträffar svarar projektet på efterfrågan på kommersiell service i östra stordistriktet. Enligt utredningar om behovet av butikslokaler begränsar projektet inte heller närområdenas möjligheter att utvecklas till mångsidigare servicekoncentrationer.

Förbindelserna till Östra centrum är goda och mångsidiga. Enligt kundutredningar framhävs kollektivtrafikens andel av kundtrafiken i Östra centrum. Det faktum att servicen blir mångsidigare i och med projektet främjar utvecklingen av områdescentret som både serviceområde och arbetsplatsområde.

Genomförande

Byggandet inleds genast efter att detaljplanen trätt i kraft. Kesko har som avsikt att bygga en ny Citymarket i flera byggnadsfaser.

Planeringsfaser och växelverkan

Ägaren av fastigheten 2:1117, Kesko Abp, har 16.2.2006 ansökt om detaljplaneändring för området i syfte att kunna uppföra en hyperstormarknad där.

Intressenterna meddelades att frågan om en detaljplaneändring blivit väckt genom en skrivelse från stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelning (daterad 17.2.2006). Samtidigt fick de ett program för deltagande och bedömning.

Att frågan om en detaljplaneändring blivit väckt meddelades också i planläggningsöversikterna 2006–2010.

Detaljplaneområdet ingår dessutom i programmet för deltagande och bedömning för en helhetsgranskning över Östra centrum (daterat 27.2.2008).

Ett informationsmöte för allmänheten om helhetsgranskningen ordnades 11.3.2008 i stadsplaneringskontorets auditorium. I helhetsgranskningen ingick den nya Citymarket och byggandet ovanför Österleden.

Deltagande och växelverkan ordnades i enlighet med programmet för deltagande och bedömning.

Utkastet till detaljplan och detaljplaneändring och utkastet till detaljplanebeskrivning för utbyggandet av Östra centrum och området för Citymarket hölls framlagda vid stadsplaneringskontoret, på



kulturcentralen Stoa och på stadsplaneringskontorets webbplats 28.9–16.10.2009. Ett informationsmöte för allmänheten ordnades 29.9.2009.

Stadsplaneringskontoret godkände 3.12.2009 utkastet till detaljplaneändring för området som underlag för den fortsatta planeringen.

Vid beredningen av förslaget till detaljplan och detaljplaneändring för Citymarkets område har utkastet till detaljplan kompletterats och ändrats främst i fråga om bestämmelserna. Ändringarna i utkastet till detaljplan är så små att det inte har varit nödvändigt att lägga fram detaljplanen på nytt. Ändringarna har presenterats för parterna (Kesko, som äger området för detaljplanen, och Toyota, som är en nära granne).

Myndighetssamarbete

Under beredningen av detaljplaneändringen bedrevs myndighetssamarbete med räddningsverket, miljöcentralen, byggnadskontoret, fastighetskontorets tomtavdelning och Nylands miljöcentral.

Utkastet till detaljplan och detaljplaneändring, godkänt av stadsplaneringsnämnden, har i samband med den fortsatta planeringen sänts för utlåtande till Helsingfors miljöcentral, fastighetskontorets tomtavdelning, räddningsverket och miljöansvarsområdet vid Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland.

Bemötandena till påpekandena om detaljplaneområdet i utlåtandena anges i rapporten om växelverkan.

Åsikter

Detaljplaneavdelningen fick sju åsikter om beredningen av detaljplanen. Fyra av dessa gällde programmet för deltagande och bedömning och tre utkastet till detaljplan. Dessutom framfördes muntliga åsikter vid diskussionsmötet och per telefon.

Åsikterna om programmet för deltagande och bedömning gällde trafikens funktionalitet, deltagande i detaljplanearbetet och planläggning av eventuella bostadshus i området i Keskos ägo.

Åsikterna om utkastet till detaljplan gällde trafiken och höjdskillnaderna på Visbygatan. Det framfördes också att hyperstormarknader ändrar konsumtions- och mobilitetsvanor i en oönskad riktning med tanke på stadsstrukturen och att de gynnar privatbilismen. Det borde fås också små butiker, bl.a. mataffärer, till området.



Åsikterna har beaktats i planlägningsarbetet enligt möjligheterna.

I den bifogade rapporten om växelverkan anges mer detaljerade sammandrag av skrivelserna med åsikter och myndigheternas bemötanden till dessa. Promemorian från diskussionsmötet finns som bilaga till rapporten om växelverkan.

Förslaget framlagt, utlåtanden

Förslaget hölls offentligt framlagt 13.8–13.9.2010 i enlighet med markanvändnings- och byggförordningen. Inga anmärkningar gjordes mot förslaget.

Fastighetsnämnden, miljönämnden, nämnden för allmänna arbeten, räddningsnämnden, HRM:s vattenförsörjning, affärsverket Helsingfors Energi och Helen Elnät Ab och Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland har avgett utlåtande i saken.

Utlåtanden

Fastighetsnämnden, affärsverket Helsingfors Energi, Helen Elnät Ab och Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland hade ingenting att påpeka om förslaget till detaljplan och detaljplaneändring.

Fastighetsnämnden konstaterar att detaljplanen och detaljplaneändringen inte ska tas upp till stadsfullmäktigebehandling förrän förhandlingsresultat nås och markanvändningsavtalet undertecknas.

Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland konstaterar att projektet är en del av en större helhetsplan för Östra centrum.

I landskapsplanen och generalplanen utgör området kvartersområde för centrumfunktioner.

Enligt de utredningar som Helsingfors stad låtit göra kan det anses att projektet sannolikt inte har betydliga konsekvenser för vilka områden som köpkraften riktar sig till eller hur köpkraften inom dagligvaru- och specialhandeln utvecklas i närområdet.

I projektet genomförs de nationella målen för områdesanvändning eftersom utbyggandet av en storenhet för detaljhandel stöder samhällsstrukturen. Kundtrafiken har möjlighet att utnyttja kollektivtrafiken.

Miljönämnden konstaterar att byggande i enlighet med den nya detaljplanen innebär att trafiken ökar och antalet bilplatser ökas betydligt. Detaljplaneområdet gränsar till sådana kvarter som byggdes på sin tid utan att kraven på den ökade trafiken kunde tas hänsyn till.



Detaljplanebeskrivningen är bristfällig vad gäller parkerings- och trafikmängderna och den saknar helt och hållet en bedömning om konsekvenserna för bostadsområdet söder om detaljplaneområdet.

Bemötande

Detaljplaneområdet har i nuläget ca 660 bilplatser (tomterna nr 45177/6 och 7 sammanlagt). I den nya detaljplanen är minimiantalet bilplatser 560 och minimiantalet cykelplatser 622. Maximiantalet bilplatser uppgår till 1bp/30 m² vy, dvs. till sammanlagt 1 866 bilplatser. Ett maximiantal bilplatser har inte tidigare tillämpats i ett ytterstadsområde.

Med den nuvarande trafikmängden är Handelshusgatans bullernivå dagtid 65 dB. Om trafikmängden fördubblas ökar bullernivån dagtid med ca 3 dB på gatufasaderna mot Handelshusgatan. Enligt luftkvalitetsgranskningarna för den planskilda anslutningen vid Österleden kan det beräknas att NO₂- och partikelhalterna inte överskrider gräns- och riktvärdena i området.

Detaljplanerna för Östra centrum har indelats i flera delar som är ändamålsenliga med tanke på det nya byggandet för att försening i en av detaljplaneprocesserna inte ska hindra att en annan genomförs. Därför ingår inte alla de för Citymarket nödvändiga trafikarrangemangen i denna detaljplan.

Ett stort och öppet parkeringsfält vid Handelshusgatan stryks och Citymarkets nya bilplatser anläggs i byggnaden.

Detaljplanebeskrivningen har kompletterats med bilder om bullergranskningen och luftkvalitetsbeskrivningen för Österleden och Ring I. Detaljplanebeskrivningen har också kompletterats till de delar som föreslås i utlåtandet.

Nämnden för allmänna arbeten konstaterar i sitt utlåtande att 100 cykelplatser kan anläggas i gatuområdet.

Funktionerna på tomten ska kunna ordnas på tomten eftersom det inte finns utrymme för dessa i gatuområdena i detaljplanen.

Dessutom konstaterar nämnden att de allmänna gångförbindelserna genom området ska säkras också när butikerna är stängda.

Kostnaderna för anläggandet av Kundgatan och Visbygatan uppgår till ca 800 000 euro.

Bemötande

Antalet cykelplatser i detaljplanen uppgår till 622, av vilka 522 ska placeras på tomten. Minimiantalet cykelplatser är en ny bestämmelse i



detaljplaner och man har ännu inte erfarenhet av bestämmelsen. I den trafikbeskrivning som finns som bilaga till detaljplanebeskrivningen anvisas ett område vid Visbygatan där cykelplatserna ryms.

Det finns inget behov att ordna allmänna gångförbindelser genom detaljplaneområdet. När butikerna håller öppet kommer man genom byggnaderna på flera ställen.

Texten om de samhällsekonomiska konsekvenserna i detaljplanebeskrivningen har kompletterats med anledning av utlåtandet från nämnden för allmänna arbeten.

Räddningsnämnden konstaterar att områdeshelheten ska beaktas i planläggningen och planeringen av området. Man ska förbereda sig på de krav som helheten ställer när det gäller till exempel körförbindelser, tekniska utrymmen och nödutgångar och rökventilationsschakt.

Bemötande

I detaljplanerna för en byggnad för Citymarket, ett hotell, ett biografcenter och ett gångdäck i Östra centrum ingår redan bestämmelser om den fortsatta planeringen av räddningssäkerheten som områdeshelheter efter detaljplanefasen.

Detaljplanebestämmelserna tryggar att räddningsverket under den fortsatta planeringen kan framföra de krav för den fortsatta planeringen som verket nu föreslår i sitt utlåtande.

HRM:s vattenförsörjning konstaterar att det vid gränsen till tomten nr 45177/7 går en allmän vattenledning och en avloppsvattenledning. Det ska betecknas en 5 meter bred ledningsgränd för ledningarna på tomten. Med detaljplanebeteckningen ykt anges ett område som är nödvändigt för ledningar för lokal samhällsteknisk försörjning. Det sätt på vilket området ska förverkligas ska utredas som en del av byggnadsplaneringen. Områdets läge ska justeras så att det motsvarar det verkliga läget för vattenledningen och dagvattenavloppet också i fråga om den vattenledning som löper i en tunnel. Om detaljplaneändringen medför ledningsflyttningar eller -arrangemang ska de förverkligas med finansiering utanför HRM och planerna ska godkännas av HRM. Eventuella servitut ska grundas på bekostnad av den som ansöker om detaljplan. Lokalinsamlingsplatsen för returavfall som förvaltas av HRM i området ska kunna bevaras antingen på dess nuvarande plats eller i dess omedelbara närhet.

Bemötande

Kartorna över kommunaltekniken fogade till detaljplanebeskrivningen har ändrats så att kommunaltekniken i norra kanten av



Handelshusgatan föreslås bli flyttad från det läge där den nya Citymarket ska uppföras.

Texten om de samhällsekonomiska konsekvenserna i detaljplanebeskrivningen har kompletterats med anledning av HRM:s utlåtande.

Beteckningen ykt i detaljplanen har inte ändrats. Beteckningen är tillräcklig för att visa att kostnaderna för ändringen av kommunaltekniken för lokala behov vid gränsen ska beaktas i avtalen om markinnehav och utarrendering och i markanvändningsavtalen efter planläggningen.

För HRM:s lokala insamlingsplats för returavfall finns andra lämpliga platser med tanke på stadsbilden och åtkomligheten inom trafiken.

För utlåtandena och bemötandena till dessa redogörs mer i detalj i rapporten om växelverkan som finns som bilaga till detta ärende.

Ändringar i detaljplanebeskrivningen

Utlåtandena ger inte upphov till ändringar i detaljplanen.

Med anledning av utlåtandena har konsekvensbedömningen och det bifogade materialet i detaljplanebeskrivningen för detaljplanen och detaljplaneändringen kompletterats i fråga om samhällsteknik, detaljplaneekonomi, trafik och miljöstörningar.

Stadsstyrelsen godkände 6.6.2011 det villkorliga markanvändningsavtalet med Kesko Abp som äger den planerade tomten nr 45177/7.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavakartta nro 11980
- 2 Havainnekuva (Citymarket ym.)
- 3 Havainnekuva / ilmakekuva (Citymarket ym.)
- 4 Vuorovaikutusraportti
- 5 Päättöhistoria

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Bilagor till utdrag

Förslagstext
Kunnalisvalitus, yleiskaavan,



16.11.2011

Kaj/15

asemakaavan,
rakennusjärjestyksen
vahvistaminen

Bilaga 1

Bilaga 2

Bilaga 3

Bilaga 4

Bilaga 5

HSY Vesihuolto
Helen Sähköverkko Oy
Helsingin Energia -liikelaitos

För kännedom

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta
Ympäristölautakunta
Yleisten töiden lautakunta
Pelastuslautakunta

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 31.10.2011 § 961

HEL 2011-001583 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee hyväksyä 45. kaupunginosan (Vartiokylä, Itäkeskus) korttelin nro 45177 tontin nro 7 ja katualueiden asemakaavan sekä korttelin nro 45177 tontin nro 6 ja katualueiden asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 10.6.2010 päivätyn piirustuksen nro 11980 mukaisena.

Käsittely

31.10.2011 Ehdotuksen mukaan

Esteelliset: Bryggare Arto, Moisio Elina, Oker-Blom Jan D, Rauhamäki Tatu

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä



Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi



§ 228

Detaljplan för kvarteren nr 49271 - 49276 m.m. på Degerö (Håkansvik 1 i Kronbergsstranden) (nr 12010)

HEL 2011-001189 T 10 03 03

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna detaljplan för kvarteren nr 49271–49276 och park- och gatuområden i 49 stadsdelen (Degerö, Stansvik) enligt stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelnings ritning nr 12010, daterad 2.12.2010 och ändrad 9.6.2011 och 16.6.2011.

Dessutom hade stadsfullmäktige godkänt följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige påskyndar planeringen av broförbindelsen för spår-, cykel- och fotgängartrafik mellan Kronbergsstranden och centrum liksom också utredningen av förutsättningarna att anlägga förbindelsen. (Heli Puura)

Behandling

Efter att ha förklarat diskussionen avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att ledamoten Yrjö Hakanen under diskussionen hade föreslagit att stadsfullmäktige skulle besluta återremittera detaljplaneärendet för ny beredning utgående från att byggmålen ska göras rimliga och alternativ för bron över Kronbergsfjärden utredas.

Ordföranden konstaterade att ledamoten Yrjö Hakanens förslag om återremiss inte hade understötts, varvid det förföll.

Ledamoten Heli Puura understödd av ledamoten Ville Ylikahri hade under diskussionen föreslagit följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige påskyndar planeringen av broförbindelsen för spår-, cykel- och fotgängartrafik mellan Kronbergsstranden och centrum liksom också utredningen av förutsättningarna att anlägga förbindelsen.

Redogörelsen befanns vara riktig.

På förslag av ordföranden godkände stadsfullmäktige först stadsstyrelsens förslag enhälligt.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Heli Puuras förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.



22 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige påskyndar planeringen av broförbindelsen för spår-, cykel- och fotgängartrafik mellan Kronbergsstranden och centrum liksom också utredningen av förutsättningarna att anlägga förbindelsen.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 54

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Jorma Bergholm, Tuija Brax, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Heikki Karu, Laura Kolbe, Anu Korppi-Koskela, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Silvia Modig, Elina Moisio, Sole Molander, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Antti Vuorela, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Nej-röster: 9

Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Yrjö Hakanen, Seppo Kanerva, Jan D Oker-Blom, Riitta Snäll, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Antti Valpas

Blanka: 20

Riitta Aejmelaeus, Sirpa Asko-Seljavaara, Lilli Autti, Matti Enroth, Sture Gadd, Jussi Halla-aho, Nina Huru, Arja Karhuvaara, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Tatu Rauhamäki, Nina Suomalainen, Nils Torvalds, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen

Frånvarande: 2

Sanna Perkiö, Sari Sarkomaa

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavakartta nro 12010
- 2 Havainnekuva



3	Haakoninlahti 1 -alue, lintuperspektiivi
4	Vuorovaikutusraportti
5	Päätöshistoria
6	Äänestyslista
7	Oheismateriaali

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Bilagor till utdrag

Förslagstext
Kunnalisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen
Bilaga 1
Bilaga 2
Bilaga 3
Bilaga 4
Bilaga 5

Helen Sähköverkko Oy
Helsingin Energia -liikelaitos
HSY Vesihuolto

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar godkänna detaljplan för kvarteren nr 49271–49276 och park- och gatuområden i 49 stadsdelen (Degerö, Stansvik) enligt stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelnings ritning nr 12010, daterad 2.12.2010 och ändrad 9.6.2011 och 16.6.2011.

Sammandrag

Området är beläget i västra delen av Degerö oljehamn, söder om Håkansviksvägen.

Detaljplanen omfattar norra delen av kvarteren för flervåningshus på västra stranden i Kronbergsstranden. I delgeneralplanen gränsar området i öster till Kronbergsstrandens centrum, i söder till en stadspark som sammanbinder stränderna och i väster till småskaliga strandkvarter och ett område för gångtrafik på stranden.

Bostadskvarteren ligger i en bergig terräng som sluttar från norr mot öster, väster och söder. Området består av tre storkvarter åtskilda av gator. Det nordligaste omger den planerade Skärgårdsfregattsparken på den högsta bergskullen i området, och i de två i söder omger husen stora gårdsplaner med varierande form. Stråk för allmän gångtrafik löper från parken i norr via öppna platser och gårdsplaner i kvarteren till den centrala parken i Kronbergsstranden. En del av den sistnämnda parken hör till detaljplaneområdet.



Gatorna och gårdsplanerna omgivna av hus, den varierande höjden på husen, terrängen och de olika hustyperna gör att miljön blir urban och mångsidig. Affärslokaler får förläggas till bottenvåningen i bostadshus vid Håkansviksgatan och Hundholmsvägen. Ett litet daghem förläggs till bottenvåningen i ett bostadshus i det mittersta storkvarteret.

Byggrätten för området omfattar sammanlagt 91 560 m² vy. En andel på 91 000 m² vy hänförs till bostadskvarter, och 2 000 m² vy därav får användas för lokaler för offentlig och kommersiell service. Området får bostäder för ca 2 300 personer (40 m² vy/person). Hobby- och samlingslokaler på 560 m² vy för de boende får förläggas till ett kvartersområde för bilplatser.

Föredraganden

Utgångspunkter

Stadsplaneringsnämnden godkände 4.6.2009 utkastet till detaljplan för området som underlag för den fortsatta planeringen.

Läge i fråga om planläggningen

Området är i Generalplan 2002 för Helsingfors reserverat som område dominerat av flervåningshus och småhus. Strax söder om området finns en metrolinje som går från Skatudden till Kronbergsstranden och vidare via Uppby mot Hästnässund. Detaljplaneförslaget följer generalplanen.

I delgeneralplanen för Kronbergsstranden är området huvudsakligen upptaget som bostadsområde dominerat av flervåningshus (AK1). Olika typer av hus ska byggas i kvarteren, och bygghöjden ska variera. Ett litet område i nordost är upptaget som område för service och förvaltning och som bostadsområde dominerat av flervåningshus (P/AK1).

Området saknar detaljplan.

Ägandeförhållanden

Området är i stadens ägo. Arrendeavtalen för oljeförsörjningsområdet gällde till 31.12.2010.

Allmän områdesbeskrivning

Området är beläget i västra delen av det forna oljehamnsområdet på Degerö. Där har utöver oljecisterner funnits olika slags service-, lager-, kontors- och fabriksbyggnader som använts i samband med oljeförädling och -leverans. Största delen av byggnaderna och konstruktionerna har rivits, och rivningsarbete pågår fortfarande.



Området är bergigt och har omväxlande topografi. Schaktning och markbearbetning som behövs för industriverksamheten har förekommit i området. I norr finns ett sammanhängande bergigt skogsområde bevarat. Hundholmsvägen, som löper i området, har använts för oljehamnstrafiken.

Grund

Grunden består av kalt berg täckt av tunn lös jord. Topografin på bergytan har skarpa former i västra kanten av området. De schaktade och utfyllda planerna för oljeförsörjningsfunktioner är relativt jämna. Den geotekniska byggbarheten är god.

Miljöstörningar och kemikaliesäkerhet

Det är nu mycket tyst i planeringsområdet med tanke på att det ligger i Helsingfors. Ljud från skjutning och sprängning i Sandhamn hörs tidvis. Buller som underskrider riktvärdena orsakas också av att gränsbevakningen flyger med helikopter från Malms flygplats till havsområdet.

Området ligger vid havet, långt från stora trafikleder, och luftkvaliteten är därför god i förhållande till huvudstadsregionen som helhet.

Oljekolväten och tungmetaller är de skadliga ämnen som förorenat marken mest under oljeförsörjningsverksamheten. En del av marken har redan sanerats, och sanering pågår eller planeras i en del av området.

Oy Shell ab:s bränslelager och St1 Oy:s centrallager i Helsingfors är klassificerade som anläggningar som orsakar risker för storolyckor. Bredden på de konsulteringszoner som tillämpas då markanvändningen kring anläggningarna planeras är 0,5 km i fråga om lagret inom oy Shell ab:s område och 1,5 km i fråga om lagret inom St1 Oy:s område. Avståndet från detaljplaneområdet till oy Shell ab:s lager på Kronberget är som kortast ca 100 m och till St1 Oy:s lager på Hundholmen som kortast ca 500 m.

Detaljplaneinnehåll

Målsättning

Målet med detaljplanen är i enlighet med delgeneralplanen för Kronbergsstranden ett nytt högklassigt havsnära bostadsområde.

Det är meningen att bostadskvarter, gator och parker ska bilda en trivsamt och mångsidig boendemiljö. Byggandet anpassas i möjligaste mån till den bergiga terrängen med omväxlande topografi.



Kvartersområden för bostadshus (A, AK, AKS, AR, AH)

Bostadskvarteren är belägna i en omväxlande terräng. I norra delen av området är kvarteren vända mot den bergiga Skärgårdsfregattsparken. Parkeringen sker huvudsakligen i ett parkeringshus vid Hundholmsvägen. Södra delen av området består av två storkvarter med varierande form. De stora gårdsplanerna omgivna av hus är upptagna som kvartersområde i sambruk som betjänar boendet (AH). Gårdsplanerna får användas av alla bostadsaktiebolag och kan byggas utifrån samma koncept. Parkeringen sker huvudsakligen i underjordiska parkeringsanläggningar i AH-kvartersområdet. Parkerna och de stora sammanhängande gårdsplanerna skapar goda förutsättningar för lek och utevistelse i närmiljön.

För förbindelserna inne i området finns det lutande småskaliga gator som delas upp genom öppna platser. Området genomkorsas av två gångstråk i norrsydlig riktning som löper via öppna platser begränsade av småhus och synliggjorda genom punkthus i åtta våningar.

Affärslokaler får förläggas till bottenvåningen i hus vid Hundholmsvägen och Håkansviksgatan. Ett litet daghem förläggs till bottenvåningen i ett bostadshus i kvarteret söder om Skärgårdsfregattsparken.

Höjden på bostadshusen varierar mellan två och åtta våningar. Storkvarteren begränsas av bostadshus i fem till sex våningar. Översta våningen är inte fullstor i dessa, utan det finns en terrass som ger taklandskapet liv. Området utgör på havssidan en viktig del av Kronbergsstrandens strandfasad, där punkthus i åtta våningar i mitten av kvarteret reser sig bakom tydliga kvartersväggar.

Parker (VP)

Högsta bergskrönet i området är upptaget som park, Skärgårdsfregattsparken. Parken genomkorsas av stråk för gång- och cykeltrafik som löper från parkeringshuset vid Hundholmsvägen till kvartersområdena och Pojamagatan. På södra sluttningen, norr om Pojamagatan, finns en lekplats.

Detaljplaneområdet omfattar i söder en del av den centrala parken i Kronbergsstranden, Håkansviksparken.

Kvartersområden för bilplatser (LPA)

I det kvartersområde för bilplatser som finns vid Hundholmsvägen byggs en parkeringsanläggning i ungefär fem våningar som baserar sig på en spiralformad obruten ramp. Det har planerats att parkeringsanläggningen ska få ca 260 bilplatser avsedda för kvarteren



kring bergsparken. Väggarna består av vertikala målade ribbor, och taket, som är på samma nivå som den intilliggande parken, blir ett grönt tak. Hobby- och samlingslokaler på 650 m² vy för de boende byggs i anslutning till högsta våningen i parkeringsanläggningen, vid parken. De är avsedda för bl.a. bilservice-, gym- och samlingsändamål.

Det finns sammanlagt tre små LPA-områden på marknivå vid Pojamagatan och Turumagatan.

Trafik

Hundholmsvägen är huvudgata för fordonstrafik och matargata i området. De lokala matargatorna Håkansviksgatan och Skärgårdsflottsgatan löper till rondeller på Hundholmsvägen. Angöringsgatorna för trafiken inne i området, Disagatan, Pojamagatan och Turumagatan, ansluter i öster till Håkansviksgatan. Pojamagatan och Turumagatan ansluter dessutom i väster till Skärgårdsflottsgatan. Gatorna i området bildar följaktligen en nätformig struktur. Det är tänkt att mittdelarna av Pojamagatan och Turumagatan ska bli lågfartsgator med en tillåten körhastighet på högst 20–30 km i timmen.

Trafikvolymen på Hundholmsvägen beräknas bli 5 400–6 400 fordon per dygn vid området då Kronbergsstranden är helt utbyggt. Trafikvolymen på Håkansviksgatan är ca 5 500 fordon per dygn nära korsningen med Hundholmsvägen och ca 3 000 fordon per dygn nära den centrala parken. Motsvarande siffra är för norra ändan av Skärgårdsflottsgatan 3 800 och för södra ändan 2 300. Angöringsgatorna trafikeras av färre än 400 fordon per dygn.

Antalet bilplatser för de boende är 1 bp/105 m² vy.

Den planerade spårvägen mellan Helsingfors centrum och Degerö centrum är huvudled för kollektivtrafiken. Dessutom går det bussar via Hålvik och Gunillaberget till Hertonäs metrostation. En av spårvägslinjerna går från centrumhället vid sidan om området och följer då Hundholmsvägen och Håkansviksgatan.

Cykelvägarna i området ansluter till ett mer omfattande nät av huvudcykelvägar och till friluftstråk. De enkelriktade cykelvägarna och -fälten på de lokala matargatorna ansluter till de enkelriktade cykelfälten på Hundholmsvägen, från vilka cyklisterna kan fortsätta mot centrum eller långt österut. Området har anslutning till den centrala parken, och via denna och Stansviks gård nås ett viktigt huvudfriluftstråk. Gångtrafiken är i den kompakta urbana strukturen den viktigaste förflyttningsformen, och gångstråk bildar det tätaste nätet. Utöver gångbanorna utmed gatorna finns det leder genom kvarteren. De som går till fots har flera alternativa intressanta och omväxlande vägar att välja mellan.



Service

Ett daghem på 450 m² vy förläggs till bottenvåningen i ett bostadshus i kvarteret söder om Skärgårdsfregattsparken. Lokaler på sammanlagt 1 550 m² vy för kommersiell service förläggs till bottenvåningen i bostadshus vid Hundholmsvägen och Håkansviksgatan. Hobby- och samlingslokaler på 560 m² vy för de boende byggs i anslutning till parkeringsanläggningen vid Hundholmsvägen.

Kronbergsstranden får lokaler för både offentlig och kommersiell basservice.

Samhällsteknisk försörjning och dränering

Området får normala ledningar för den samhällstekniska försörjningen. Under den fortsatta planeringen utreds det om avfallstransporten i området ska skötas traditionellt med bilar eller med ett sopsugsystem. Detaljplanen möjliggör platser för båda systemen på tomterna och inom de allmänna områdena.

Grundläggning, sanering av förorenad mark

Husen i området kan grundläggas direkt på fast botten efter utbyte, utfyllnad eller schaktning. Husraden söder om Hundholmsvägen grundläggs med pålar på den hårda grunden.

Förorenad mark ska före byggstarten saneras enligt de krav på renhetsnivå som hänför sig till användningen. Detaljplanen har en bestämmelse om detta.

Miljöstörningar och kemikaliesäkerhet

Motorfordonstrafiken på de gator som begränsar detaljplaneområdet orsakar buller. Detaljplanen har för trafikbullrets skull bestämmelser om ljudreduktion i konstruktionerna och om balkonginglasning i flervåningshusen vid Hundholmsvägen, Håkansviksgatan och Skärgårdsflottsgatan. Bullret vid fasaderna har fått fram genom punktberäkningar baserade på en nordisk modell för beräkning av hur vägtrafikbuller sprider sig. Utan inglasning skulle de ekvivalenta ljudnivåerna på dagen vara upp till 59 - 63 decibel på balkongerna vid de nämnda gatorna.

Bostadshusen vid Hundholmsvägen ska på grund av avgaserna från trafiken på denna gata och med tanke på kvaliteten på inomhusluften förses med maskinell ventilation. Luftintaget ska placeras på innergårdssidan. Det rekommenderade avståndet från avgaskällan till hus vid Hundholmsvägen är ca 10 m.



Utgångspunkt för detaljplaneläggningen är att oljeförsörjningsfunktionerna ska upphöra på Degerö. Enligt ett utlåtande från Säkerhetsteknikcentralen måste säkerhetsavståndet från cisterner till bostadshus och lokaler där människor vistas vara minst 300 m. En stor del av Håkansvik 1 ligger inom skyddszonen för oy Shell ab:s bränslelager. I och med att det ännu inte är helt klart när oljebolagen lägger ned verksamheten i områdena i deras ägo har detaljplanen en bestämmelse om att bygglov inte får beviljas förrän den omfattande bränslelagringen i Degerö oljehamn har upphört.

Namn

Namnkommittén beslutade 13.5.2009, 13.10.2010 och 10.11.2010 föreslå att följande namn ska införas i området: Håkansviksgatan, Skärgårdsflottsgatan, Pojamagatan, Turumagatan, Brynhildagränden, Disagatan, Disagränden, Udemagränden, Hemmemagränden och Skärgårdsfregattsparken.

Namnen baserar sig på namn i området och på fartygstyper i Ehrensvarvs skärgårdsflotta.

Konsekvenser av detaljplanen

Byggandet i Kronbergsstranden kompletterar Helsingfors stadsstruktur. Kronbergsstranden är ett av 2010-talets mest betydande bostadsproduktionsobjekt i Helsingfors. Området baserar sig på kollektivtrafik då det sammanbinds direkt med centrum genom broar för kollektivtrafik och gång- och cykeltrafik. Utbyggnaden av området bidrar till att Degerö utvecklas.

De som flyttar till området får en trivsam boendemiljö vid havet. Närservice (skola, daghem, idrottshall, kommersiella tjänster) kommer att tillhandahållas strax öster om detaljplaneområdet.

Området är ett oljehamnsområde där terrängen bearbetats genom utfyllnad och skärning. Det är bergigt och har omväxlande topografi. Ursprunglig terräng och växtlighet har bevarats på norra bergskränet, vilket planerats som parkområde. Bostadskvarteren har i möjligaste mån anpassats efter topografin i området.

Landskaps- och stadsbilden på Kronbergsfjärdens östra strand förändras då oljehamnsverksamheten upphör och Kronbergsstranden byggs ut. Oljecisternerna, som nu har en dominerande synlighet, rivs och ersätts med ett nytt havsnära bostadsområde. Områdets karaktär förändras så att området inte längre är ett slutet okänt industriområde utan en öppen intressant stadsmiljö. Då Kronbergsstranden planerats har ett av målen varit en behärskad strandfasad särskilt i fråga om västra stranden mot innerstaden.



Detaljplanen skapar förutsättningar för en fortsatt planering och för ett genomförande där rikt- och gränsvärdena inte överskrids när det gäller buller, luftkvalitet och föroreningar i marken och där bestämmelserna om räddningssäkerhet uppfylls. Utgångspunkt för detaljplanen är att oljeförsörjningsfunktionerna ska upphöra på Degerö. Att området inte tas i bruk förrän den omfattande bränslelagringen har upphört säkras genom en detaljplanebestämmelse.

Konsekvenser för trafiken och den tekniska försörjningen

Enligt prognosen ökar trafikvolymen på Degerö med ca 15 000 fordon per dygn då Kronbergsstranden byggs ut. Den ökande trafiken från Österleden till Kronbergsstranden löper på Borgbyggarvägen, Degerövägen och Hundholmsvägen.

Det är meningen att korsningen Österleden/Borgbyggarvägen ska fungera trots att trafiken ökar. Stge beslutade 12.11.2008 godkänna trafikomläggning i denna korsning enligt stadsplaneringskontorets trafikplaneringsavdelnings ritningar, daterade 12.6.2008.

Kollektivtrafikförbindelserna förbättras tack vare en ny spårvägslinje som är under planering. Stge beslutade 12.11.2008 anteckna rapporten med granskningen av alternativa spårssystem för Degerö 2008 och som underlag för det fortsatta arbetet på en spårlösning för kollektivtrafiken till Degerö godkänna spårvägs- och broalternativet på avsnittet Degerö–Högholmen–Sumparn–Kronohagen. Stge beslutade samtidigt att planeringen av Degerö skulle utgå från att de framtida markanvändningsbehoven i fråga om kollektivtrafiken bygger på en effektiviserad spårvägslösning.

Kollektivtrafiken sköts till en början med matarbussar till Hertonäs metrostation. Det nya kollektivtrafikutbudet och den fortsatta utbyggnaden av Kronbergsstranden gör att de nuvarande busslinjerna stegvis förändras.

Detaljplanen skapar förutsättningar för högklassiga tjänster inom den tekniska försörjningen.

Detaljplaneekonomi

Kostnader för staden

Det blir följande byggkostnader för staden då detaljplanen genomförs (exklusive moms, kostnadsnivå september 2010): gator 4,7 mn euro, vattentjänster 3,3 mn euro, fjärrvärme 2,0 mn euro, elektricitet 1,3 mn euro och parker 4,9 mn euro, sammanlagt 16,2 mn euro.

Kostnaderna för gator innefattar inte en spårväg på Hundholmsvägen och Håkansviksgatan.



Kostnader som hänför sig till tomterna

De konstruktionstekniska översiktsplaner som utarbetats för parkeringsalternativ visar att största delen av parkeringsanläggningarna kan byggas i form av effektiva och trafiktekniskt fungerande dubbelriktade halvvaningsanläggningar under gårdsdäck och att en av dem kan byggas i form av en spiralanläggning. Byggkostnaderna är för alla parkeringsanläggningar normala i förhållande till den våningsyta som planläggs.

Den bindande styreffekt som detaljplanebestämmelserna och -lösningen har på byggkostnaderna i byggplaneringsfasen är ringa. De goda geotekniska byggbarhetsförhållandena i området, likaså den stora våningsytan och den effektiva fördelningen av byggnadsmassorna i detaljplanen, möjliggör en mångsidig markanvändning och olika typer av bostäder.

Genomförande

Detaljplanen genomförs som en del av områdesbyggnadsprojektet Kronbergsstranden. Det är meningen att de kommunaltekniska arbetena ska inledas år 2012 och bostadsbyggandet år 2013.

Planeringsfaser och växelverkan

Planläggningsarbetet inleddes på initiativ av staden själv.

Intressenterna underrättades om att frågan om en detaljplan blivit väckt genom en skrivelse från stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelning. Samtidigt med skrivelsen fick de ett program för deltagande och bedömning (daterat 16.5.2008). Att frågan om en detaljplan blivit väckt framgår också av planläggningsöversikten för år 2008.

Deltagandet och växelverkan arrangerades i enlighet med programmet för deltagande och bedömning. Området gjordes mindre än vad det är i programmet både då detaljplanen förelåg som utkast och då den förelåg som förslag.

Detaljplaneutkastet hölls framlagt på stadsplaneringskontoret och Degerö bibliotek 27.4–15.5.2009. Det var också utlagt på stadsplaneringskontorets internetsidor.

Stadsplaneringsnämnden godkände 4.6.2009 detaljplaneutkastet som underlag för den fortsatta planeringen.

Myndighetssamarbete



Myndighetssamarbete bedrevs under detaljplaneberedningen med fastighetskontoret, socialverket, byggnadskontoret, miljöcentralen, räddningsverket, Säkerhetsteknikcentralen, HRM Vatten, Helsingfors Energi och Elisa Abp.

Stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelning fick under detaljplaneberedningen skriftliga ställningstaganden om programmet för deltagande och bedömning från miljöcentralen, Huvudstadsregionens samarbetsdelegation (SAD), Museiverket, socialverket och byggnadskontoret. Avdelningen fick ett enda ställningstagande om detaljplaneutkastet, från SAD. Ställningstagandena beaktades då förslaget bereddades.

Ställningstagandena från myndigheter går ut på att bullerutredningar ska göras under den fortsatta planeringen, kollektivtrafik inledas snarast, stadsstrukturen vara tillräckligt kompakt, konsekvenserna av detaljplanen bedömas tillräckligt, området få förmånliga bostäder med olika besittnings- och finansieringsformer och vissa planerings- och dimensioneringsprinciper följas under den fortsatta planeringen.

Ställningstagandena beaktades då förslaget bereddades. Tillräckliga bullerutredningar och konsekvensbedömningar har gjorts för området. Stadsstrukturen är kompakt, och bostäder med olika besittnings- och finansieringsformer kan byggas.

Åsikter

Stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelning fick under detaljplaneberedningen åtta skrivelser med åsikter, av vilka sex gäller programmet för deltagande och bedömning och två detaljplaneutkastet.

Skrivelserna med åsikter om programmet för deltagande och bedömning innehåller följande kritik: Detaljplanen började beredas innan delgeneralplanen var färdigbehandlad. Markägarna i Kronbergsstranden behandlas inte lika. Detaljplanen innebär hög exploatering, och bygg rätt har överfört från mark i privat ägo till mark i stadens ägo. Det är inte ändamålsenligt att Hundholmsvägen förlängs ända till gränsen mot oy Shell ab:s mark, och bolagets tunga materiel måste kunna komma fram till området under hela förändringsprocessen. Att Hundholmsvägen löper vid fabriken inom oy Shell ab:s arrendeområde kan inte godkännas. Antalet småhus är ringa i detaljplanen med tanke på att halva oljehamnsområdet är småhusområde i generalplanen.

Skrivelserna med åsikter om detaljplaneutkastet innehåller följande kritik vad området i detaljplaneförslaget beträffar: Detaljplanen bereds trots att delgeneralplanen inte är färdigbehandlad. Andelen småhus är ringa. Parkering under gårdsdäck är en dålig lösning med tanke på



trivseln på gårdsplanerna till flervåningshusen. Möjligheten till parkering i bergtrum bör undersökas för att gårdsplanerna ska kunna ligga i marknivå. Markägarna behandlas inte lika. Det sistnämnda lyfts följaktligen fram både i skrivelser om programmet för deltagande och bedömning och i skrivelser om detaljplaneutkastet.

Åsikterna har beaktats på så sätt under planlägningsarbetet att en alternativ parkeringslösning har utretts för området. Lösningen går ut på att största delen av bilplatserna förläggs till ett bergtrum. Den är dock betydligt dyrare än alternativet med däck. Dessutom är avstånden till bostäderna längre.

I den bifogade rapporten om växelverkan ingår sammandrag av myndigheternas ställningstaganden och av åsikterna, likaså genmälena i större omfattning.

Förslaget framlagt, anmärkning, skrivelse och utlåtanden

Förslaget hölls offentligt framlagt 14.1–14.2.2011, vilket hade kungjorts i enlighet med markanvändnings- och byggförordningen. Oy Shell ab och Neste Oil Abp meddelades skriftligt om framläggandet. En anmärkning gjordes mot förslaget. Det kom också en skrivelse efter att förslaget hållits framlagt.

Utlåtande om förslaget har getts av fastighetsnämnden, nämnden för allmänna arbeten, miljönämnden, direktionen för stadsmuseet, räddningsnämnden, HRM:s vattenförsörjning, affärsverket Helsingfors Energi och Helen Elnät Ab.

Anmärkning och skrivelse

Anmärkningen och skrivelsen gäller beredning av detaljplaner så länge den besvärsprocess som har att göra med delgeneralplanen inte slutförts, ett krav på lika behandling av markägarna, byggrättsmålen för planeringsområdet, konsekvenserna av Helsingfors förvaltningsdomstols beslut för den fortsatta planläggningen, det önskvärda i att sjötrafik beaktas under planläggningen, gårdsdäcken och byggeexploateringen.

Helsingfors förvaltningsdomstols beslut överklagades hos högsta förvaltningsdomstolen. Högsta förvaltningsdomstolen meddelade sitt beslut 7.6.2011 och upphävde då Helsingfors förvaltningsdomstols beslut i fråga om rekreationsområden (V) upptagna på fastigheter i ett oskiftat dödsbos ägo och i fråga om naturskyddsområdet Kronbergsträsket (SL).

Anmärkningen och skrivelsen har beaktats på så sätt under detaljplaneberedningen att också alternativet med ett bergtrum för



parkering har utretts. Sjötrafik beaktas vid behov under den planläggning som gäller delområdet Kronberget.

Utlåtanden

Utlåtandena gäller exaktheten i detaljplanen, höjden på husen, hustyperna, en önskan att bestämmelsen om loft ska omfatta fler hus, byggnadsytorna, bilplats- och klubblokalskravet, de ekonomiska omständigheterna kring detaljplanen och genomförandet.

Utlåtandena gäller vidare räddningsvägen och lekplatsen i parken, tillgängligheten till stråken för gång- och cykeltrafik, avsaknaden av en lokal snötipp, byggnadsytorna, körningen till parkeringsanläggningarna och gårdsplanerna, beräkningarna över buller vid fasaderna, bullret från spårvägstrafiken och referensplanen för vattentjänster.

Utlåtandena har beaktats på så sätt att detaljplanen har fått en bestämmelse om gårdsplaner och terrasser för de enskilda bostäderna i radhus, bestämmelsen om de översta våningarna i punkthus har justerats, husen vid Hundholmsvägen inte får en icke-fullstor takvåning, bestämmelsen om loft nu också gäller husen vid Skärgårdsflottsgatan, byggnadsytorna har breddats, bilplatskravet för hyresbostäder med statligt stöd har justerats från 1 bp/120 m² vy till 1 bp/130 m² vy och klubblokaler som skulle omfatta mindre än 20 m² inte behöver byggas.

Sträckningen på stråken för gång- och cykeltrafik i parken har justerats, och avståndet från vissa byggnadsytor till gatan har ökat vid Disagatan, Pojamagatan och Håkansviksgatan.

Detaljplanen har fått en bestämmelse om körning till gårdsplanen. Referensplanen för vattentjänster har justerats. Den text i detaljplanebeskrivningen som gäller bullerbekämpning har justerats, och en bild har fogats till beskrivningen: bullernivåer på balkongerna, ekvivalent ljudnivå på dagen.

I rapporten om växelverkan ingår ett sammandrag av anmärkningen, skrivelsen och utlåtandena, likaså gemälena i större omfattning.

Övriga ändringar

Den totala byggrätten för bostadskvarteren har minskats från 91 700 m² vy till 91 000 m² vy, och byggrätten för hobby- och samlingslokaler för de boende har minskats från 650 m² vy till 560 m² vy.

I övrigt är ändringarna i detaljplanen smärre justeringar som har att göra med anvisningarna om byggsättet och med att ett sopsugsystem är möjligt enligt detaljplanen.

Ändringar i detaljplaneförslaget



Ändringar föranledda av anmärkningen och utlåtandena

Ändringar föranledda av utlåtandet från fastighetsnämnden

- Loft får utöver den i detaljplanen angivna våningsytan byggas i bostäderna i översta våningen också i husen vid Skärgårdsflottsgatan. Beteckningen för höjden på husen vid Hundholmsvägen har ändrats från VI (2/3) till VI. Gränserna för kvartersområdena, byggnadsytorna och bestämmelserna om fasadmateriell har justerats i någon mån.
- Bestämmelsen om klubblokaler har nu följande innehåll: Hobby- och samlingslokaler med en yta som motsvarar 1,5 % av den i detaljplanen angivna våningsytan ska byggas för de boende. De får byggas utöver denna våningsyta. En tredjedel ska förläggas till den normativa tomten 49271/5, som är LPA-kvartersområde. Om klubblokalen på en tomt skulle omfatta mindre än 20 m² får den i sin helhet förläggas till LPA-området.
- Bilplatskravet för hyresbostäder med statligt lån har justerats från 1 bp/120 m² vy till 1 bp/130 m² vy. Bostäder i radhus och andra kopplade byggnader ska ha en gårdsplan eller terrass i marknivå eller en terrass på minst 10 m² i anslutning till andra våningen. Bestämmelsen om de översta våningarna i åttavåningshus har justerats så att läget för avfasningen är ungefärligt och materialet ospecificerat.
- Detaljplaneförslaget har fått en bestämmelse med följande innehåll: Hus och konstruktioner på tomterna kring AH-kvartersområdena får i någon mån sträcka sig över gränsen till AH-området, i fråga om såväl balkonger som gårdsplaner och terrasser i anslutning till bostäder i första våningen högst 4 m. I gengäld får konstruktioner i AH-kvartersområdena i någon mån sträcka sig över gränsen till de kringliggande tomterna.

Ändringar föranledda av utlåtandet från nämnden för allmänna arbeten

- Sträckningen på det normativa parkstråket i Skärgårdsfregattsparken har justerats.
- Byggnadsytan i korsningen Disagatan/Pojamagatan har flyttats så att avståndet till kanten av Pojamagatan är 4,5 m, och en byggnadsyta vid Pojamagatan har flyttats så att avståndet till gatan är 2 m. Byggnadsytorna söder om gatan har delvis flyttats så att de sträcker sig ända till kanten av gatan. Ett 1 m brett område mellan körbanan och tomtgränsen har fogats till gatuområdet. Området ska stenläggas.



- Detaljplaneförslaget har fått en bestämmelse om att körning till tomten 2 via tomten 1 är tillåten i kvarteret 49271.
- Bestämmelsen om fasadmateriäl i AK- och AKS-kvartersområdena har justerats på det sättet att bestämmelse delen om att minst hälften av fasaderna mot gatan ska vara rappade eller slammade har strukits och trä införts som tillåtet materiäl i fasaderna på gårdssidan. Den nya bestämmelsen har följande innehåll: Fasadmaterialet ska huvudsakligen vara platsbyggt tegel eller alternativt rappning eller slammning på murad yta eller något motsvarande högklassigt fasadmateriäl som passar in i miljön. På gårdssidan kan också trä användas som fasadmateriäl. Indragna väggar, balkongernas fondväggar o.d. ska ha andra materiäl än fasaderna.

Detaljplanebeskrivningen har med anledning av utlåtandet från miljönämnden kompletterats i fråga om bullerbekämpningen, och en bild har fogats till beskrivningen: bullernivåer på balkongerna, ekvivalent ljudnivå på dagen.

Referensplanen för vattentjänster, som utgör bilaga till detaljplanebeskrivningen, har justerats med anledning av utlåtandet från HRM:s vattenförsörjning.

Övriga ändringar

- Den totala byggrätten för bostadskvarteren har minskats från 91 700 m² vy till 91 000 m² vy. Byggrätten för hobby- och samlingslokaler för de boende har minskats från 650 m² vy till 560 m² vy.
- Smärre justeringar har gjorts i fråga om gränserna för kvartersområden och gator och i fråga om byggnadsytor. Beteckningen för höjden på husen på tomterna 49273/6 och 10 har ändrats från ½ III till II.
- Detaljplaneförslaget har fått en bestämmelse med följande innehåll: Soprummen ska förläggas till husen eller till parkeringsanläggningarna. Uppsamlingsplatser för sopsugsystemet får också förläggas till gårdsplanerna.
- Bestämmelsen med följande innehåll gäller nu bara de delar av husen som vetter mot gatan och parken: Fasaderna på husen vid Hundholmsvägen, Håkansviksgatan, Skärgårdsflottsgatan och Håkansviksparken ska indelas i partier omfattande en lamell med hjälp av variationer i materiäl, färger och fönsterindelningar och/eller med en annan metod.



- Bestämmelsen med följande innehåll har fått ett tillägg: Det får på byggnadsytan byggas ett loft för boende- och arbetsändamål i bostäderna i översta våningen. Loftet får byggas utöver den på detaljplanekartan angivna våningsytan, och dess yta får motsvara högst två tredjedelar av ytan i bostäderna, vilkas höjd ska överstiga 5 m. Loft beaktas inte då antalet bilplatser räknas ut. Tillägget går ut på att det inte behöver byggas någon bastu för de boende i vindsvåningen eller i översta våningen i A-kvartersområdena om loft byggs i bostäderna i översta våningen.
- Justeringar av teknisk natur och smärre tillägg och ändringar har dessutom gjorts i bestämmelserna. De gäller gränser för kvarter och gatuområden, byggnadsytor, fasadmaterial, läget för bastur, skärmtak och takformer. Det normativa läget för bilplatser har justerats i någon mån.
- Uträkningen över antalet bilplatser, vilken utgör bilaga till detaljplanebeskrivningen, har justerats på motsvarande sätt.

Ändrade statistiska uppgifter

Detaljplaneområdet har en areal på 9,8 ha och byggrätt för 91 560 m² vy. Av arealen hänför sig 1,25 ha (23 000 m² vy) till kvartersområde för bostadshus (A), 2,30 ha (58 600 m² vy) till kvartersområde för flervåningshus (AK), 0,35 ha (8 300 m² vy) till kvartersområde för specialbostäder (AKS), 0,12 ha (1 100 m² vy) till radhus och andra kopplade byggnader (AR), 1,67 ha till kvartersområde i sambruk som betjänar boendet (AH), 0,43 ha (560 m² vy) till kvartersområde för bilplatser (LPA), 0,97 ha till park (VP) och 3,14 ha till gata.

Förslaget framlagt, anmärkning, skrivelse och utlåtanden

Ändringarna är inte väsentliga, och detaljplaneförslaget behöver därför inte läggas fram på nytt.

Stadsplaneringskontoret har efter stadsplaneringsnämndens sammanträde 9.6.2011 gjort den nedanstående korrigeringen i detaljplaneförslaget:

Stadsplaneringsnämnden tillstyrkte 2.12.2010 ett detaljplaneförslag som hölls framlagt 14.1 - 14.2.2011 och innehöll en bestämmelse med följande innehåll: Beteckningen markerar en del av byggnadsytan där husets tre översta våningar ska avfasas inåt på det sättet att det nedersta hörnet på avfasningen är beläget vid bjälklaget mellan fjärde och femte våningen. Läget för hörnet är ungefärligt. Ytorna på de avfasade fasaddelarna ska vara av samma material som fasadytorna intill dem.



I det ändrade detaljplaneförslag som stadsplaneringsnämnden tillstyrkte 9.6.2011 har bestämmelsen följande innehåll: Beteckningen markerar ungefärligt en del av byggnadsytan där husets fyra översta våningar ska avfasas eller avtrappas inåt. Läget för det nedersta hörnet är ungefärligt. Ytorna på de avfasade fasaddelarna ska behandlas som fasadytor och ha samma färg som fasadytorna intill dem.

Det är ett misstag att avtrappning ingår i bestämmelsen, och meningen korrigeras i enlighet med det detaljplaneförslag som stadsplaneringsnämnden tillstyrkte 2.12.2010, med andra ord så att bara avfasning ingår där.

Efter korrigeringen har bestämmelsen följande innehåll: Beteckningen markerar normativt en del av byggnadsytan där husets fyra översta våningar ska avfasas inåt. Läget för det nedersta hörnet är normativt. Ytorna på de avfasade fasaddelarna ska behandlas som fasadytor och ha samma färg som fasadytorna intill dem.

Korrigeringen är av ringa natur, och detaljplaneförslaget behöver därför inte läggas fram på nytt.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavakartta nro 12010
- 2 Havainnekuva
- 3 Haakoninlahti 1 -alue, lintuperspektiivi
- 4 Vuorovaikutusraportti
- 5 Päätohistoria

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Bilagor till utdrag

Förslagstext
Kunnalisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen
Bilaga 1
Bilaga 2
Bilaga 3
Bilaga 4
Bilaga 5

Helen Sähköverkko Oy



16.11.2011

Kaj/16

Helsingin Energia -liikelaitos
HSY Vesihuolto

För kännedom

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta
Pelastuslautakunta
Ympäristölautakunta
Yleisten töiden lautakunta
Kaupunginmuseon johtokunta

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 24.10.2011 § 932

Pöydälle 17.10.2011

HEL 2011-001189 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginhallitukselle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 49. kaupunginosan (Laajasalo, Tahvonlahti) kortteleiden nro 49271 - 49276 sekä puisto- ja katualueiden asemakaavan kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 2.12.2010 päivätyn ja 9.6.2011 ja 16.6.2011 muutetun päivätyn piirustuksen nro 12010 mukaisena.

17.10.2011 Pöydälle

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi



§ 229

Vid stadsfullmäktiges sammanträde inlämnades följande 8 motioner

HEL 2011-008253, 2011-008254, 2011-008252, 2011-008248, 2011-008249, 2011-008250, 2011-008251, 2011-008255

1. Motion av ledamoten Kimmo Helistö m.fl. om bättre boendeförhållanden för kringresande folkgrupper
2. Motion av ledamoten Silvia Modig m.fl. om projicering av konserter från Musikhuset utomhus vid Tölövikén
3. Motion av ledamoten Arja Karhuvaara m.fl. om specialtillstånd för smidigare parkering i anslutning till arbetsuppdrag
4. Motion av ledamoten Kauko Koskinen m.fl. om höjning av verksamhetsbidraget för Bocksbacka konsthús
5. Motion av ledamoten Tuomas Rantanen m.fl. om en saluhall för etniska och exotiska produkter i Östra centrum
6. Motion av ledamoten Outi Alanko-Kahiluoto om ett aktivpass för arbetslösa
7. Motion av ledamoten Kati Peltola m.fl. om utredning av effekterna av försöket med servicesedlar
8. Motion av ledamoten Yrjö Hakanen m.fl. om utredning av möjligheterna att ta i bruk ett aktivpass

Stadsfullmäktige beslutade remittera motionerna till stadsstyrelsen för beredning.



16.11.2011

HELSINGIN KAUPUNGINVALTUUSTO
HELSINGFORS STADSFULLMÄKTIGE

Minerva Krohn
puheenjohtaja
ordförande

Tiina Teppo
pöytäkirjanpitäjä
protokollförare

Pöytäkirja tarkastettu
Protokollet justerat

Antti Valpas

Essi Kuikka

Arja Karhuvaara

Tuomas Rantanen

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



16.11.2011

Pöytäkirja on pidetty yleisesti nähtävänä Helsingin kaupungin kirjaamossa (Pohjoisesplanadi 11-13) 25.11.2011 ja asianosaista koskeva päätös on lähetetty seuraavana arkityöpäivänä pöytäkirjan nähtävänäpitämisestä.

Protokollet har hållits offentligt framlagt på Helsingfors stads registratorskontor (Norra esplanaden 11-13) 25.11.2011 och det beslut som gäller vederbörande har postats därpåföljande arbetsdag.

Tiina Teppo
pöytäkirjanpitäjä
protokollförare

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



16.11.2011

MUUTOKSENHAKUOHJEET / ANVISNINGAR FÖR SÖKANDE AV ÄNDRING

1 VALITUSOSOITUS

Tähän päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella.

Tähän päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella.

Yleiskaavan, asemakaavan ja rakennusjärjestyksen hyväksymistä koskevaan päätökseen saa hakea muutosta kunnallisvalituksella

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen)
- kunnan jäsen
- Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus sekä muu viranomainen toimialaansa kuuluvissa asioissa
- maakunnan liitto ja kunta, joiden alueella kaavassa osoitetulla maankäytöllä on vaikutuksia
- rekisteröity paikallinen tai alueellinen yhteisö toimialaansa kuuluvissa asioissa toimialueellaan.

Valitusaika

Kunnallisvalitus on tehtävä 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Valitus on toimitettava valitusviranomaiselle viimeistään valitusajan viimeisenä päivänä ennen valitusviranomaisen aukioloajan päättymistä.

Kunnan jäsenen, asianosaisen ja muun valittamaan oikeutetun katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta valitusaikaan. Jos valitusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa valituksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Valitusperusteet

Valituksen saa tehdä sillä perusteella, että

- päätös on syntynyt virheellisessä järjestyksessä
- päätöksen tehnyt viranomainen on ylittänyt toimivaltansa
- päätös on muuten lainvastainen.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



16.11.2011

Valitusviranomainen

Kunnallisvalitus tehdään Helsingin hallinto-oikeudelle.

Hallinto-oikeuden asiointiosoite on seuraava:

Sähköposti: helsinki.hao@oikeus.fi
Postiosoite: PL 120
00521 HELSINKI
Faksinumero: 010 36 42079
Käyntiosoite: Ratapihantie 9
Puhelinnumero: 010 36 42000

Valituksen muoto ja sisältö

Valitus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Valituksessa, joka on osoitettava valitusviranomaiselle, on ilmoitettava

- päätös, johon haetaan muutosta
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, joilla muutosta vaaditaan.

Valituksessa on ilmoitettava valittajan nimi ja kotikunta. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatijana on joku muu henkilö, valituksessa on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta.

Valituksessa on lisäksi ilmoitettava postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa.

Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valitus. Sähköistä asiakirjaa ei kuitenkaan tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai ehyttä ole syytä epäillä.

Valitukseen on liitettävä

- päätös, johon haetaan muutosta valittamalla, alkuperäisenä tai jäljennöksenä
- todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta
- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.



16.11.2011

Oikeudenkäyntimaksu

Hallinto-oikeus perii muutoksenhakuasian käsittelystä 90 euron oikeudenkäyntimaksun.

Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.

Sähköpostiosoite: helsinki.kirjaamo@hel.fi
Postiosoite: PL 10
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
Faksinumero: 09 655 783
Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11–13
Puhelinnumero: 09 310 13700

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.

ANVISNINGAR FÖR SÖKANDE AV ÄNDRING

1

ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMRÖVNING

Den som är missnöjd med beslutet kan framställa en skriftlig begäran om omprövning. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol

Rätt att begära omprövning

Omprövning får begäras

- av den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- av kommunmedlemmarna.

Den tid inom vilken omprövning ska begäras

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska inlämnas till Helsingfors stads registratorskontor senast den bestämda tidens sista dag under registratorskontorets öppettid.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet avsändes, om inte något annat påvisas. En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt.



16.11.2011

Dagen för delfåendet räknas inte in i den bestämda tiden. Om sista dagen av den bestämda tiden är en helgdag, självständighetsdagen, första maj, jul- eller midsommarafton eller en helgfri lördag får begäran om omprövning inlämnas första vardagen därefter.

Omprövningsmyndighet

Omprövning begärs hos Helsingfors stadsstyrelse.

Omprövningsmyndighetens kontaktuppgifter är:

E-postadress: helsinki.kirjaamo@hel.fi
Postadress: PB10
00099 HELSINGFORS STAD
Faxnummer: (09) 655 783
Besöksadress: Helsingfors stads registratorskontor
Norra esplanaden 11-13
Telefonnummer: (09) 310 13700

Registratorskontoret är öppet måndag–fredag kl. 08.15–16.00.

Formen för och innehållet i begäran om omprövning

Begäran om omprövning ska göras skriftligt. Elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I begäran om omprövning ska uppges

- det beslut som begäran om omprövning gäller
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs
- vem som begär omprövning
- på vilka grunder den som begär omprövning är berättigad att göra detta
- kontaktuppgifter till den som begär omprövning.

Protokoll

Protokollsutdrag och -bilagor som hänför sig till beslutet skickas på begäran. Handlingar kan beställas från Helsingfors stads registratorskontor